

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 116 (1998)  
**Heft:** 81

## Heft

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 10.08.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Schweizerisches Handelsamtsblatt Feuille officielle suisse du commerce Foglio ufficiale svizzero di commercio

Bern, 116. Jahrgang

Erscheint täglich, ausgenommen an Samstagen, Sonn- und Feiertagen

Paraît tous les jours, les samedis, dimanches et jours de fêtes exceptés

Berne, 116e année

Mittwoch

Abonnementpreise: Schweiz Fr. 115.- inkl. MWST jährlich; Ausland Fr. 195.- jährlich  
Verlag und Redaktion: Effingerstr. 1, Postfach 8164, 3001 Bern, ☎ 031 324 09 92, Fax 031 324 09 61  
Insertatennahme: Publicitas, 3001 Bern, ☎ 031 384 11 11, Fax 031 384 14 91

Prix de l'abonnement pour 12 mois: Suisse fr. 115.- TVA y compris; étranger fr. 195.-  
Edition et rédaction: Effingerstr. 1, case postale 8164, 3001 Berne, ☎ 031 324 09 92, Fax 031 324 09 61  
Régie des annonces: Publicitas, 3001 Berne, ☎ 031 384 11 11, Fax 031 384 14 91

Mercredi

29 avril 1998

## AMTLICHER TEIL - PARTIE OFFICIELLE - PARTE UFFICIALE

### Handelsregister Registre du commerce Registro di commercio

#### Zürich - Zurich - Zurigo

23.04.1998 (9081)  
Berichtigung des im SHAB Nr. 66 vom 06.04.1998, S. 2346, publizierten TB-Eintrags Nr. 7540 vom 31.03.1998. **Zürcher Kantonbank**, in Zürich, Selbständige Anstalt des kant. öffentl. Rechts (SHAB Nr. 66 vom 06.04.1998, S. 2346). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Fuchs, Heinz, von Unterberg, in Rapperswil SG, mit Kollektivunterschrift zu zweien [nicht: mit Kollektivprokura zu zweien]; Hensel, Peter, von Zürich und Widnau, in Uetikon am See, mit Kollektivunterschrift zu zweien [nicht: mit Kollektivprokura zu zweien]; Meyer, Hans, von Rüdlingen, in Adliswil, mit Kollektivunterschrift zu zweien [nicht: mit Kollektivprokura zu zweien]; Zollinger, Dr. Martin, von Zürich und Oetwil am See, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien [nicht: mit Kollektivprokura zu zweien].

23.04.1998 (9082)  
**Cantec Communication Technology AG**, in Zürich, Technoparkstrasse 1, 8005 Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 2.04.1998. Zweck: Erbringung von EDV-Dienstleistungen aller Art, insbesondere im Bereich Netzwerke sowie Handel mit EDV-Produkten; kann sich bei anderen Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften und Wertschriften erwerben, verwalten und verkaufen. Aktienkapital: CHF 100'000.-. Liberierung Aktienkapital: CHF 50'000.-. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Die Bekanntmachungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Rickli, Robert Peter, von Fällanden und St. Gallenkappel, in Zürich, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bauer, Giuseppina, österreichische Staatsangehörige, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Lehmann, Christophe, von Langnau im Emmental, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Oeconult GmbH, in Zürich, Revisionsstelle.

23.04.1998 (9083)  
**Czechimpex AG**, in Zürich, c/o Dr. Werner Stauffacher, Dufourstrasse 22, 8008 Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 26.03.1998. Zweck: Handel mit Gütern aller Art, insbesondere Import tschechischer Güter in die Schweiz und in das Fürstentum Lichtenstein sowie Export von Gütern dieser Länder in die Tschechische Republik; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Patente, Lizenzen, Wertschriften und Liegenschaften erwerben, verwalten und veräußern. Aktienkapital: CHF 100'000.-. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.-. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen der Gesellschaft an die Namenaktiäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Stauffacher, Dr. Werner, von Zürich und Matt, in Stäfa, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Novak, Veronika, von Wettingen, in Wettingen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Senn, Philipp, von Liestal, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Janku, Ales, tschechischer Staatsangehöriger, in Prag (Tschechische Republik), Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Schreiber, Pavel, tschechischer Staatsangehöriger, in Prag (Tschechische Republik), Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Hofmann Wirtschaftsprüfung AG, in Adliswil, Revisionsstelle.

23.04.1998 (9084)  
**Forté Software (Schweiz) AG (Forté Software (Suisse) SA) (Forté Software (Svizzera) SA) (Forté Software (Switzerland) Ltd)**, in Zürich, Leutschenbachstrasse 95, 8050 Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 22.04.1998. Zweck: Produktion von und Handel mit Software-Produkten sowie Erbringung von EDV-Dienstleistungen; kann sich an Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben, halten und veräußern. Aktienkapital: CHF 250'000.-. Liberierung Aktienkapital: CHF 250'000.-. Aktien: 250 Inhaberaktien zu CHF 1'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Sofern der Gesellschaft die Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind und das Gesetz nicht zwingend etwas anderes bestimmt, können die Mitteilungen an die Aktionäre auch schriftlich erfolgen. In diesem Falle kann die Publikation im SHAB unterbleiben. Eingetragene Personen: Brauchli, Rudolf, von Weerswilen, in Obfelden, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Hamm, Dr. Mladen, österreichischer Staatsangehöriger, in Richmond (Surrey/G.B.), Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift; ATAG Ernst & Young AG, in Zürich, Revisionsstelle.

23.04.1998 (9085)  
**Fürer & Partner AG Bauingenieure und Planer**, in Rafz, Bahnhofstrasse 62, 8197 Rafz, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 11.03.1998. Zweck: Projektierung und Bauleitung für Hoch- und Tiefbauten, Strassenbauten, Abwasseranlagen, Wasserversorgungen sowie Orts- und Quartierplanungen und Bauberatungen aller Art; kann alle Geschäfte über Grundstücke und Liegenschaften tätigen, die direkt oder indirekt mit dem Gesellschaftszweck in Zusammenhang stehen. Aktienkapital: CHF 100'000.-. Liberierung Aktienkapital: CHF

100'000.-. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.-. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage/Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung das Geschäft der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma "Hans Fürer, Ingenieur- und Planungsbüro", in Rafz, gemäss Übernahmebilanz per 31.12.1997 mit Aktiven von CHF 553'507.15 und Passiven von CHF 338'855.50, wofür 100 Namenaktien zu CHF 1'000.- ausgeben und CHF 114'651.65 als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen rechtsgültig durch eingeschriebenen Brief an die letztgemeldete Adresse der Aktionäre. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Fürer, Hans, von Waldkirch und Winterthur, in Rafz, Präsident, mit Einzelunterschrift; Tantanini, Patrick André, von Bâretswil, in Bülach, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Hotz-Gregurka, Martin, von Gossau ZH, in Eglisau, Revisionsstelle.

23.04.1998 (9086)  
**Ingenieurbüro Gujer AG**, in Rümlang, Leberbäumlistrasse 8, 8153 Rümlang, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 9.04.1998. Zweck: Betrieb eines Ingenieur- und Planungsbüros; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben, halten und veräußern. Aktienkapital: CHF 350'000.-. Liberierung Aktienkapital: CHF 350'000.-. Aktien: 350 Namenaktien zu CHF 1'000.-. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung das Geschäft der nicht im Handelsregister eingetragenen Kollektivgesellschaft Ingenieurbüro Gujer, Inhaber W. Bless, E. Honegger und R. Hauswirth, in Rümlang, gemäss Übernahmebilanz per 31.12.1997 mit Aktiven von CHF 523'048.20 und Passiven von CHF 171'317.75, wofür 315 Namenaktien zu CHF 1'000.- ausgeben und CHF 36'730.45 als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Honegger, Emil, von Dürnten, in Embrach, Präsident, mit Einzelunterschrift; Bless, Willi, von Flums und Rümlang, in Rümlang, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Ehrensberger, Johannes, von Ossingen, in Zürich, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Hauswirth, Rainer, von Oeschgen und Schleinkönig, in Schleinkönig, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Sieber, Ulrich, von Büren zum Hof, in Weislingen, Mitglied, mit Einzelunterschrift; OS Revisions-AG, in Zürich, Revisionsstelle.

23.04.1998 (9087)  
**Petit Bateau AG (Petit Bateau SA)**, in Zumbikon, c/o Laboratoires de Cosmologie Yves Rocher (Suisse) SA, Geissacher 8, 8126 Zumbikon, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 19.03.1998. Zweck: Kauf und Verkauf von Textilien, Modedartikeln und Accessoires auf dem schweizerischen Markt; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben, verkaufen und belasten. Aktienkapital: CHF 100'000.-. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.-. Aktien: 1'000 Namenaktien zu CHF 100.-. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Namenaktiäre erfolgen schriftlich an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Huguenin, Vincent, französischer Staatsangehöriger, in Bouilly (F), Präsident, mit Einzelunterschrift; Fehr-Isler, Ursula, von Richterswil und Salestein, in Uster, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gabr, Sherif, von Valendas, in Maur, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; OBT Treuhand AG, in Schwyz, Revisionsstelle; Lespagnol, Olivier, französischer Staatsangehöriger, in Saint André Les Vergers (F), mit Kollektivprokura zu zweien; Dufresne, Florence, französische Staatsangehörige, in Troyes (F), mit Kollektivprokura zu zweien.

23.04.1998 (9088)  
**"Rapid" M + F Services AG**, in Dietikon, Erbringen von Serviceleistungen gegenüber Kunden und verbundenen Unternehmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 152 vom 09.08.1995, S. 4455). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Revisuisse Price Waterhouse AG, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Balmer-Etienne Treuhand AG, in Luzern, Revisionsstelle.

23.04.1998 (9089)  
**Alfa Deco AG**, in Schlieren, Herstellung von Schaustücken und Ausführen von Dekorationsaufträgen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 64 vom 02.04.1998, S. 2263). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Meier, René, von Zürich, in Dietikon, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Zumstein, Adelheid, von Lungern, in Zürich, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.

23.04.1998 (9090)  
**B, T & V Grey AG**, in Rüslikon, Betrieb einer Werbeagentur, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 110 vom 12.06.1997, S. 4044). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Ivera AG, Revisionsgesellschaft, in Thalwil, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: ATAG Ernst & Young AG, in Zürich, Revisionsstelle.

23.04.1998 (9091)  
**Bank Sal. Oppenheim jr. & Cie (Schweiz) AG**, in Zürich, Betrieb einer Bank, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 220 vom 14.11.1997, S. 8285). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Koller, Max, von Zürich und Berikon, in Stäfa, mit Kollektivprokura zu zweien; Revisuisse Price Waterhouse AG, in Zürich, Revisionsstelle; Rupper, Walter André, von Bichelsee, in Dübendorf, mit Kollektivprokura zu zweien.

Eingetragene Personen neu oder mutierend: von Büren, Raoul, von Zürich, in Oberengstringen, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Burgener, August Thomas, von Raron, in Endingen, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Cortiana, Giorgio, von Cureggia, in Zürich, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hanusch, Ivo, von Wallenwil, in Baar, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hoop, Damian, liechtensteinischer Staatsangehöriger, in Zug, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Scheuermann, Nicolas, deutscher Staatsangehöriger, in Kilchberg ZH, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Burgermeister, André, von Märstetten und Hugelshofen, in Rütli ZH, mit Kollektivprokura zu zweien; KPMG Fides Pelt, in Zürich, Revisionsstelle.

23.04.1998 (9092)  
**Batrec Technology AG**, in Dietikon, Handel mit Waren aller Art sowie Erbringung von Dienstleistungen auf dem Gebiet der Industrieanlagen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 95 vom 17.05.1996, S. 2841). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Burri, Roger, von Rüschegg, in Betwil, Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Li-atowitsch, Dr. Peter, von Basel und Genf, in Basel, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Weber, Dr. Darius, von Beinwil am See, in Reinach BL, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien].

23.04.1998 (9093)  
**Bayer (Schweiz) AG**, in Zürich, Handel mit und Herstellung von chemischen und pharmazeutischen Erzeugnissen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 29 vom 12.02.1998, S. 1067). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Preis, Urs, von Schwelbrunn und Zürich, in Adliswil, mit Kollektivprokura zu zweien; Widmer, Dr. Roman, von Safenwil, in Otelfingen, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

23.04.1998 (9094)  
**Beba Briefmarken AG**, bisher in Dübendorf, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 2 vom 04.01.1994, S. 33). Statutenänderung: 16.04.1998. Firma neu: **Jopag Invest AG**. Sitz neu: Zürich. Domizil neu: Schaffhauserstrasse 343, 8050 Zürich. Zweck neu: Halten von Beteiligungen, Vermögensverwaltung, Gewährung von Darlehen sowie Finanzierung von Anlageütern. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch einfachen Brief, sofern Namen und Adressen sämtlicher Aktionäre bekannt sind, andernfalls durch Publikation im SHAB. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Brechbühl, Max, von Trubschachen, in Illnau-Effretikon, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Weber Treuhand Würenlos, in Würenlos, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Jovicic, Milojub, von Oetwil an der Limmat, in Oetwil an der Limmat, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Reviduna Revisions AG, in Dübendorf, Revisionsstelle.

### Inhalt - Sommaire - Sommario

#### AMTLICHER TEIL - PARTIE OFFICIELLE - PARTE UFFICIALE

<b>2875 Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio</b> Kantone - Cantons - Cantoni Zürich, Bern, Luzern, Schwyz, Nidwalden, Glarus, Zug, Fribourg, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Schaffhausen, Appenzell A.Rh., Appenzell L.Rh., St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Genève, Jura.
<b>2891 Handelsregister: Stiftungen - Registre du commerce: Fondations - Registro di commercio: Fondazioni</b> Kantone - Cantons - Cantoni Zürich, Bern, Luzern, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Appenzell A.Rh., Aargau, Vaud, Genève.
<b>2892 Konkurse und Nachlassverträge, Schuldbeiträge - Faillites et concordats, Poursuites pour dettes - Fallimenti e concordati, Esecuzioni</b> Kantone - Cantons - Cantoni Zürich, Bern, Luzern, Uri, Schwyz, Glarus, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Appenzell A.Rh., St. Gallen, Aargau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève, Jura.
<b>2904 Andere gesetzliche Publikationen - Altre pubblicazioni legali</b> Aufforderungen gemäss HRcGV (Handelsregisterverordnung) - Sommations selon ORC (Ordonnance sur le registre du commerce) - Diffida secondo ORC (Ordinanza sul registro di commercio).
<b>2906 Marken - Marques - Marchi</b> Geistiges Eigentum - Propriété Intellectuelle - Proprietà Intellettuale. 450379-450391
<b>MITTEILUNGEN - COMMUNICATIONS - COMUNICAZIONI</b>
<b>2907 Öffentliches Beschaffungswesen nach WTO-Übereinkommen (vormals GATT): Ausschreibungen und vergebene Aufträge. Marchés publics selon accord de l'OMC (précéd. GATT): Appel d'offres et ordres attribués. Öffentliches Beschaffungswesen. Marchés publics.</b>
<b>INSERATE - ANNONCES - ANNUNCI</b>

- 23.04.1998 (9095)  
**Bommer AG**, in Zürich, Handel mit Hörgeräten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 74 vom 20. 04. 1998, S. 2631). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Cordibag Treuhand AG, in Zug, Revisionsstelle.
- 23.04.1998 (9096)  
**Cadotto (Schweiz) AG**, in Seuzach, Handel, Vertrieb und Vermietung von mobilen Räumen (Containern), vor allem von Produkten unter dem Markennamen Cadotto in der Schweiz, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 86 vom 05. 05. 1993, S. 2223). Statutenänderung: 13. 03. 1998. [Die publikationspflichtigen Tatsachen haben keine Änderung erfahren.] Eingetragene Personen neu oder mutierend: von Seefried, Bettina, von Rüschi, in Zürich, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: in Rüschi].
- 23.04.1998 (9097)  
**Carneval-Color AG**, in Volketswil, Herstellung und Vertrieb von kosmetischen Produkten, insbesondere Theaterfarbe und -schminke, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 79 vom 24. 04. 1996, S. 2317). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Lucian, Hans-Peter, von Seltisberg, in Oberegstringen, Delegierter, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hüser, Franz, von Steinhäusern, in Zumikon, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident]; Castiglione, Franco, italienischer Staatsangehöriger, in Volketswil, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Mayer, Ruth Elisabeth, von Quarten, in Dällikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
- 23.04.1998 (9098)  
**CFA Capital Funding AG**, in Zürich, Ausübung der Funktionen einer Treuhandgesellschaft auf dem Kapital-Anlagesektor, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 241 vom 15. 12. 1997, S. 9002). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Gorski, Artur, von Lufingen, in Zürich, Mitglied, mit Einzelunterschrift.
- 23.04.1998 (9099)  
**Connect Consulting AG**, bisher in Zürich, Beratung von Unternehmen aller Art in den Belangen Management, Public Relations, Werbung und Personalbeschaffung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 123 vom 29. 06. 1993, S. 3359). Statutenänderung: 25. 03. 1998. Sitz neu: Winterthur. Domizil neu: c/o Edit Seidl, Stockembergstrasse 16, 8405 Winterthur. Aktienkapital neu: CHF 100'000.- [bisher: CHF 50'000.-]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 100'000.-. Aktien neu: 200 Namenaktien zu CHF 500.- [bisher: 100 Namenaktien zu CHF 500.-]. Qualifizierte Tatbestände neu: Sacheinlage: Die Gesellschaft übernimmt bei der Kapitalerhöhung vom 25. 03. 1998 gemäss Sacheinlagevertrag vom 25. 03. 1998 ein Fahrzeug Alfa Romeo GTV 3.0 VS 24V, wofür 80 Namenaktien zu CHF 500.- ausgeben werden. Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Partinvest Treuhand AG, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Seidl, Edit, von Brienz BE, in Winterthur, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Stähli, Edit]; Tumpach, Axel, von Winterthur, in Widen, Revisionsstelle.
- 23.04.1998 (9100)  
**Cybersoft AG**, in Dübendorf, Herstellung von Produkten, Handel, Beratung und Erbringung von Dienstleistungen auf dem Gebiet der Informationstechnologie, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 55 vom 19. 03. 1996, S. 1556). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Streit, Christoph, von Zimmerwald, in Baden-Dättwil, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Grzegorzewski, Marek, von Volketswil, in Volketswil, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: polnischer Staatsangehöriger].
- 23.04.1998 (9101)  
**Delag elektrotechnische Anlagen AG**, in Zürich, Planung und Ausführung von elektrotechnischen Installationen, Schalttafelbau und Trafostationen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 84 vom 02. 05. 1995, S. 2401). Domizil neu: Schaffhauserstrasse 491, 8052 Zürich.
- 23.04.1998 (9102)  
**Dresdner Bank (Schweiz) AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 35 vom 20. 02. 1998, S. 1268). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Huber, Daniel, von Lengnau AG, in Widen, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lysser, Thomas, von Wengi, in Zürich, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gehrig, Marcel, von Opfikon und Oberthal, in Egg, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz [bisher: in Zürich, ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz]; Plecas, Djordje, von Zürich, in Niederglatt, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Urech, Thomas, von Hallwil, in Wangen-Brüttisellen, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz [bisher: in Rapperswil, ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz]; Bienz, Gregor, von Hasle LU, in Wangen bei Olten, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Mosberger, Patrick, von Gossau SG, in Küssnacht ZH, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz.
- 23.04.1998 (9103)  
**Ecoiling AG**, in Zürich, Betrieb einer Ingenieurunternehmung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 239 vom 11. 12. 1997, S. 8929). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Krauer, Heinrich, von Zürich, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien.
- 23.04.1998 (9104)  
**Elektrizitätswerk Rheinau AG**, in Rheinau, Die Gesellschaft bezweckt die Nutzbarmachung der Wasserkraft, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 87 vom 09. 05. 1997, S. 3117). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Froelich, Peter, von Kilchberg ZH und Rolle, in Remetschwil, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wiederkehr, Kurt, von Baden, in Baden, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Reichelt, Dr. Dieter, von Kreuzlingen, in Siegershausen, mit Kollektivprokura zu zweien.
- 23.04.1998 (9105)  
**Elektro-Material AG**, in Zürich, An- und Verkauf sowie Vertretung aller Artikel. Materialien und Produkte auf dem Gebiet der Elektrizität, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 70 vom 14. 04. 1998, S. 2480). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Krummacker, Lic. oec. Armin, von Luzern, in Luzern, Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
- 23.04.1998 (9106)  
**Emil Frey Betriebs AG**, in Zürich, Lagerung und Umschlag von Waren aller Art sowie Erbringung von Dienstleistungen auf dem Gebiet der Fahrzeugbranche, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 240 vom 12. 12. 1997, S. 8958). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Eichenberger, Josef, von Sulz b. Laufenburg, in Safenwil, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
- 23.04.1998 (9107)  
**Fein, Produktionswerkzeuge (Suisse) AG**, in Dietikon, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 164 vom 28. 08. 1997, S. 6304). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Pestalozzi, Dietrich, von Zürich, in Dietikon, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied und Sekretär, mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Corti, Alexander, von Le Locle, in Zufikon, Mitglied und Sekretär, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Fein, Hans Wolfgang, deutscher Staatsangehöriger, in Stuttgart, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Brugger, Walter, von Berlingen TG, in Hombrechtikon, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien].
- 23.04.1998 (9108)  
**Finintercom AG**, in Zürich, Beratungen und weitere Dienstleistungen im Finanzbereich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 140 vom 22. 07. 1996, S. 4380). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Groeneveld, Franciscus, von Fällanden, in Niederweningen, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Oberegstringen].
- 23.04.1998 (9109)  
**Fotoplast AG**, in Zürich, Herstellung und Vertrieb von fototechnischen Reproduktionen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 147 vom 02. 08. 1994, S. 4305). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Fundus Treuhand AG, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Revor AG, Treuhand- & Revisionsgesellschaft, in Dübendorf, Revisionsstelle.
- 23.04.1998 (9110)  
**Franz Hüser AG**, in Volketswil, Fabrikation und Handel mit pharmazeutischen, chemischen und kosmetischen Produkten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 79 vom 24. 04. 1996, S. 2318). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Lucian, Hanspeter, von Seltisberg, in Oberegstringen, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hüser, Franz, von Steinhäusern, in Zumikon, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Castiglione, Francesco, italienischer Staatsangehöriger, in Volketswil, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Mayer, Ruth Elisabeth, von Quarten, in Dällikon, mit Kollektivprokura zu zweien.
- 23.04.1998 (9111)  
**Galena Spitalerichtungen AG**, bisher in Winterthur, Handel mit Spitalerichtungen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 176 vom 15. 09. 1997, S. 6772). Statutenänderung: 3. 04. 1998. Sitz neu: Nebelbach. Domizil neu: Seuzachstrasse 23a, 8413 Neftenbach.
- 23.04.1998 (9112)  
**Garage Fachverlag AG**, in Zürich, Herausgabe und Verlag von Fachzeitschriften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 99 vom 28. 05. 1997, S. 3576). Statutenänderung: 9. 04. 1998. Aktienkapital neu: CHF 1'000'000.- [bisher: CHF 100'000.-]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 1'000'000.-. Aktien neu: 1'000 Namenaktien zu CHF 1'000.- [bisher: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.-].
- 23.04.1998 (9113)  
**Garage Micar AG**, in Dietikon, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 197 vom 11. 10. 1994, S. 5605). Statutenänderung: 25. 03. 1998. Zweck neu: Betrieb von Autogaragen, Handel mit Fahrzeugen aller Art; kann sich an anderen Unternehmungen der gleichen oder ähnlicher Branchen beteiligen, Import, Export und Handel mit Waren aller Art betreiben sowie Liegenschaften erwerben, verwalten und veräußern. Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Brief an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen oder durch Publikation im SHAB. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Chiaravalloti, Rocco, italienischer Staatsangehöriger, in Weiningen ZH, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Lamberti, Maurizio, von Zürich, in Rudolfstetten-Friedlisberg, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Meier, René, von Kestenhölz, in Küssnacht ZH, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Remaport AG, in Birmensdorf ZH, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Micanti, Adriano, von Amlikon-Bissegg, in Hausen am Albis, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: italienischer Staatsangehöriger, mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Micanti, Bruno, von Amlikon-Bissegg, in Schlieren, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Micanti, Rosmarie, von Amlikon-Bissegg, in Hausen am Albis, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: von Strohli, mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Ferax Treuhand, in Zürich, Revisionsstelle.
- 23.04.1998 (9114)  
**Gentner & Co AG**, in Birmensdorf ZH, Handel mit in- und ausländischen Weinen und Spirituosen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 236 vom 08. 12. 1997, S. 8830). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Alfida Revisions AG, in Zürich, Revisionsstelle.
- 23.04.1998 (9115)  
**Grunauer AG**, in Dietikon, Handel mit Metallen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 135 vom 17. 07. 1997, S. 5061). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Burckhardt, Dieter, von Basel und Küssnacht ZH, in Dietikon, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Pestalozzi, Dietrich, von Zürich, in Dietikon, Präsident, mit Einzelunterschrift; Jenny, Urs, von Zollikon, in Küssnacht ZH, Mitglied, mit Einzelunterschrift.
- 23.04.1998 (9116)  
**H.J. Buser AG, Sportartikel, Zürich**, bisher in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 38 vom 23. 02. 1994, S. 1041). Statutenänderung: 17. 04. 1998. Firma neu: Frank Steiner AG. Sitz neu: Männedorf. Domizil neu: Seestrasse 89, 8708 Männedorf. Zweck neu: Handel mit Sportartikeln aller Art; kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, belasten und veräußern. Qualifizierte Tatbestände: [Die Bestimmung über die Sacheinlage/Sachübernahme bei der Gründung ist aus den Statuten gestrichen worden.] [gestrichen: Uebernahm Aktiven und Passiven der Firma "Hansjörg Buser", in Zürich, gemäss Bilanz per 30.9.1980 zum Preise von CHF 200 197.82, von dem CHF 100 000.- auf das Grundkapital angerechnet wurden.]. Mitteilungen neu: Alle Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen rechtsgültig durch eingeschriebenen Brief an die letztgemeldete Adresse der Aktionäre. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Buser, Hansjörg, von Zürich, in Zürich, Präsident, mit Einzelunterschrift; Buser-Täuber, Eleonore, von Zürich, in Zürich, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Transcontag AG, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Steiner, Frank, von Rafz, in Egg, Präsident, mit Einzelunterschrift; Steiner, Eliane, von Rafz, in Egg, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Steiner, Ernst, von Männedorf und Rafz, in Männedorf, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Steiner, Ines Claudine, von Männedorf und Rafz, in Männedorf, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Budliger Treuhand AG, in Zürich, Revisionsstelle.
- 23.04.1998 (9117)  
**Heinrich Herz AG**, in Rüschi, Handel, Vertrieb, Export, Import und Fabrikation von Textilien aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 81 vom 30. 04. 1997, S. 2892). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Briner, Kurt, von Rüti ZH und Winterthur, in Thalwil, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Trigema AG, in Zürich, Revisionsstelle.
- 23.04.1998 (9118)  
**Hyperion Software Schweiz AG**, in Zürich, Handel mit Computer-Software, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 41 vom 02. 03. 1998, S. 1487). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kerr, William Iain, Bürger der USA, in Wheaton (IL, USA), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Roelse, Dr. Max C., von Sulz AG, in Zürich, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Präsident]; Sauter, Dr. Daniel, von Zürich, in Meilen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
- 23.04.1998 (9119)  
**Härtere Wiederkehr AG**, in Urdorf, Betrieb einer Härtereier, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 41 vom 03. 03. 1997, S. 1410). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Revisuisse Price Waterhouse AG, in Zürich, Revisionsstelle; Ditschler, Kurt, von Krummenau, in Bergdietikon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Balmer-Etienne Treuhand AG, in Luzern, Revisionsstelle.
- 23.04.1998 (9120)  
**INTAG AG**, in Zürich, Verwaltung von Vermögenswerten aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 204 vom 20. 10. 1995, S. 5774). Domizil neu: c/o Rüschi Treuhand AG, Merkurstrasse 34, 8032 Zürich. Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Ernst Joder, Lic. oec., Steuerrechtspraxis, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Abifida Zürich AG, in Zürich, Revisionsstelle.
- 23.04.1998 (9121)  
**Johnson Controls Systems AG**, in Schlieren, Herstellung, Entwicklung, Verkauf, Erwerb, Vertrieb, Montage und Unterhalt von sowie Handel mit industriellen Produkten jeder Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 19 vom 29. 01. 1998, S. 680). Zweigniederlassung neu: Meyrin.
- 23.04.1998 (9122)  
**Kies AG Clattfelden**, in Glatfelden, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 81 vom 30. 04. 1997, S. 2892). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Briner, Kurt, von Rüti ZH und Winterthur, in Thalwil, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Trigema AG, in Zürich, Revisionsstelle.
- 23.04.1998 (9123)  
**Kühlhaus AG Winterthur**, in Winterthur, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 160 vom 21. 08. 1995, S. 4671). Statutenänderung: 26. 05. 1997. Zweck neu: Betrieb eines Kühlhauses in Winterthur zur Einlagerung von Fleisch und anderen Tiefkühlprodukten; kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen, Patente, Lizenzen und Vertretungen übernehmen sowie Liegenschaften und Grundstücke erwerben, verwalten und veräußern. Qualifizierte Tatbestände: [Die Bestimmung über besondere Vorrechte zugunsten von bestimmten Drittpersonen ist aus den Statuten gestrichen worden.] [gestrichen: Bestimmten Personen sind besondere Vorrechte im Falle der Übertragung von Aktien eingeräumt worden.]. Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen an die letzte der Gesellschaft bekanntgegebene Adresse durch eingeschriebenen Brief. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Hahn, Roland, von Reichenburg, in Pfungen, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Graf, Heinz, von Heiden, in Winterthur, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schweizer, Eugen, von Homburg, in Winterthur, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung]; Renz, Peter, von Winterthur, in Seuzach, Vizepräsident, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung]; Gubler, Peter, von Frauenfeld, in Winterthur, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Würmli, Markus, von Bichelsee-Balterswil, in Elgg, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.
- 23.04.1998 (9124)  
**Lanz & Frey AG**, in Niederhasli, Handel mit metallurgischen Produkten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 135 vom 17. 07. 1997, S. 5061). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Carigiet, Ursula, von Breil/Brigels, in Steinmaur, mit Kollektivprokura zu zweien; Jenny, Urs Willi, von Zollikon, in Herrliberg, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Dr. Nabholz Treuhand AG, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Pestalozzi, Dietrich, von Zürich, in Dietikon, Präsident, mit Einzelunterschrift; Schleicher, Jean-Pierre, französischer Staatsangehöriger, in Steinbach (F), Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift; ATAG Ernst & Young AG, in Zürich, Revisionsstelle.
- 23.04.1998 (9125)  
**Metal-Wärmebehandlungs-Zentrum Schaub AG**, in Fällanden, Erbringen von Dienstleistungen, Forschung und Entwicklung sowie Ausführung von Arbeiten im Bereiche der thermischen Behandlung von Metallen und anderen Werkstoffen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 224 vom 18. 11. 1996, S. 7076). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Revisuisse Price Waterhouse AG, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Balmer-Etienne Treuhand AG, in Luzern, Revisionsstelle.
- 23.04.1998 (9126)  
**Neltec AG**, in Kilchberg ZH, in erster Linie Einkauf und Verkauf von Waren aller Art, insbesondere elektronische Geräte, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 104 vom 31. 05. 1996, S. 3174). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Heidy Hort, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Marti Treuhand, in Kilchberg ZH, Revisionsstelle.
- 23.04.1998 (9127)  
**Pamax Automation AG**, in Wallisellen, Handel mit elektromechanischen und hydraulischen Komponenten sowie Erbringung von Dienstleistungen bezüglich Unterhalt und Reparaturen an solchen Geräten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 229 vom 25. 11. 1996, S. 7239). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Buchhaltungs AG, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: WIP Wirtschaftsprüfungs GmbH, in Zürich, Revisionsstelle.
- 23.04.1998 (9128)  
**Pestalozzi & Co AG**, in Dietikon, Eisenhandlung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 137 vom 21. 07. 1997, S. 5145). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Pestalozzi, Dietrich, von Zürich, in Dietikon, Präsident und Delegierter, mit Einzelunterschrift [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Burckhardt, Dieter, von Basej und Küssnacht, in Dietikon, Vizepräsident und Delegierter, mit Einzelunterschrift [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Syz, Dr. David, von Zürich, in Zumikon, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Jenny, Urs, von Zürich, in Küssnacht ZH, Direktor, mit Einzelunterschrift [bisher: in Herrliberg, mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Corti, Alexander, von Le Locle, in Zufikon, Mitglied und Sekretär und Direktor, mit Einzelunterschrift [bisher: M und S und D, mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Bolliger, Manfred, von Gontenschwil, in Killwangen, mit Einzelprokura [bisher: mit Kollektivprokura zu zweien]; Follador, Danilo, von Zürich und Rickenbach bei Wil, in Urdorf, mit Einzelprokura [bisher: mit Kollektivprokura zu zweien].
- 23.04.1998 (9129)  
**PKZ Burger-Kehl & Co Aktiengesellschaft**, in Urdorf, Fabrikation von und Handel mit Herren- und Knabenkleidern, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 78 vom 23. 04. 1996, S. 2286). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Keller, Olivier, von Luzern, in Bern, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz.
- 23.04.1998 (9130)  
**Prefoods AG**, in Zürich, Handel mit Lebensmitteln aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 194 vom 09. 10. 1997, S. 7370). Domizil neu: c/o Stutzer & Co AG, Baumackerstrasse 24, 8050 Zürich.
- 23.04.1998 (9131)  
**Rabobank (Schweiz) AG**, in Zürich, Betrieb einer Bank, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 56 vom 23. 03. 1998, S. 276). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Riedlin, Hanno W.E., niederländischer Staatsangehöriger, in Utrecht (Niederlande), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: van Rijckevorsel, Thomas C.A.M., niederländischer Staatsangehöriger, in Biltoven (Niederlande), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

- 23.04.1998 (9132)  
**Rapid Maschinen und Fahrzeuge AG**, in Dietikon, Fabrikation von und Handel mit Maschinen, Fahrzeugen und Geräten aller Art, insbesondere für die Landtechnik, Arealpflegetechnik und Kommunaltechnik, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 152 vom 09. 08. 1995, S. 4456). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Revisuisse Price Waterhouse AG, in Zürich, Revisionsstelle; Zöllner, Georg, von Aeugst am Albis, in Weinigen ZH, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schweizer, Rudolf, von Hemberg, in Niederrohrdorf, mit Kollektivprokura zu zweien; Balmer-Etienne Treuhand AG, in Luzern, Revisionsstelle.
- 23.04.1998 (9133)  
**Revisuisse Price Waterhouse AG**, in Zürich, Übernahme und Durchführung von Prüfungs-, Beratungs- und Treuhandmandaten sowie aller damit direkt oder indirekt zusammenhängenden Aufgaben und Tätigkeiten; Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 70 vom 14. 04. 1998, S. 2480). Zweigniederlassung: [Zweigniederlassung aufgehoben] [gestrichen: Gstaad, Gde. Saanen].
- 23.04.1998 (9134)  
**Rusag Aktiengesellschaft**, bisher in Zürich, alle Sparten des Handels mit Bootszubehör, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 5 vom 09. 01. 1996, S. 134). Statutenänderung: 3. 03. 1998. Sitz neu: Birnsdorf ZH: Domizil neu: c/o Rudolf Patrick Schmid, Wulkerstrasse 25, 8903 Birnsdorf. Zweck neu: Renovierungen und alle Sparten des Handels mit Baustoffen. Aktienkapital neu: CHF 100'000.- [bisher: CHF 50'000.-]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 50'000.-. Aktien neu: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.- [bisher: 100 Namenaktien zu CHF 500.-]. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Auf der Maur, Erwin, in Zürich, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schmid, Rudolf Patrick, von Gifp-Oberflück, in Birnsdorf ZH, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: in Zürich].
- 23.04.1998 (9135)  
**Sinotex Handels AG**, in Zürich, Entwicklung, Produktion und Vertrieb von Textilien und Teppichen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 121 vom 25. 06. 1996, S. 3763). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Mathis, Andreas, von Saas im Prättigau, in Embrach, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bühring, Kiria, von Illnau-Effretikon, in Weinfelden, Mitglied, mit Einzelunterschrift.
- 23.04.1998 (9136)  
**Stutzer & Co AG**, in Zürich, Handel mit Lebensmitteln und Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 85 vom 02. 05. 1996, S. 2506). Domizil neu: Baumackerstrasse 24, 8050 Zürich.
- 23.04.1998 (9137)  
**Sulzer AG**, in Winterthur, Beteiligung an Technologieunternehmen sowie an anderen Unternehmen aller Art in und ausserhalb der Schweiz, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 92 vom 16. 05. 1997, S. 3296). Statutenänderung: 13. 03. 1998. Aktienkapital neu: CHF 363'803'000.- [bisher: CHF 363'431'000.-]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 363'803'000.-. Aktien neu: 3'638'030 Namenaktien zu CHF 100.- [bisher: 3'634'310 Namenaktien zu CHF 100.-].
- 23.04.1998 (9138)  
**Swary AG**, in Volketswil, Handel mit Liegenschaften und deren Verwaltung und Vermittlung sowie Immobiliengeschäfte aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 12 vom 18. 01. 1994, S. 330). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Dörig, Ralph Eduard, von Appenzel, in Embrach, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Suremann, Claude, von Zürich, in Volketswil, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied, mit Einzelunterschrift].
- 23.04.1998 (9139)  
**Tarsac AG**, in Zürich, Verkauf von Informatik-Dienstleistungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 217 vom 11. 11. 1997, S. 3653). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Treu Invest Partner AG, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Borgo, Marco, von Richterswil, in Scherzengbach, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne Zeichnungsberechtigung]; APC Advanced Personal Communications AG, in Zürich, Revisionsstelle.
- 23.04.1998 (9140)  
**TBE, Toscano-Bernardi-Frey AG**, in Zürich, Betrieb eines Ingenieurbüros, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 248 vom 24. 12. 1997, S. 9258). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Müller, Dr. Christoph, von Zürich, in Küsnacht ZH, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz.
- 23.04.1998 (9141)  
**The Walt Disney Studios (Schweiz) AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 62 vom 03. 04. 1997, S. 2202). Zweigniederlassung neu: Zürich.
- 23.04.1998 (9142)  
**Transstahl AG**, in Dietikon, Ausführung von Transporten aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 7 vom 13. 01. 1998, S. 205). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bücher, René, von Werthenstein, in Horgen, mit Einzelprokura.
- 23.04.1998 (9143)  
**Trodag Data & Treuhand AG**, in Zell ZH, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 120 vom 23. 06. 1994, S. 3512). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schellenberg, Ursula, von Zell ZH, in Zell ZH, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Aeschbacher, Gottlieb, von Trachselwald, in Zell ZH, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wüthrich, Andreas, von Trub, in Schlatt, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Schellenberg, Georg, von Zell ZH, in Zell ZH, Revisionsstelle [bisher: Präsident, mit Einzelunterschrift].
- 23.04.1998 (9144)  
**Visura Treuhand-Gesellschaft**, in Zürich, Erbringen von Dienstleistungen in den Geschäftsbereichen einer national und international tätigen Treuhand-, Revisions- und Beratungsgesellschaft, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 206 vom 27. 10. 1997, S. 7799). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Altorfer, Hanspeter, von Zürich und Rümlang, in Dällikon, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Morger, Guido, von Eschenbach SG, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Ehrensperger, Peter, von Winterthur, in Jona, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Schiesser, Werner, von Schwändi, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Helbling, Thomas, von Jona, in Dielsdorf, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz [bisher: mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz]; Hermann, Roger, von Niederurnen, in Niederurnen, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz [bisher: mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz]; Inglin, Christian, von Sattel und Zürich, in Pfyn, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Mojon, Gérard, von Les Hauts-Geneveys, in Le Mont-sur-Lausanne, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Tanner, Heinrich, von Bühler, in Dietikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz [bisher: mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz]; Egger, Philipp, von Wädenswil, in Oberrohrdorf, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Germann, Vreni, von Altstätten, in Kronbühl, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Mann, Daniel, von Worb, in Glarus, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Nipp, Stefan, von Sargans, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Wipfl, Jörg, von Wassen, in Bürglen TG, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz. Zweigniederlassung neu: Wil SG.
- 23.04.1998 (9145)  
**Weru Liegenschaftunterhalt AG**, in Zürich, Unterhalt, Verwaltung sowie Hauswartung von Liegenschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 112 vom 12. 06. 1996, S. 3461). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Wepfer, Rudolf Albert, von Oberstammheim, in Dänikon, Präsident, mit Einzelunterschrift.
- 23.04.1998 (9146)  
**Fritec AG**, in Scherzengbach, Handel mit Werkzeugmaschinen und Werkzeugen sowie Apparaten aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 8 vom 14. 01. 1998, S. 250). Auflösung der Gesellschaft durch Beschluss der Generalversammlung vom 20.03.1998 infolge Fusion mit der Walter Meier AG in Scherzengbach. Aktiven und Passiven der Gesellschaft gehen gemäss Fusionsbilanz per 01.01.1998 durch Universalsukzession auf die Walter Meier AG über.
- 23.04.1998 (9147)  
**ZNM Zentrum für Neue Medien AG**, in Schlieren, Veranstaltung von Lehrgängen zur Aus- und Weiterbildung im Bereich der Neuen Medien und Förderung des Informationsaustausches in diesem Bereich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 55 vom 21. 03. 1997, S. 1923). Firma neu: ZNM Zentrum für Neue Medien AG in Liquidation. Die Aktiengesellschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 20.03.1998 aufgelöst. Die Liquidationsadresse lautet: c/o Bolliger Treuhand AG, Bahnhofstrasse 8, 8953 Dietikon. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Baumgartner, Hans Peter, von Zürich, in Freiesten-Teufen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gwerder, Peter Willi, von Zürich, in Oberlunkhofen, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Sciuchetti, Dr. Gian Carlo, von Braggio, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Marti, Silvia, von Othmarsingen, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bolliger Treuhand AG, in Dietikon, Liquidatorin.
- 23.04.1998 (9148)  
**A-Z Kunstservice AG in Liquidation**, in Zürich, Vermittlung von Kunstgegenständen und Handel mit Kunstgegenständen jeder Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 248 vom 20. 12. 1996, S. 7921). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird gelöscht.
- 23.04.1998 (9149)  
**Debs Trading Ltd**, in Zürich, Handel mit Waren aller Art, Import und Export dieser Waren, Finanzierung von Warengeschäften, Übernahme von Vertretungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 235 vom 05. 12. 1997, S. 8786). Die Gesellschaft [neu: Gort Maschinen AG] wird infolge Verlegung des Sitzes nach Zizers (SHAB Nr. 75 vom 21. 04. 1998, S. 2670) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.
- 23.04.1998 (9150)  
**Infoscan AG**, in Zürich, Verkauf, Vermietung und Vermarktung von Scanning-Systemen und Branchenlösungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 30 vom 11. 02. 1994, S. 829). Die Gesellschaft [neu: Dataphone Holding AG] wird infolge Verlegung des Sitzes nach Freienbach (SHAB Nr. 74 vom 20. 04. 1998, S. 2637) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.
- 23.04.1998 (9151)  
**Innova Consult AG (ICAG)**, in Dübendorf, Unternehmensberatungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 101 vom 30. 05. 1997, S. 3653). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Zug (SHAB Nr. 75 vom 21. 04. 1998, S. 2665) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.
- 23.04.1998 (9152)  
**Montego Sunrise AG**, in Winterthur, Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Konsumgütern des täglichen Gebrauchs, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 121 vom 26. 06. 1995, S. 3549). Die Gesellschaft [neu: SAAT AG] wird infolge Verlegung des Sitzes nach Baar (SHAB Nr. 75 vom 21. 04. 1998, S. 2665) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.
- 23.04.1998 (9153)  
**Okur Immobilien AG in Liquidation**, in Zürich, Handel mit, Pacht und Verwaltung von Immobilien aller Art sowie Ueberbauung und Auswertung von Grundstücken, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 252 vom 31. 12. 1996, S. 8079). Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 89 HRegV von Amtes wegen gelöscht, weil die Gesellschaft keine verwertbaren Aktiven mehr hat und kein begründetes Interesse an der Aufrechterhaltung der Eintragung innert angesetzter Frist geltend gemacht wurde.
- 23.04.1998 (9154)  
**Pattaya AG in Liquidation**, in Rütli ZH, Handel mit Immobilien im In- und Ausland, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 183 vom 20. 09. 1996, S. 5709). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird gelöscht.
- 23.04.1998 (9155)  
**Werbeagentur BSW Peter Berger AG in Liquidation**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 131 vom 10. 07. 1995, S. 3858). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird gelöscht.
- 23.04.1998 (9156)  
**Walter Meier AG**, in Scherzengbach, Handel, insbesondere mit Werkzeugmaschinen und Werkzeugen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 8 vom 14. 01. 1998, S. 251). Qualifizierte Tatbestände neu: Fusion: Die Gesellschaft übernimmt auf dem Wege der Fusion die Fritec AG in Scherzengbach. Aktiven von CHF 6'238'872.34 und Passiven von CHF 3'707'081.59 gehen gemäss Fusionsvertrag vom 12.03.1998 und Fusionsbilanz per 01.01.1998 durch Universalsukzession auf die Gesellschaft über, die bereits sämtliche Aktien der übernommenen Gesellschaft besitzt. Dabei erlöschen diese Aktien, und das Aktienkapital der übernehmenden Gesellschaft bleibt unverändert.
- 23.04.1998 (9157)  
**Caiser Umzüge, Handel und Hausrenovationen GmbH**, in Zürich, Ueüberstrasse 240, 8045 Zürich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 19. 03. 1998, 9. 04. 1998. Zweck: Organisation und Durchführung von Umzügen, Handel und Hausrenovationen; kann sich auch auf den folgenden Gebieten betätigen: Transporte aller Art, Autovermietung, alle Arten von Bodenbelägen verlegen, Malerarbeiten, Reinigung, Auto Ankauf und Verkauf, internationale Transporte, Import und Export, Hauswartungen und Gartenbau. Stammkapital: CHF 20'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Saric, Nela, bosnisch-herzegowinische Staatsangehörige, in Zürich, Geschäftsführerin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 2'000.-; Damjanovic, Sasa, jugoslawischer Staatsangehöriger, in Dübendorf, Geschäftsführer, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 18'000.-.
- 23.04.1998 (9158)  
**Institut für Atempädagogik Yvonne Zehnder GmbH**, in Thalwil, Alte Landstrasse 127, 8800 Thalwil, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 13. 02. 1998. Zweck: Anbieten und Erbringen von Dienstleistungen im Gesundheitswesen sowie Handel mit Gegenständen in diesem Bereich; kann sich an anderen Unternehmen der gleichen oder ähnlicher Branchen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, belasten und veräußern. Stammkapital: CHF 20'000.-. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage/Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung gemäss Sacheinlagevertrag vom 09.1998 Behandlungsbetten, einen Rollhocker, einen Hellraumprojektor, einen Kopierapparat, einen Kopiertisch, einen Projektortisch, Stühle, Hocker und Büromaterial zum Preis von CHF 10'000.-, wovon CHF 6'000.- auf das Stammkapital angerechnet und CHF 4'000.- als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Zehnder, Yvonne, von Zürich, in Thalwil, Geschäftsführerin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 6'000.-; Hafner, Hannelore, von Entlebuch, in Zürich, Geschäftsführerin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 6'000.-; Rauber, Beatrice, von Appenzel, in Zürich, Geschäftsführerin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 6'000.-; Spielmann-Schoots, Hermine, von Zürich, in Zürich, Geschäftsführerin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 2'000.-.
- 23.04.1998 (9159)  
**VF Beratung GmbH**, in Hittnau, Burgwiesenstrasse 13, 8335 Hittnau, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 3. 04. 1998. Zweck: Neutrale Beratung von Firmen und Privatpersonen für Versicherungen und Finanzdienstleistungen sowie Verwaltung von Versicherungs-Portefolios; kann Liegenschaften kaufen, veräußern und verwalten sowie sich an anderen Gesellschaften beteiligen. Stammkapital: CHF 20'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Weilenmann, Thomas, von Winterthur, in Hittnau, Geschäftsführer und Geschäftsführer, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.-; Weilenmann, Elisabeth, von Winterthur, in Hittnau, Geschäftsführerin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-.
- 23.04.1998 (9160)  
**WINAU Sicherheitstechnik GmbH**, in Bauma, Riset, 8494 Bauma, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 9. 04. 1998. Zweck: Dienstleistungen aller Art im Rahmen der Sicherheitstechnik sowie Anbieten von Tätigkeiten bei allen Fragen der Sicherheit, insbesondere beim elektronischen und mechanischen Einbruchschutz, beim Peripherieschutz sowie bei der Intervention und Überwachung; kann sich an ähnlichen Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben, halten und veräußern. Stammkapital: CHF 20'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Inauen, Stephan, von Appenzel, in Bauma, Geschäftsführer und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-; Winkler, René, von Pfäffikon, in Bauma, Geschäftsführer und Geschäftsführer; mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-.
- 23.04.1998 (9161)  
**Wintisol GmbH**, in Winterthur, Schaffhauserstrasse 144, 8400 Winterthur, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 2. 04. 1998. Zweck: Isolieren von Kalt-/Warmwasserleitungen und Heizungen; Brandschottungen von Kabelstrassen; kann sich an ähnlichen Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben, verwalten oder veräußern. Stammkapital: CHF 20'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Lüdi, Daniel Osvaldo, von Heimiswil, in Winterthur, Geschäftsführer und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.-; Lüdi, Alfred, von Heimiswil, in Winterthur, Geschäftsführer, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-.
- 23.04.1998 (9162)  
**ACTIRIS GmbH**, in Scherzengbach, Verkauf und Weiterentwicklung von Software, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 206 vom 27. 10. 1997, S. 7800). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Baumann, Nadja, von Wald ZH, in Gossau ZH, Geschäftsführerin und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.- [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Burkart, Benedikt, von Merenschwand, in Wald ZH, Geschäftsführer und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.- [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Früchtenicht, Cedric, von Hinwil, in Hinwil, Geschäftsführer und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.- [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Wyder, Edith, von Lenzburg, in Scherzengbach, Geschäftsführerin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.- [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Fackelmayer, Werner, von Zürich, in Männedorf, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift.
- 23.04.1998 (9163)  
**Arbosana Natura GmbH**, bisher in Zürich, Herstellung und Vertrieb von homöopathischen Produkten, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 99 vom 28. 05. 1997, S. 3577). Statutenänderung: 6. 04. 1998. Sitz neu: Zollikon. Domizil neu: Höhestrasse 49, 8702 Zollikon.
- 23.04.1998 (9164)  
**H - A Treuhand- und Revisionsgesellschaft mbH**, in Horgen, Anbieten von Treuhanddienstleistungen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 123 vom 28. 06. 1995, S. 3604). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Auckenthaler, Martin, von Zürich und Pully, in Horgen, mit Einzelprokura. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Reichel, Joachim, deutscher Staatsangehöriger, in Gärtringen (D), mit Kollektivunterschrift zu zweien.
- 23.04.1998 (9165)  
**MEDITERRANEO GASTRONOMIA ITALIANA GmbH**, bisher in Glarus, Betrieb eines Restaurants sowie Handel mit Waren aller Arten, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 28 vom 11. 02. 1998, S. 1038). Gründungsstatuten: 01. 10. 1997. Statutenänderung: 5. 03. 1998. Sitz neu: Wald ZH. Domizil neu: c/o Luigi Giordano, Speerstrasse 20, 8673 Laupen. Zweck: Betrieb eines Restaurants sowie Handel mit Waren aller Arten; kann Grundstücke erwerben, veräußern, verpfänden und verwalten. Stammkapital: CHF 20'000.-. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung gemäss Sacheinlagevertrag vom 01.10.1997 einen Personenwagen Alfa Romeo zum Preise von CHF 20'000.-, der voll auf das Stammkapital angerechnet wird [wie bisher]. Publikationsorgan: SHAB. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Giordano, Antonio, italienischer Staatsangehöriger, in Rütli ZH, Geschäftsführer, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Giordano, Luigi, italienischer Staatsangehöriger, in Wald ZH, Geschäftsführer und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.- [wie bisher]; Giordano, Eloisa, italienische Staatsangehörige, in Eschenbach SG, Geschäftsführerin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-.
- 23.04.1998 (9166)  
**Selon Alpha GmbH**, in Zürich, Vermittlung von Immobilien, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 8 vom 15. 01. 1997, S. 256). Firma neu: Selon Alpha GmbH in Liquidation. Die Aktiengesellschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 3.4.1998 aufgelöst. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Baumgartner, Dr. Max, von Jonschwil, in Zürich, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Mori, Werner, deutscher Staatsangehöriger, in Mijas-Costa (E), Geschäftsführer, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 49'000.- [bisher: Geschäftsführer und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift]; Parinvest Treuhand AG, in Zürich, Liquidatorin.

- 23.04.1998 (9167)  
**Genossenschaft Naturfreund-Zellplatz am Greifensee**, in Z ü r i c h , c/o Jürg Walder, Konrad Ilg-Strasse 5, 8049 Zürich, Genossenschaft (Neueintragung). Statutendatum: 25. 09. 1997. Zweck: Bezweckt, in gemeinsamer Selbsthilfe durch den Erwerb und das Führen des Naturfreund-Zellplatzes am Greifensee ihren Mitgliedern sowie allen interessierten Dritten Erholung und sportliche Bestätigung in einer intakten Umwelt und Natur zu ermöglichen. Die Tätigkeit der Genossenschaft ist nicht gewinnstrebig; sie anerkennt die Grundsätze und Ziele der Naturfreundebewegung; sie ist bestrebt, ökologische Erkenntnisse in Bau, Betrieb und Umgebung ihrer Liegenschaften umzusetzen. Anteilsscheine: CHF 500.- Haftung/Nachschusspflicht: Ohne persönliche Haftung und ohne Nachschusspflicht. Pflichten: Jeder Genossenschafter ist verpflichtet, mindestens einen Anteilsschein zu CHF 500.- zu übernehmen. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Walder, Jürg, von Zürich, in Zürich, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Baur, Brigitta, von Zürich, in Obfelden, Vizepräsidentin, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bloch, Stefan, von Aesch BL, in Zürich, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Breiter, Dora, von Rüdlingen, in Oetwil am See, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Bucher, Manuela, von Eggensriet, in Winterthur, Mitglied und Kassiererin, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Suter, Erich, von Zürich, in Schlieren, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Zoller, Roland, von Horgen, in Dielsdorf, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.
- 23.04.1998 (9168)  
**Sparkasse Zürcher Oberland**, in Wetzikon, Betrieb einer Sparkasse auf gemeinnütziger Grundlage, unter Ausschluss persönlichen Gewinns für die Mitglieder, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 6 vom 12. 01. 1998, S. 170), mit Hauptsitz in: Wetzikon ZH. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Stucki, Christian, von Linden, in Volketswil, mit Kollektivprokura zu zweien.
- 23.04.1998 (9169)  
**Suisa, Schweizerische Gesellschaft für die Rechte der Urheber musikalischer Werke**, in Z ü r i c h , Genossenschaft (SHAB Nr. 236 vom 08. 12. 1997, S. 8832). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Kayser, Martin, in Wetzikon, in Wetzikon, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wegelin, Andreas, von St. Gallen, in Zürich, Vize-Direktor, mit Einzelunterschrift [bisher: in Teufen AR, ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivprokura zu zweien]; Hayoz, Claude, von Wallenried, in Lausanne, mit Kollektivprokura zu zweien; Theofanis, Nicodimos, von Buttisholz, in Oberlunkhofen, mit Kollektivprokura zu zweien.
- 23.04.1998 (9170)  
**Zürcher Milchkaufverband (Z.M.K.V.)**, in Hinwil, Genossenschaft (SHAB Nr. 238 vom 06. 12. 1996, S. 7561). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Camenzind, Daniel, von Gersau, in Wildberg, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung]; Stalder, Urs, von Lützelflüh, in Bäretswil, Mitglied und Kassier, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: Mitglied]; Berger, Heinz, von Fahrni bei Thun, in Gossau ZH, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien].
- 23.04.1998 (9171)  
**Digisigna - Service d'enregistrement et de certification électronique des Chambres de commerce suisses**, in Z ü r i c h , Betrieb einer Organisation zur Sicherstellung der Rechtsgültigkeit von elektronischen Dokumenten, welche digital signiert sind, Verein (SHAB Nr. 143 vom 25. 07. 1996, S. 4470). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Frieden, Peter, von Aeffligen, in Bern, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
- 23.04.1998 (9172)  
**Dr. Josef Raabe Verlags-GmbH, Stuttgart**, Zweigniederlassung Zürich, in Z ü r i c h , Nordstrasse 9, 8006 Zürich, Zweigniederlassung (Neueintragung). Firma Hauptsitz: Dr. Josef Raabe Verlags-GmbH. Rechtsnatur Hauptsitz: Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Hauptsitz: Stuttgart (D). Statuten Hauptsitz: Der Gesellschaftsvertrag datiert ursprünglich vom 08.11.1990 und ist am 25.07.1991 letztmals geändert worden. Zweck Hauptsitz: Druckergeschäft zur Herausgabe von Zeitschriften und sonstigen Druckerzeugnissen aller Art, insbesondere der Herausgabe der Deutschen Universitätszeitung (DUZ); kann sich an Unternehmen gleicher oder ähnlicher Art beteiligen. Kapital Hauptsitz: Stammkapital: DM 250'000.- [Librierung: DM 250'000.-]. Bekanntmachungen Hauptsitz: Bundesanzeiger. Eingetragene Personen: Heidenwag, Jochen, deutscher Staatsangehöriger, in Stuttgart (D), Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schulz, Wolfgang, deutscher Staatsangehöriger, in Bictigheim-Bissingen, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ernst Klett Information Beteiligungsgesellschaft mbH, in Stuttgart (D), Gesellschafterin mit Stammeinlagen von DM 50'000.-, DM 90'000.- und DM 110'000.-, ohne Zeichnungsberechtigung; Suhr, Dr. Dierk, deutscher Staatsangehöriger, in Jestetten (D), Leiter der Zweigniederlassung, mit Einzelunterschrift; Geiser, Hans-Ulrich, von Langenthal, in Zürich, mit Einzelunterschrift.
- 23.04.1998 (9173)  
**BSW Security AG**, in Z ü r i c h , Entwicklung, Herstellung, Verwertung und Wartung von Apparaten, Einrichtungen und Patenten aller Art, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 34 vom 19. 02. 1998, S. 1238); mit Hauptsitz in: Basel. Postadresse neu: Postfach, 8037 Zürich.
- 23.04.1998 (9174)  
**Citröen (Suisse) SA**, in Winterthur, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 65 vom 03. 04. 1998, S. 2297), mit Hauptsitz in: Genf. Statuten Hauptsitz neu: Statuten geändert am 16.06.1997.
- 23.04.1998 (9175)  
**Citröen (Suisse) SA**, in Z ü r i c h , Zweigniederlassung (SHAB Nr. 65 vom 03. 04. 1998, S. 2297), mit Hauptsitz in: Genf. Statuten Hauptsitz neu: Statuten geändert am 16.06.1997.
- 23.04.1998 (9176)  
**Electrolux Systemtechnik AG**, in Z ü r i c h , Entwicklung, Herstellung und Verkauf von Anlagen, Apparaten und Komponenten vorwiegend thermischer Art, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 153 vom 09. 08. 1996, S. 4752), mit Hauptsitz in: Aarau. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Burkhard, Rudolf, von Eich und Nottwil, in Geunsee, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Käppeli, Alfred, von Littau, in Rickenbach SO, mit Kollektivprokura zu zweien.
- 23.04.1998 (9177)  
**HG Commerciale Handelsgenossenschaft des Schweizerischen Baumeisterverbandes**, in U n t e r e n s t r i n g e n , Handel mit Baumaterialien, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 231 vom 28. 11. 1995, S. 6487), mit Hauptsitz in: Zürich. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ryffel, René, von Uster und Stäfa, in Adliswil, mit Kollektivprokura zu zweien.
- 23.04.1998 (9178)  
**Sparkasse Zürcher Oberland**, in I l l n a u - E f f r e t i k o n , Betrieb einer Sparkasse auf gemeinnütziger Grundlage, unter Ausschluss persönlichen Gewinns für die Mitglieder, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 6 vom 12. 01. 1998, S. 170), mit Hauptsitz in: Wetzikon ZH. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Stucki, Christian, von Linden, in Volketswil, mit Kollektivprokura zu zweien.
- 23.04.1998 (9179)  
**Sparkasse Zürcher Oberland**, in R ü t i Z H , Betrieb einer Sparkasse auf gemeinnütziger Grundlage, unter Ausschluss persönlichen Gewinns für die Mitglieder, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 6 vom 12. 01. 1998, S. 170), mit Hauptsitz in: Wetzikon. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Stucki, Christian, von Linden, in Volketswil, mit Kollektivprokura zu zweien.
- 23.04.1998 (9180)  
**Sparkasse Zürcher Oberland**, in H i n w i l , Betrieb einer Sparkasse auf gemeinnütziger Grundlage, unter Ausschluss persönlichen Gewinns für die Mitglieder, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 6 vom 12. 01. 1998, S. 170), mit Hauptsitz in: Wetzikon. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Strelbel, Peter, von Dübendorf, in Rütli ZH, mit Kollektivprokura zu zweien; Stucki, Christian, von Linden, in Volketswil, mit Kollektivprokura zu zweien.
- 23.04.1998 (9181)  
**Sparkasse Zürcher Oberland**, in P f ä f f i k o n , Betrieb einer Sparkasse auf gemeinnütziger Grundlage, unter Ausschluss persönlichen Gewinns für die Mitglieder, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 6 vom 12. 01. 1998, S. 170), mit Hauptsitz in: Wetzikon ZH. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Rutz, Patrick, von Zürich, in Goldingen, mit Kollektivprokura zu zweien; Stucki, Christian, von Linden, in Volketswil, mit Kollektivprokura zu zweien.
- 23.04.1998 (9182)  
**Sparkasse Zürcher Oberland**, in W a l d Z H , Betrieb einer Sparkasse auf gemeinnütziger Grundlage, unter Ausschluss persönlichen Gewinns für die Mitglieder, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 6 vom 12. 01. 1998, S. 170), mit Hauptsitz in: Wetzikon. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Stucki, Christian, von Linden, in Volketswil, mit Kollektivprokura zu zweien.
- 23.04.1998 (9183)  
**Sparkasse Zürcher Oberland**, in I l l n a u - E f f r e t i k o n , Betrieb einer Sparkasse auf gemeinnütziger Grundlage, unter Ausschluss persönlichen Gewinns für die Mitglieder, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 6 vom 12. 01. 1998, S. 170), mit Hauptsitz in: Wetzikon ZH. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Stucki, Christian, von Linden, in Volketswil, mit Kollektivprokura zu zweien.
- 23.04.1998 (9184)  
**Wirz Tapeten AG**, in Z ü r i c h , Import und Handel mit Tapeten, Teppichen, Textilien und anderen Produkten des Innenausbau, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 58 vom 25. 03. 1998, S. 2046), mit Hauptsitz in: Birstelden. Statuten Hauptsitz neu: Statuten geändert am 18.11.1997.
- 23.04.1998 (9185)  
**AM Generalplaner, M. Andrich**, in T h a l w i l , Ludretikonstrasse 31, 8800 Thalwil, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Planung und Bauleitung im Bauwesen. Eingetragene Personen: Andrich, Marco, italienischer Staatsangehöriger, in Sins, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
- 23.04.1998 (9186)  
**English Movie Line R. Stamm**, in U i t i k o n , Birmensdorferstrasse 44, 8142 Uitikon-Waldegg, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Versand von Videos in Originalsprache. Übernimmt das Geschäft der erloschene Einzelirma "English Movie Line M. Nuzzo", in Zürich, mit Aktiven und Passiven. Eingetragene Personen: Stamm, Ralf, von Thyngen, in Uitikon, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
- 23.04.1998 (9187)  
**Notter-Consult**, in T h a l w i l , Mühlebachstrasse 27, 8800 Thalwil, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Beratungen und Vermittlungen im Finanzbereich im In- und Ausland; Übernahme von Agenturen und Vertretungen im In- und Ausland. Eingetragene Personen: Notter, Walter P. W., von Boswil, in Thalwil, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Notter, Edith, von Boswil, in Thalwil, mit Einzelprokura.
- 23.04.1998 (9188)  
**PH Group, Inhaber M. Barth**, in G o s s a u Z H , Stockenstrasse 3, 8625 Gossau, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Ausführen von Innenausbau und Schreinerarbeiten unter der Bezeichnung Projekt im Haus. Eingetragene Personen: Barth, Michael, von Arvigo, in Silvaplana, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
- 23.04.1998 (9189)  
**Ralph Schmid**, in V o l k e t s w i l , Rütliwiesstrasse 14, 8604 Zimikon, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Betrieb eines Imbissstandes. Eingetragene Personen: Schmid, Ralph, von Zürich, in Volketswil, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
- 23.04.1998 (9190)  
**RTM Rudolf Reusser Transporte Meilen**, in M e i l e n , Seestrasse 658, 8706 Meilen, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Durchführung von Transporten (Sachen). Eingetragene Personen: Reusser, Rudolf, von Steffburg, in Meilen, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
- 23.04.1998 (9191)  
**Schiavano**, in R i c h t e r s w i l , Dorfstrasse 54, 8805 Richterswil, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Malergeschäft. Übernimmt das Geschäft der erloschene Einzelirma "Späni & Lother, Inhaber E. Lother", in Richterswil, mit Aktiven und Passiven. Eingetragene Personen: Schiavano, Bruno, italienischer Staatsangehöriger, in Richterswil, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
- 23.04.1998 (9192)  
**Wolny Gastrobetrieb Verwaltung**, in Z ü r i c h , Baslerstrasse 2, 8004 Zürich, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Führen und Verwalten von Bars, Restaurants und Hotelbetrieben. Eingetragene Personen: Wolny, Martin, von Dübendorf, in Zürich, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
- 23.04.1998 (9193)  
**Atelier Cornelius de Fries, Bühnenbild & Design**, in Z ü r i c h , Atelier für Bühnenbild und Design, Einzelirma (SHAB Nr. 154 vom 11. 08. 1993, S. 4211). Domizil neu: Minervastrasse 19, 8032 Zürich.
- 23.04.1998 (9194)  
**DTP-Verlag, Hans-Peter Rüegg**, in Z ü r i c h , Verlag für Werbegrafik und Zeitschriften, Einzelirma (SHAB Nr. 53 vom 16. 03. 1990, S. 1035). Firma neu: DTP Werbung, H.P. Rüegg. Zweck neu: Allgemeine Beratung sowie Konzept- und Produktionsausführung im Bereich der Medien-, Print- und Druckwerbung.
- 23.04.1998 (9195)  
**H.J. Wegmann Metallwaren**, in F ä l l a n d e n , Verarbeitung von Metallen, insbesondere Blechen, Einzelirma (SHAB Nr. 7 vom 14. 01. 1992, S. 150). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wegmann, Katharina, von Poschavo, in Fällanden, mit Einzelunterschrift [bisher: Costa, Katharina].
- 23.04.1998 (9196)  
**W. Koller EDV-Beratung**, in D ü b e n d o r f , EDV-Beratung und Realisierung von EDV-Projekten, Einzelirma (SHAB Nr. 87 vom 06. 05. 1993, S. 2260). Firma neu: bK informatik Walter Koller. Domizil neu: Wasserfurrenstrasse 12, 8600 Dübendorf. Zweck neu: Projektleitung, Konzeption und Realisierung von IT-Projekten, SAP Consulting, Web Publishing.
- 23.04.1998 (9197)  
**Symed Medical Systems Jacques Straumann**, bisher in W ü r e n l o s , Einzelirma (SHAB Nr. 64 vom 31. 03. 1994, S. 1766). Sitz neu: N ü r e n s d o r f . Domizil neu: Alte Winterthurerstrasse 88, 8309 Nürensdorf. Zweck: Vertrieb von medizinischen Geräten. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Straumann, Jacques, von Bubendorf, in Nürensdorf, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: in Würenlos]; Leikam Straumann, Monika, von Bubendorf, in Nürensdorf, mit Einzelunterschrift [bisher: in Würenlos].
- 23.04.1998 (9198)  
**Architekt, Gianni Biondi**, in Z ü r i c h , Innendesign im Hoch- und Tiefbaubereich sowie Beratung im Bereich Liegenschaftshandel, Einzelirma (SHAB Nr. 93 vom 15. 05. 1992, S. 2242). Die Aktiven und Passiven sind an die neue Kollektivgesellschaft "Architekt Gianni Biondi + Partner", in Zürich, übergegangen. Die Firma ist erloschen.
- 23.04.1998 (9199)  
**English Movie Line M. Nuzzo**, in Z ü r i c h , Import und Wiederverkauf von Videokassetten in Originalsprache, Einzelirma (SHAB Nr. 233 vom 30. 11. 1995, S. 6530). Die Aktiven und Passiven sind an die neue Einzelirma "English Movie Line R. Stamm", in Uitikon, übergegangen. Die Firma ist erloschen.
- 23.04.1998 (9200)  
**Hans Furer, Ingenieur- und Planungsbüro**, in R a f z , Projektierungen und Bauleitungen für Strassenbauten, Abwasseranlagen, Wasserversorgungs-, Orts- und Quartierplanungen, Einzelirma (SHAB Nr. 51 vom 16. 03. 1998, S. 1815). Die Aktiven und Passiven sind an die Hans Furer AG, Bauingenieure und Planer, in Rafz, übergegangen. Die Firma ist erloschen.
- 23.04.1998 (9201)  
**Maria-Anna Hegnauer**, in W i n t e r t h u r , Handel en gros und en détail mit sowie Import und Export von Textilien, Einzelirma (SHAB Nr. 13 vom 21. 01. 1991, S. 258). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.
- 23.04.1998 (9202)  
**Ruedi Giezendanner, Innenarchitektur und Innenausbau**, in H o r g e n , Büro für Innenarchitektur, Einzelirma (SHAB Nr. 37 vom 15. 02. 1982, S. 489). Diese Firma ist auf Begehren des Inhabers gelöst.
- 23.04.1998 (9203)  
**Schirwan Metzgerei, Lebensmittel und Imbiss, Cemal Yosma**, in Z ü r i c h , Betrieb einer Metzgerei, Einzelirma (SHAB Nr. 226 vom 21. 11. 1994, S. 6348). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.
- 23.04.1998 (9204)  
**Schönheitsstudio Paris Herzog**, in T h a l w i l , Schönheits- und Kosmetikalien, Einzelirma (SHAB Nr. 47 vom 26. 02. 1988, S. 770). Über die Inhaberin dieser Einzelirma ist mit Verfügung des Einzelrichters des Bezirksgerichts Höfe vom 16.03.1998 der Konkurs eröffnet worden. Der Geschäftsbetrieb hat aufgehört. Die Firma wird von Amtes wegen gelöst.
- 23.04.1998 (9205)  
**Späni & Lother, Inhaber E. Lother**, in R i c h t e r s w i l , Betrieb eines Malergeschäftes, Einzelirma (SHAB Nr. 240 vom 09. 12. 1993, S. 6499). Die Aktiven und Passiven sind an die neue Einzelirma "Schiavano", in Richterswil, übergegangen. Die Firma ist erloschen.
- 23.04.1998 (9206)  
**Architekt Gianni Biondi + Partner**, in Z ü r i c h , Georg Kempf-Strasse 26, 8046 Zürich, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 1. 03. 1998. Zweck: Innendesign im Hoch- und Tiefbau sowie Beratung im Bereich Liegenschaftshandel; Beratung betreffend Einrichtungen, Produktionsabläufen und Handel mit Maschinen im Käseerektor sowie Vertrieb von italienischen Lebensmittelprodukten. Übernimmt das Geschäft der erloschene Einzelirma "Architekt, Gianni Biondi", in Zürich, mit Aktiven und Passiven. Eingetragene Personen: Biondi, Giovanni genannt Gianni, italienischer Staatsangehöriger, in Zürich, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift; Biondi, Licia, von Zürich, in Zürich, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift.
- 23.04.1998 (9207)  
**E. Eisenhut & Co**, in W i e s e n d a n g e n , Verwaltung der eigenen Liegenschaft, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 164 vom 17. 07. 1984, S. 2562). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Stanger-Eisenhut, Margrit, von Embrach und Wiesendangen, in Wiesendangen, Kommanditist, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Kommanditumschuld von CHF 10'000.-; Eingetragene Personen neu oder mutierend: Eisenhut-Peter, Ursula, von Wiesendangen und Gais, in Wiesendangen, Kommanditistin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Kommanditumschuld von CHF 10'000.-.
- 23.04.1998 (9208)  
**Rahn & Bodmer**, in Z ü r i c h , Bankgeschäft, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 33 vom 18. 02. 1998, S. 1207). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: von Orelli, Pierre, von Locarno, Zürich und Basel, in Zürich, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bidermann, Christian, von Winterthur, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: in Zollikon]; Steinebrunner, Thomas, von Thalwil, in Rüschiikon, mit Kollektivprokura zu zweien.
- 23.04.1998 (9209)  
**CBC Communication Calenda und Berardelli**, in B ü l a c h , Vermittlung von Werbeflächen und allgemeiner Werbung, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 195 vom 08. 10. 1996, S. 6109). Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

## Bern - Berne - Berna

## Büro Bern (für Bern-Mittelland)

17. April 1998  
**CEM-Floor System AG**, in Z ä z i w i l , Sonrain 3, 3532 Zäziwil, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 09. 02. 1998, 14. 04. 1998. Zweck: Import und Export sowie Handel mit Bauchemikalien und Rohstoffen, vorwiegend von Komponenten zur Erstellung von Bodensystemen; sie kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen und Grundstücke erwerben. Aktienkapital: CHF 100 000. Librierung Aktienkapital: CHF 100 000. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: schriftlich. Vinkulierung: Namenaktien vinkuliert gemäss Statuten. Eingetragene Personen: Seiler, Charlotte, von Tägerig, in Zäziwil, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Schlipf, Rainer, von Deuschland, in Kirchheim (D), Direktor, mit Einzelunterschrift; Ebbert, Horst, von Deuschland, in Velbert (D), Direktor, mit Einzelunterschrift; Berewag, in Duding, Revisionsstelle.
17. April 1998  
**Grossgemeinschaftsantennenanlage Walter Wehner, Worb**, in W o r b , Bau, Betrieb und Unterhalt der Grossgemeinschaftsantennenanlage Worb, Einzelirma (SHAB Nr. 279 vom 28. 11. 1974, S. 3183). Die Aktiven und Passiven sind an die «GGAW Antennen Worb AG», in Worb, übergegangen. Die Firma ist erloschen.
17. April 1998  
**GGAW Antennen Worb AG**, in W o r b , Hauptstrasse 21, 3076 Worb, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 25. 03. 1998. Zweck: Betrieb der Ortsantennenanlage Worb; sie kann Beteiligungen und Liegenschaften erwerben. Aktienkapital: CHF 100 000. Librierung Aktienkapital: CHF 100 000. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1000. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage und -übernahme gemäss Sacheinlage- und -übernahmevertrag vom 20. 2. 1998 und Bilanz per 1. 1. 1998: Aktiven von CHF 350 620.96 und Passiven von CHF 247 884.40 der erloschene Einzelirma «Grossgemeinschaftsantennenanlage Walter Wehner, Worb», in Worb, zum Übernahmepreis von CHF 102 736.56, wofür 100 Namenaktien zu CHF 1000 ausgegeben und CHF 2736.56 als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: durch eingeschriebenen Brief oder gegen Empfangsbestätigung. Vinkulierung: Namenaktien vinkuliert gemäss Statuten. Eingetragene Personen: Wehner, Walter, von Münchwiln TG, in Worb, Mitglied, mit Einzelunterschrift; BRT Treuhänder, Brönningmann René, in Burgdorf, Revisionsstelle.

17. April 1998

**Tagblatt für die Stadt Bern - Verlags AG**, in Bern, Herausgabe eines Anzeigers für das Gebiet der Stadt Bern unter der Bezeichnung «Tagblatt für die Stadt Bern», Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 26 vom 7. 02. 1996, S. 743). Statutenänderung: 18. 03. 1998. Aktienkapital neu: CHF 660 000 [bisher: CHF 3 000 000]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 660 000. Aktien neu: 2850 Namenaktien Kat. A zu CHF 220 und 150 Namenaktien Kat. B zu CHF 220 [bisher: 2850 Namenaktien Kat. A zu CHF 1000 und 150 Namenaktien Kat. B zu CHF 1000]. Bei der Kapitalherabsetzung vom 18. 3. 1998 wird der Nennwert der 3000 Namenaktien zu CHF 1000 im Sinne von Art. 735 OR auf CHF 220 herabgesetzt. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Stäheli, Albert, von Zürich und Egnach, in Gümligen, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Stettlen, Delegierter]; Wyss, Christoph, von Bern, in Ostermüden, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Präsident]; Stuber, Werner H., von Seedorf BE, in Cudrefin, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Vizepräsident]; Schweizer, Urs Dr., von Reigoldswil und Solothurn, in Aarberg, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Galli, Paul, von Eggwil, in Utzenstorf, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Direktor]; Tschanz, Theodor, von Sigriswil, in Grosshöchstetten, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wyss, Peter, von Alchenstorf, in Kehrsatz, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

17. April 1998

**AVI Geflügelwirtschafts-AG**, in Bern, Förderung der landwirtschaftlichen Tierproduktion, insbesondere der Geflügelhaltung und des Absatzes der Erzeugnisse usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 239 vom 8. 12. 1995, S. 6691). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Hadorn, Hans Jakob, von Erlenbach im Simmental, in Spiez, Präsident, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Simon, Kurt, von Emmen, in Luzern, Präsident, mit Einzelunterschrift; Columbus Treuhand AG, in Basel, Revisionsstelle.

17. April 1998

**Beck Glatz Confiserie AG**, in Bern, Führen und Betreiben von Lebensmittelunternehmen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 39 vom 27. 02. 1997, S. 1328). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Glatz, Thomas, von Basel, in Bern, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied]; Ammann, Mathias, von Frutigen, in Worb, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit Präsident.

17. April 1998

**Buffolino & Manuli AG**, in Wohlen bei Bern, Betrieb eines Gipsgeschäftes usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 7 vom 10. 01. 1985, S. 91). Statutenänderung: 30. 06. 1997. Domizil neu: c/o Vincenzo Buffolino, Oberwöhlenstrasse 2, 3033 Wohlen bei Bern. Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Aktionäre: durch Publikation im SHAB oder, sofern Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind, schriftlich. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Brunner, Herbert Dr., von Mülmswil-Ramiswil, in Luterbach, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Manuli, Salvatore, von Italien, in Ostermüden, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Zimmermann, Ulrich, von Veghigen, in Hinterkappelen, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Buffolino, Vincenzo, von Italien, in Wohlen bei Bern, mit Einzelunterschrift [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien]; KPMG Fides Peat, in Bern, Revisionsstelle.

17. April 1998

**Carba Holding AG**, in K ö n i z, Beteiligung an anderen Unternehmen im In- und Ausland, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 40 vom 25. 02. 1994, S. 1091). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Rufener, Max, von Langenthal, in Langenthal, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Fischer, Willi, von Dottikon und Zürich, in Bern, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Koch, Hans Dr., von Aesch LU, in Schliern bei Köniz, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Rufener, Thomas, von Langenthal, in Langenthal, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Glur, Rose-Marie, von Roggwil BE, in Langenthal, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Joly, Alain, von Frankreich, in Paris (F), Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Buono, Jean-Claude, von Frankreich, in Paris (F), Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Dupriez, Jean-Pierre, von Frankreich, in Paris (F), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Streichenberg, Georges Dr., von Basel, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Donatsch, Andreas, von Malans, in Melles, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied]; Imler, Jacques, von Wohlen bei Bern, in Muzelen, Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion].

17. April 1998

**ES-temporär AG**, in Bolligen, Vermittlung von temporären Arbeitskräften, usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 169 vom 04. 09. 1997, S. 6518). Zweigniederlassung neu: Oberrohrdorf [bisher: Spreitenbach].

17. April 1998

**Gallap AG**, in Bern, Fabrikation, Verarbeitung und Handel von und mit Geflügel und Fleischprodukten sowie anderen branchenverwandten Produkten, usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 125 vom 1. 07. 1993, S. 3420). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Hadorn, Hans Jakob, von Erlenbach im Simmental, in Spiez, Präsident, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Simon, Kurt, von Emmen, in Luzern, Präsident, mit Einzelunterschrift; Columbus Treuhand AG, in Basel, Revisionsstelle.

17. April 1998

**Grünau AG**, in K ö n i z, Erstellung, Vermietung und Verwaltung von Liegenschaften usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 85 vom 6. 05. 1997, S. 3051). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Siegenthaler Treuhand, in Köniz, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: KPMG Fides Peat, in Bern, Revisionsstelle.

17. April 1998

**Mesan AG**, in Grosshöchstetten, Metall- und Stahlbau, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 8 vom 12. 01. 1995, S. 218). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Tanner, Rolf, von Bern und Dintikon, in Muri bei Bern, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: von Dintikon, in Bern]; Flückiger, Rudolf, von Rohrbachgraben, in Bremgarten bei Bern, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Bern].

17. April 1998

**Hess + Kunz GmbH**, in Niederwichterach, Untere Hauptstrasse 13, 3114 Niederwichterach, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 09. 04. 1998. Zweck: Betrieb einer Carrosserie- und Spritzwerkstatt und Vornahme aller Autoreparaturen; sie kann sich an einem Unternehmen beteiligen und Grundstücke erwerben. Stammkapital: CHF 20 000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Kunz, Thomas, von Bolligen, in Bowil, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10 000; Hess, Daniel, von Sumiswald, in München, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10 000.

17. April 1998

**Ton Art Productions GmbH**, in Ostermüden, Schermenweg 194, 3072 Ostermüden, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 15. 04. 1998. Zweck: Musikproduktionen; sie kann sich an einem Unternehmen beteiligen und Grundstücke erwerben. Stammkapital: CHF 20 000. Qualifizierte Tatbestände:

Sacheinlage gemäss Sacheinlagevertrag vom 15. 4. 1998: verschiedene elektronische Geräte sowie diverse EDV Hard- und Software zum Übernahmepreis von CHF 20 000, der an das Stammkapital angerechnet wird. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Grimm, Ulrich, von Langnau im Emmental, in Bremgarten bei Bern, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10 000; Moser, Christian, von Biglen, in Zollikofen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10 000.

17. April 1998

**Ackermann Consulting GmbH**, in Neuenegg, Erarbeitung und Umsetzung von Rationalisierungskonzepten in Klein- und Mittelbetrieben usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 250 vom 24. 12. 1996, S. 8000). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Ackermann, Robert Senior, von Egnach, in Gümligen, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1000. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ackermann-Reimers, Heidi Elisabeth, von Egnach, in Gümligen, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1000.

17. April 1998

**Garage Gutenberg GmbH**, in Bern, Betrieb von Motorfahrzeug-Garagen usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 74 vom 21. 04. 1997, S. 2648). Statutenänderung: 15. 04. 1998. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Stuber, Hans C., von Seedorf BE, in Erlach, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 1000; Stuber, Werner Eduard, von Seedorf BE, in Cudrefin, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 1000; Impresso Bunddruck AG, in Bern, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 18 000; Brügger, Peter, von Thunstetten, in Belp, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Brügger, Rudolf, von Thunstetten, in Bern, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20 000 [bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivprokura zu zweien].

17. April 1998

**Landi Worb und Umgebung**, in Worb, Förderung der wirtschaftlichen Verhältnisse der Mitglieder usw., Genossenschaft (SHAB Nr. 71 vom 15. 04. 1998, S. 2516). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Schneider, Bernhard, von Arni BE, in Biglen, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hofer, Niklaus, von Langnau im Emmental, in Worb, Mitglied und Sekretär, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ambühl, Kurt, von Sigriswil, in Worb, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift [bisher: Verwalter]; Wyszbrod, Andreas, von Biel BE, in Rubigen, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung]; Rothen, Ernst, von Guggisberg, in Schlosswil, Mitglied und Sekretär, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Lehmann, Heinz, von Langnau im Emmental, in Walkringen, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Grunder, Urs, von Veghigen, in Zäziwil, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Lieberherr, Niklaus, von Ebnat-Kappel, in Gysenstein, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Wüthrich, Paul, von Trub, in Oberthal, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Tanner, Fritz, von Erliswil, in Oberhünigen, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Stucker, Walter, von Bowil, in Grosshöchstetten, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.

17. April 1998

**FS Swissdrink AG, Zweigniederlassung Vereinigte Mineralwasser, Kehrsatz**, in Kehrsatz, Bernstrasse 23, 3122 Kehrsatz, Zweigniederlassung (Neueintragung). Firma Hauptstz: FS Swissdrink AG (FS Swissdrink SA). Rechtsnatur Hauptstz: Aktiengesellschaft. Hauptstz: Rheinfelden. Statuten Hauptstz: 13. 02. 1998. Handelsregisteraufnahme Hauptstz: 16. 10. 1997. Zweck Hauptstz: Handel mit und Vertrieb von alkoholischen und alkoholfreien Getränken jeglicher Art hauptsächlich in der Schweiz; die Gesellschaft kann Beteiligungen an anderen Unternehmen, insbesondere an Getränkehandelsfirmen, erwerben, verwalten und veräussern, diese Unternehmen zentral leiten, sie finanzieren, für sie Geschäfte vermitteln oder in ihrem Namen und für ihre Rechnung Geschäfte abschliessen sowie weitere Dienstleistungen erbringen, Grundeigentum und Lizenzen erwerben und veräussern, sowie im Inland Zweigniederlassungen errichten. Angaben zur Zweigniederlassung: Die Zweigniederlassung führt den Geschäftsbetrieb der infolge Fusion mit der FS Swissdrink AG aufgelösten «Vereinigte Mineralwasser AG», in Kehrsatz, weiter. Eingetragene Personen: Stalder, Gerard, von Günsbrunn, in Montreux, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Merk, Philippe, von Zollikon und Rheinau, in Aarau, Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Flückiger, Erwin, von Wynigen, in Meilen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Pfäuli, Hermann, von Guggisberg, in Muri bei Bern, Leiter der Zweigniederlassung, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Fasnacht, Hans-Ulrich, von Muntelier, in Thun, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Flüg, Patrik, von Günsbrunn, in Bubendorf, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gislis, Erwin, von Schattdorf, in Gossau ZH, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Heinis, Gustave, von Frankreich, in Belfaux (F), mit Kollektivunterschrift zu zweien; Herzog, Rolf, von Baden, in Ostermüden, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Lauber, Manfred, von Frutigen, in Liebfeld, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Metzger, Thomas, von Deutschland, in Möhlin, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Reber, Hansruedi, von Schangnau, in Grosshöchstetten, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Siegfried, Beat, von Arni BE, in Spiegel bei Bern, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wyy, Werner, von Zimmerwald, in Rubigen, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

17. April 1998

**SC + P Sieber, Cassina & Partner AG**, in Bern, Betrieb eines Ingenieurbüros, namentlich für Grund- und Tiefbau, usw., Zweigniederlassung (SHAB Nr. 121 vom 27. 06. 1997, S. 4475), mit Hauptstz in Zürich. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Benkert, Jean Paul, von Sumiswald, in Bätterkinden, mit Kollektivprokura zu zweien.

17. April 1998

**M. Reinhard & Co**, in K ö n i z, Handel mit technischen Waren sowie Handel mit und Verwaltung von Liegenschaften, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 220 vom 20. 09. 1977, S. 3042). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Reinhard, Jean, von Sumiswald, in Spiegel bei Bern, Kommanditär, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Kommanditumsomme von CHF 1. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Reinhard, André, von Sumiswald, in Ittigen, Kommanditär, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Kommanditumsomme von CHF 1.

*Büro Fraubrunnen (für Emmental-Oberaargau)*

17. April 1998

**Maschinen-Genossenschaft Limpach und Umgebung**, in Limpach, Förderung der wirtschaftlichen Interessen der Mitglieder in gemeinsamer Selbsthilfe usw., Genossenschaft (SHAB Nr. 121 vom 26. 06. 1995, S. 3550). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Stoll, Hans (bisher: Sekretär, mit Kollektivunterschrift zu zweien). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ryser, Konrad, von Sumiswald, in Oberarmen, Sekretär, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

17. April 1998

**Metro-Coiffure Marianne Aeberli**, in Herzogenbuchsee, Coiffure-Salon, Einzelfirma (SHAB 59 vom 24. 03. 1994, S. 1600). Lösungstrund: Firma auf Begehren der Inhaberin gelöscht, da nicht mehr eintragungspflichtig.

17. April 1998

**U. Gut, Vergleichungstechnik u. Metallbau**, in Wangen an der Aare, Vorstadt 30, 3380 Wangen an der Aare, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Vergleichungstechnik und Metallbau. Eingetragene Personen: Gut, Urs Peter, von Adikon ZH, in Bannwil BE, Inhaber mit Einzelunterschrift.

17. April 1998

**Schweizerischer Bankverein**, in B u r g d o r f, Betrieb einer Bank im In- und Ausland, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 61 vom 30. 03. 1998, S. 2166), mit Hauptstz in: Basel. Statutenänderung am Hauptstz: 10. 02. 1998.

17. April 1998

**Schweizerischer Bankverein**, in H i n d e l b a n k, Betrieb einer Bank im In- und Ausland, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 61 vom 30. 03. 1998, S. 2166), mit Hauptstz in: Basel. Statutenänderung am Hauptstz: 10. 02. 1998.

17. April 1998

**Schweizerischer Bankverein**, in K i r c h b e r g B E, Betrieb einer Bank im In- und Ausland, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 61 vom 30. 03. 1998, S. 2166), mit Hauptstz in: Basel. Statutenänderung am Hauptstz: 10. 02. 1998.

17. April 1998

**Schweizerischer Bankverein**, in K o p p i g e n, Betrieb einer Bank im In- und Ausland, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 61 vom 30. 03. 1998, S. 2166), mit Hauptstz in: Basel. Statutenänderung am Hauptstz: 10. 02. 1998.

17. April 1998

**Schweizerischer Bankverein**, in O b e r b u r g, Betrieb einer Bank im In- und Ausland, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 61 vom 30. 03. 1998, S. 2166), mit Hauptstz in: Basel. Statutenänderung am Hauptstz: 10. 02. 1998.

17. April 1998

**Schweizerischer Bankverein**, in H a s l e b e i B u r g d o r f, Betrieb einer Bank im In- und Ausland, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 61 vom 30. 03. 1998, S. 2166), mit Hauptstz in: Basel. Statutenänderung am Hauptstz: 10. 02. 1998.

17. April 1998

**Schweizerischer Bankverein, Agentur Shoppyländ-Mooseedorf**, in M o o s e e d o r f, Betrieb einer Bank im In- und Ausland, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 61 vom 30. 03. 1998, S. 2166), mit Hauptstz in: Basel. Statutenänderung am Hauptstz: 10. 02. 1998.

17. April 1998

**Schweizerischer Bankverein, Filiale Münchenbuchsee**, in M ü n c h e n b u c h s e e, Betrieb einer Bank im In- und Ausland, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 61 vom 30. 03. 1998, S. 2166), mit Hauptstz in: Basel. Statutenänderung am Hauptstz: 10. 02. 1998.

17. April 1998

**Schweizerischer Bankverein**, in L a n g n a u i. E., Betrieb einer Bank im In- und Ausland, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 61 vom 30. 03. 1998, S. 2166), mit Hauptstz in: Basel. Statutenänderung am Hauptstz: 10. 02. 1998.

17. April 1998

**Schweizerischer Bankverein**, in H e r z o g e n b u c h s e e, Betrieb einer Bank im In- und Ausland, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 61 vom 30. 03. 1998, S. 2166), mit Hauptstz in: Basel. Statutenänderung am Hauptstz: 10. 02. 1998.

17. April 1998

**Schweizerischer Bankverein**, in L a n g e n t h a l, Betrieb einer Bank im In- und Ausland, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 61 vom 30. 03. 1998, S. 2166), mit Hauptstz in: Basel. Statutenänderung am Hauptstz: 10. 02. 1998.

17. April 1998

**Foto Remund GmbH**, in Langenthal, Bahnhofstrasse 14, 4900 Langenthal, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statuten: 08. 04. 1998. Zweck: Verkauf von und Handel mit Fotofolien, Betrieb eines Fotostudios, Produktion und Vertrieb von Filmen. Kann Grundstücke erwerben, halten und veräussern. Ein anfälliger Nebenzweck ist aus den Statuten ersichtlich. Stammkapital: CHF 50 000. Liberierung Stammkapital: CHF 50 000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Gerber Remund, Esther, von Mühleberg und Schangnau, in Ersigen, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 25 000; Remund, Hendrik, von Mühleberg und Ersigen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien; mit einer Stammeinlage von CHF 25 000.

17. April 1998

**Mimag Holding AG**, in B u r g d o r f, c/o Tanja Badertscher-Michel, Pestalozzistrasse 8, 3400 Burgdorf, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 09. 04. 1998. Zweck: Halten ausschliesslich Kauf und Verkauf von Beteiligungen und Erbringen von damit zusammenhängenden Dienstleistungen. Kann Grundstücke erwerben und verkaufen. Ein anfälliger Nebenzweck ist aus den Statuten ersichtlich. Aktienkapital: CHF 100 000. Liberierung Aktienkapital: CHF 100 000. Aktien: 90 Namenaktien A zu CHF 1000 und 100 Namenaktien B zu CHF 1000. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Qualifizierte Tatbestände: beabsichtigte Sachübernahme; von Peter Michel, Vreni Michel-Huggenberger, Sascha Michel und Tanja Badertscher-Michel sämtliche Aktien der Mimag AG, in Burgdorf, zu einem Höchstpreis von CHF 418 734.85 sowie von den gleichen Personen sämtliche Aktien der zu gründenden Mimag Finance Ltd., in Jersey (GB), zu einem Höchstpreis von CHF 100 000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Badertscher-Michel, Tanja, von Köniz und Bangerten, in Burgdorf, Präsidentin, mit Einzelunterschrift; Michel, Sascha, von Köniz, in Burgdorf, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Revisuisse Price Waterhouse AG, Zweigniederlassung, in Bern, Revisionsstelle.

*Büro Nidau (für Berner Jura-Seeland) - Bureau de Nidau (pour Jura bernois-Seeland)*

17. April 1998

**Marcel Bourquin, Bureau d'études S.A.**, Z w e i g n i e d e r l a s s u n g in I p s a c h, Ausarbeiten von Plänen im Bauwesen usw. (SHAB Nr. 131 vom 8. 7. 1994, S. 3826), mit Hauptstz in Neuchâtel. Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes der Zweigniederlassung nach Moutier gelöscht.

17. April 1998

**TransCar, Clauser & Bill**, in L y s s, Industriering 38, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1. April 1998. Gesellschafter: Jörg Glauser, von Zauggenried, in Etzelkofen, und Urs Bill, von Münchenbuchsee, in Alchenflüh. Geschäftsnatur: Gütertransporte, Handel mit und Reparaturen von Automobilen.

17. April 1998

**Repar-Mobil**, **Ralf H. Kutin**, in **Lyss**, **Industriering 38/40**, Einzel-Firma (Neueintragung). Inhaber: Ralf H. Kutin, von Bern, in Studen. Geschäftsnatur: Allgemeine Fahrzeugreparaturen.

17. April 1998

**S. Farinas Mata**, a **Bienne**, route de Madretsch 12, raison individuelle (nouvelle inscription). Titulaire: Serafin Farinas Mata, de nationalité espagnole, a Bienne. But: Entreprise de gypserie et plâtrerie.

17. April 1998

**Wäfler Consulting**, **Zweigniederlassung in Biel**, Beratungen im Personalwesen (SHAB Nr. 119 vom 25. 6. 1997, S. 4408), mit Hauptsitz in Grenchen. Diese Zweigniederlassung ist aufgehoben worden und wird daher gelöscht.

17. April 1998

**Trans Pool GmbH**, in **Biel**, Vermittlung von Versicherungen sowie Maklerarbeiten aller Art (SHAB Nr. 80 vom 29. 4. 1997, S. 2860). Neues Geschäftsdomicil: Zentralstrasse 63.

17. April 1998

**Schaad Armaturen AG**, in **Schüpfen**, Herstellung, Reparatur und Handel mit Roharmaturen usw. (SHAB Nr. 180 vom 18. 09. 1995, S. 5165). **Statutenänderung**: 17. Februar 1998. Firma neu: **Haustechnik Schüpfen AG**, Domicil neu: Richtersmattweg 6a (gemietete Räumlichkeiten). Zweck neu: Herstellung, Reparatur und Handel mit Roharmaturen sowie Haushaltapparaten aller Art, Ausführen von Heizungs- und Sanitärinstallationen, von Bauhandwerkerarbeiten und allen dazugehörigen Nebenarbeiten. Die Gesellschaft kann sich insbesondere an Unternehmen gleicher oder ähnlicher Zwecksetzung beteiligen oder selbst solche Unternehmen betreiben. Sie kann Liegenschaften erwerben, verwalten und veräußern. Aktienkapital neu: CHF 100 000 (bisher: CHF 50 000). Liberierung Aktienkapital neu: CHF 100 000. Aktien neu: 100 Namenaktien zu CHF 1000 (bisher: 50 Namenaktien zu CHF 1000). Fusion: Die Gesellschaft übernimmt im Zusammenhang mit der Kapitalerhöhung vom 17. 02. 1998 Aktien von CHF 64 863.20 und Passiven von CHF 12 449.60 der «Lanz Haushalt AG», in Schüpfen, gemäss Fusionsvertrag vom 17. 02. 1998 und Fusionsbilanz per 31. 12. 1997, nach Massgabe von Art. 748 OR. Für den Aktienüberschuss von CHF 52 413.60 erhalten die Aktionäre der übernommenen Gesellschaft 50 Namenaktien zu CHF 1000 der übernehmenden Gesellschaft. Anpassung der Statuten an das neue Aktienrecht. Mitteilungen an die Aktionäre neu: Schriftlich. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Weitere Statutenänderungen nicht publikationspflichtig. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Felix Weber, von Seeburg, in Seedorf, einziges VR-Mitglied, mit Einzelunterschrift (bisher: in Detligen).

17. April 1998

**Lanz Haushalt AG**, in **Schüpfen**, Handel mit Haushaltsartikeln aller Art usw. (SHAB Nr. 180 vom 18. 09. 1995, S. 5165). **Auflösung** der Gesellschaft durch Generalversammlungsbeschluss vom 17. 02. 1998 infolge Fusion gemäss Art. 748 OR mit der «Schaad Armaturen AG» (neu «Haustechnik Schüpfen AG»), in Schüpfen. Aktiven und Passiven der Gesellschaft gehen auf die «Schaad Armaturen AG» (neu «Haustechnik Schüpfen AG») über.

17. April 1998

**Abplanap Engineering AG**, bisher in **Lyss**, Betrieb eines Ingenieurbüros usw. (SHAB Nr. 1 vom 03. 01. 1995, S. 5). **Statutenänderung**: 19. März 1998. Sitz neu: **Biel B.E.** Domicil neu: Solothurnstrasse 160, 2504 Biel.

17. April 1998

**CHARLES SWETCAURD Sàrl**, a **Moutier**, rue Centrale 65, société à responsabilité limitée (nouvelle inscription). Date des statuts: 23. 03. 1998. But: commerce de vêtements et chaussures en tous genres, ainsi que cordonnerie. La société peut participer à d'autres entreprises en Suisse et à l'étranger, acquérir des entreprises visant un but identique ou analogue, ou fusionner avec de telles entreprises; acquérir ou vendre des immeubles. Capital social: fr. 20 000, entièrement libéré. Apport en nature et reprise de biens: la société reprend, selon contrat d'apport et liste d'inventaire du 23. 03. 1998, de Didier Charles un inventaire de vêtements et de chaussures pour un montant de fr. 75 000, acceptés pour ce prix et dont fr. 20 000 sont imputés sur le capital social, le solde de fr. 55 000 constituant une créance de l'apportant contre la société. Organe de publication: FOSC. Communications aux associés: par courrier écrit. Personnes inscrites: Didier Charles, de Tramelan, à Tramelan, associé et gérant, avec signature individuelle, avec une part sociale de fr. 19 000; Viviane Simon-Charles, ressortissante française, à Loray (F), associée, sans droit de signature, avec une part sociale de fr. 1000.

17. April 1998

**Erguel Color Sàrl**, a **Saint-Imier**, rue de la Serre 21, société à responsabilité limitée (nouvelle inscription). Date des statuts: 16. 04. 1998. But: exploitation d'une entreprise de gypserie et peinture. La société peut acquérir, créer, participer à des entreprises identiques ou analogues; acquérir ou vendre des immeubles. Capital social: fr. 20 000, entièrement libéré. Organe de publication: FOSC. Personnes inscrites: Erica Giovanni-Siegenthaler, de Rivera, à Saint-Imier, associée et gérante, avec signature individuelle, avec une part sociale de fr. 11 000; Laurence Aubry, de La Chaux-des-Breuleux, à Cartigny, associée et gérante; avec signature collective à deux, avec une part sociale de fr. 3000; Audio Gabbarini, de Saint-Imier, à Villeret, associé et gérant, avec signature collective à deux, avec une part sociale de fr. 3000; Sandro Giovanni, de Rivera, à Saint-Imier, associé et gérant, avec signature collective à deux, avec une part sociale de fr. 3000.

17. April 1998

**Debols S.A.**, a **Moutier**, exploitation et construction de scieries dans le monde entier (FOSC du 26. 07. 1994, n° 143, p. 4193). Georges Paupé, secrétaire, n'est plus membre du conseil d'administration, ses pouvoirs sont radies.

#### Büro Thun (für Berner Oberland)

17. April 1998

**Foto Gyger AG**, in **Beatenberg** (SHAB Nr. 179 vom 4. 8. 1998, S. 3237). **Statutenänderung**: 27. März 1998. Aktienkapital neu: CHF 100 000 (bisher: CHF 50 000). Liberierung Aktienkapital wie bisher: CHF 50 000. Aktien neu: 50 Namenaktien zu CHF 2000 (bisher: 50 Namenaktien zu CHF 1000). Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Mitteilungen an die Aktionäre neu: Eingeschriebener Brief. Weitere publikationspflichtige Tatsachen sind nicht berührt. Streichung der statutarisch festgesetzten Anzahl der Verwaltungsratsmitglieder, da nicht zur Eintragung gehörend. Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Gyger Emanuel, Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gyger-Gimmel Charlotte, von Adelboden, in Beatenberg, Sekretärin des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift (bisher: Sekretärin des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien); Daniel Trachsel, in Steffisburg, Revisionsstelle.

17. April 1998

**Walter Lehnerr**, in **Wimmis**, Zimmerei, Sägerei, Holzhandlung, Einzel-Firma (SHAB Nr. 80 vom 8. 4. 1983, S. 1135). **Löschungsrund**: Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

17. April 1998

**Wasner AG**, in **Thun**, Herstellung, Installation, Revision und Reinigung von Tankanlagen usw. (SHAB Nr. 63 vom 30. 3. 1995, S. 1755). Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Schenker Urs, von Däniken, in Tägerschi, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Treuhander E. Ruepp AG, in Rüeggas, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bichsel Thomas E., von Sumiswald, in Lützelflüh, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Berger Peter, von Steffisburg, in Thun, Prokurist, mit Kollektivprokura zu zweien; Revisuisse Price Waterhouse AG, in Bern, Revisionsstelle.

17. April 1998

**Wasner AG**, **Zweigniederlassung in Uetendorf**, Herstellung, Installation, Revision und Reinigung von Tankanlagen usw. (SHAB Nr. 68 vom 6. 4. 1995, S. 1897). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Thun. Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Schenker Urs, von Däniken, in Tägerschi, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bichsel Thomas E., von Sumiswald, in Lützelflüh, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Berger Peter, von Steffisburg, in Thun, Prokurist, mit Kollektivprokura zu zweien.

17. April 1998

**Metamont, Stucki & Blas**, in **Thun**, Betrieb einer Schlosserei, Kollektivgesellschaft, deren Löschung im SHAB Nr. 137 vom 19. 7. 1993, S. 3750, veröffentlicht wurde. Die Gesellschaft wird unter der Firma **Metamont, Stucki & Blas in Lij**, als noch in Liquidation befindlich wieder eingetragene. Eingetragene Personen: Blas Martin, von Thunstein, in Thun, Gesellschafter/Liquidator mit Einzelunterschrift; Stucki Martin, von Bleiken bei Oberdiessbach, in Bern, Gesellschafter/Liquidator mit Einzelunterschrift. Liquidationsdomicil: C.F.L., Lohrerstrasse 28 D, 3645 Gwatt.

17. April 1998

**Metamont AG**, in **Thun**, Metall- und Stahlbauten (SHAB Nr. 71 vom 16. 4. 1997, S. 2535). **Statutenänderung**: 15. April 1998. Berichtigung betr. Sacheinlage anlässlich der Gründung am 29. 6. 1993: Gemäss Sacheinlagevertrag vom 29. 6. 1993 und Übernahmebilanz per 31. 12. 1992 bzw. Nachtrag zum Sacheinlagevertrag vom 10. 3. 1998 übernimmt die Gesellschaft von der Kollektivgesellschaft «Metamont, Stucki & Blas», in Thun, einen Teil der Aktiven, nämlich im Betrag von CHF 269 327.12, und einen Teil der Passiven, nämlich im Betrag von CHF 171 327.12, ohne die Liegenschaft Thun-Strättlingen Gbll. Nr. 3556 mit den aufstehenden Grundpfandschulden. Der Aktienüberschuss bzw. Übernahmepreis von CHF 98 000 wird an das Aktienkapital angerechnet, d. h. die beiden Sacheinleger Blas Martin und Stucki Martin erhalten je 49 voll liberierte Namenaktien im Nennwert von je CHF 1000.

17. April 1998

**Bauwerk AG Gstaad**, in **Gstaad**, Gemeinde **Saanen**, Baugeschäft für Hoch- und Tiefbau (SHAB Nr. 54 vom 19. 3. 1998, S. 1908). **Statutenänderung**: 16. April 1998. Zweck neu: Betrieb eines Baugeschäftes für Hoch- und Tiefbau, Handel mit Baustoffen. Kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen und Grundeigentum erwerben, belasten, veräußern und verwalten. Aktienkapital neu: CHF 100 000 (bisher: CHF 50 000). Liberierung Aktienkapital neu: CHF 100 000 (bisher: CHF 20 000). Aktien neu: 100 Namenaktien zu CHF 1000 (bisher: 50 Namenaktien zu CHF 1000). Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Mitteilungen an die Aktionäre neu: Eingeschriebener Brief oder gegen Empfangsbestätigung oder telegrafisch oder im SHAB. Weitere publikationspflichtige Tatsachen sind nicht berührt. Streichung der statutarisch festgesetzten Anzahl der Verwaltungsratsmitglieder, da nicht zur Eintragung gehörend. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wanzersied Ursula, von Münsingen, in Blankenburg, Direktorin mit Einzelunterschrift.

#### Luzern - Lucerne - Lucerna

17. April 1998

**Kurt Tschumper**, in **Luzern**, Birkenstrasse 8, 6003 Luzern, Einzel-Firma (Neueintragung). Zweck: Unternehmensberatung. Inhaber: Kurt Tschumper, von Krummenau, in Luzern.

17. April 1998

**Lemal AG**, in **Pfäffenau**, Handwerkerarbeiten im Baugewerbe (SHAB Nr. 214 vom 2. 11. 1989, S. 4447). **Statutenänderungen** vom 15. April 1998. Das Aktienkapital von Fr. 50 000 wurde durch Ausgabe von 50 Namenaktien zu Fr. 1000 um Fr. 50 000 auf Fr. 100 000 erhöht. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt neu Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Namenaktien sind vinkuliert. Mitteilungen erfolgen nun durch einfachen Brief. Weitere Änderungen berühren keine publikationspflichtigen Tatsachen. Revisionsstelle: Dr. Balsiger Treuhänder- und Revisionsgesellschaft AG, in Zofingen.

17. April 1998

**Frey Produktions und Dienstleistungs AG**, bisher in **Freienbach**, Herstellung, Änderung und Pflege von Bekleidung (SHAB Nr. 78 vom 23. 04. 1996, S. 2291). **Statutenänderung** vom 10. März 1998. Neue Firma: **Riposo Ferienhaus AG**. Der Sitz der Gesellschaft wurde nach **Luzern** verlegt. Neue Adresse: Rüttigasse 1, bei Reichmuth & Co, 6000 Luzern 7. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 17. Dezember 1986. Zweck neu: Erwerb, Halten, Vermittlung, Veräußerung von und Handel mit Grundstücken; Gewährung von Darlehen; Beteiligungen. Aktienkapital: Fr. 250 000, eingeteilt in 1000 Namenaktien zu Fr. 250, voll liberei. Die Namenaktien sind vinkuliert. Sacheinlage: Anlässlich der Gründung übernahm die Gesellschaft gemäss Sacheinlagevertrag vom 17. 12. 1986 und Bilanz per 30. 11. 1986 von der «Arthur Frey AG», in Wangen b. Otten, einen Teil der Aktiven und Passiven, nämlich die Geschäftsbereiche «Produktion und Änderungsalteiler», wonach die Aktiven Fr. 1 738 952 und die Passiven Fr. 738 952, betragen, zum Preise von Fr. 100 000, welcher Betrag voll an das Grundkapital angerechnet wurde (wie bisher). Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Verwaltungsrat: Marco Vögelé und Carlo Vögelé sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Einziger Verwaltungsrat: Karl Reichmuth, von Schwyz, in Luzern (neu). Er zeichnet einzeln. Revisionsstelle: Die Curator Revision, in Zürich, ist als Revisionsstelle ausgeschieden. Neue Revisionsstelle: Intercontrol AG, in Zürich.

17. April 1998

**Gotthard Schnyder AG, Eisen und Metalle**, in **Emmen** (SHAB Nr. 138 vom 18. 07. 1996, S. 4317). Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Otto Hefli, von Luzelegbach, in Oberrieden.

17. April 1998

**Growag Feuerwehrtechnik AG**, in **Grosswangen** (SHAB Nr. 68 vom 11. 04. 1997, S. 2413). Walter Borner ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift sowie seine Prokura sind erloschen. Neuer Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Franz-Ruedi Meyer. Er zeichnet in der Funktion als Mitglied des Verwaltungsrates weiterhin kollektiv zu zweien.

17. April 1998

**FA. Tschümpelin Holding AG**, in **Luzern**, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 162 vom 26. 08. 1997, S. 6226). Diese Firma ist infolge Sitzverlegung nach Küssnacht am Rigi (SHAB Nr. 70 vom 14. 04. 1998, S. 2483) im Handelsregister des Kantons Luzern von Amtes wegen erloschen.

17. April 1998

**Epoca Verwaltungen AG**, in **Surse**, Verwaltungen, Treuhändmandate, usw. (SHAB Nr. 119 vom 21. 06. 1996, S. 3695). Diese Firma ist infolge Sitzverlegung nach Zürich (SHAB Nr. 68 vom 08. 04. 1998, S. 2409) im Handelsregister des Kantons Luzern von Amtes wegen erloschen.

17. April 1998

**Gassner, Ziegler und Partner Liegenschaften AG in Lij**, in **Luzern** (SHAB Nr. 54 vom 20. 03. 1997, S. 1897). Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 89 Abs. 2 HRRegV von Amtes wegen gelöscht.

17. April 1998

**Aha EDV Support AG**, in **Rothenburg**, Unterstützung der EDV. Anwender (SHAB Nr. 64 vom 02. 04. 1998, S. 2269). Margrit Maranda, Mitglied des Verwaltungsrates, nennt sich richtig Margrit Maranda-Zimmermann.

17. April 1998

**Tourismart AG (Tourismart Ltd.) (Tourismart Inc.)**, in **Horw**, Beratung der im Tourismus tätigen Unternehmungen (SHAB Nr. 236 vom 05. 12. 1991, S. 5211). **Statutenänderung** vom 6. März 1998. Die Firmabeziehungen in den fremdsprachigen Fassungen sind weggefallen. Die Namenaktien sind vinkuliert. Bei den eingetragenen 750 auf den Namen lautende Genusscheine zu Fr. 100 handelt es sich richtig um voll liberierte PS-Kapital in der Höhe von Fr. 75 000, eingeteilt in 750 auf den Namen lautende Partizipationsscheine zu Fr. 100. Die Partizipationsscheine sind vinkuliert. Mitteilungen erfolgen nur noch durch eingeschriebenen Brief. Weitere Änderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen. Rolf Tanner, Peter Bühler, Arnold Graf, Beat Heller und Niklaus R. Weibel, dieser infolge Todes, sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Niklaus Weibel, bisher Präsident, ist nun einziger Verwaltungsrat; er zeichnet nun einzeln; demnach wurde seine Unterschrift geändert. Revisionsstelle: Bachmann & Co AG, in Luzern.

17. April 1998

**Baugeschäft Rigert AG Luzern**, in **Luzern** (SHAB Nr. 247 vom 20. 12. 1991, S. 5482). **Statutenänderung** vom 15. April 1998. Neue Zweckumschreibung: Betrieb einer Bauunternehmung für Hoch- und Tiefbau, Umbau und Reparaturen; Übernahme von Vertretungen; Beteiligungen; Erwerb, Vermietung und Veräußerung von Liegenschaften. Die Namenaktien sind vinkuliert. Die Statutenbestimmung über die Sacheinlagen und Sachübernahmen ist weggefallen. Mitteilungen erfolgen nun nur noch durch gewöhnlichen Brief. Weitere Änderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen. Revisionsstelle: Bucher Treuhänder AG, in Kriens.

17. April 1998

**Helvetia Schweizerische Versicherungsgesellschaft, Generalagentur Luzern**, in **Luzern**, Zweigniederlassung mit Hauptsitz in St. Gallen (SHAB Nr. 49 vom 11. 03. 1996, S. 1388). Neuer Zweck: Betrieb jeder Art von Versicherung und Rückversicherung, ausgenommen direkte Lebensversicherung; Beteiligungen.

17. April 1998

**Käsergenossenschaft Günükon-Hohenrain**, in **Hohenrain** (SHAB Nr. 106 vom 05. 06. 1989, S. 2307). Josef Grüter und Josef Leu-Morgenthaler sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neuer Kassier ist Walter Andrehub, von und in Hohenrain, und neuer Aktuar ist Toni Muff, von Hohenrain und Littau, in Hohenrain. Der Präsident zeichnet kollektiv zu zweien mit dem Aktuar oder dem Kassier.

17. April 1998

**Spezialitätenhandel Grimm GmbH**, in **Escholzmatt**, Lehn 38, 6182 Escholzmatt, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statuten vom 08. 04. 1998. Zweck: Milchkauz, Verkauf und Verarbeitung sowie Handel mit Lebensmitteln aller Art; An- und Verkauf von Liegenschaften; Beteiligungen. Stammkapital: Fr. 30 000, eingeteilt in Stammeinlagen zu Fr. 25 000 und Fr. 5000. Publikationsorgan: SHAB. Gesellschafter: Brigitte Grimm, von Lüscherz, in Escholzmatt; Stammeinlage Fr. 5000. Heinz Grimm, von Lüscherz, in Escholzmatt; Stammeinlage Fr. 25 000. Geschäftsführer: Brigitte Grimm (Gesellschafterin). Heinz Grimm (Gesellschafter). Sie zeichnen einzeln.

17. April 1998

**Meerkämper Delikatessen GmbH**, in **Littau**, Ruopengingler 131, 6015 Reussbühl, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statuten vom 14. 04. 1998. Zweck: Einkauf, Herstellung und Vertrieb von sowie Handel (insbesondere Import und Export) mit Rohstoffen und Fertigprodukten aus dem gesamten Lebensmittelbereich, insbesondere mit Delikatessen; Beteiligungen; Erwerb, Verwaltung und Verkauf von Liegenschaften und Wertschriften; Durchführung aller kommerziellen und finanziellen Transaktionen; Aufnahme und Gewährung von Darlehen; Stellung von Garantien und anderen Sicherheiten; Erwerb, Verwaltung und Verwertung von Immaterialgüterrechten. Stammkapital: Fr. 20 000, eingeteilt in Stammeinlagen zu Fr. 10 000. Publikationsorgan: SHAB. Gesellschafter: Beat Meerkämper, von Gais, in Luzern; Stammeinlage Fr. 10 000. Marco Meerkämper, von Gais, in Luzern; Stammeinlage Fr. 10 000. Geschäftsführer: Beat Meerkämper (Gesellschafter). Marco Meerkämper (Gesellschafter). Sie zeichnen einzeln.

17. April 1998

**Gehrli und Ulrich Gastronomie GmbH**, in **Othmarsal** (SHAB Nr. 12 vom 20. 01. 1998, S. 414). Diese Firma ist infolge Sitzverlegung nach Arth (SHAB Nr. 71 vom 15. 04. 1998, S. 2517) im Handelsregister des Kantons Luzern von Amtes wegen erloschen.

17. April 1998

**ACB Transporte GmbH**, in **Zell**, Steinberg, 6152 Hüswil, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statuten vom 09. 04. 1998. Zweck: Durchführung von Transporten aller Art; Handel mit Waren aller Art; Beteiligungen; Verwaltung, Erwerb und Veräußerung von Liegenschaften und Wertschriften. Stammkapital: Fr. 20 000, eingeteilt in Stammeinlagen zu Fr. 19 000 und Fr. 1000. Die Gesellschaft beabsichtigt, von der «Bernet Transporte AG», in Ufhusen, Lastwagen und Anhänger gemäss einer noch zu erstellenden Liste zu einem Maximalpreis von Fr. 110 000 zu übernehmen. Publikationsorgan: SHAB. Gesellschafter: Andreas Bernet, von und in Ufhusen; Stammeinlage Fr. 19 000. Carmen Berent, von Ufhusen, Zell LU und Grossdietwil, in Ufhusen; Stammeinlage Fr. 1000. Geschäftsführer: Andreas Bernet (Gesellschafter). Er zeichnet einzeln.

17. April 1998

**Piazza Pools**, in **Obernau**, Gemeinde **Kriens**, Mittler Blattig, 6012 Obernu, Einzel-Firma (Neueintragung). Zweck: Verkauf und Montage von Aufstellbecken und Whirlpools. Inhaber: Leonardo Piazza, italienischer Staatsangehöriger, in Obernu, Gemeinde **Kriens**.

17. April 1998

**Calyppo Reisebüro Toolaram**, in **Luzern** (SHAB Nr. 246 vom 18. 12. 1996, S. 7852). Diese Firma ist infolge Geschäftsübergabe erloschen.

17. April 1998

**Shanketha Asian Shop Anthonipillai**, in **Luzern**, Baselstrasse 63, 6003 Luzern, Einzel-Firma (Neueintragung). Zweck: Betrieb eines Lebensmittelgeschäftes, insbesondere Verkauf von asiatischen Lebensmitteln sowie Verkauf von Kleidern, Schmuck und Videos. Inhaberin: Vanessa Anthonipillai, von Schüpfheim, in Ebikon. Geschäftsführer: Marian Joseph Chrispin Anthonipillai, Bürger von Sri Lanka, in Ebikon. Er zeichnet einzeln.

17. April 1998  
**E. Fabel, Unternehmensberater, Buchrain, in Buchrain** (SHAB Nr. 236 vom 11. 10. 1982, S. 3239). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

17. April 1998  
**Trafigura Beheer B.V., Amsterdam, Zweigniederlassung Luzern, in Luzern**, Zweigniederlassung, geschlossene Aktiengesellschaft nach niederländischem Recht mit Hauptsitz in Amsterdam (NL), Dienstleistungs- und Handelsunternehmen (SHAB Nr. 243 vom 13. 12. 1996, S. 7727). Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Jeff McCarthy, neuseeländischer Staatsangehöriger, in Adligenswil, Jeff McCarthy, vorgeannt, und Remo Mignoli, Zeichnungsberechtigter, zeichnen nicht unter sich; demnach wurde die Unterschrift des Zweig-nannten geändert.

## Schwyz - Schwyz - Svitto

15. April 1998  
**Ruoss Urs, in Siebnen, Gemeinde Schübelbach**, Nördring 4, 8854 Siebnen, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Ruoss Urs, von Schübelbach, in Siebnen, Gemeinde Schübelbach. Vermittlung von technischen Geräten.

15. April 1998  
**Y. Hürlimann GmbH, in Wollerau**, Hauptstrasse 46a, 8832 Wollerau (bei Werner Rüegg), Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 08. 04. 1998. Zweck: Erbringung von Dienstleistungen im Bauhaupt- und Nebengewerbe, im Speziellen Bauwerks-erhaltung, insbesondere historische Bauwerke; kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen, Grundstücke erwerben, halten und veräussern sowie Darlehen gewähren usw. Stammkapital: Fr. 20 000. Mitteilungsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Yvonne Hürlimann, von Bäretswil ZH, in Adliswil, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von Fr. 5000, und Alfons Riedweg, von Menznau LU, in Adliswil, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von Fr. 15 000.

15. April 1998  
**Restaurant Espas, Lamolina, in Brunnen, Gemeinde Ingenbohl**, Sustrasse 2, 6440 Brunnen, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Vincenzo Lamolina, italienischer Staatsangehöriger, in Seewen, Gemeinde Schwyz. Betrieb des Restaurants Espas.

15. April 1998  
**M-Finanz GmbH, in Gersau**, Seestrasse 26, 6442 Gersau (bei M. Wetter), Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 09. 04. 1998. Zweck: Durchführung von Leasinggeschäften mit dem Ziel juristische Unternehmungen im In- und Ausland zu finanzieren; kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen, solche Unternehmungen erwerben sowie Liegenschaften und Wertschriften erwerben, verwalten und verkaufen usw. Stammkapital: Fr. 80 000. Mitteilungsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Paula Jeker, von und in Büssersch, Gesellschafterin mit einer Stammeinlage von Fr. 20 000, ohne Zeichnungsberechtigung; Mina Wetter, von Appenzell, in Dornach, Gesellschafterin mit einer Stammeinlage von Fr. 20 000, ohne Zeichnungsberechtigung; Vreni Jeker, von und in Büssersch, Gesellschafterin mit einer Stammeinlage von Fr. 10 000, ohne Zeichnungsberechtigung; Gertrud Schaub, von Muttenz, in Oberwil BL, Gesellschafterin mit einer Stammeinlage von Fr. 10 000, ohne Zeichnungsberechtigung; Dr. Bernard Jeker, von Büssersch, in Sion, Gesellschafter mit einer Stammeinlage von Fr. 10 000, ohne Zeichnungsberechtigung; René Jeker, von Büssersch, in Echichens, Gesellschafter mit einer Stammeinlage von Fr. 10 000, ohne Zeichnungsberechtigung; Hans Wetter, von Appenzell, in Basel, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift.

15. April 1998  
**Alpha Securities AG, in Pfäffikon, Gemeinde Freienbach**, Vermittlung von und Beteiligung an Emissionen usw. (SHAB Nr. 75 vom 22. 04. 1997, S. 2680). Erlöschene Unterschrift: Thomas Butler, Vizedirektor.

15. April 1998  
**Mangalya GmbH, in Einsiedeln**, Führung eines Restaurants- und Barbetriebs usw. (SHAB Nr. 46 vom 06. 03. 1996, S. 1303). Das bisherige Domizil an der Hauptstrasse 69, 8840 Einsiedeln, ist weggefallen. Die Gesellschaft ist derzeit ohne Domizil.

15. April 1998  
**ERY-Text GmbH, in Einsiedeln**, Betrieb eines Informationskanals usw. (SHAB Nr. 50 vom 12. 03. 1996, S. 1420). Statutenänderung: 09. 04. 1998. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Willy Auf der Maur, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit einer Stammeinlage von Fr. 5000; Expert César Kälin AG, audio, telecom, video, Gesellschafterin, mit einer Stammeinlage von Fr. 30 000, und Gerhard Oswald, Geschäftsführer. Änderung Stammanteile: EA Druck und Verlag AG, Gesellschafterin, neu mit einer Stammeinlage von Fr. 30 000 (bisher: Fr. 15 000). Übernahme Stammanteile neu: Expert César Kälin GmbH, in Einsiedeln, Gesellschafterin, mit einer Stammeinlage von Fr. 20 000. Geschäftsführer neu: Erwin Birchler, von und in Einsiedeln, mit Einzelunterschrift, und César Kälin, von und in Einsiedeln, mit Einzelunterschrift.

15. April 1998  
**Nova-Optik AG, in Schwyz**, Planung, Einrichtung und Betrieb eines Augenoptik-Fachgeschäftes usw. (SHAB Nr. 11 vom 17. 01. 1995, S. 303). Die bisherige Revisionsstelle Gero Treuhand & Revisions AG, in Olten, ist weggefallen. Revisionsstelle neu: Zensor Revisions AG, in Zug.

15. April 1998  
**Armin Bryner, in Küssnacht am Rigi**, Betrieb eines Maler- und Gipsergeschäftes (SHAB Nr. 163 vom 16. 07. 1984, S. 2547). Lösung infolge Geschäftsaufgabe.

15. April 1998  
**Gehr. Mettler Reichenburg AG in Liquidation, in Reichenburg**, Führung eines Bau-, Bagger- und Trax-Unternehmens (SHAB Nr. 252 vom 31. 12. 1996, S. 8087). Liquidation beendet. Die Gesellschaft wird gelöscht.

15. April 1998  
**Rene Küttel AG, Spengler-Sanitär, in Gersau** (SHAB Nr. 298 vom 19. 12. 1980, S. 4115). Revisionsstelle: Prefera Treuhandgesellschaft, in Sargans.

15. April 1998  
**Walker & Huser Vermessungen AG, Zweigniederlassung in Schwyz** (SHAB Nr. 250 vom 24. 12. 1996, S. 8002), mit Hauptsitz in Morschach. Neues Domizil: Schützenstrasse 22, 6430 Schwyz.

15. April 1998  
**Nolimil Wohndesign AG, in Scindelle, Gemeinde Feusisberg** (SHAB Nr. 138 vom 21. 07. 1992, S. 3413). Lösung von Amtes wegen nach Art. 89 HRegV.

15. April 1998  
**Pilatus Flachdach AG, in Pfäffikon, Gemeinde Freienbach**, Ausführung von Bedachungs-, Terrassenbelags- und Freilegerarbeiten usw. (SHAB Nr. 171 vom 08. 09. 1997, S. 6601). Eintragung einer Zweigniederlassung in Bad Ragaz.

15. April 1998  
**Viessa-Sport AG, bisher in Lachen**, An- und Verkauf von Sportartikeln usw. (SHAB Nr. 73 vom 13. 04. 1995, S. 2050). Lösung von Amtes wegen: Sitzverlegung nach Zürich (SHAB Nr. 17 vom 27. 01. 1998, S. 606).

15. April 1998  
**Restaurant Staffel-Stubli AG, Rigi-Staffel, in Arth** (SHAB Nr. 234 vom 04. 12. 1997, S. 8755). Lösung von Amtes wegen nach Art. 89 HRegV.

16. April 1998  
**Druck Punkt Hans Besmer, in Freienbach**, Wilenstrasse 124, 8832 Wilen, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Hans Besmer, von Oberägeri, in Wilen, Gemeinde Freienbach. Betrieb einer Druckerei, Herstellung von Drucksachen aller Art, Dienstleistungen in Grafik und Werbung.

16. April 1998  
**SWSC Holding AG, bisher in Stans NW** (SHAB Nr. 221 vom 17. 11. 1997, S. 8330). Ursprüngliche Statuten: 04. 12. 1986/Revision: 10. 02. 1994. Statutenänderung: 27. 03. 1998/02. 04. 1998. Firma nun: **SWSDASE Software Systems Holding (Schweiz) AG**. Sitz neu: Seewen, Gemeinde Schwyz. Domizil neu: Acherli 25, 6423 Seewen (bei Bernhard Auf der Maur). Zweck: Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen und Immaterialgüterrechten auf dem Gebiet der elektronischen Datenverarbeitung; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben, halten und veräussern usw. Die bisherigen 20 000 inkulterierten Namenaktien zu Fr. 100 wurden umgewandelt in 200 000 Inhaberaktien zu Fr. 10. Aktienkapital neu: Fr. 9 500 000 (bisher: Fr. 2 000 000). Liberierung Aktienkapital neu: Fr. 9 500 000 (bisher: Fr. 2 000 000). Aktien neu: 950 000 Inhaberaktien zu Fr. 10 (bisher: 200 000 Inhaberaktien zu Fr. 10). Die Vinkulierung wird aufgehoben. Partizipationskapital wie bisher Fr. 20 000. Liberierung Partizipationskapital wie bisher Fr. 20 000. Partizipations-schneide neu: 2000 Namen-Partizipations-schneide zu Fr. 10 (bisher: 200 Namen-Partizipations-schneide zu Fr. 10). Sacheinlage und -übernahme: Aktien- und Stammkapital verschiedener Gesellschaften gemäss Spezifizierung im Sacheinlagevertrag vom 28. 11. 1986 zum Preis von Fr. 219 080, wovon Fr. 50 000 auf das Aktienkapital anzurechnen wurden. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 02. 04. 1998 von Ralf F.J. Wagenpfeil, in Pforzheim (D), die Softwareprodukte «DASE/Ware»; «Yes2000», und «Yes2EURO», zum Übernahmepreis von Fr. 977 500, wofür dem Sacheinleger 97 750 Inhaberaktien zu Fr. 10 zuerkannt werden. Mitteilungen an Aktionäre durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan: SHAB. Weitere Statutenänderungen nicht publikations-pflichtig. Verwaltungsratsmitglieder wie bisher: Ralf F.J. Wagenpfeil, deutscher Staatsangehöriger, in Pforzheim (D), Präsident, mit Einzelunterschrift, und Franz X. Camenzind, von Gersau, in Baar, mit Einzelunterschrift. Revisionsstelle wie bisher: Revisuisse Price Waterhouse AG, in Zürich.

16. April 1998  
**RINAG Verwaltungs-, Treuhand- und Immobilien AG, in Lachen** (SHAB Nr. 46 vom 10. 03. 1997, S. 1618). Die bisherige Revisionsstelle Avus Treuhand- & Revisionsgesellschaft mbH, in Unterengstringen, ist weggefallen. Die Gesellschaft ist derzeit ohne Revisionsstelle.

16. April 1998  
**Acosim AG, in Pfäffikon, Gemeinde Freienbach**, Produktion von Fugenmörtel und Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 159 vom 21. 08. 1997, S. 6071). Ausgeschiedene Person und erloschene Unterschrift: Marcel Jeanneret, Delegierter des Verwaltungsrates.

Berichtigung  
**Primplast R. Graf AG, in Pfäffikon, Gemeinde Freienbach** (SHAB Nr. 77 vom 23. 04. 1998, S. 2731). Die Firma heisst richtig: **Primplast R. Graf AG**.

## Nidwalden - Nidwald - Untervaldo Sottoselva

23.04.1998  
**Consortia Verwaltungs- und Beteiligungs AG, bisher in Stansstad**, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an anderen Unternehmungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 218 vom 08. 11. 1996, S. 6867). Statutenänderung: 22. 04. 1998. Firma neu: **Consortia Consulting AG**. Sitz neu: **Herzgswil NW**. Domizil neu: Sonnenbergstrasse 21, 6052 Herzgswil. Mitteilungen neu; Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im SHAB oder durch eingeschriebenen Brief, sofern Name und Adresse der Aktionäre bekannt sind. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Wulschleger, Traugott, von Rothrist, in Fügen, Gemeinde Stansstad, Mitglied, mit Einzelunterschrift; ART Allgemeine Revisions- und Treuhand AG, in Herzgswil NW, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Maggi, Romeo, italienischer Staatsangehöriger, in Herzgswil NW, Präsident, mit Einzelunterschrift; Niggi, Peter, von Aarburg, in Luzern, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Wirtz, Dr. Hans, von Zürich, in Meilen, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Alconsa Finanz AG, in Stansstad, Revisionsstelle.

23.04.1998  
**Horo AG, in Emmetten**, Import und Export von Handelswaren sowie Handel mit Immobilien und Tätigkeit als Generalunternehmer, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 65 vom 03. 04. 1998, S. 2299). Statutenänderung: 23. 04. 1998. Mitteilungen neu; Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief an die zuletzt bekannte Adresse. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt.

23.04.1998  
**Wyssötö AG, in Stans**, Import, Export von und Handel mit Maschinen und Agrarprodukten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 208 vom 29. 10. 1997, S. 7862). Statutenänderung: 15. 04. 1998. Zweck neu: Import, Export von und Handel mit Agrarprodukten sowie deren Finanzierung; kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie Immobilien, Patente und Lizenzen erwerben, verwalten und veräussern. Publikationsorgan neu: SHAB. Mitteilungen neu: Sofern der Gesellschaft die Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind und das Gesetz nicht zwingend etwas anderes bestimmt, können die Mitteilungen an die Aktionäre auch durch eingeschriebenen Brief erfolgen. In diesem Fall kann die Publikation im SHAB unterbleiben. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bircher, Richard, von Stansstad, in Stans, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift.

23.04.1998  
**Kick-Handels AG, in Herzgswil NW**, Handel mit Waren aller Art, insbesondere Lederwaren, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 162 vom 26. 08. 1997, S. 6229). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Thalwil (SHAB Nr. 74 vom 20. 04. 1998, S. 2633) im Handelsregister des Kantons Nidwalden von Amtes wegen gelöscht.

23.04.1998  
**Nipa-Import-Export AG, in Herzgswil NW**, Import, Export von und Handel mit Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 10 vom 17. 01. 1997, S. 321). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Thalwil (SHAB Nr. 74 vom 20. 04. 1998, S. 2633) im Handelsregister des Kantons Nidwalden von Amtes wegen gelöscht.

23.04.1998  
**ATW Speed Power, Roberto Winkler, in Ennetbürgen**, Ausführung von Böden in Holz; Einzelfirma (SHAB Nr. 155 vom 13. 08. 1996, S. 4828). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

## Glarus - Glaris - Glarona

23.04.1998  
**Aktiengesellschaft zur Verwaltung von Immobilien und Beteiligungen, in Glarus**, Die dauernde Beteiligung an anderen Unternehmungen jeder Art im In- und Ausland und die Verwaltung dieser Beteiligungen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 14 vom 20. 01. 1995, S. 380). Domizil neu: c/o Margrith Kubi-Beglinger, Postgasse 21, 8750 Glarus. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bleuel, Dr. Anton, von Basel und Trimbach, in Basel, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Weber, Andreja Roland, von Oberwil BL und Niederösch, in Oberwil BL, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

23.04.1998  
**Soliva A.G., in Glarus**, Dauernde Beteiligung an andern Unternehmungen jeder Art und die Verwaltung dieser Beteiligungen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 229 vom 24. 11. 1994, S. 6433). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bleuel, Dr. Anton, von Basel und Trimbach, in Basel, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Weber, Andreja Roland, von Oberwil BL und Niederösch, in Oberwil BL, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

23.04.1998  
**Devo Glarus "F" Immobilien AG, in Glarus**, Erwerb und Veräusserung, Vermietung und Verpachtung eigener Grundstücke, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 84 vom 01. 05. 1996, S. 2482). Domizil neu: c/o Credit Suisse, Bankstrasse 22, 8750 Glarus. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Revisuisse Price Waterhouse AG, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: KPMG Klynveld Peat Marwick Goederler SA, in Zürich, Revisionsstelle.

23.04.1998  
**Jakob Hauser + Sohn, in Niederurnen**, Verkauf und Reparaturen von landwirtschaftlichen Maschinen, Motorsägen, Kleinmotorrädern sowie Ausführung von autoelektrischen Arbeiten, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 139 vom 21. 07. 1993, S. 3806). Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

23.04.1998  
**Jakob Hauser + Sohn, Nachfolger Karl Gallati, in Niederurnen**, Riet, 8872 Weesen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Beratung, Verkauf, Service und Reparaturen von Bootsmotoren. Boots-zubehör, Land- und Baumaschinen, Rasenmäher, Gartengeräte, Notstromgruppen, Wasserpumpen, Raupentransporter, Schneefräsen, Fahr- und Motorfahrräder, Motorsägen mit Zubehör sowie Ausführung von autoelektrischen Arbeiten; Überwinterung von Bootsmotoren und Rasenmähern. Übernimmt das Geschäft mit Teaktivitäten der erloschene Kollektivgesellschaft "Jakob Hauser + Sohn", in Niederurnen. Setzt das Geschäft der erloschene Kollektivgesellschaft "Jakob Hauser + Sohn", in Niederurnen, fort. Eingetragene Personen: Gallati, Karl, von Näfels, in Nestal, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Gallati, Christina, von Näfels, in Nestal, mit Einzelprokura.

## Zug - Zoug - Zugo

23.04.1998  
**Zumbach Consulting Zug AG, Sitz: Zug**, Unternehmensberatung, insbesondere im industriellen Bereich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 12 vom 20. 01. 1998, S. 415). Firma Neu: **Zumbach Consulting Zug AG in Liquidation**. Domizil Neu: c/o Michel Zumbach, Föhrenweg 1, 2560 Nidau. Bemerkungen Neu: Auflösung von Amtes wegen in Anwendung von Art. 88a HRegV. Eingetragene Personen Geändert: Zumbach, Michel, Heimat: Ifwil, in Nidau, Mitglied ohne Zeichnungsberechtigung. Liquidator mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied mit Einzelunterschrift].

23.04.1998  
**Upfin AG (Upfin SA) (Upfin Ltd)**, Sitz: Zug, Erwerb und Verwaltung von Vermögenswerten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 30 vom 13. 02. 1998, S. 1105). Firma Neu: **Upfin AG in Liquidation**. Übersetzungen der Firma Neu: (**Upfin SA in Liquidation**), (**Upfin Ltd in Liquidation**) Gelösch: [(**Upfin SA**), (**Upfin Ltd**)]. Bemerkungen Neu: Auflösung von Amtes wegen in Anwendung von Art. 86 HRegV. Die Gesellschaft ist ohne Liquidator.

23.04.1998  
**Wi-Color Fotofachlabor Josef Wickart AG, Sitz: Baar**, Filmentwicklung, Erstellung von Negativen, Positiven, Reproduktionen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 19 vom 29. 01. 1998, S. 689). Firma Neu: **Wi-Color Fotofachlabor Josef Wickart AG in Liquidation**. Domizil Neu: c/o Josef Wickart, Albisstrasse 64, 6312 Steinhausen. Bemerkungen Neu: Auflösung von Amtes wegen in Anwendung von Art. 88a HRegV. Eingetragene Personen Geändert: Wickart-Sieber, Josef, Heimat: Zug, in Steinhausen, Mitglied ohne Zeichnungsberechtigung. Liquidator mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied mit Einzelunterschrift].

23.04.1998  
**Jumbolino Agentur AG, Sitz: Zug**, Handel mit Rohstoffen, Garnen, Textilien und Konfektionen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 35 vom 20. 02. 1998, S. 1274). Firma Neu: **Jumbolino Agentur AG in Liquidation**. Domizil Gelösch: [c/o Rosel H + F AG, Baarerstrasse 79, 6300 Zug]. Bemerkungen Neu: Auflösung von Amtes wegen in Anwendung von Art. 86 und 88a HRegV. Die Gesellschaft ist ohne Liquidator und ohne Domizil.

23.04.1998  
**Capor AG, Sitz: Zug**, Im- und Export von und Handel mit Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 44 vom 05. 03. 1998, S. 1584). Firma Neu: **Capor AG in Liquidation**. Bemerkungen Neu: Auflösung von Amtes wegen in Anwendung von Art. 88a HRegV. Die Gesellschaft ist ohne Domizil. Eingetragene Personen Geändert: Soder, Stephan, Heimat: Schlossrued, in unbekannt (-), Mitglied ohne Zeichnungsberechtigung. Liquidator mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Zürich, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Müller, Beat, Heimat: Zug, Mitglied, in unbekannt (-), Präsident ohne Zeichnungsberechtigung. Liquidator mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Bachenbülach, Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien].

23.04.1998  
**Kölner Kulinarium Beteiligungs AG, Sitz: Zug**, Halten der Beteiligungen an der Guericco Casati GmbH, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 250 vom 30. 12. 1997, S. 9338). Firma Neu: **Kölner Kulinarium Beteiligungs AG in Liquidation**. Bemerkungen Neu: Auflösung von Amtes wegen in Anwendung von Art. 86 HRegV. Die Gesellschaft ist ohne Liquidator.

## Anfragen

betreffend Registerpublikationen sind an das zuständige kantonale Handelsregisteramt zu richten.

23.04.1998 (2899)  
**LCC License Consulting and Contracting Ltd (LCC License Consulting and Contracting AG) (LCC License Consulting and Contracting SA)**, Sitz: Z u g, Innovationsberatung sowie Verwertung von Schutzrechten und Technologien auf fremde und eigene Rechnung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 250 vom 30.12.1997, S. 9'338). Firma Neu: **LCC License Consulting and Contracting Ltd in Liquidation** Übersetzungen der Firma Neu: (LCC License Consulting and Contracting AG in Liquidation), (LCC License Consulting and Contracting SA in Liquidation) Gelösch: [(LCC License Consulting and Contracting AG), (LCC License Consulting and Contracting SA)]. Domizil Gelösch: [Baarerstrasse 57, 6300 Zug]. Bemerkungen Neu: Auflösung: von Amtes wegen in Anwendung von Art. 86 HRG V. Die Gesellschaft ist ohne Liquidator und ohne Domizil.

23.04.1998 (2900)  
**Nobera AG**, Sitz: Z u g, Handel mit Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 10 vom 16.01.1998, S. 320). Firma Neu: **Nobera AG in Liquidation**. Bemerkungen Neu: Auflösung: von Amtes wegen in Anwendung von Art. 86 HRG V. Die Gesellschaft ist ohne Liquidator.

23.04.1998 (2901)  
**Immolect AG (Immolect SA) (Immolect Ltd)**, Sitz: Z u g, Kauf, Verkauf, Vermittlung und Verwaltung von Immobilien, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 12 vom 20.01.1998, S. 415). Firma Neu: **Immolect AG in Liquidation**. Übersetzungen der Firma Neu: (Immolect SA in Liquidation), (Immolect Ltd in Liquidation) Gelösch: [(Immolect SA), (Immolect Ltd)]. Bemerkungen Neu: Auflösung: von Amtes wegen in Anwendung von Art. 86 HRG V. Die Gesellschaft ist ohne Liquidator.

23.04.1998 (2902)  
**J.W. OSTENDORF (SCHWEIZ) AG**, Sitz: Z u g, Domizil: c/o Jack Nothermann Consultinvest, Zeughausgasse 9, 6300 Zug, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 21.04.1998. Zweck: Handel mit Farben und Lacken aller Art, Tapeten und Raufaser, mit hierfür benötigten Ausgangsstoffen und Zubehör aller Art, Entwicklung und Verwaltung von Marken- und sonstigen gewerblichen Schutzrechten, Verwaltung von Beteiligungen sowie Erbringen damit in Zusammenhang stehender Dienstleistungen in der Schweiz. Aktienkapital: CHF 100'000. Liberierung: CHF 100'000, 1'000 Inhaberaktien zu CHF 100. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Ostendorf, Michael, Heimat: Bundesrepublik Deutschland, in Coesfeld (DE), Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien; Rippmann, Dr. Reiner, Heimat: Stein am Rhein, Rothenfluh, in Küsnacht ZH, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien; Voegeli, Dr. Nikolaus, Heimat: Glarus, in Zürich, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien; ATW Allgemeine Treuhänder Wirtschaftsprüfung GmbH Wirtschaftsprüfungsgesellschaft, Steuerberatungsgesellschaft, Stutgart, Zweigniederlassung Zug, in Zug, Revisionsstelle.

23.04.1998 (2903)  
**Dr. Clino Vallone EDV- und Unternehmensberatung**, Sitz: C h a m, Domizil: Zugerstrasse 51, 6330 Cham, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Beratung von Unternehmen in EDV- und Organisationsfragen sowie Führung von Projekten und Management auf Zeit. Eingetragene Personen: Vallone, Dr. Clino, Heimat: Brittnau, in Kaiseraugst, Inhaber mit Einzelunterschrift.

23.04.1998 (2904)  
**Intragalerie AG**, Sitz: Z u g, Handel mit und Vermietung von Kunstobjekten aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 194 vom 09.10.1997, S. 7'379). Domizil Gelösch: [c/o VV Vermögens- und Versicherungsberater AG, Baarerstrasse 57, 6304 Zug].

23.04.1998 (2905)  
**Mato AG Treuhänder und Verwaltungen**, Sitz: U n t e r ä g e r i, Unternehmensberatung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 133 vom 15.07.1997, S. 4'986). Eingetragene Personen Geändert: Bosshard, Andrea, Heimat: Hittnau, in Bäretswil, Mitglied mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien]. Gelösch: [Schori, Marcel, Heimat: Rapperswil BE, in Rümlang, Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien]; [Fедer, Monica, Heimat: Silenen, in Unterägeri, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien].

23.04.1998 (2906)  
**B & C Malerei GmbH**, Sitz: Z u g, Führung eines Maler- und Tapezierbetriebs, GmbH (SHAB Nr. 136 vom 17.07.1995, S. 4'009). Firma Neu: **B & C Malerei GmbH in Liq.** Bemerkungen Neu: Auflösung: Gesellschaftersammlung vom 20.04.1998. Eingetragene Personen Geändert: Khachan, Mohamed Ben, Heimat: Oberägeri, in Zug, Gesellschafter, Liquidator mit Einzelunterschrift. Stammanteil: CHF 16'000 [bisher: Gesellschafter, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift].

23.04.1998 (2907)  
**CFT Chemfertrade AG**, Sitz: Z u g, Verkauf von Produkten und Rohmaterialien aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 12 vom 20.01.1998, S. 415). Eingetragene Personen Neu: ATN Audit and Tax Network AG, in Zürich, Revisionsstelle. Gelösch: [Conver Treuhänder AG, in Zürich, Revisionsstelle].

23.04.1998 (2908)  
**Sport 2000 (International) AG**, Sitz: Z u g, Beteiligung an Sport 2000-Gesellschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 226 vom 21.11.1994, S. 6'351). Statutenänderung: 30.03.1998. Firma Neu: **SPORT 2000 BRAND AG**.

23.04.1998 (2909)  
**Realfina AG**, Sitz: B a a r, Beteiligung an Industrie- und Handelsunternehmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 231 vom 01.12.1997, S. 8'660). Eingetragene Personen Neu: Bachofen, Max, Heimat: Eretschwil, in Zürich, Mitglied mit Einzelunterschrift. Gelösch: [Huber, Dr. Andreas, Heimat: Altdorf UR, in Zug, Mitglied mit Einzelunterschrift].

23.04.1998 (2910)  
**Weber Kohler Reinhardt Architekten AG**, Sitz: Z u g, Führung eines Architekturbüros, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 27 vom 10.02.1998, S. 1'001). Eingetragene Personen Geändert: Brun, Armin, Heimat: Entlebuch, in Zug, Zeichnungsberechtigter mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Steinhäusern]; Reinhardt, Claude, Heimat: Zürich, Zollikon, Zillis-Reischen, in Erlenbach ZH, Mitglied mit Einzelunterschrift [bisher: Heimat: Zürich, in Kappel am Albis].

23.04.1998 (2911)  
**Maras AG**, Sitz: C h a m, Erbringung von Dienstleistungen im Pharmabereich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 214 vom 06.11.1997, S. 8'084). Eingetragene Personen Geändert: Berz, Dr. Stefan, Heimat: Bundesrepublik Deutschland, in Baar, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Prokurist mit Kollektivprokura zu zweien]; Mühlemann, Dr. Max, Heimat: Alchenstorf, in Zug, Präsident mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied mit Einzelunterschrift]. Neu: Stengele-Winger, Theodor, Heimat: Kreuzlingen, in St. Gallen, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien.

23.04.1998 (2912)  
**Norgine SA**, Sitz: H ü n e n b e r g, Entwicklung und Produktion von sowie Handel mit pharmazeutischen Produkten und Beratung Dritter in diesem Gebiet, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 14 vom 22.01.1996, S. 419). Eingetragene Personen Neu: Day, Stefan, Heimat: Küsnacht ZH, Basel, in Zürich, Mitglied mit Einzelunterschrift. Gelösch: [Dubler, Dr. Andreas M., Heimat: Wohlen AG, in Zollikon, Mitglied mit Einzelunterschrift].

23.04.1998 (2913)  
**MC-CH Handels-GmbH**, Sitz: Z u g, Domizil: c/o Benfid Verwaltungen AG, Baarerstrasse 19, 6300 Zug, GmbH (Neueintragung). Statutendatum: 22.04.1998. Zweck: Handel mit und Vertrieb von Produkten aller Art, insbesondere Champagner und Weine sowie Koordination der internationalen verbundenen Unternehmungen. Stammkapital: CHF 50'000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Schibli, Hans, Heimat: Neuenhof, in Rickenbach bei Schwyz, Gesellschafter, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift, Stammanteil: CHF 49'000; Villiger, Albert, Heimat: Benwil (Freiamt), in Unterägeri, Gesellschafter, Stammanteil: CHF 1'000.

23.04.1998 (2914)  
**Infidem GmbH**, Sitz: Z u g, Domizil: Baarerstrasse 2, 6301 Zug, GmbH (Neueintragung). Statutendatum: 22.04.1998. Zweck: Schulung und Beratung für Behörden, Gesellschaften und Privatpersonen im Erb-, Ehe-, Güter-, Sachen- sowie Betreibungs- und Konkursrecht sowie Übernahme von Sachwalter- und Willensvollstreckermandaten; kann sich bei anderen Unternehmen beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten sowie Liegenschaften und Wertschriften erwerben, verwalten und verkaufen. Stammkapital: CHF 20'000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Sticher, Dr. Walter, Heimat: Luzern, in Thalwil, Gesellschafter, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift, Stammanteil: CHF 10'000; Wissmann, Kurt, Heimat: Stäfa, in Stäfa, Gesellschafter, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift, Stammanteil: CHF 10'000.

23.04.1998 (2915)  
**Com-Teach AG**, Sitz: C h a m, Entwicklung und Vertrieb von Programmen und ganzen Systemen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 23 vom 02.02.1995, S. 632). Statutenänderung: 08.04.1998. Firma Neu: **COM-TEACH AG**. Zweck Neu: Entwicklung und Vertrieb von Programmen und ganzen Systemen der elektronischen Datenverarbeitung sowie Beratung anderer Unternehmen im Zusammenhang mit der Anwendung solcher Programme und Systeme, insbesondere für Lern- und Schulungsbedürfnisse; kann Beteiligungsgeschäfte finanzieren, sich an Unternehmen aller Art beteiligen, Tochtergesellschaften errichten sowie Grundstücke erwerben, halten und veräußern. Aktienkapital Geändert: CHF 120'000 [bisher: CHF 50'000]. Liberierung: CHF 120'000 [bisher: CHF 50'000], 1'200 vinkulierte Namenaktien zu CHF 100 [bisher: 50 Inhaberaktien zu CHF 1'000]. Bemerkungen Neu: Ferner Aenderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen. Eingetragene Personen Geändert: Tschamer, René, Heimat: Feldis/Veulden, in Oberrieden, Mitglied mit Einzelunterschrift [bisher: in Rüslikon]. Neu: Abacor Revisionsgesellschaft, in Cham, Revisionsstelle.

23.04.1998 (2916)  
**Grundfos Holding AG**, Sitz: Z u g, Beteiligung an anderen Unternehmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 153 vom 13.08.1997, S. 5'794). Statutenänderung: 22.04.1998. Aktienkapital Geändert: CHF 37'385'000 [bisher: CHF 37'205'000]. Liberierung: CHF 37'385'000 [bisher: CHF 37'205'000], 37'385 vinkulierte Namenaktien zu CHF 1'000 [bisher: 37'205 vinkulierte Namenaktien zu CHF 1'000].

23.04.1998 (2917)  
**Kaloo AG**, Sitz: [bisher: R i s c h], Vermögensverwaltung und Wirtschaftsberatung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 56 vom 22.03.1993, S. 1'374). Statutenänderung: 21.04.1998. Sitz Neu: B a a r. Domizil Neu: Jöchlerweg 7, 6340 Baar. Zweck Neu: Vermögensverwaltung und Wirtschaftsberatung, Durchführung und Vermittlung von Warengeschäften, insbesondere Im- und Export, Beratung anderer Unternehmen bei ihrer geschäftlichen Tätigkeit, Erwerb und Veräußerung von Immobilien und Minengesellschaften im Ausland sowie Beteiligung an anderen Unternehmen. Bemerkungen Neu: Ferner Aenderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen. Eingetragene Personen Neu: Hrivnac, Zuzana, Heimat: Gossau ZH, in Baar, Mitglied mit Einzelunterschrift; B + D Treuhänderpartner GmbH, in Arth, Revisionsstelle. Gelösch: [Renggli, Hans, Heimat: Entlebuch, in Küsnacht am Rigi, Präsident mit Einzelunterschrift]; [Müller, Werner, Heimat: Ettiswil, Grosswangen, in Oberrieden, Mitglied mit Einzelunterschrift]; [MFV Treuhänder und Revision AG, in Risch, Revisionsstelle].

23.04.1998 (2918)  
**Compaq Capital Holding Limited, Dublin, Zweigniederlassung Baar**, Sitz: B a a r, Verkauf, Vertrieb, Lizenzierung und Vermietung/Leasing von Computer-Hardware und -Software, Zweigniederlassung einer Limited Company mit Hauptsitz in Dublin (Irland) (SHAB Nr. 29 vom 12.02.1998, S. 1'073). Weitere Angaben zur Zweigniederlassung: Eingetragene Personen Neu: Byrne, David Michael, Heimat: Vereinigte Staaten, in Sunninghill (GB), Präsident ohne Zeichnungsberechtigung. Gelösch: [Sawbridge, Neil, Heimat: Vereinigtes Königreich, in Southampton (GB), Präsident ohne Zeichnungsberechtigung].

23.04.1998 (2919)  
**Volkan Maschinen AG**, Sitz: B a a r, Kauf und Verkauf von sowie Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Maschinen und Maschinenbestandteilen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 180 vom 17.09.1996, S. 5'626). Firma Neu: **Volkan Maschinen AG in Liquidation**. Bemerkungen Neu: Auflösung: Generalversammlung vom 22.04.1998. Eingetragene Personen Geändert: Lüthi, Marianne, Heimat: Luzern, Linden, in Walchwil, Mitglied ohne Zeichnungsberechtigung, Liquidatorin mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied mit Einzelunterschrift].

23.04.1998 (2920)  
**Giroetto ECC**, Sitz: Z u g, Beratung und Vermittlung sowie Handel im Bereich Elektronik, Fahrräder und Reiseveranstaltungen, Einzelfirma (SHAB Nr. 26 vom 10.02.1997, S. 884). Firma Neu: **Giroetto Cycling Commerce Zug**. Domizil Neu: Fadenstrasse 23, 6300 Zug. Bemerkungen Neu: weitere Geschäftslokale: Alte Steinhäuserstrasse 23, 6330 Cham.

23.04.1998 (2921)  
**Aldon AG**, Sitz: Z u g, Finanzielle Beteiligungen an anderen Gesellschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 217 vom 11.11.1997, S. 8'196). Eingetragene Personen Neu: Wild, Franz Anton, Heimat: Appenzell, in Agno, Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien; Cavadini, Silvano, Heimat: Morbio Inferiore, in Morbio Inferiore, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bertrand, Aurelio, Heimat: Morcote, in Vico Morcote, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien; Cavadini, Giancarlo, Heimat: Morbio Inferiore, in Morbio Inferiore, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien. Gelösch: [Pieruz, Angela, Heimat: Italien, in Zürich, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien]; [Rota, Mafalda, Heimat: Montagnola, in Taverna, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien]; [Santi, Sonja, Heimat: Soazza, in Lugano, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien].

23.04.1998 (2922)  
**Calas AG**, Sitz: Z u g, Finanzielle Beteiligung an anderen Gesellschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 217 vom 11.11.1997, S. 8'196). Eingetragene Personen Neu: Wild, Franz Anton, Heimat: Appenzell, in Agno, Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien; Crivelli, Cherubino, Heimat: Novazzano, in Breganzona, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien; Cavadini, Silvano, Heimat: Morbio Inferiore, in Morbio Inferiore, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bertrand, Aurelio, Heimat: Morcote, in Vico Morcote, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien. Gelösch: [Pieruz, Angela, Heimat: Italien, in Zürich, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien]; [Rota, Mafalda, Heimat: Montagnola, in Taverna, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien]; [Santi, Sonja, Heimat: Soazza, in Lugano, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien]; [Crotta, Giorgio, Heimat: Isonne, in Agno, Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien].

23.04.1998 (2923)  
**Finno AG**, Sitz: Z u g, Durchführung von Handelsgeschäften mit Fährnis, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 217 vom 11.11.1997, S. 8'196). Eingetragene Personen Neu: Wild, Franz Anton, Heimat: Appenzell, in Agno, Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien; Crivelli, Cherubino, Heimat: Novazzano, in Breganzona, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien; Cavadini, Silvano, Heimat: Morbio Inferiore, in Morbio Inferiore, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bertrand, Aurelio, Heimat: Morcote, in Vico Morcote, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien. Gelösch: [Pieruz, Angela, Heimat: Italien, in Zürich, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien]; [Rota, Mafalda, Heimat: Montagnola, in Taverna, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien]; [Crotta, Giorgio, Heimat: Isonne, in Agno, Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien].

23.04.1998 (2924)  
**Laran AG**, Sitz: Z u g, Finanzielle Beteiligung an anderen Gesellschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 217 vom 11.11.1997, S. 8'196). Eingetragene Personen Neu: Wild, Franz Anton, Heimat: Appenzell, in Agno, Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien; Crivelli, Cherubino, Heimat: Novazzano, in Breganzona, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien; Cavadini, Silvano, Heimat: Morbio Inferiore, in Morbio Inferiore, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bertrand, Aurelio, Heimat: Morcote, in Vico Morcote, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien. Gelösch: [Pieruz, Angela, Heimat: Italien, in Zürich, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien]; [Rota, Mafalda, Heimat: Montagnola, in Taverna, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien]; [Santi, Sonja, Heimat: Soazza, in Lugano, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien]; [Crotta, Giorgio, Heimat: Isonne, in Agno, Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien].

23.04.1998 (2925)  
**Investment & Currency Managers I.C.M. AG (Investment & Currency Managers I.C.M. Ltd) (Investment & Currency Managers I.C.M. SA)**, Sitz: Z u g, Beratung im Rahmen von Finanz-, Investitions- und Versicherungsgeschäften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 104 vom 04.06.1997, S. 3'790). Eingetragene Personen Gelösch: [Damm, Oliver, Heimat: Bundesrepublik Deutschland, in Wangen SZ, Direktor mit Einzelunterschrift].

23.04.1998 (2926)  
**Carlo Gavazzi Services AG**, Sitz: S t e i n h a u s e n, Weltweite Erbringung von Management-, EDV-, Marketing- und Finanzdienstleistungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 201 vom 16.10.1996, S. 6'301). Eingetragene Personen Neu: Vannotti, Dr. Leonardo, Heimat: Bedigliora, in Ennetbaden, Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien; Stöcklin, Felix, Heimat: Basel, in Baar, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien. Gelösch: [Welti, Werner S., Heimat: Zürich, in Dietikon, Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien].

23.04.1998 (2927)  
**Geminor AG**, Sitz: Z u g, Handel mit Schmuck, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 117 vom 23.06.1997, S. 4'334). Eingetragene Personen Geändert: Mössl, Ernst, Heimat: Österreich, in Zug, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident mit Einzelunterschrift, Delegierter mit Einzelunterschrift]. Neu: Weibel-Della Chiesa, Anita, Heimat: Luzern, Vitnau, in Zug, Mitglied mit Einzelunterschrift. Gelösch: [Stettler, Dietrich K., Heimat: Walkringen, in Zollikoberg, Mitglied mit Einzelunterschrift]; [von Erlach, Wolfgang, Heimat: Bern, in Zumikon, Mitglied mit Einzelunterschrift].

23.04.1998 (2928)  
**Dental House AG**, Sitz: B a a r, Domizil: Blegistrasse 25, 6340 Baar, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 22.04.1998. Zweck: Handel mit sowie Kauf, Vermietung und Unterhalt von Dentalartikeln und Dentalgeräten aller Art, Handel mit Waren aller Art, Import und Export von Gütern aller Art, Finanzierung von Handelsgeschäften aller Art sowie Beteiligung an anderen Unternehmen mit gleichen oder ähnlichen Zwecken; kann Liegenschaften erwerben, verwalten, überbauen und veräußern. Aktienkapital: CHF 100'000. Liberierung: CHF 100'000, 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Marti, René Mathäus, Heimat: Egi, in Steinaur, Mitglied mit Einzelunterschrift; Adfidor AG, in Baar, Revisionsstelle.

## Fribourg - Freiburg - Friburgo

### Bureau de Bulle (district de la Gruyère)

15 avril 1998  
**Piller & Kratter S.A.**, à R i a z (FOSC du 23. 03. 1990, no 58, p. 1141). Suivant procès-verbaux authentiques de son assemblée générale extraordinaire et de sa séance du conseil d'administration du 8 avril 1998, la société a porté son capital-actions de fr. 50'000 à fr. 100'000 par l'émission de 50 actions nominatives de fr. 1000, entièrement libérées per compensation de créances. Les statuts ont été modifiés en conséquence et en outre sur des points non soumis à publication. Le capital-actions est actuellement de fr. 100'000 divisé en 100 actions nominatives de fr. 1000, entièrement libérées. Restriction dans la transmissibilité des actions. Organe de révision: Laurent Haymoz, de Fribourg, à Riaz.

15 avril 1998  
**GAMES WORLD, M. Da Silva**, à B u l l e. Le titulaire est Miguel Da Silva, de nationalité portugaise, à Bulle. Vente de jeux et matériel informatique. Adresse: rue de Gruyères 56.

15 avril 1998  
**Bugnard Meubles S.A.**, à B r o c (FOSC du 19. 06. 1987, no 138, p. 2476). Organe de révision: Société fiduciaire et de gérance S.A., à Genève.

Rectification  
**Frutiger AG (Frutiger SA) (Frutiger Ltd), succursale de Riaz**, à R i a z, société anonyme avec siège principal à Thun (FOSC du 17. 03. 1998, no 52, p. 1850). Veuillez lire: route d'Echarlens, 1632 Riaz au lieu de Chemin de Chalamala 31, 1630 Bulle.

### Bureau de Châtel-St-Denis

15 avril 1998  
**Magalhaes-Pamblanc Véronique**, à C h â t e l - S t - D e n i s. Exploitation de l'hôtel-restaurant de la Frasse (FOSC du 26. 2. 1997, no 38, p. 1296). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

15 avril 1998  
**Constructions inoxydables SA**, à C h â t e l - S t - D e n i s. Construction et commerce d'appareils inoxydables (FOSC du 24. 9. 1996, no 185, p. 5780). Radiation de la succursale de Vevey.

### Bureau de Fribourg

16 avril 1998  
**Suono 93, Netzer A.**, à F r i b o u r g, Avenue du Midi 21. Le titulaire est Andrea Netzer, de Savognin, à Lugano. Bu: promotion culturelle, organisation de spectacles, production discographique.

16 avril 1998  
**Galinka Dégustation, Mme Gerlinde Chassot**, à M a t r a n, organisation et mise à disposition de personnel pour les dégustations (FOSC du 21. 01. 1997, no 12, p. 412). Cette raison sociale est radiée par suite de cessation d'activité.

16 avril 1998  
**Vision 2010 SA**, à Fribourg, amélioration de la vision oculaire, etc. (FOSC du 27. 04. 90, no 81, p. 1640). Nouveau but : conseils en matière financière et dans la gestion immobilière, ainsi que dans le domaine des assurances. Nouvelle adresse : Boulevard de Pérolles 22, c/o Me André Clerc. Capital-actions porté de fr. 50 000, à fr. 100 000, par la transformation des 50 actions de fr. 1000, au porteur, en 100 actions de fr. 500, au porteur, et l'augmentation de la valeur nominale des 100 actions de fr. 500, à fr. 1000, sans libération. Statuts entièrement révisés le 27. 03. 1998. Capital-actions actuel : fr. 100 000, libéré à concurrence de fr. 50 000, divisé en 100 actions de fr. 1000, au porteur. Convocation : FOSC ou lettre. Administration : Jean-Pierre Paillard, et Pierre-Alain Bilal ne sont plus administrateurs, leur signature est radiée; Marc Favre, de Provence, à Berens, est nommé administrateur unique, avec signature individuelle. Radiation de la rubrique concernant la composition du conseil d'administration.

16 avril 1998  
**Vardex SA**, à Fribourg, commerce, importation et exportation, courtage et représentation de toutes matières premières, etc. (FOSC du 16. 09. 1993, no 180, p. 48709). Hans Brügger et Geneviève Jenny, administrateurs inscrits, ont démissionné, leur signature est radiée. Joël Humbert, d'Ardon, à Genève, est nommé administrateur unique avec signature individuelle.

16 avril 1998  
**Fiffne Holding S.A.**, à Fribourg, à l'étranger, prise de participation dans toutes entreprises de financement, etc. (FOSC du 31. 07. 1986, no 175, p. 2992). Nouvelle adresse : Grand-Places 1, c/o Comptabilité et Gestion S.A. Statuts entièrement révisés le 18. 03. 1998. Convocation : FOSC. Administration : Jean Grosfillex, administrateur inscrit, a démissionné, sa signature est radiée; Aloys Moser et Max-P. Moser, administrateurs inscrits, sont décédés, leur signature est radiée; Pierre Richa, de Pesux, à Chêne-Bougeries, est nommé administrateur unique, avec signature individuelle. Radiation de la rubrique concernant la composition du conseil d'administration. Organe de révision : Fiduciaire J. Antonio Mendez, à Genève.

16 avril 1998  
**Michael Gehring Consulting**, à Marly, Route de Roule 4. Le titulaire est Michael Gehring, d'Allemagne, à Marly. But : Conseil d'entreprise.

16 avril 1998  
**Trogacker SA**, à Fribourg, détention, gestion et aliénément de participation à des entreprises et sociétés des services de toutes natures, etc. (FOSC du 28. 10. 1993, no 210, p. 3654). Henry Verrey, administrateur inscrit, a démissionné, sa signature est radiée.

16 avril 1998  
**CTEI SA**, à Fribourg, importation, exportation, achat, vente et commerce de biens, etc. (FOSC du 13. 07. 1990, no 134, p. 2807). Date de la dissolution: 02. 04. 1998. La liquidation sera opérée sous la raison sociale CTEI SA en liquidation, par Stanley Walter, administrateur inscrit, nommé liquidateur, avec signature individuelle. Adresse de liquidation: Rue du Mont-de-Sion 12, c/o Me Stanley Walter, à Genève.

16 avril 1998  
**Courtecart S.A.**, à Fribourg, acheter, vendre et distribuer, principalement à l'étranger, tous objets d'art, etc. (FOSC du 09. 04. 1990, no 69, p. 1377). Capital-actions porté de fr. 50 000, à fr. 100 000, par la transformation des 50 actions nominatives de fr. 1000, en 100 actions de fr. 500; augmentation de la valeur nominale des 100 actions de fr. 500, à fr. 1000, sans libération. Statuts entièrement révisés le 01. 04. 1998. Capital-actions actuel: fr. 100 000, libéré à concurrence de fr. 50 000, divisé en 100 actions de fr. 1000, nominatives. Restriction de transmissibilité des actions Convocation : lettre recommandée. Administration : Robert Hirt, administrateur inscrit, est maintenant domicilié à Montana. Radiation de la rubrique concernant la composition du conseil d'administration. Organe de révision : REF Révision-Etudes-Fiduciaire S.A., à Préverenges.

16 avril 1998  
**Golden Tulip Hotel Management SA**, à Fribourg, exploitation et financement d'hôtels, etc. (FOSC du 13. 08. 1997, no 153, p. 5797). Capital-actions porté de fr. 1 500 000, à fr. 3 000 000, par l'émission de 1500 actions de fr. 1000, au porteur, entièrement libéré par compensation de créances. Statuts entièrement révisés le 11. 03. 1998. Capital-actions actuel: fr. 3 000 000, entièrement libéré, divisé en 3000 actions de fr. 1000, au porteur.

16 avril 1998  
**Soprovéd S.A.**, à Fribourg, acquérir, exploiter et céder des droits et effectuer des investissements, etc. (FOSC du 15. 01. 1987, no 10, p. 162). Le capital-actions est maintenant entièrement libéré par compensation de créances, à concurrence de fr. 30 000. Statuts entièrement révisés le 30. 03. 1998. Capital-actions actuel: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Convocation : FOSC. Administration : Gaston Baudet, administrateur inscrit, est maintenant domicilié à Corminboeuf. Radiation de la rubrique concernant la composition du conseil d'administration. Organe de révision: Fiditrust Revision SA, à Fribourg.

16 avril 1998  
**Interlana S.A.**, à Fribourg, achat, vente et commerce, production et transformation de matières premières, etc. (FOSC du 02. 03. 1998, no 41, p. 1494). Statuts entièrement révisés le 30. 03. 1998. Convocation: FOSC. Radiation de la rubrique concernant la composition du conseil d'administration.

#### Büro Murten (Bezirk See)

16. April 1998  
**Schlotterbeck AG**, in Lugnorre, Gemeinde Haut-Vully. Handel mit Waren aller Art, Unternehmensberatung und Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen (SHAB Nr. 246 vom 18. 12. 1996, S. 7854). Statutenänderung: 15. 04. 1998; Anpassung an das neue Recht. Aktienkapital neu: Fr. 100 000 (bisher: Fr. 50 000). Aktienkapital liberiert: Fr. 50 000. Aktien: 100 Namenaktien zu je Fr. 1000 (bisher: 50 Namenaktien zu je Fr. 1000). (Vorgängig zur Kapitalerhöhung wurden die 50 Namenaktien zu Fr. 1000 in 100 Namenaktien zu je Fr. 500 umgewandelt). Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Weitere publikationspflichtige Tatsachen sind nicht berührt.

#### Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città

22.04.1998 (1888)  
**MIP AG**, in Basel, c/o Cornelius Technorading, Elisabethenstr. 4, 4051 Basel, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 22. 04. 1998. Zweck: Handel mit Industrieerzeugnissen. Die Gesellschaft kann sich an Unternehmen ähnlicher Art beteiligen sowie Grundigentum erwerben und veräussern. Aktienkapital: CHF 100'000.-. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.-. Aktien: 100 Inhaberaktien zu CHF 1000.-. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: Eingeschriebene Briefe, sofern Adressen bekannt, sonst SHAB. Eingetragene Personen: Cornelius, Annelise, von Basel, in Basel, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Büro Gabriel, in Basel, Revisionsstelle.

22.04.1998 (1889)  
**Danzas AG**, in Basel, Speditions- und Transportgeschäft usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 64 vom 02. 04. 1998, S. 2271). Zweigniederlassung: [gestrichen: Zürich (HR Zürich)].

22.04.1998 (1890)  
**Halstead Consultants Inc**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 164 vom 25. 08. 1995, S. 4768). Domizil neu: c/o T.O. ADVISCO, Aeschenvorstadt 41, 4051 Basel.

22.04.1998 (1891)  
**Halstead's Inc**, in Basel, Beteiligungen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 8 vom 14. 01. 1998, S. 254). Domizil neu: c/o T.O. ADVISCO, Aeschenvorstadt 41, 4051 Basel.

22.04.1998 (1892)  
**Lüchinger AG in Liquidation**, in Basel, Waren aller Art usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 52 vom 17. 03. 1998, S. 1851). Der Eintrag bleibt bestehen, da das Liquidationsverfahren gemäss Art. 230a Abs. 2 SchKG durchgeführt wird.

22.04.1998 (1893)  
**Major 7 AG**, in Basel, Musikinstrumente usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 138 vom 18. 07. 1996, S. 4321). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Arheit, Ernst, von Basel, in Kaiseraugst, Mitglied des Verwaltungsrates, ohne Zeichnungsberechtigung.

22.04.1998 (1894)  
**P.K. Halstead Associates, Inc**, in Basel, Beratungsdienste im Gebiete der Planung von Detail-Geschäfte usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 164 vom 25. 08. 1995, S. 4768). Domizil neu: c/o T.O. ADVISCO, Aeschenvorstadt 41, 4051 Basel.

22.04.1998 (1895)  
**Société Internationale Pirelli SA**, in Basel, Beteiligungen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. offen). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Zocchi, Luigino, italienischer Staatsangehöriger, in Basel, Direktor, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Scauri, Alberto, italienischer Staatsangehöriger, in Busto Arsizio (I), Direktor, mit Einzelunterschrift.

22.04.1998 (1896)  
**The Irish Pub Company AG**, in Basel, Gastronomieunternehmen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 53 vom 18. 03. 1998, S. 1879). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wagner, Jürg, von Basel, in Basel, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne Zeichnungsberechtigung].

22.04.1998 (1897)  
**Zion Guitar Technology Ltd**, in Basel, Musikinstrumente usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 149 vom 07. 08. 1997, S. 5636). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Arheit, Ernst, von Basel, in Kaiseraugst, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

22.04.1998 (1898)  
**Lokaci GmbH**, in Basel, internationale Transporte usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 13 vom 22. 01. 1997, S. 452). Firma neu: **Lokaci GmbH in Liq.**. Auflösung der Gesellschaft durch Gesellschafterversammlung vom 16. 04. 1998. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Dervoski, Raim, mazedonischer Staatsangehöriger, in Basel, Gesellschafter und Liquidator, mit Einzelunterschrift als Liquidator, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.- [bisher: Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift]; Dervoski, Sacire, mazedonische Staatsangehörige, in Basel, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.- [bisher: Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift].

22.04.1998 (1899)  
**Falterfilm Alvaro Schadinsky**, in Basel, Filmproduktionen usw., Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 200 vom 17. 10. 1997, S. 7588). Lösungsgrund: Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Liquidation beendet. Firma erloschen.

22.04.1998 (1900)  
**J.P. Moor & Cie**, in Basel, Bedarfsartikel der Giessereibranche usw., Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 107 vom 09. 06. 1997, S. 3926). Lösungsgrund: Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Liquidation beendet. Firma erloschen. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Moor, Ruth, von Basel, in Basel, Kommanditärin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Kommanditsumme von CHF 1'000.-.

#### Basel-Landschaft - Bâle-Campagne - Basilea-Campagna

23.04.1998 (1443)  
Berichtigung des im SHAB Nr. 75 vom 21. 04. 1998, S. 2668, publizierten TB-Eintrags Nr. 1364 vom 15. 04. 1998. **Lux (Deutschland) GmbH, Hamburg, Verkaufsniederlassung Reinach**, in Reinach B.L., Jede Art gewerblicher Ausnutzung der Elektrizität, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 75 vom 21. 04. 1998, S. 2668), mit Hauptsitz in: Hamburg (D). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Borglin, Kristian, schwedischer Staatsangehöriger, in Genf, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift [nicht: ohne Zeichnungsberechtigung].

23.04.1998 (1444)  
**Ameropa AG**, in Binningen, Grosshandel mit Industrie- und Rohprodukten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 6 vom 12. 01. 1998, S. 178). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Koch, Alois, von Ebikon, in Biel-Benken, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Rüdlin, Otto, von Gelterkinden, in Ettingen, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

23.04.1998 (1445)  
**Ameropa Holding AG**, in Binningen, Verwaltung, Erwerb und Veräusserung von Beteiligungen an Unternehmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 15 vom 23. 01. 1996, S. 449). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Koch, Alois, von Ebikon, in Biel-Benken, Mitglied und Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Rüdlin, Otto, von Gelterkinden, in Ettingen, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

23.04.1998 (1446)  
**J. Schaub-Buser AG**, in Sissach, Druck und Verlag der "Volksstimme von Baselland" und Herstellung von Drucksachen jeder Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 212 vom 31. 10. 1996, S. 6664). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schaub-Horand, Hans, von Hlingen, in Sissach, Mitglied und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift.

23.04.1998 (1447)  
**Prisma Farben AG**, in Münchenstein, Handel mit Grundstoffen, Halb- und Fertigprodukten der organischen und anorganischen Chemie, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 42 vom 03. 03. 1998, S. 1528). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hünzler, Andreas, von Basel, in Basel, Präsident, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kraus, Dieter, von Basel, in Basel, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien].

23.04.1998 (1448)  
**Progra AG**, in Binningen, Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Agrarprodukten sowie Dienstleistungen und Finanzierungen im Agrar- und Nahrungsmittelbereich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 35 vom 20. 02. 1998, S. 1276). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Koch, Alois, von Ebikon, in Biel-Benken, Mitglied, mit

Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Zivy, Andreas, von Basel, in Binningen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

23.04.1998 (1449)  
**Schiwi-Sport**, in A flesheim, Betrieb eines Sportgeschäftes, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 129 vom 07. 07. 1993, S. 3532). Statutenänderung: 20. 04. 1998. [Die publikationspflichtigen Tatsachen haben keine Änderung erfahren].

23.04.1998 (1450)  
**Schönfeld AG Unternehmensberatung**, in Münchenstein, Unternehmensberatung, insbesondere in den Bereichen Organisation, Datenverarbeitung und Personaleinsatz, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 167 vom 02. 09. 1997, S. 6454). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hägi Revisions AG, in Basel, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Online Treuhand AG, in Reinach BL, Revisionsstelle.

23.04.1998 (1451)  
**Springinsfeld AG**, in Allschwil, Ausführung von Gebäudereinigungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 74 vom 21. 04. 1997, S. 2652). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Feiz, Reto, von Domat/Ems und Basel, in Oberwil BL, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

23.04.1998 (1452)  
**Vigor AG**, in Binningen, Handel mit landwirtschaftlichen Produkten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 6 vom 12. 01. 1998, S. 179). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Koch, Alois, von Ebikon, in Biel-Benken, Mitglied, mit Einzelprokura. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Zivy, Felix, von Basel, in Basel, Präsident und Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Einzelunterschrift]; Miescher, Nicole, von Basel, in Basel, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Zivy, Andreas, von Basel, in Binningen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Waffenschmidt, Karl, von Basel, in Basel, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: mit Einzelprokura].

23.04.1998 (1453)  
**Wuag AG**, in Birsfelden, Betrieb eines Zolllabfertigungsentrums, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 53 vom 16. 03. 1989, S. 1078). Firma neu: **Wuag AG in Liq.**. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 01. 04. 1998 aufgelöst. Liquidationsadresse: c/o Dr. Andreas Girsberger, Kirchgasse 40, 8001 Zürich. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Weiss, Ulrich, deutscher Staatsangehöriger, in Wangen im Allgäu (D), Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Girsberger, Dr. Andreas, von Zürich, in Zürich, Präsident und Liquidator, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident]; Meier, Marcel M., von Rümlang, in Uster, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien].

23.04.1998 (1454)  
**Informatikcenter Roth GmbH**, in Muttenz, Bahnhofstrasse 60, 4132 Muttenz, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 8. 04. 1998. Zweck: Betrieb eines Informatikcenters; Beratung, Schulung, An- und Verkauf von elektronischen Geräten sowie Hard- und Software, Support von Büro- und EDV-Produkten, An- und Verkauf von Waren aller Art. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen. Stammkapital: CHF 20'000.-. Qualifizierte Tatbestände: Beabsichtigte Sachübernahme: Die Gesellschaft beabsichtigt, nach der Gründung einen Teil der Aktiven und Passiven der "Informatikcenter Roth Datensys", in Muttenz, gemäss einer noch zu erstellen den Übernahmebilanz zum Preise von höchstens CHF 20'000.- zu übernehmen. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Roth, Wolfgang, von Eriz, in Giebenach, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.-; Schmassmann, Bénédicte, von Basel und Buckten, in Binningen, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-.

23.04.1998 (1455)  
**Desitin Pharma GmbH**, in Liestal, Vertrieb, Herstellung und Promotion von Arzneimitteln, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 237 vom 09. 12. 1997, S. 8869). Domizil neu: Oristalstrasse 87a, 4410 Liestal.

23.04.1998 (1456)  
**Moderama GmbH**, in Reinach B.L., Führung von Gesellschaften, welche den Einkauf und Verkauf von Herren-, Damen- und Kinderbekleidung betreiben, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 243 vom 13. 12. 1996, S. 7730). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Croisé, Ernst, von Rorschach, in Frasnach, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift.

23.04.1998 (1457)  
**Schneider Dämmtechnik AG**, in Münchenstein, Erstellung von Dämmungen gegen Wärme bzw. Zweigniederlassung (SHAB Nr. 31 vom 16. 02. 1998, S. 1150), mit Hauptsitz in: Winterthur. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Fanti, Christiano, italienischer Staatsangehöriger, in Henggart, mit Kollektivprokura zu zweien.

23.04.1998 (1458)  
**Euwa-Sport Roland Schnell**, bisher in Muttenz, Wassersportartikel, Einzelfirma (SHAB Nr. 30 vom 13. 02. 1995, S. 839). Sitz neu: L a u f e n . Domizil neu: Wahlenstrasse 81, 4242 Laufen.

23.04.1998 (1459)  
**Informatikcenter Roth Datensys**, bisher in Münchenstein, Betrieb eines Informatikcenters, Einzelfirma (SHAB Nr. 242 vom 13. 12. 1994, S. 6787). Sitz neu: M u t t e n z . Domizil neu: Bahnhofstrasse 60, 4132 Muttenz. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Roth, Wolfgang, von Eriz, in Giebenach, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: in Basel].

23.04.1998 (1460)  
**Miroslav Beronja**, in Muttenz, Taxibetrieb, Einzelfirma (SHAB Nr. 85 vom 03. 05. 1995, S. 2440). Der Geschäftsbetrieb hat infolge Wegzugs des Inhabers aufgehört. Die Firma wird im Sinne von Art. 68 Abs 1 HRGV von Amtes wegen gelöscht.

#### Schaffhausen - Schaffhouse - Sciaffusa

16. April 1998  
**SIG Bautechnik AG**, in Neuhausen am Rheinfall, Handel mit technischen Erzeugnissen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 222 vom 15. 11. 1994, S. 6250). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Boss, Fridolin, von Zürich, in Wallisellen, mit Kollektivprokura zu zweien.

16. April 1998  
**Haffa AG**, in Schaffhausen, Fabrikation von und Handel mit Artikeln der Baubranche, Ausführung von Strassenbau- und Strassenunterhaltsarbeiten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 22 vom 04. 02. 1992, S. 506). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach 8500 Frauenfeld, Langfeldstrasse 80 (SHAB Nr. 121 vom 27. 06. 1997, S. 4482) im Handelsregister des Kantons Schaffhausen von Amtes wegen gelöscht.

16. April 1998  
**Lewi Akkordbau Karl Lehner**, in Schaffhausen, Bageschaft, Vermittlung von Akkordbau-Gruppen, Einzelfirma (SHAB Nr. 228 vom 22. 11. 1996, S. 7207). Die Einzelfirma wird infolge Verlegung des Sitzes nach 9205 Waldkirch, Felsenhof (SHAB Nr. 70 vom 14. 04. 1998, S. 2489) im Handelsregister des Kantons Schaffhausen von Amtes wegen gelöscht.

16. April 1998
Putz-H&A Sandra von Ow, in Schaffhausen, Wohnungsreini-
gung, Einzelfirma (SHAB Nr. 70 vom 11. 04. 1996, S. 2041). Die Firma ist
infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Appenzell A.Rh. – Appenzell Rh.-Ext. – Appenzello Esterno

30. März 1998
Indoptec AG, bisher in Wittenbach, Entwicklung von elektroni-
schen Artikeln aller Art usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 11 vom
18. 01. 1993, S. 248). Statutenänderung: 25. 03. 1998. Firma neu: Regio-
tec AG. Sitz neu: Speicher. Domizil neu: Hauptstrasse 22, 9042
Speicher. Zweck neu: Entwicklung und Fabrikation von und Handel mit
elektronischen und electromechanischen Artikeln aller Art. Die Gesell-
schaft kann Grundstücke erwerben, halten und veräussern. Aktienkapi-
tal: Fr. 100 000. Liberierung Aktienkapital: Fr. 100 000. Aktien: 200 Na-
menaktien zu je Fr. 500. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Na-
menaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Qualifizierte
Tabbestände: Beabsichtigte Sachübernahme: Die Gesellschaft beabsich-
tigt, unmittelbar nach der Gründung Mobilien, Maschinen und Betriebs-
einrichtung im Betrage von höchstens Fr. 80 000 zu übernehmen. Publi-
kationsorgan: SHAB. Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Aktionäre
erfolgen durch Brief an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen.
Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Engler Emil,
von Sevelen, in St. Gallen, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Debro AG,
Treuhand und Inkasso, in Rorschach, Revisionsstelle. Eingetragene Per-
sonen neu oder mutierend: Etterlin, Walter, von Muri AG, in Speicher,
Schwendi, Gemeinde Speicher, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Revi-
suisse Price Waterhouse AG, Zweigniederlassung in St. Gallen, Revi-
sionsstelle.

14. April 1998
Umbraivo SA, Lutzenberg in Liquidation, in Lutzenberg, Kauf
von Rotweinen aus Italien usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 18 vom
28. 01. 1998, S. 649). Eröffnung des Konkurses gemäss Konkurskennt-
nis vom 13. 01. 1998 über bereits aufgelöste Gesellschaft.

15. April 1998
Romatec Trading AG, in Teufen AR, Zeughausstrasse 13, 9053
Teufen AR, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 14. 04. 1998.
Zweck: Handel mit Textilien und ähnlichen Erzeugnissen sowie Import
und Export von Gütern aller Art. Die Gesellschaft kann sich an ande-
ren Unternehmen beteiligen, sich mit diesen zusammenschliessen
sowie Grundstücke erwerben, halten und veräussern. Aktienkapital:
Fr. 100 000. Liberierung Aktienkapital: Fr. 100 000. Aktien: 100 Namen-
aktien zu je Fr. 1000. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namen-
aktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Publikationsorgan:
SHAB. Mitteilungen: Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch ein-
geschriebenen Brief an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen.
Eingetragene Personen: Marchetto Mauro, italienischer Staatsangehö-
riger, in Gossau SG, in Gossau SG, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Ei-
genmann Guido, von Gossau SG, in Gossau SG, Mitglied, mit Einzel-
unterschrift. Inhag Control AG, in Herisau, Revisionsstelle.

15. April 1998
Peter Rüfli, Edel Steine, bisher in St. Gallen, Handel mit Roh-
schmuck- und Edelsteinen, Einzelfirma (SHAB Nr. 16 vom
24. 01. 1990, S. 288). Sitz neu: Rehetobel. Domizil neu: Bergstrasse
41, 9038 Rehetobel. Zweck: Handel mit Roh-Schmuck- und Edelstein-
en. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Rüfli, Regina, von
Lengnau BE, in Rehetobel, mit Einzelprokura (bisher: in St. Gallen);
Rüfli, Peter, von Lengnau BE, in Rehetobel, Inhaber, mit Einzelunter-
schrift (bisher: in St. Gallen).

16. April 1998
Steinweg Aktiengesellschaft, in Herisau, Halten von Beteiligungen,
Finanzgeschäfte usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 141 vom
23. 07. 1996, S. 4416). Statutenänderung: 16. 04. 1998. Kapital neu:
Fr. 9 000 000 (bisher: Fr. 5 000 000). Liberierung Aktienkapital neu:
Fr. 9 000 000. Aktien neu: 20 000 Namenaktien A zu je Fr. 100 (Stimm-
rechtsaktien) und 7000 Namenaktien B zu je Fr. 1000 (Vorzugsaktien)
(bisher: 10 000 Namenaktien A zu je Fr. 100 (Stimmrechtsaktien) und
4000 Namenaktien B zu je Fr. 1000 (Vorzugsaktien)). Partizipationska-
pital neu: Fr. 8 000 000 (bisher: Fr. 4 500 000). Liberierung Partizipations-
kapital neu: Fr. 8 000 000. Partizipationschein neu: 8000 Namenparti-
zipationscheine zu je Fr. 1000 (Prioritäts-Partizipationscheine) (bis-
her: 4500 Namenpartizipationscheine zu je Fr. 1000 (Prioritäts-Partizi-
pationscheine)).

16. April 1998
H. Menet-Gujer & Co. AG., in Waldstatt, Betrieb einer Jacquard-
weberei usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 207 vom 25. 10. 1995,
S. 5869). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften:
Konrad Rechsteiner, in Herisau, Revisionsstelle. Eingetragene Perso-
nen neu oder mutierend: Dr. Grossmann Benno, von Fischbach und
Grosswangen, in Herisau, Revisionsstelle.

16. April 1998
Fluora Leuchten AG (Fluora Luminaires S.A.) (Fluora Lighting Ltd.),
in Herisau, Herstellung u. Handel mit Fluoreszenzleuchten usw.,
Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 184 vom 25. 09. 1997, S. 7053). Ausge-
schiedene Personen und erloschene Unterschriften: Frey Willy, von
Zürich, in Abtwil, Gemeinde Gaiserwald, mit Kollektivprokura zu zweien.

16. April 1998
Walo Bertschinger AG St. Gallen, in Herisau, Hoch- und Tiefbauten
jcdcr Art usw., Zweigniederlassung (SHAB Nr. 216 vom
10. 11. 1997, S. 8168), mit Hauptsitz in St. Gallen. Eingetragene Perso-
nen neu oder mutierend: Baschung Daniel, von Mümliswil-Ramiswil, in
Remigen, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

16. April 1998
Walo Bertschinger AG St. Gallen, in Speicher, Hoch- und Tiefbau-
arbeiten jcdcr Art usw., Zweigniederlassung (SHAB Nr. 34 vom
19. 02. 1998, S. 1244), mit Hauptsitz in St. Gallen. Eingetragene Perso-
nen neu oder mutierend: Baschung Daniel, von Mümliswil-Ramiswil, in
Remigen, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Berichtigung
Paul Schoop, in Urnäsch, Handel mit Wein, Einzelfirma (SHAB
Nr. 65 vom 03. 04. 1998, S. 2301). Eingetragene Personen neu oder
mutierend: Schoop Paul, von Dozwil, in Arbon, Inhaber, mit Einzelunter-
schrift (nicht: von Bozwil TG).

Appenzell I.Rh. – Appenzell Rh.-Int. – Appenzello Interno

16. April 1998
Walo Bertschinger AG St. Gallen, Zweigniederlassung Appenzell, in
Appenzell (SHAB Nr. 216 vom 10. 11. 1997, S. 8168). Daniel Bas-
chung, von Mümliswil, in Remigen, wird Kollektivunterschrift zu
zweien erteilt.

St. Gallen – Saint-Gall – San Gallò

23.04.1998
AFAC Advanced Food Additive Concepts AG, in Rheineck, Fabrik-
ation und Vertrieb von Naturprodukten usw. Aktiengesellschaft
(SHAB Nr. 12 vom 20. 01. 1998, S. 418). Ausgeschiedene Personen und
erloschene Unterschriften: Fischer Treuhand vormals Alois Lorenz, in
Kreuzlingen, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutie-
rend: Heidi Spycher Treuhandbüro, in Schwelbrunn, Revisionsstelle.

23.04.1998
Bosshardt-Chemie AG, in Wittenbach, Import von und Handel
mit Chemikalien usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 179 vom 16. 09.
1996, S. 5592). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschrif-
ten: Tanner, Richard, von Bühler, in Flawil, mit Kollektivprokura zu
zweien.

23.04.1998
Bühler International AG, in Uzwill, Halten, Verwaltung und Zusam-
menfassung der in- und ausländischen Gesellschaften usw. Aktienge-
sellschaft (SHAB Nr. 66 vom 06. 04. 1998, S. 2353). Ausgeschiedene Per-
sonen und erloschene Unterschriften: Bollmann, Marc C., von Weisslin-
gen, in Wil SG, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

23.04.1998
Druckerei Oberholzer AG Uznach, in Uznach, Betrieb einer Dru-
kerei usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 101 vom 30. 05. 1997, S. 3659).
Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Oberholzer,
Martin, von Uznach und Goldingen, in Hegnau (Volksstwil), Mitglied,
mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder
mutierend: Jud, Walter, von Schänis, in Uznach, Präsident, mit Einzelun-
terschrift [bisher: Mitglied, mit Einzelprokura]; Jud-Zweifel, Annette,
von Schänis, in Uznach, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien;
Oberholzer, Gallus, von Goldingen, in Uznach, Mitglied, mit Kollektivun-
terschrift zu zweien [bisher: Präsident, mit Einzelunterschrift].

23.04.1998
Rohner AG Heerbrugg, in Au S G, Führung eines Sanitär- und Spen-
glereigeschäftes usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 19 vom 27. 01. 1994,
S. 532). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: OBT
Treuhand AG, in St. Gallen, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu
oder mutierend: Keel & Schöpfer Treuhand AG, in Altstätten, Revisions-
stelle.

23.04.1998
Rokofa AG, in Rheineck, An- und Verkauf von Grundstücken usw.
Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 159 vom 18. 08. 1994, S. 4632). Statuten-
änderung: 6. 04. 1998. Firma neu: ROKOFA AG. Aktienkapital neu:
CHF 100'000.– [bisher: CHF 60'000.–]. Liberierung Aktienkapital neu:
CHF 100'000.–. Aktien neu: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.– [bisher:
60 Namenaktien zu CHF 1'000.–]. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen
an die Aktionäre erfolgen mit Brief, Telefax oder anderen Übertra-
gungsmitteln. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien
ist nach Massgabe der Statuten beschränkt.

23.04.1998
W. Keller AG, in Oberbüren, Handel mit und Vertrieb von Waren
aller Art usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 48 vom 08. 03. 1996, S.
1354). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Keller, Daniel, von
Bussnang, in Sonnental (Oberbüren), mit Kollektivprokura zu zweien.

23.04.1998
Wunderli Stahl + Haustechnik AG, in Jona, Handel mit Stahl usw.
Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 130 vom 10. 07. 1997, S. 4858). Ausge-
schiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hauser, Peter, von
Wädenswil, in Wädenswil, mit Kollektivprokura zu zweien; Hollenstein,
Alex, von Mosnang, in Gommiswald, mit Kollektivprokura zu zweien;
Kistler, Alfred, von Reichenburg, in Reichenburg, mit Kollektivprokura
zu zweien; Scharrenbroich, Michael, von Jona, in Uznach, mit Kollektiv-
prokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Pesta-
lozzi, Dietrich, von Zürich, in Dietikon, Präsident, mit Einzelunter-
schrift [bisher: Mitglied und Sekretär, mit Kollektivunterschrift zu
zweien]; Burkhardt, Dieter, von Basel und Küssnacht, in Dietikon, Mit-
glied, mit Einzelunterschrift [bisher: mit Kollektivunterschrift zu
zweien]; Jenny, Urs, von Zollikon, in Küssnacht ZH, Mitglied, mit Einzel-
unterschrift; Wunderli, Werner R., von Richterswil, in Jona, Mitglied,
mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident, mit Kollektivunterschrift zu
zweien]; Zingraf, Jürgen, deutscher Staatsangehöriger, in Jona, Ge-
schäftsführer, mit Einzelunterschrift [bisher: Direktor, mit Kollektivun-
terschrift zu zweien].

23.04.1998
Zilz Concerts AG, in Gaiserwald, Vertrieb von licht- und bhnen-
technischen Produkten usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 203 vom
19. 10. 1994, S. 5749). Firma neu: Zilz Concerts AG in Liquidation. Die
Gesellschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 01.04.1998
aufgelöst. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften:
Peto Treuhand AG, Flawil, in Flawil, Revisionsstelle. Eingetragene Perso-
nen neu oder mutierend: Lemmenreiter, Peter, von Wuppenau, in St.
Gallen, Präsident, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: mit Einzelun-
terschrift]; Hiltopp, Edith, von Schinznach Dorf, in St. Gallen, Mitglied,
ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: mit Einzelunterschrift]; Zilz, Mi-
chael, deutscher Staatsangehöriger, in Köln (D), Mitglied, ohne Zeich-
nungsberechtigung [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Peto
Treuhand AG, Flawil, in Flawil, Liquidatorin, vertreten durch ihre
Zeichnungsberechtigten.

23.04.1998
Alpine Autogas AG, in Sevelen, Handel mit Glas jeglicher Art usw.
Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 224 vom 18. 11. 1992, S. 5383). Firma neu:
Alpine Autogas AG in Liquidation. Auflösung der Gesellschaft durch
Konkurs gemäss Konkurskenntnis des Konkursrichters des Bezirks-
gerichts Werdenberg vom 03.02.1998 und Einstellung des Verfahrens
mangels Aktiven gemäss Verfügung vom 26.03.1998.

23.04.1998
AERNE A V S GmbH, in St. Gallen, Lindenstrasse 57, 9000 St.
Gallen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statu-
tentandum: 17. 04. 1998. Zweck: Service und Erbringung von Dienstlei-
stungen im Elektroniksektor, insbesondere in der Unterhaltungselek-
tronik sowie Handel mit Waren und Dienstleistungen aller Art im In-
und Ausland; die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlas-
sungen errichten, sich an anderen Unternehmen beteiligen, sie über-
nehmen oder sich mit diesen zusammenschliessen sowie Liegenschaften
erwerben, belasten und veräussern. Stammkapital: CHF 20'000.–. Publi-
kationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Aerne, Martin, von Eb-
nat-Kappel, in Stachen (Arbon), Gesellschafter und Geschäftsführer,
mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 17'000.–;
Aerne, Bernh. von Ebnat-Kappel, in Stachen (Arbon), Gesellschafter,
mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von
CHF 1'000.–; Aerne, Clara, von Ebnat-Kappel, in Stachen (Arbon), Ge-
sellschafterin, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammein-
lage von CHF 1'000.–; Aerne, Daniel, von Ebnat-Kappel, in Niederuzwil
(Uzwil), Gesellschafter, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer
Stammeinlage von CHF 1'000.–.

23.04.1998
Barolo GmbH, in St. Gallen, Schmiedgasse 1, 9000 St. Gallen, Ge-
sellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendum:
21. 04. 1998. Zweck: Betrieb von Restaurants, insbesondere das Restau-
rant Barolo. Stammkapital: CHF 20'000.–. Publikationsorgan: SHAB.
Eingetragene Personen: Bubenhöfer-Bachler, Margr. Dolores, von
Wittenbach, in St. Gallen, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit

Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.–; Johnson,
Miles Alexander, von Bühler, in St. Gallen, Gesellschafter, mit Einzel-
unterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.–.

23.04.1998
NeuroPie GmbH, in Zuzwil S G, Buchenstrasse 29, 9524 Zuzwil,
Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statuten-
datum: 20. 04. 1998. Zweck: Erbringung von Beratungsleistung im Bereich
der Informatik für die Airline Industrie; die Gesellschaft kann Zweig-
niederlassungen im In- und Ausland errichten, den Betrieb verwandter
Geschäftszweige aufnehmen, sich an Unternehmen jeglicher Art betei-
ligen sowie Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern.
Stammkapital: CHF 20'000.–. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene
Personen: Zünd, Walter, von Balgach, in Zuzwil SG, Gesellschafter und
Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von
CHF 15'000.–; Zünd-Hauser, Adele, von Balgach, in Zuzwil SG, Gesell-
schafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von
CHF 5'000.–.

23.04.1998
Swidro GmbH, in Ebnet-Kappel, Förderung und Unterstützung
der ihr angeschlossenen Drogerie-Partner und Erbringung von Dienst-
leistungen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 53 vom
16. 03. 1995, S. 1482). Statutenänderung: 16. 04. 1998. Stammkapital neu:
CHF 46'000.– [bisher: CHF 30'000.–]. Ausgeschiedene Personen und
erloschene Unterschriften: Siegrist, Alfred, von Zetzwil, in Rothenburg,
Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage
von CHF 2'000.–. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Boden-
mann, Werner, von Urnäsch, in Erlen, Gesellschafter, ohne Zeichnung-
sberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 2'000.–; Geisselhard,
Peter, von Wittenbach, in Englishofen (Erlen), Gesellschafter, ohne
Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 2'000.–;
Keller, Felix, von Klotten und Lindau, in Elgg, Gesellschafter, ohne
Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 2'000.–;
Staub, Moritz, von Urnäsch, in Romanshorn, Gesellschafter, ohne
Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 2'000.–;
Strozz, Isabella, von Weggis und Langwies, in Scuol, Gesellschafterin,
ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 2'000.–;
Wieser, René, von Lenthal, in Wilen bei Wil, Gesellschafter, ohne
Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 2'000.–;
Widmer, Peter, von Schneisingen, in Heiden, Gesellschafter,
ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF
2'000.–; Zier, Roland, von Chur, in Davos, Gesellschafter, ohne Zeich-
nungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 2'000.–; Zwergler,
Bruno, von Zürich, in Diessenhofen, Gesellschafter, ohne Zeichnung-
sberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 2'000.–.

23.04.1998
Promatec DB GmbH, bisher in Herisau, Montage, Unterhalt, Repara-
tur sowie Verkauf von Maschinen usw. Gesellschaft mit beschränkter
Haftung (SHAB Nr. 26 vom 07. 02. 1996, S. 747). Gründungsstatuten:
29. 01. 1996. Statutenänderung: 17. 02. 1998. Sitz neu: Zuzwil S G.
Domizil neu: Herbergstrasse 22, 9524 Zuzwil. Zweck: Montage, Unter-
halt, Reparatur sowie Verkauf von Maschinen vornehmlich für den
Druckbereich. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen
des In- und Auslandes beteiligen, solche erwerben oder errichten sowie
Liegenschaften und Wertschriften erwerben, verwalten und verkaufen.
Stammkapital: CHF 20'000.–. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene
Personen neu oder mutierend: Brander, Marcel, von Wattwil, in Gossau
SG, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit ei-
ner Stammeinlage von CHF 10'000.– [wie bisher]; Dudli, Matthias, von
Oberuzwil, in Henau (Uzwil), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit
Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.– [wie bis-
her]; Brendler, Edgar, von Zürich, in Lausanne, mit Einzelprokura.

23.04.1998
Anro GmbH, in Rapperswil S G, Handel mit und Vermittlung
von Waren und Dienstleistungen aller Art im In- und Ausland, Gesell-
schaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 128 vom 05. 07. 1994, S.
3750). Firma neu: Anro GmbH in Liquidation. Domizil neu: Die Gesell-
schaft hat ihr Domizil eingebüsst. Die Gesellschaft wird in Anwendung
von Art. 88a HRegV von Amtes wegen als aufgelöst erklärt, weil die ihr
zur Wiederherstellung des gesetzmässigen Zustandes in Bezug auf das
Domizil angesetzte Frist fruchtlos abgelaufen ist. Eingetragene Perso-
nen neu oder mutierend: Rodigari, Annamaria, italienische Staatsangehö-
rige, in Zollikerberg (Zollikon), Gesellschafterin, Geschäftsführerin
und Liquidatorin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von
CHF 19'000.– [bisher: Gesellschafterin und Geschäftsführer]; Camenisch,
Antonia, von Rhätüns, in Rhätüns, Gesellschafter, ohne Zeichnungsbere-
chtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.– [bisher: mit Einzel-
unterschrift].

23.04.1998
Landwirtschaftliche Genossenschaft Mels und Umgebung, in Mels,
Verbesserung der wirtschaftlichen Lage und der beruflichen Tüchtigkeit
ihrer Mitglieder durch gemeinsame Selbsthilfe usw. Genossen-
schaft (SHAB Nr. 81 vom 26. 04. 1996, S. 2388). Statutenänderung: 21. 02.
1997. [Die publikationspflichtigen Tatsachen haben keine Änderung er-
fahren]. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften:
Willi, August, von Mels, in Heiligkreuz (Mels), Vizepräsident, mit Kolle-
ktivunterschrift zu zweien; Britt, Beda, von Mels, in Schwendi (Mels),
Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Ackermann, Franz, von Mels
in Mels, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Ackermann, Robert,
von Mels in Mädris (Mels), Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung;
Ackermann-Zimmermann, Josef, von Mels, in Heiligkreuz (Mels), Mit-
glied, ohne Zeichnungsberechtigung; Aggeler, Felix, von Mels, in Weis-
stannen (Mels), Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Müller, Paul,
von Mels, in Heiligkreuz (Mels), Mitglied, ohne Zeichnungsberechtig-
ung; Wyss, Hansruedi, von Mels, in Mels, Mitglied, ohne Zeichnungsbere-
chtigung; Zimmermann, Werner, von Mels, in Mels, Mitglied, ohne
Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend:
Wachter, Karl, von Mels, in Mels, Vizepräsident, mit Kollektivunter-
schrift zu zweien [bisher: Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung]; Müller,
Peter, von Mels, in Pions (Mels), Mitglied und Aktuar, mit Kollektivun-
terschrift zu zweien; Hobi, Peter-Paul, von Mels, in Mels, Mitglied,
ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: Mitglied und Aktuar, mit Kollektivun-
terschrift zu zweien].

23.04.1998
Verein Kinderhilfswerk Tendol Gyzaluz in Tibet, in Jona, sozial be-
nechtigten Kindern in Tibet ein Heim zu bieten und diese in einheim-
ische Schulwesen zu integrieren usw. Verein (SHAB Nr. 241 vom 12.
12. 1995, S. 6756). Domizil neu: c/o Carlo Corbella, Meienberg-Strasse
33, 8645 Jona. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften:
Glanzmann, Walter, von Flüthli, in Jona, Vizepräsident, mit Kollektivun-
terschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend:
Corbella, Carlo, von Crana, in Jona, Präsident, mit Einzelunterschrift
[bisher: Mitglied und Aktuar, mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Gyzaluz,
Tenzin genannt Tendol, von Jona, in Schüböltsbach, mit Kollektivun-
terschrift zu zweien [bisher: in Jona, Präsident].

23.04.1998
Credit Suisse, in St. Gallen, Betrieb einer Bank usw. Zweignieder-
lassung (SHAB Nr. 62 vom 31. 03. 1998, S. 2204), mit Hauptsitz in:
Zürich. Angaben zur Zweigniederlassung neu: Weitere Geschäftslokale:
Bankplatz 3, 8500 Frauenfeld; Hauptstrasse 33, 8280 Kreuzlingen; Bahn-
hofstrasse 3, 8591 Romanshorn; Bankstrasse 1, 8570 Weinfelden; Grenz-
strasse 11, 9430 St. Margrethen; Bahnhofstrasse 76, 9240 Uzwil; Obere
Bahnhofstrasse 33, 9500 Wil; Schützenstrasse 7, 8853 Lachen; Untere
Bahnhofstrasse 28, 8640 Rapperswil; Marktgasse 52, 9450 Altstätten;

Bahnhofstrasse 8, 8580 Amriswil; Bahnhofstrasse 48, 9471 Buchs; Bahnhofstrasse 22 + 24, 8201 Schaffhausen; Rathausplatz 19, 8260 St. Gallen am Rhein; Bankstrasse 22, 8750 Glarus; Schindellegasse 3, 8808 Pfäfers. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Jenny, Dr. Klaus, von Ennenda, in Glarus, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ackermann, Hanspeter, von Mels, in Meilen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Germainer, Pascal, von Siere, in Baden, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gröbel, Oswald J., deutscher Staatsangehöriger, in Wollerau, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Müller, Hans-Ulrich, von Stäfa, in Uerikon (Stäfa), mit Kollektivunterschrift zu zweien; Rütti, Louis, von Balsthal und Herrliberg, in Herrliberg, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bartsch, René, von Mels, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bertheau, Dr. Fortunat, von Richterswil und Lichtensteig, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Brunner, Karl Roy, von Basadingen, in Adliswil, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Buache, Sébastien, von Payerne, in Eclépens, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Fontannaz, Frédéric, von Contéy und Vétroz, in Sion, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gerber, Jürgen, von Langnau im Emmental, in Uzwil, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Jordi, Markus, von Huttwil, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Keim, Elsbeth, von Zürich, in Regensdorf, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Keller, Anick, von Emmb, in Nyon, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Köhler, Christa, deutsche Staatsangehörige, in Konstanz (D), mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kung, Martin Hans, von Schüpfen, in Rapperswil, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Matti, René, von Gsteig, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Nitschke, Martin, von Buchs LU, in Woldikon SG (Kirchberg SG), mit Kollektivunterschrift zu zweien; Rauber, André, von Zürich, in Wollerau, mit Kollektivunterschrift zu zweien; am Rhy, von Alemann, Helga, von Luzern, in Veltheim AG, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Rytz, Bernard, von Ferenbalm, in Nyon, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schnyder, François, von Leukerbad und Gampel, in Leukerbad, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Siegenthaler, Urs, von Langnau im Emmental, in Enneturgi (Untersiegenenthal), mit Kollektivunterschrift zu zweien; Spycher, Werner, von Gerzensee, in Horgen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Tessa, Enrico, von Belp, in Wollerau, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Vogiatzis, Georg, von Dietikon, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

23.04.1998 (2847)  
**A. Reutimann Ostschweizerische Hundeschule**, in Goldach, Hauptstrasse 11, 9403 Goldach, Einzel firma (Neueintragung). Zweck: Hundeschule mit Ausbildungsplätzen in St. Gallen, Winterthur, Rorschach, Frauenfeld und Niederwil. Eingetragene Personen: Reutimann, Alfred, von Waltalingen und Zürich, in Rüthi SG, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

23.04.1998 (2848)  
**AERNE Audio Video Service; Inhaber Martin Aerne**, in St. Gallen, Lindenstrasse 57, 9000 St. Gallen, Einzel firma (Neueintragung). Zweck: Audio Video Service, Handel und Herstellung von Elektronikzubehör. Eingetragene Personen: Aerne, Martin, von Ebnat-Kappel, in Stachen (Arbon), Inhaber, mit Einzelunterschrift; Aerne, Bernhard, von Ebnat-Kappel, in Stachen (Arbon), mit Kollektivunterschrift zu zweien; Aerne, Klara, von Ebnat-Kappel, in Stachen (Arbon), mit Kollektivunterschrift zu zweien; Aerne, Daniel, von Ebnat-Kappel, in Niederuzwil (Uzwil), mit Kollektivunterschrift zu zweien.

23.04.1998 (2849)  
**Angelika Schnetzer**, in St. Gallen, St. Georgenstrasse 210a, 9011 St. Gallen, Einzel firma (Neueintragung). Zweck: Administration für Bürosachen, Beratungen. Eingetragene Personen: Schnetzer, Angelika, von Degersheim, in St. Gallen, Inhaberin, mit Einzelunterschrift.

23.04.1998 (2850)  
**Ars et Aurum Silberschmiedetelier Bruno Ferigutti**, in Wil SG, Zürcherstrasse 35, 9500 Wil, Einzel firma (Neueintragung). Zweck: Betrieb einer Kirchsenschmiede. Eingetragene Personen: Ferigutti, Bruno, von Wil SG, in Wil SG, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Ferigutti, Bianca, von Wil SG, in Wil SG, mit Einzelunterschrift.

23.04.1998 (2851)  
**AT - Auto - Teile Zogg Florian**, in Wil SG, Toggenburgerstrasse 65a, 9500 Wil, Einzel firma (Neueintragung). Zweck: Verkauf von Verschleissteilen und Zubehör für Autos. Eingetragene Personen: Zogg, Florian, von Grabs, in Oberuzwil, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Zogg, Ida, von Grabs, in Oberuzwil, mit Einzelunterschrift.

23.04.1998 (2852)  
**Garage Spongano**, in Thal, Im Agelgi 7, 9425 Thal, Einzel firma (Neueintragung). Zweck: Garage, Handel mit und Reparatur von Personnen- und Lieferwagen. Eingetragene Personen: Spongano, Beniamino, italienischer Staatsangehöriger, in Thal, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

23.04.1998 (2853)  
**Hansruedi Derungs, Rest. Blume**, in St. Gallen, Brauerstrasse 27, 9000 St. Gallen, Einzel firma (Neueintragung). Zweck: Führung eines Speisereaurants. Übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Einzel firma "Christian Litscher", in St. Gallen. Eingetragene Personen: Derungs, Hansruedi, von Uors-Peiden, in Niederteufen (Teufen AR), Inhaber, mit Einzelunterschrift; Derungs-Flury, Silvia, von Uors-Peiden, in Niederteufen (Teufen AR), mit Einzelunterschrift.

23.04.1998 (2854)  
**Heis Josef**, in Rüthi SG, Büchelstrasse 29, 9464 Rüthi, Einzel firma (Neueintragung). Zweck: Lebensmittel- und Milchproduktvertrieb. Eingetragene Personen: Heis, Josef, von Samnau, in Rüthi SG, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Heis, Claudia, von Samnau und Gersau, in Rüthi SG, mit Einzelunterschrift.

23.04.1998 (2855)  
**Hug Ingenieurbüro**, in Uznach, Mürtschenstrasse 3, 8730 Uznach, Einzel firma (Neueintragung). Zweck: Engineering- und Technologieleistungen. Entwicklung und Produktion von Mess-, Automatisierungs- und Produktions-Einrichtungen. Eingetragene Personen: Hug, Otto, von Schänis, in Uznach, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Hug, Adelheid, von Schänis, in Uznach, mit Einzelunterschrift.

23.04.1998 (2856)  
**Jürg Schmidhauser**, in Muolen, Bregensdorf, 9313 Muolen, Einzel firma (Neueintragung). Zweck: Käserei. Eingetragene Personen: Schmidhauser, Jürg, von Zihlschlacht-Sitterdorf, Erlen und Sulgen, in Muolen, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

23.04.1998 (2857)  
**K. Schwalder**, in Rüthi SG, Bahnhofstrasse 1, 9464 Rüthi, Einzel firma (Neueintragung). Zweck: Restaurant und Getränkehandel. Eingetragene Personen: Schwalder, Kurt, von Diepoldsau, in Rüthi SG, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Schwalder, Ursula, von Diepoldsau, in Rüthi SG, mit Einzelunterschrift.

23.04.1998 (2858)  
**Patrik Leeser Bodenbeläge**, in Buchs SG, Auelstrasse 21, 9470 Buchs, Einzel firma (Neueintragung). Zweck: Verlegen von Bodenbelägen aus Holz, Kork, PVC, Gummi, Linol, Textil und dazugehörige Arbeiten. Eingetragene Personen: Leeser, Patrik, von Ebnat-Kappel, in Buchs SG, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

23.04.1998 (2859)  
**Profflet Summer**, in St. Margrethen, Neugrüt, 9430 St. Margrethen, Einzel firma (Neueintragung). Zweck: Kommunikationsdienstleistungen. Eingetragene Personen: Summer-Jäger, Silvia, von Diepoldsau, in Balgach, Inhaberin, mit Einzelunterschrift; Summer, Dietmar Josef, österreichischer Staatsangehöriger, in Balgach, mit Einzelunterschrift.

23.04.1998 (2860)  
**Rest. Schäfli, Thomas Wenger**, in Muolen, Oberegg, Muolen, 9220 Bischofzell, Einzel firma (Neueintragung). Zweck: Restaurant und Bar. Eingetragene Personen: Wenger, Thomas, von Wahlern, in Hefenhofen, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

23.04.1998 (2861)  
**uf-preisagentur Urs Frei**, in Berneck, Gemperenstrasse 16, 9442 Berneck, Einzel firma (Neueintragung). Zweck: Preisagentur. Eingetragene Personen: Frei, Urs, von Berneck, in Berneck, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Frei, Ruth, von Berneck, in Berneck, mit Einzelunterschrift.

23.04.1998 (2862)  
**Werner Keller Produkt- und Prozess-Management**, in Uzwil, Produkt- und Prozess-Management, Einzel firma (SHAB Nr. 237 vom 05.12.1996, S. 7538). Firma neu: **Werner Keller Unternehmensberatung**. Zweck neu: Produkt- und Prozess-Management, Franchisingemhermer der Haussener R. Consulting, CH-3001 Bern, Unternehmensberatung und Kaderselektion.

23.04.1998 (2863)  
**Arty Flor R. Schreiner**, in Goldach, Blumengeschäft, Einzel firma (SHAB Nr. 113 vom 16.06.1992, S. 2772). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

23.04.1998 (2864)  
**Christian Litscher**, in St. Gallen, Betrieb des Restaurants Blume, Einzel firma (SHAB Nr. 1 vom 03.01.1975, S. 2). Die Aktiven und Passiven sind an die "Hansruedi Derungs, Rest. Blume", in St. Gallen, übergegangen. Die Firma ist erloschen.

23.04.1998 (2865)  
**Eberle Import**, in Berneck, Import von Spezialitäten im Lebensmittelbereich, Einzel firma (SHAB Nr. 103 vom 30.05.1995, S. 3017). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Viganello (SHAB Nr. 74 vom 20.04.1998, S. 2646) im Handelsregister des Kantons St. Gallen von Amtes wegen gelöscht.

23.04.1998 (2866)  
**Fredy Rutz**, in Ganterschwil, Schreinerei, Einzel firma (SHAB Nr. 192 vom 03.10.1996, S. 6005). Mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Untereggoburg vom 06.04.1998 ist das Konkursverfahren geschlossen worden. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

23.04.1998 (2867)  
**Josef Gmür-Krähenmann**, in Weesen, Bäckerei-Konditorei usw., Einzel firma (SHAB Nr. 248 vom 23.12.1991, S. 5508). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

23.04.1998 (2868)  
**Peter Schmitter, Versicherungstreuhand**, in St. Gallen, Versicherungen aller Art usw., Einzel firma (SHAB Nr. 47 vom 11.03.1997, S. 1650). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

23.04.1998 (2869)  
**Drahterosion Tobler & Co**, in Alstätten, Mühlbachstrasse 4, 9450 Alstätten, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 23.04.1998. Zweck: Drahterosion. Eingetragene Personen: Tobler, René, von Thal, in Trübbach (Wartau), Gesellschafter, mit Einzelunterschrift; Leuzinger, Anna genannt Anni, von Buchs SG, in Trübbach (Wartau), Gesellschafterin, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

23.04.1998 (2870)  
**Thomas Pilz & Associates**, in Rorschach, Brauerstrasse 1, 9400 Rorschach, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 1.04.1998. Zweck: Wirtschaftsberatungen und Consulting sowie Import und Export von Waren aller Art. Eingetragene Personen: Gschwend, Heinz, von St. Gallen, in Rorschach, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift; Pilz, Thomas, deutscher Staatsangehöriger, in London (GB), Gesellschafter, mit Einzelunterschrift.

23.04.1998 (2871)  
**Midi & Musig R. Bühler + M. Sahli in Konkursliquidation**, in Bad Ragaz, Verkauf von Musikinstrumenten usw., Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 120 vom 23.06.1994, S. 3519). Firma neu: **Midi & Musig R. Bühler + M. Sahli**. Mit Verfügung vom 20.03.1998 hat der Konkursrichter des Bezirksgerichts Sargans den Konkurs widerrufen. Infolgedessen besteht die Gesellschaft entsprechend den früheren Eintragungen weiter. [bisher: Auflösung der Gesellschaft durch Konkurs gemäss Konkurserkennntnis des Konkursrichters des Bezirksgerichts Sargans vom 4. Mai 1994.]

23.04.1998 (2872)  
**Bonetti & Rilkin Architekturbüro**, in Rorschach, Architekturbüro, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 229 vom 24.11.1995, S. 6436). Die Aktiven und Passiven sind an die Bonetti, Rilkin + Partner GmbH, in Rorschach, übergegangen. Firma erloschen.

23.04.1998 (2873)  
**Felix Enzler u. Co**, in Steinach, Erstellung von Unterlagsböden und Ueberzügen aller Art usw., Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 140 vom 22.06.1981, S. 1997). Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

## Graubünden - Grisons - Grigioni

23.04.1998 (1338)  
Berichtigung des im SHAB Nr. 71 vom 15.04.1998, S. 2523, publizierten TB-Eintrags Nr. 1208 vom 7.4.1998. **Institut für PE + OE, Esther Carisch**, in Zizers, Kaderschulung und Organisationsberatung, Einzel firma (SHAB Nr. 71 vom 15.04.1998, S. 2523). Firma neu: **Institut für PE + OE, Esther Carisch Schuhmacher**. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Carisch Schuhmacher, Esther, von Riom-Paronz, in Zizers, Inhaberin, mit Einzelunterschrift [nicht: Carisch, Esther].

23.04.1998 (1339)  
**Kraftwerke Ilanz AG KWI**, in Ilanz, Nutzbarmachung der Wasserkraft des Vorderrhodens und seiner Zuflüsse, insbesondere auf den Gefällstufen Tavanasa-Ilanz und Panixeralp-Ilanz, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 96 vom 23.05.1997, S. 3455). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Froelich, Peter, von Kilchberg ZH, und Rolle, in Remetschwil, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wiedemeier, Dr. Jürg, von Würenlos, in Zollikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wiederkehr, Kurt, von Baden, in Baden, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Reichelt, Dr. Dieter, von Kreuzlingen, in Siegershausen (Kemmental), mit Kollektivunterschrift zu zweien.

23.04.1998 (1340)  
**Kraftwerke Vorderrhein AG (KVR)**, in Disentis/Mustér, Die Nutzbarmachung der Wasserkraft des Vorderrhodens und seiner Zuflüsse, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 96 vom 23.05.1997, S. 3455). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Froelich, Peter, von Rolle und Kilchberg ZH, in Remetschwil, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wiedemeier, Dr. Jürg, von Würenlos, in Zollikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wiederkehr, Kurt, von Baden, in Baden, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Reichelt, Dr. Dieter, von Kreuzlingen, in Siegershausen (Kemmental), mit Kollektivunterschrift zu zweien.

23.04.1998 (1341)  
**Schluchag in Konkursliquidation**, in Faler a, Handel mit Immobilien, Verwaltung und Erbringung von Dienstleistungen im Immobiliensektor, gelöschte Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 46 vom 09.03.1998, S. 1662). Firma neu: **Schluchag in Liquidation**. Domizil neu: Das Domizil der Gesellschaft ist weggefallen. Liquidationsdomizil: c/o Hypothekbank Lenzburg, 5507 Mellingen. Diese Gesellschaft wurde im Sinne von Art. 66 Abs. 2 HRegV von Amtes wegen gelöscht. Sie ist, wie sich erst nach der Löschung herausstellte, noch Mitgeltümerin von Grundstücken. Um die Liquidation noch vollständig beenden zu können, ist die Wiedereintragung im Liquidationsstadium notwendig. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Neeser, Bruno, von Baden, in Faler a, Mitglied und Liquidator, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied].

23.04.1998 (1342)  
**Wohnbaufinanz AG in Konkursliquidation**, in Chur, Beteiligung an anderen Unternehmen, insbesondere der Baubranche und die Finanzierung von Bauvorhaben aller Art, gelöschte Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 16 vom 26.01.1998, S. 577). Firma neu: **Wohnbaufinanz AG in Liquidation**. Domizil neu: Das Domizil der Gesellschaft ist weggefallen. Liquidationsdomizil: c/o Hypothekbank Lenzburg, 5507 Mellingen. Diese Gesellschaft wurde im Sinne von Art. 66 Abs. 2 HRegV von Amtes wegen gelöscht. Sie ist, wie sich erst nach der Löschung herausstellte, noch Mitgeltümerin von Grundstücken. Um die Liquidation noch vollständig beenden zu können, ist die Wiedereintragung im Liquidationsstadium notwendig. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Grolimund, Hans-Rudolf, von Trimbach, in Otterwil am See, Mitglied und Liquidator, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied].

23.04.1998 (1343)  
**Conyplex AG**, in Chur, Handel mit Produkten aller Art usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 222 vom 15.11.1993, S. 5989). Auflösung der Gesellschaft durch Beschluss der Generalversammlung vom 03.04.1998 infolge Umwandlung ohne Liquidation in eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung gemäss Art. 824 ff OR. Übergang der Aktiven und Passiven gemäss Umwandlungsbilanz per 31.08.1997 an die Conyplex GmbH, in Chur.

23.04.1998 (1344)  
**Conyplex GmbH**, in Chur, c/o Dr. H. A. Tarnutzer, Hartberstrasse 1, 7000 Chur, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 3.04.1998. Zweck: Handel mit Produkten aller Art, insbesondere von armierten Kunststoffen; die Gesellschaft betätigt sich ganz allgemein mit dem Handel von industriellen Produkten und kann zur Erfüllung des Gesellschaftszweckes Liegenschaften an- und verkaufen. Stammkapital: CHF 50'000. Qualifizierte Tatbestände: Umwandlung: Ist auf dem Wege der Umwandlung aus der Conyplex AG, in Chur, hervorgegangen. Übernimmt gemäss Umwandlungsbilanz per 31.08.1997 Aktiven von CHF 494'746.55 und Passiven (Fremdkapital) von CHF 2'500 im Sinne von Art. 824 ff OR. Das Aktienkapital von CHF 50'000 wird in Stammkapital umgewandelt. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Tarnutzer, Dr. Hans A., von Schiers, in Chur, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000; Conijn, Dr. Fritz G. M., niederländischer Staatsangehöriger, in Medemblik (NL), Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 49'000.

23.04.1998 (1345)  
**Genossenschaft Flugplatz Oberengadin in Samedan**, in Samedan a n, Förderung der Aviatik im allgemeinen und insbesondere im Oberengadin, Genossenschaft (SHAB Nr. 49 vom 10.03.1995, S. 1364). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Walther, Christian, von Pontresina und Valendas, in Pontresina, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Berthod, Martin Frederic, von Chateau-d'Oex, in St. Moritz, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Margadant, Beat, von Conters im Prättigau, in Bever, mit Einzelunterschrift.

23.04.1998 (1346)  
**Baugenossenschaft Prada**, in Trun, Genossenschaft (SHAB Nr. 55 vom 21.03.1997, S. 1928). Firma neu: **Baugenossenschaft Prada in Liquidation**. Auflösung der Genossenschaft durch Konkurs gemäss Konkurserkennntnis des Konkursrichters des Bezirksgerichts Vorderrhein vom 28.01.1998.

23.04.1998 (1347)  
**Gert van der Schans Bauberatungen**, in Igis, Sonnenmattstrasse 7, 7302 Landquart, Einzel firma (Neueintragung). Zweck: Ausführen von Bauberatungen, Planungen sowie Baulicenzen. Eingetragene Personen: van der Schans, Gerrit, niederländischer Staatsangehöriger, in Landquart (Igis), Inhaber, mit Einzelunterschrift.

23.04.1998 (1348)  
**ALL-REP Fischer**, in Chur, Reparaturservice und Hilfsdienst für Haushalte, Einzel firma (SHAB Nr. 10 vom 16.01.1998, S. 324). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Vilters (SHAB Nr. 76 vom 22.04.1998, S. 2703) im Handelsregister des Kantons Graubünden von Amtes wegen gelöscht.

23.04.1998 (1349)  
**Alpine Agricultural Resources Development Gaudenz F. Domenig and Doy Young Jeung Domenig**, in Tamins, Larix, 7315 Unter-Kunkels, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 1.01.1998. Zweck: Entwicklung von landwirtschaftlichen Nutzpflanzen speziell für alpine Lagen sowie Produktion von landwirtschaftlichen Erzeugnissen auf biologischer Grundlage in alpinen Lagen; die Gesellschaft kann auf eigene Rechnung oder treuhänderisch Finanzgeschäfte aller Art eingehen, landwirtschaftliche Maschinen und Fahrzeuge jeder Art erwerben, vermieten und veräußern sowie Grundstücke erwerben, belasten und veräußern. Eingetragene Personen: Domenig, Gaudenz Florian, von Tamins, in Forch (Küsnacht ZH), Gesellschafter, mit Einzelunterschrift; Jeung Domenig, Doy Young, von Tamins, in Forch (Küsnacht ZH), Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift.

23.04.1998 (1350)  
**Bosch & Vollenweider, Blumen Creativ**, in Chur, Wiesentalstrasse 120, 7000 Chur, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 1.01.1997. Zweck: Betrieb eines Blumengeschäftes mit Accessoires und Geschenkartikeln. Eingetragene Personen: Bosch, Marfa, von Basel, in Chur, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift; Vollenweider, Mirjam, von Winterthur, in Chur, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift.

## Aargau - Argovie - Argovia

23.04.1998 (3199)  
Nachtrag zum im SHAB Nr. 50 vom 13.03.1998, S. 1778, publizierten TB-Eintrag Nr. 1993 vom 09.03.1998. **M. Boll AG**, in Rheinfelden, Aufzüge, Hebehöhen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 50 vom 13.03.1998, S. 1778). Domizil neu: Bahnhofstrasse 26, 4310 Rheinfelden.

23.04.1998 (3200)  
Nachtrag zum im SHAB Nr. 74 vom 20.04.1998, S. 2644, publizierten TB-Eintrag Nr. 2927 vom 14.04.1998. **Turro Handels-GmbH**, in Oftringen, Warenhandel, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 74 vom 20.04.1998, S. 2644). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lehmann, René, von Zofingen, in Oftringen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.- [bisher: Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung].

23.04.1998 (3201)  
**Boppart Bedachungen AG**, in Oberefelden, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 235 vom 02. 12. 1994, S. 6598). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Häfliger Treuhänder, in Holziken, Revisionsstelle.

23.04.1998 (3202)  
**CSV AG**, bisher in Lenzburg, chemisch-technische Produkte usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 72 vom 12. 04. 1995, S. 2025). Statutenänderung: 13. 03. 1998. Sitz neu: Niederlenz. Domizil neu: Lenzburgerstrasse 2, 5702 Niederlenz. Zweck neu: Marketing von und Handel mit Geräten, Konsumgütern, Materialien und Waren aller Art; die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften errichten, sich an anderen Unternehmungen beteiligen, sowie im In- und Ausland Grundeigentum erwerben, belasten, veräussern und verwalten. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bärtschi, Urs, von Sumiswald, in Dulliken, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Lenas Treuhänder AG, in Lenzburg, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Jäger, Urs, von Bischofszell, in Niederlenz, Präsident, mit Einzelunterschrift; Jäger, Margrit, von Bischofszell, in Niederlenz, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Burri, Guido, von Luzern, in Wältschwil, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien; ORGANISATION UND TREUHAND AG, in Döttingen, Revisionsstelle.

23.04.1998 (3203)  
**Emil Sonderegger AG**, in Remetschwil, Metallbau, Fabrikation und Verkauf von Baugeräten und Bauwerkzeugen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 115 vom 16. 06. 1994, S. 3380). Statutenänderung: 27. 03. 1998. Zweck neu: Handel mit Wertschriften und Verwaltung von Liegenschaften; die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen, im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten sowie Liegenschaften erwerben und veräussern. Qualifizierte Tatbestände: [Die Bestimmung über die Sacheinlage anlässlich der Gründung vom 25.06.1971 ist aus den Statuten gestrichen worden.]. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt.

23.04.1998 (3204)  
**Fritz Widmer - Immobilien AG**, in Reinach AG, Kauf von Liegenschaften usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 195 vom 09. 10. 1995, S. 5564). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Luigi A. Führer & Partner AG, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Pemag Revisions AG, in Sursee, Revisionsstelle.

23.04.1998 (3205)  
**G. Albiez AG in Liquidation**, in Unterentfelden, Färberei und Appretur von Bändern usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 127 vom 04. 07. 1995, S. 3741). Domizil neu: c/o Walter Miescher, Hauptstrasse 10, 5043 Holziken. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Miescher, Walter, von Walkringen und Aarau, in Holziken, Mitglied und Liquidator, mit Einzelunterschrift als Liquidator [bisher: in Unterentfelden].

23.04.1998 (3206)  
**C. Biland Verwaltungen AG**, bisher in Wettingen, Verwaltung, Kauf und Verkauf von Immobilien sowie Treuhandgeschäfte, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 36 vom 22. 02. 1993, S. 882). Statutenänderung: 25. 03. 1998. Sitz neu: B a d e n. Domizil neu: Rütistrasse 3a, 5400 Baden. Zweck neu: Verwaltung, Kauf und Verkauf von Immobilien sowie Ausführung von Treuhandgeschäften; die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben, verwalten, veräussern und sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen. Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Brief.

23.04.1998 (3207)  
**Herö**, in Lenzburg, Herstellung und Vertrieb von Getränken, Konservieren usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 9 vom 15. 01. 1998, S. 285). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Michel, Paul, von Döttikon, in Döttikon, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kurt, Edwin, von Roggwil BE, in Utikon, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Pierhöfer, Eduard, österreichischer Staatsangehöriger, in Niederlenz, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Reisch, Willi, von St. Gallen und Turbenthal, in Staufelen, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Brunner, André, von Lenzburg, in Lenzburg, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Fischer, Thomas, von Egerkingen, in Ammerswil, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Keller, Bruno, von Andelfingen, in Islikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Meier, Josef, von Malers, in Olten, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Meyer, Ernst, von Hochdorf, in Aarau, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Misteli, Ernst, von Aeschi SO, in Zuzikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Mürger, Hansruedi, von Wohlen bei Bern, in Seon, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Scheuber, Anna, von Wädenswil und Wolfenschiessen, in Suhr, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schiesser, Fridolin, von Schwändli GL, in Lenzburg, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schönberger, Johann, von Kirchberg SG, in Lupfig, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Stäheli, Bruno, von Eggen, in Frauenfeld, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Verkuil, Arie, von Lenzburg, in Niederlenz, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wyss, Beat, von Buchholterberg, in Gränichen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Zacchia, Giancarlo, italienischer Staatsangehöriger, in Seon, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Züttel, Rolf, von Lüscherz, in Suhr, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hofer, Otmar, von Etziken, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Messerli, Otto, von Längenbühl, in Bern, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Monier, Patricia, französische Staatsangehörige, in Gex (F), mit Kollektivunterschrift zu zweien; Urech, Daniel, von Hallwil, in Niederlenz, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Briccola, Silvio, von Schwändli, in Muri AG, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Massey, Simon, britischer Staatsangehöriger, in Sulgrave Oxon (GB), Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Aregger, Hans Peter, von Romoos, in Oberrüti, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Dünner, Hermann, von Dünnershaus, in Regensdorf, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Zeller, Emil, von Appenzell, in Unterägeri, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hasselbach, Carl W., niederländischer Staatsangehöriger, in Oberägeri, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Vize-Direktor]; Huber, Herbert, von Adliswil, in Meisterschwanden, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Direktor]; Lauper, Michael, von Lohn-Ammansegg, in Dättikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Direktor]; Luggen, Heinz, von Baden und Termen und Ried-Brig, in Oberehrendingen, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Vize-Direktor]; Moser, Hans-Martin, von Zollikofen, in Cortaillod, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Direktor]; Reist, Martin, von Kandergrund und kanadischer Staatsangehöriger, in Täuffelen, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Direktor]; Rudin, Hans, von Ramlsburg, in Eggliswil, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Direktor]; Suter, Robert, von Horgen, in Adliswil, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Vize-Direktor]; Kuttler, Philipp, von Basel, in Muttenz, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Basel].

23.04.1998 (3208)  
**Hinden & Obrist AG**, in Remigen, Kunststoffverarbeitung, Montage von und Handel mit Kunststoff- und Metallanlagen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 211 vom 29. 10. 1993, S. 5680). Statutenänderung: 19. 03. 1998. Firma neu: **Hinden Kunststoffbau AG**. Zweck neu: Verarbeitung von Kunststoffen, Montage von und Handel mit Kunststoff- und Metallanlagen, Lüftungen und Produkten aller Art, Rohrleitungen- und Apparatebau; die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen des In- und Auslandes beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen im In- und Ausland erwerben oder errichten sowie Grundstücke erwerben, verwalten und veräussern. Mitteilungen neu: Mitteilungen an

die Aktionäre erfolgen schriftlich. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hauser, Helmut, von Remigen, in Mülligen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Obrist, Hans Rudolf, von Rüfenach, in Rüfenach, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hinden, Ulrich, von Remigen, in Remigen, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Hinden, Ursula, von Remigen, in Bergdietikon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Frick, Hans, von Wetzikon, in Spreitenbach, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

23.04.1998 (3209)  
**Jakob Müller Holding AG**, in Frick, Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Beteiligungen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 32 vom 18. 02. 1997, S. 1100). Statutenänderung: 25. 03. 1998. Zweck neu: Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Beteiligungen an Unternehmen des In- und Auslandes, insbesondere auf dem Gebiete des Maschinenbaus und im Dienstleistungssektor, namentlich Halten und Verwalten sämtlicher Aktien der Jakob Müller AG Maschinenfabrik, in Frick; die Gesellschaft kann Lizenzen oder Patente erwerben, verwerten oder damit Handel treiben, ihre Tätigkeit auf andere Branchen ausdehnen, Grundstücke erwerben, veräussern oder verwalten und gleiche oder ähnliche Unternehmen erwerben oder sich daran beteiligen sowie in der Schweiz oder im Ausland Zweigniederlassungen errichten.

23.04.1998 (3210)  
**Modehaus Ryskart AG**, in Wettingen, Handel mit Konfektions- und Modeartikeln usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 241 vom 11. 12. 1996, S. 7676). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Dr. Keller & Partner Revisions AG, Treuhand- und Revisionsgesellschaft, in Baden, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Dr. Keller & Partner AG Treuhandgesellschaft Unternehmens- und Steuerberatung, in Baden, Revisionsstelle.

23.04.1998 (3211)  
**Märklin-Vertriebs AG**, in Unterentfelden, Vertrieb von Spielwaren usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 8 vom 12. 01. 1994, S. 224). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Däster, Kurt, von Murgenthal, in Unterentfelden, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

23.04.1998 (3212)  
**Plüss-Stauffer AG**, in Oftringen, chemische Produkte, Kunststoffe usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 141 vom 25. 07. 1997, S. 5320). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Lüscher, Hans Georg, von Muhen, in Safenwil, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Meier, René, von Bärschwil, in Rothrist, Stellvertretender Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Strauch, Dieter, von Zofingen, in Zofingen, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bachmann, Emil, von Stäfa, in Aarburg, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Lüthi, Fortunat, von Linden, in Oftringen, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Straub, Heinz, von Langrickbach, in Zofingen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: von Schönenbaumgarten, Mitglied und Direktor]; Hirsiger, Kurt, von Pfäffnau, in Rothrist, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Spahr, Markus, von Lengnau BE, in Neuendorf, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Minder, Kurt, von Kirchberg BE, in Unterentfelden, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Oberefelden].

23.04.1998 (3213)  
**Rösner AG**, in Safenwil, Handel mit Lacken, Beizen und Farben usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 157 vom 19. 08. 1997, S. 5980). Statutenänderung: 2. 03. 1998. Zweck neu: Handel mit Lacken, Beizen und Farben, insbesondere mit Produkten der Firma Ludwig Rösner KG in München, Führung eines Betriebes für die Veredlung von Holz sowie Handel mit einschlägigen Artikeln; die Gesellschaft kann den Handel auf verwandte Produkte ausdehnen, Vertretungen übernehmen, Grundstücke und Liegenschaften erwerben, verwalten, belasten und veräussern, sich bei anderen Unternehmungen beteiligen, Zweigniederlassungen errichten sowie gleichartige Unternehmungen erwerben oder errichten. Qualifizierte Tatbestände: [Die Bestimmung über die Sacheinlage anlässlich der Kapitalerhöhung vom 06.05.1981 ist aus den Statuten gestrichen worden.]. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt.

23.04.1998 (3214)  
**Ryskart Immobilien- & Verwaltungen AG**, in Wettingen, Vermögensverwaltung sowie Verwaltung von Liegenschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 241 vom 11. 12. 1996, S. 7677). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Dr. Keller & Partner AG, Treuhand- und Revisionsgesellschaft, in Baden, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Dr. Keller & Partner AG Treuhandgesellschaft Unternehmens- und Steuerberatung, in Baden, Revisionsstelle.

23.04.1998 (3215)  
**T. Fröhli AG**, in Oberwil-Lieli, Ausführung von Elektroinstallationen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 114 vom 14. 06. 1996, S. 3531). Domizil neu: Mitteldorfrasse 17, 8966 Oberwil-Lieli. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Fröhli, Roland, von Oberlunkhofen, in Widen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Fröhli, Thomas, von Oberlunkhofen, in Rudolfssteten-Friedlisberg, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

23.04.1998 (3216)  
**Thomas-Schilder AG**, in Baden, Vertrieb von Schildern usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 145 vom 29. 07. 1996, S. 4542). Statutenänderung: 30. 03. 1998. Zweck neu: Vertrieb von Schildern, Kunststoffe und Gussteilen der Marke "Thomas"; die Gesellschaft kann sich an ähnlichen Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben und verkaufen. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief.

23.04.1998 (3217)  
**Zobag Immobilien AG**, in Brugg, An- und Verkauf von Grundstücken und Liegenschaften usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 1 vom 06. 01. 1997, S. 11). Statutenänderung: 23. 03. 1998. Zweck neu: Erwerb, Verwaltung und Verwertung von Liegenschaften; die Gesellschaft kann sich an ähnlichen Geschäften und Unternehmungen beteiligen sowie alle Transaktionen des Mobilien- und Immobilienverkehrs, wie auch treuhänderische Geschäfte, tätigen. Qualifizierte Tatbestände: [Die Bestimmung über die Sacheinlage anlässlich der Gründung vom 21.03.1962 ist aus den Statuten gestrichen worden.]. Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Publikation im SHAB oder, wenn ihre Namen und Adressen bekannt sind und das Gesetz nicht zwingend etwas anderes bestimmt, auf schriftlichem oder telegrafischem Weg (einschliesslich Fernschreiben, Telexkopie oder elektronische Datenübertragung). Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt.

23.04.1998 (3218)  
**BBT AG**, in Erlinsbach, Herstellung und Bearbeitung von Blind-schaltbild-Technologie usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 137 vom 19. 07. 1993, S. 3756). Die Vorschriften von Art. 748 OR sind eingehalten. [Die Löschung erfolgt, sobald die Zustimmungen der Steuerverwaltungen vorliegen].

23.04.1998 (3219)  
**Füllemann und Dr. Rauber AG, Treuhand- und Revisionsgesellschaft in Liquidation**, in Aarau, Ausübung von Treuhandfunktionen aller Art (Steuer- und Wirtschaftsberatungen, Revisionen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 211 vom 03. 11. 1997, S. 7985). Liquidation beendet. Die Bestätigung des Revisors vom 30.03.1998 zur Löschung vor Ablauf des Sperrjahres liegt vor. [Die Löschung der Firma erfolgt, sobald die Zustimmungen der Steuerverwaltungen vorliegen].

23.04.1998 (3220)  
**Katmalo Gastro GmbH**, in Oberehrendingen, Hötal 1, 5422 Oberehrendingen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 20. 04. 1998. Zweck: Betrieb von Restaurants und Gastronomiebetrieben aller Art; kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, gleichartige oder verwandte Unternehmen gründen, sich an anderen Gesellschaften beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, verwalten, veräussern und belasten. Stammkapital: CHF 20'000.-. Qualifizierte Tatbestände: Beabsichtigte Sachübernahme: Die Gesellschaft beabsichtigt, nach ihrer Gründung von der Gesellschafterin K. Lorenz-Schirmer Kleininventar für ein Restaurant zum Preis von maximal CHF 40'000.- zu übernehmen. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Lorenz-Schirmer, Kathrin, von St. Gallen, in Matzdorf, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-; Lorenz, Mario, deutscher Staatsangehöriger, in Matzdorf, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-.

23.04.1998 (3221)  
**PARADOURO GmbH**, in Remetschwil, Import von Nahrungsmitteln und Genussmitteln aus Portugal usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 19 vom 29. 01. 1998, S. 694). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Sigrist-De Sousa Rodrigues, Maria Arminda, von Sarnen, in Zürich, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.- [bisher: Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Uterinho, Bernardino, portugiesischer Staatsangehöriger, in Oberrordorf, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.- [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien].

23.04.1998 (3222)  
**Raiffeisenbank Herznach-Ueken**, in Herznach, Betrieb von Bankgeschäften usw., Genossenschaft (SHAB Nr. 73 vom 17. 04. 1998, S. 2596). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Plattner-Rubin, Walter, von Reigoldswil, in Herznach, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Deiss, André, von Ueken, in Ueken, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Treyer, Brigitta, von Herznach, in Herznach, Vizepräsidentin, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied und Akteur]; Senn, Regula, von Densbüren und Herznach, in Herznach, Mitglied und Akteur, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied]; Heiz, Cornelia, von Hornussen und Schupfart, in Schupfart, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Hornussen, Bankleiter-Stellvertreterin]; Mahrer, Thomas, von Möhlin, in Frick, Bankleiter-Stellvertreter, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schwarz, Elisabeth, von Heimswil und Eiken, in Herznach, Bankleiterin, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Rheinfelden].

23.04.1998 (3223)  
**Raiffeisenbank Uerkheim**, in Uerkheim, Genossenschaft (SHAB Nr. 238 vom 07. 12. 1994, S. 6682). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Erne, Gerhard, von Böttstein, in Uerkheim, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Fischer, Hansrudolf, von Oftringen, in Uerkheim, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Suter, Peter, von Gränichen, in Mühlethal, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Stutz, Peter, von Schongau, in Uerkheim, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung]; Mutter, Dora, von Muhen und Schütz und Escholzmatt, in Mühlethal, Vizepräsidentin, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bolliger, Peter, von Uerkheim, in Uerkheim, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Hürzeler, Richard, von Uerkheim, in Uerkheim, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Wilhelm, Peter, von Uerkheim, in Uerkheim, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.

23.04.1998 (3224)  
**Baugenossenschaft Enork in Liquidation**, in Wohlen AG, Erwerb von Bauland usw., Genossenschaft (SHAB Nr. 54 vom 19. 03. 1998, S. 1914). Nachdem die Zustimmungen der Steuerverwaltungen eingegangen sind, wird die Gesellschaft im Handelsregister gelöscht.

23.04.1998 (3225)  
**FS Swissdrink AG, Zweigniederlassung Mars Getränke**, in Rheinfelden, Baslerstrasse 10, 4310 Rheinfelden, Zweigniederlassung (Neueintragung). Firma Hauptsitz: FS Swissdrink AG (FS Swissdrink SA). Rechtsratr Hauptsitz: Aktiengesellschaft. Hauptsitz: Rheinfelden. Handelsregistereintragung Hauptsitz: 16.10.1997 [letzte Publikation am Hauptsitz: SHAB Nr. 36 vom 23.02.1998, S. 1322]. Zweck Hauptsitz: Handel mit und Vertrieb von alkoholischen und alkoholfreien Getränken jeglicher Art hauptsächlich in der Schweiz. Angaben zur Zweigniederlassung: Die Zweigniederlassung führt den Geschäftsbetrieb der infolge Fusion mit der FS Swissdrink AG aufgelösten "Mars Getränke AG" in Rheinfelden weiter. Eingetragene Personen: Staller, Gérard, von Gännsbrunnen, in Montreux, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Merk, Philippe, von Zollikon und Rheinau, in Aarau, Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Flickiger, Erwin, von Wynigen, in Meilen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Fasnach, Hans-Ulrich, von Muntelier, in Thun, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Flüg, Patrik, von Gännsbrunnen, in Bubendorf, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gisler, Erwin, von Schattdorf, in Gossau ZH, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Heinis, Gustave, französischer Staatsangehöriger, in Belfaux (F), mit Kollektivunterschrift zu zweien; Metzger, Thomas, deutscher Staatsangehöriger, in Möhlin, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Siegfried, Beat, von Arni BE, in Köniz, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schneider, Jörg, von Münchwilen AG, in Rheinfelden, Leiter der Zweigniederlassung, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Fischler, Wolfgang, von Möhlin, in Zeiningen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kämpfer, Rudolf, von Oesenbach, in Riehen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Furger, Gabriela, von Liesel, in Basel, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Steiner, René, von Liesberg, in Liesberg, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

23.04.1998 (3226)  
**Jaguar Schweiz AG**, in Safenwil, Import und Export sowie Handel mit Motorfahrzeugen usw., Zweigniederlassung (SHAB Nr. 56 vom 23. 03. 1998, S. 1989), mit Hauptsitz in: Zürich. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Putnam, Roger G., britischer Staatsangehöriger, in Henley-in-Arden (Warwickshire, GB), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Keller, Georges, von Weinfelden, in Pully, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Valko, Thomas, von Zofingen und Ennetbaden, in Mühlethal, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

23.04.1998 (3227)  
**Atelier West Architekten Stefan Wetzel**, in Baden, Bruggstrasse 37, 5400 Baden, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Architektur- und Planungsbüro. Setzt das Geschäft der erloschene Kollektivgesellschaft "Atelier West Architekten Thomas Gerber & Stefan Wetzel" in Baden, im Sinne von Art. 579 OR fort. Eingetragene Personen: Wetzel, Stefan, von Rohr AG, in Ennetbaden, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

- 23.04.1998 (3228)  
**Maler Steimer**, in **Birmenstorf AG**, Strählweg 10, 5413 Birmenstorf AG, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Malergeschäft. Eingetragene Personen: Steimer, Theodor, von Wettingen, in Birmenstorf AG, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Steimer-Erterlin, Monika, von Wettingen, in Birmenstorf AG, mit Einzelunterschrift.
- 23.04.1998 (3229)  
**Meier Motorräder**, in **Baden**, Mellingerstrasse 212, 5405 Baden-Dättwil, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Verkauf und Reparatur von Motorrädern. Eingetragene Personen: Meier, Anton, von Stetten AG, in Stetten AG, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
- 23.04.1998 (3230)  
**Central Drogerie-Parfümerie K. Diebold**, in **Wettingen**, Drogerie usw. Einzelfirma (SHAB Nr. 81 vom 08.04.1987, S. 1377). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.
- 23.04.1998 (3231)  
**Harema Samuel Mani, Handelsreisender**, in **Mumpf**, Handelsreisender, Einzelfirma (SHAB Nr. 68 vom 11.04.1997, S. 2418). Firma infolge Verlegung des Sitzes nach Steffisburg (SHAB Nr. 74 vom 20.4.1998, S. 2635) im Handelsregister des Kantons Aargau von Amtes wegen gelöscht.
- 23.04.1998 (3232)  
**Kurt Schmid Schaltanlagen und Steuerungsbau**, in **Bremgarten AG**, Bau von Schaltanlagen und Steuerungen, Einzelfirma (SHAB Nr. 112 vom 13.06.1994, S. 3300). Die Aktiven und Passiven sind an die Kurt Schmid Schaltanlagen- und Steuerungsbau GmbH, in Bremgarten, übergegangen. Die Firma ist erloschen.
- 23.04.1998 (3233)  
**Prodrate Arthur Hardmeier**, in **Enebad**, Import und Export von Waren aller Art usw. Einzelfirma (SHAB Nr. 231 vom 28.11.1994, S. 6493). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.
- 23.04.1998 (3234)  
**Riss & Partner, Immobilien**, in **Neuenhof**, Liegenschaftsverwaltung usw. Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 81 vom 26.04.1996, S. 2390). Domizil neu: Webermühle 33, 5432 Neuenhof. Weiteres Geschäftsflokal: Fortunastrasse 2, 5430 Wettingen.
- 23.04.1998 (3235)  
**Widmer & Partner**, bisher in **Effingen**, Erstellung von Hochbauten usw. Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 148 vom 03.08.1995, S. 4356). Sitz neu: Spreitenbach. Domizil neu: Poststrasse 95, 8957 Spreitenbach. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Widmer, Manfred, von Mosnang, in Effingen, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ganzenbein, Andreas, von Grabs, in Spreitenbach, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift [bisher: in Zürich, Gesellschafter]; Gasser, Bruno, von Isenthal, in Kallern, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift [bisher: in Wohlen AG].
- 23.04.1998 (3236)  
**Atelier West Architekten Thomas Gerber + Stefan Wetzels**, in **Baden**, Architektur- und Planungsbüro, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 39 vom 27.02.1997, S. 1337). Diese Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters Thomas Gerber aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Der Gesellschafter Stefan Wetzels führt im Sinne von Art. 579 OR das Geschäft als Einzelkaufmann unter der Firma "Atelier West Architekten Stefan Wetzels", in Baden, fort.

## Thurgau - Thurgovie - Turgovia

- 23.04.1998 (1248)  
Berichtigung des im SHAB Nr. 70 vom 14.04.1998, S. 2491, publizierten TB-Eintrags Nr. 1093 vom 06.04.1998. **Rudolf Spring AG**, in **Lengwil**, Herstellung von und Handel mit Diamantpulver und daraus hergestellten Produkten sowie Handel mit Diamantwerkzeugen und Industriediamanten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 70 vom 14.04.1998, S. 2491). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Spring, Martin, von Steffisburg, in Winterthur, Mitglied, mit Einzelunterschrift [nicht: mit Kollektivunterschrift zu zweien].
- 23.04.1998 (1249)  
**AGROKORN AG**, in **Bischofszell**, Industriestrasse 6, 9220 Bischofszell, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 22.04.1998. Zweck: Handel mit Getreide und Futtermitteln. Die Gesellschaft kann sich an anderen Gesellschaften beteiligen sowie Grundeigentum erwerben und veräußern. Aktienkapital: CHF 300'000.-. Liberierung Aktienkapital: CHF 300'000.-. Aktien: 300 Namenaktien zu CHF 1'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Suter, Markus, von Ruswil, in Sonental (Oberüren), Mitglied, mit Einzelunterschrift; Stutz Finanz- & Treuhand AG, in Andelfingen, Revisionsstelle.
- 23.04.1998 (1250)  
**PMS Präge- + Markier-Systeme AG**, in **Frauenfeld**, Schönenhofstrasse 17, 8500 Frauenfeld, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 22.04.1998. Zweck: Herstellung von und Handel mit Präge- und Markiersystemen sowie anderen Maschinen und Geräten aller Art. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben und veräußern. Aktienkapital: CHF 100'000.-. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.-. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Picco, Tarcisio, italienischer Staatsangehöriger, in Lugano, Präsident, mit Einzelunterschrift; Haueiter, Hansjörg, von Langnau im Emmental, in Kefikon (Gachnang), Vizepräsident, mit Einzelunterschrift; Sochor, Heinz, von Eschenz, in Felben-Wellhausen, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Hunziker, Leutenegger Treuhand AG, in Frauenfeld, Revisionsstelle.
- 23.04.1998 (1251)  
**Fenster Müller Wängi AG**, in **Wängi**, Betrieb einer Fensterfabrik und Bauschreinerei, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 118 vom 24.06.1997, S. 4382). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Müller, Patrick, von Boswil, in Wil SG, Mitglied und stellvertretender Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
- 23.04.1998 (1252)  
**G + S Gips + Stuck AG**, bisher in **Kreuzlingen**, Betrieb eines Gipsfachgeschäftes, insbesondere Ausführung von Putz- und Stukkaturarbeiten, Gebäudesanierungen, Innenausbauten und Gerüstbau, Beratung in allen einschlägigen Fachbereichen und... Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 105 vom 03.06.1993, S. 2853). Statutenänderung: 20.04.1998. Sitz neu: Tägerwilen. Domizil neu: Hauptstrasse 12, 8274 Tägerwilen. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt.
- 23.04.1998 (1253)  
**Hans Müller Gärtnerei AG**, in **Kradolf-Schönenberg**, Produktion und Handel mit Pflanzen und artverwandten Produkten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 94 vom 15.05.1996, S. 2817). Statutenänderung: 17.04.1998. Qualifizierte Tatbestände: [Die Bestimmungen über die Sacheinlage bei der Gründung vom 30.04.1981 ist aus den Statuten gestrichen worden.] [gestrichen: Die Gesellschaft übernimmt gemäß

- Sacheinlagevertrag vom 30.04.1981 und Übernahmebilanz per 31.12.1980 die bisher im Handelsregister nicht eingetragene Firma Hans Müller, Kradolf, mit Aktiven von CHF 1'301'102.63 und Passiven von CHF 1'134'833.25 zum Übernahmepreis von CHF 166'269.38, wovon CHF 100'000.- auf das Grundkapital angerechnet werden.] Mitteilungen neu: Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schneider Treuhand AG, in Kreuzlingen, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schneider Treuhand GmbH, in Lengwil, Revisionsstelle.
- 23.04.1998 (1254)  
**Müller Blumen und Pflanzen AG**, in **Kradolf-Schönenberg**, Betrieb von Gärtnereien auf Tenerife (Kanarische Inseln/Spainien), sowie Export/Import und Handel mit Blumen und Pflanzen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 94 vom 15.05.1996, S. 2817). Statutenänderung: 17.04.1998. Übersetzungen der Firma: [Die fremdsprachlichen Fassungen sind gelöscht.] Zweck neu: Betrieb von Gärtnereien auf Tenerifa (Kanarische Inseln - Spanien) sowie Export/Import und Handel mit Blumen und Pflanzen. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben und veräußern, sich an anderen Unternehmen in In- und Ausland beteiligen sowie Niederlassungen errichten. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Müller, Peter, von Birwinken, in Kradolf (Kradolf-Schönenberg), Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Künzle, Jonas, von Zürich und St. Gallen, in Romanshorn, Revisionsstelle.
- 23.04.1998 (1255)  
**Speztag Spezialbelags-Einbau AG**, in **Frauenfeld**, Produktion und Einbau von Kunststoff-Spezialbelägen im Industrie- und Sportbelagsbereich usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 31 vom 16.02.1998, S. 1154). Statutenänderung: 8.04.1998. [Die publikationspflichtigen Tatsachen haben keine Änderung erfahren.]
- 23.04.1998 (1256)  
**Video-Verkauf JF AG**, in **Kreuzlingen**, Verkauf von Videokassetten aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 180 vom 16.09.1993, S. 4873). Auflösung der Gesellschaft durch Beschluss der Generalversammlung vom 20.03.1998 infolge Fusion mit der New Globe AG, in Kreuzlingen. Aktiven und Passiven der Gesellschaft gehen durch Universalsukzession auf die New Globe AG über.
- 23.04.1998 (1257)  
**New Globe AG**, in **Kreuzlingen**, Kauf, Verkauf und Betreiben von Videotheken und allen damit verbundenen Geschäftstätigkeiten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 238 vom 10.12.1997, S. 8906). Qualifizierte Tatbestände neu: Fusion: Die Gesellschaft übernimmt auf dem Wege der Fusion die Video-Verkauf JF AG, in Kreuzlingen. Aktiven von CHF 50'001.- und Passiven von CHF 1'000.- (Fremdkapital) gehen gemäß Fusionsvertrag vom 20.03.1998 und Fusionsbilanz per 31.12.1997 durch Universalsukzession auf die Gesellschaft über, die bereits sämtliche Aktien der übernommenen Gesellschaft besitzt. Dabei erlöschen diese Aktien, und das Aktienkapital der übernommenen Gesellschaft bleibt unverändert.
- 23.04.1998 (1258)  
**AKTIV - CA GmbH**, in **Bischofszell**, Fabrikstrasse 24, 9220 Bischofszell, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 22.04.1998. Zweck: Kauf und Betrieb von Fitnesscentern, Aus- und Weiterbildung im Bereiche des Fitness, Handel mit Waren aller Art. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundeigentum erwerben und veräußern. Stammkapital: CHF 20'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Caliano, Francesco, italienischer Staatsangehöriger, in Engelburg (Gaiserswald), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 15'000.-; Caliano, Monika, von Allnau, in Engelburg (Gaiserswald), Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.-.
- 23.04.1998 (1259)  
**Grossmann, Brauchli AG**, in **Diesenhofen**, Betrieb von Geschäften für die Planung und Ausführung von Elektroanlagen und -installationen sowie von Ladengeschäften für den Handel mit Elektrogeräten, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 88 vom 08.05.1995, S. 2539). mit Hauptsitz in: Schaffhausen. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Grossmann, Bernhard, von Schaffhausen, in Feuerthalen, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Winet, Hans, von Altendorf, in Diesenhofen, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivprokura zu zweien].
- 23.04.1998 (1260)  
**A. Santo Baumontagen, Küchenverkauf**, in **Pfyng**, Oberdorfstrasse 4, 8506 Dettighofen bei Lanzenneunforn, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Montage und Handel mit Einbauküchen. Eingetragene Personen: Santo, Albert, von Homburg, in Dettighofen bei Lanzenneunforn (Pfyng), Inhaber, mit Einzelunterschrift.

## Ticino - Tessin - Tessin

## Ufficio d'Acquarossa

- 10 aprile 1998  
**Mandioni impresa di costruzioni S.a.g.l.**, in **Prugiasco**, società a garanzia limitata. L'esecuzione di lavori edili ecc. (FUSC del 1.5.1996, n. 84, p. 2490). Nuove persone iscritte o modificate: Piero Pelossi da Bedano in Pazzallo, gerente, con diritto di firma collettiva a due.
- Ufficio di Bellinzona
- 16 aprile 1998  
**Edifca SA**, in **Bellinzona**, L'amministrazione, la verifica e la revisione contabile di società di qualsiasi genere, società anonima (FUSC del 23.12.1997, n. 247, p. 9232). Persone dimissionarie e firme cancellate: Pellegrini, Pietro, da Stabio, in Bellinzona, amministratore unico, con firma individuale.
- 16 aprile 1998  
**Poncione SA**, in **Gudo**, la compra, la vendita, la costruzione e locazione, nonché la gestione di mobili ed immobili, la partecipazione ad imprese commerciali ed industriali, l'amministrazione del patrimonio di proprietà. Società anonima (FUSC del 13.10.1995, n. 199, p. 5651). Persone dimissionarie e firme cancellate: Genetelli, Italo, da Preonzo, in Bellinzona, amministratore unico, con firma individuale; Quirico Delcò, Biasca, ufficio di revisione. Nuove persone iscritte o modificate: Delea, Angelo, da Losone, in Minusio, amministratore unico, con firma individuale; Fiduciaria Regazzi SA, in Locarno, ufficio di revisione.
- Ufficio di Faido
- 15 aprile 1998  
**Panetteria Priori Sagl**, in **Faido**, uffici propri, 6760 Faido, società a garanzia limitata (nuova iscrizione). Data dello statuto: 10.04.1998. Scopo: l'esercizio di una panetteria-pasticceria con produzione di specialità varie. La società può partecipare ad altre società aventi scopo analogo. Capitale sociale: CHF 20'000. Organo di pubblicazione: FUSC. Persone iscritte: Priori, Giuseppe, da Faido, in Faido, socio e gerente, con

- firma individuale, con una quota di CHF 19'000; Fiechter, Andrea, da Böckten, in Faido, socio, senza diritto di firma, con firma, con una quota di CHF 1000.
- Ufficio di Locarno
- 15 aprile 1998  
**Mahel SA**, in **Vira (Gambarogno)**, L'acquisto, la vendita e l'amministrazione di immobili, società anonima (FUSC del 10.01.1996, n. 6, p. 172). Statuti modificati: 23.03.1998. Nuovo capitale azionario: CHF 101'000 [fiora: CHF 1'000'000]. Nuovo capitale azionario liberato: CHF 101'000. Azioni: 1000 azioni al portatore da CHF 1 e 100 azioni al portatore da CHF 1000 [fiora: 1000 azioni al portatore da CHF 1000]. Nuove comunicazioni: comunicazioni azioniste, se noti, mediante lettera raccomandata. Riduzione del capitale azionario da CHF 1'000'000 a CHF 1000 mediante riduzione del valore nominale delle 1000 azioni al portatore da CHF 1000 a CHF 1 ai sensi dell'art. 735 CO e riamiento a CHF 101'000, mediante l'emissione di 100 nuove azioni al portatore da CHF 1000, interamente liberate. Statuto modificato anche su punti non soggetti a pubblicazione e adeguato al nuovo diritto azionario in vigore dal 01.07.1992. Persone dimissionarie e firme cancellate: Luraschi, Valerio, da Arzo, in Gerra (Gambarogno), amministratore unico, con firma individuale. Nuove persone iscritte o modificate: Taddei, Sergio, da Gerra (Gambarogno), in Niederlenz, amministratore unico, con firma individuale.
- 15 aprile 1998  
**Pellcom SA**, in **Vira (Gambarogno)**, L'acquisto, la vendita e la gestione e amministrazione di immobili, società anonima (FUSC del 10.01.1996, n. 6, p. 172). Statuti modificati: 23.03.1998. Nuovo scopo: L'acquisto, la vendita e la gestione e amministrazione di immobili. Nuovo capitale azionario: CHF 100'600 [fiora: CHF 600'000]. Nuovo capitale azionario liberato: CHF 100'600. Azioni: 600 azioni al portatore da CHF 1 e 100 azioni al portatore da CHF 1000 [fiora: 600 azioni al portatore da CHF 1000]. Nuovo organo di pubblicazione: FUSC. Nuove comunicazioni: comunicazioni azioniste, se noti, mediante lettera raccomandata. Riduzione del capitale azionario da CHF 600'000 a CHF 600 mediante riduzione del valore nominale delle 600 azioni al portatore da CHF 1000 a CHF 1 ai sensi dell'art. 735 CO e riamiento a CHF 100'600, mediante l'emissione di 100 nuove azioni al portatore da CHF 1000, interamente liberate. Statuto modificato anche su punti non soggetti a pubblicazione e adeguato al nuovo diritto azionario in vigore dal 01.07.1992. Persone dimissionarie e firme cancellate: Luraschi, Valerio, da Arzo, in Gerra (Gambarogno), amministratore unico, con firma individuale. Nuove persone iscritte o modificate: Taddei, Sergio, da Gerra (Gambarogno), in Niederlenz, amministratore unico, con firma individuale.
- 15 aprile 1998  
**Nouga SA**, in **Locarno**, acquistare, vendere, amministrare beni immobili esclusivamente all'estero, società anonima (FUSC del 12.07.1991, n. 133, p. 3029). Nuova ragione sociale: **Nouga SA in liquidazione**. La società è sciolta con decreto del 01.04.1998 della Pretura di Locarno-Città, giusta l'art. 2 c.p.v. 2 delle Disposizioni finali del titolo XXVI del CO. Nuove persone iscritte o modificate: Cacciamogna, Aurelio, da Cevio, in Ascona, liquidatore, con firma individuale [fiora: amministratore unico]; Elio Ceppi, in Camorino, ufficio di revisione.
- 15 aprile 1998  
**Banca Raiffeisen di Minusio-Brione-Muralto**, in **Minusio**, svolgere, mediante un'azione come secondo l'idea cooperativa di Federico Guglielmo Raiffeisen, le seguenti operazioni bancarie: accettazione di denaro sotto tutte le forme bancarie usuali, compresi... Società cooperativa (FUSC del 29.08.1997, n. 165, p. 6359). Persone dimissionarie e firme cancellate: Fiscalini, Orlando, da Borgnone, in Minusio, presidente, con firma collettiva a due; Valli, Stefano, da Aarau, in Brione sopra Minusio, vice-presidente, con firma collettiva a due; Raineri, Claudio, da Minusio, in Brione sopra Minusio, membro, senza diritto di firma; Siegenthaler, André, da Langnau im Emmental, in Minusio, membro, senza diritto di firma. Nuove persone iscritte o modificate: Gilardi, Michele, da Gerra (Gambarogno), in Muralto, presidente, con firma collettiva a due; Marrazzi, Andrea, da Riva San Vitale, in Minusio, vice-presidente, con firma collettiva a due [fiora: membro, senza diritto di firma]; Agostoni, Gabriele, da Colderio, in Minusio, membro, senza diritto di firma.
- 16 aprile 1998  
**Deltaedil Invest SA**, in **Lavertezzo**, L'attività quale impresa generale di costruzione, direzione lavori, manutenzione e ristrutturazione immobili, nonché la vendita di materiale edile, società anonima (FUSC del 15.07.1997, n. 133, p. 4998). Statuti modificati: 27.03.1998. Nuovo capitale azionario: CHF 100'000 [fiora: CHF 50'000]. Azioni: 50 azioni al portatore da CHF 2000 [fiora: 50 azioni al portatore da CHF 1000]. [Capitale azionario liberato CHF 50'000 come finora]. Statuto modificato anche su punti non soggetti a pubblicazione e adeguato al nuovo diritto azionario in vigore dal 01.07.1992.
- 16 aprile 1998  
**Al Pontile SA**, in **Ascona**, gestione di un ristorante-bar denominato Al Pontile, Ascona, Piazza Giuseppe Motta 31, società anonima (FUSC del 21.09.1995, n. 183, p. 5243). Nuova ragione sociale: **Al Pontile SA in liquidazione**. La società è sciolta in seguito a fallimento pronunciato con decreto della Pretura di Locarno-Campagna in data 24.03.1998.
- 16 aprile 1998  
**Verbaprom Sagl**, in **Muralto**, lo sviluppo, la fabbricazione, la lavorazione, l'acquisto, la vendita e il commercio all'ingrosso ed al dettaglio, compresa l'importazione e l'esportazione, per conto proprio o di terzi di merci... Società a garanzia limitata (FUSC del 16.10.1996, n. 201, p. 6307). Nuova ragione sociale: **Verbaprom Sagl in liquidazione**. La società è sciolta in seguito a fallimento pronunciato con decreto della Pretura di Locarno-Città in data 24.03.1998.
- Ufficio di Lugano
- 6 aprile 1998  
**Kingsgate Engineering Limited, Londra, succursale di Manno**, in **Manno**, servizi amministrativi, succursale (FUSC del 30.1.1998, n. 20, p. 728), con sede principale a Londra. Persone dimissionarie e firme cancellate: Cereghetti, Rudy, da Muggio, in Rancate, gerente della succursale, con firma individuale. Nuove persone iscritte o modificate: Vegni, Dott. Stefano, cittadino italiano, in Lugano, gerente della succursale, con firma individuale.
- 16 aprile 1998  
**Angstrom Corporation SA**, in **Lugano**, impresa generale di costruzione, società anonima (FUSC del 26.3.1998, n. 59, p. 2088). Recapito: [Il recapito in viale Carlo Cattaneo, c/o VEP Consulting SA, è estinto]. La società è attualmente priva di recapito.
- 16 aprile 1998  
**Elegen SA**, in **Lugano**, immobiliare, società anonima (FUSC del 30.6.1995, n. 125, p. 3667). Nuovo recapito: Via Soave 2, c/o SCA Studio commercialisti associati SA, 6900 Lugano. Persone dimissionarie e firme cancellate: Valli, Elia, da Berzona, in Capolago, amministratrice unica, con firma individuale. Nuove persone iscritte o modificate: Ortellii, Dott. Fausto, da Viganello, in Viganello, amministratore unico, con firma individuale.
- 16 aprile 1998  
**Griex SA**, in **Breganzona**, commercio di sigari, società anonima (FUSC del 6.8.1997, n. 148, p. 5599). Nuove persone iscritte o modificate: Tosi, Alfredo, da Aranno, di Pollegio, ufficio di revisione.



16 avril 1998

**Société Anonyme Montriond-Floréal C**, à Lausanne, opérations immobilières (FOSC du 17. 3. 1997, p. 1805). Dissolution: 31 mars 1998. La liquidation est opérée sous la raison sociale **Société Anonyme Montriond-Floréal C en liquidation** par de Rham finances S.A., à Lausanne, liquidatrice. Yvan de Rham et Pierre Milliet ne sont plus administrateurs; leur signature est radiée. Adresse de la société en liquidation: avenue Mon-Repos 14, chez de Rham finances S.A.

16 avril 1998

**Société Anonyme Montriond-Floréal D**, à Lausanne, opérations immobilières (FOSC du 17. 3. 1997, p. 1805). Dissolution: 31 mars 1998. La liquidation est opérée sous la raison sociale **Société Anonyme Montriond-Floréal D en liquidation** par de Rham finances S.A., à Lausanne, liquidatrice. Yvan de Rham et Pierre Milliet ne sont plus administrateurs; leur signature est radiée. Adresse de la société en liquidation: avenue Mon-Repos 14, chez de Rham finances S.A.

16 avril 1998

**La Passereau A**, à Lausanne, société anonyme, opérations immobilières (FOSC du 15. 8. 1997, p. 5886). Dissolution: 31 mars 1998. La liquidation est opérée sous la raison sociale **La Passereau A en liquidation** par de Rham finances S.A., à Lausanne, liquidatrice. Yvan de Rham et Pierre Milliet ne sont plus administrateurs; leur signature est radiée. Adresse de la société en liquidation: avenue Mon-Repos 14, chez de Rham finances S.A.

16 avril 1998

**La Blancherie C**, à Lausanne, société anonyme, opérations immobilières (FOSC du 30. 6. 1997, p. 4537). Dissolution: 31 mars 1998. La liquidation est opérée sous la raison sociale **La Blancherie C en liquidation** par de Rham finances S.A., à Lausanne, liquidatrice. Yvan de Rham et Pierre Milliet ne sont plus administrateurs; leur signature est radiée. Adresse de la société en liquidation: avenue Mon-Repos 14, chez de Rham finances S.A.

16 avril 1998

**Cité Florissant Renens S.A.**, à Lausanne, opérations immobilières (FOSC du 30. 6. 1997, p. 4537). Dissolution: 31 mars 1998. La liquidation est opérée sous la raison sociale **Cité Florissant Renens S.A. en liquidation** par de Rham finances S.A., à Lausanne, liquidatrice. Yvan de Rham et Pierre Milliet ne sont plus administrateurs; leur signature est radiée. Adresse de la société en liquidation: avenue Mon-Repos 14, chez de Rham finances S.A.

16 avril 1998

**Immobilier du Verney**, à Pully, société anonyme (FOSC du 13. 8. 1997, p. 5804). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par le président du Tribunal du district de Lausanne le 26 février 1998. La raison sociale devient **Immobilier du Verney en liquidation**.

16 avril 1998

**S.I. Paxi A**, à Lausanne, société anonyme (FOSC du 28. 6. 1996, p. 3862). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par le président du Tribunal du district de Lausanne le 26 février 1998. La raison sociale devient **S.I. Paxi A en liquidation**.

16 avril 1998

**Modex thérapeutique S.A.**, à Lausanne, recherche, étude, développement, fabrication, promotion, vente et commercialisation de produits et substances dans le domaine de la thérapie cellulaire et génétique (FOSC du 25. 3. 1998, p. 2054). Statuts modifiés le 9 avril 1998. Capital porté de fr. 191 670 à fr. 285 000 par l'émission de 9333 actions nominatives de fr. 10. Capital entièrement libéré: fr. 285 000, divisé en 28 500 actions nominatives de fr. 10 avec restrictions quant à la transmissibilité.

16 avril 1998

**Target S.A.**, à Mont-sur-Lausanne, services dans le domaine du commerce, de l'industrie et de la finance (FOSC du 16. 2. 1998, p. 1155). Restriction quant à la transmissibilité des actions.

16 avril 1998

**Physys Electronic Systems AG**, à Renens, commerce, fabrication, représentation, location, commercialisation et entretien de machines et appareils, notamment pour l'aménagement de bureaux (FOSC du 18. 2. 1998, p. 1217). L'administrateur Ernst Mathieu, qui n'est plus gérant, est désormais délégué et continue à signer individuellement.

16 avril 1998

**Tartriflame S.A.**, à Prilly, commerce, pose, contrôle, révision et entretien d'installations de chauffage central, de brûleurs à mazout et à gaz, de citernes et de tout appareil sanitaire (FOSC du 27. 2. 1998, p. 1456). Adresse exacte: avenue de Mont-Goulin 25, chez Ginette Byrde.

Bureau de Morges

16 avril 1998

**Croque-moi, Dario Balmelli**, à Préverenges, distribution d'aliments et d'articles pour chiens et chats et toiletages (FOSC du 15. 09. 1997, p. 6789). Suppression de l'adresse de Lausanne.

16 avril 1998

**Schmidt Musique S.A.**, à Morges, achat, vente, réparation, accordage et location de pianos (FOSC du 28. 10. 1996, p. 6566). Sacco Fiduciaire SA, à Genève n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: Philippe Chopard, expert-comptable, à Lausanne.

16 avril 1998

**MBB & Cie SA en faillite**, à Vaux-sur-Morges, exécution de tous travaux de ferblanterie, couverture, isolation de façades et installations sanitaires, société dissoute par suite de faillite (FOSC du 07. 04. 1997, p. 2294). La procédure de faillite étant clôturée, la raison sociale est radiée d'office, conformément à l'art. 66 al. 2 ORC.

16 avril 1998

**M.Trading S.à.r.l. en liquidation**, à Saint-Sulpice, commerce de tous produits, transport national et international, conseil et vente de produits, société dissoute par suite de faillite (FOSC du 09. 02. 1998, p. 926). La procédure de faillite, suspendue faute d'actif, a été clôturée le 5 mars 1998.

16 avril 1998

**Bleu Azur en liquidation**, à Saint-Prex, association, promouvoir toute forme d'expression, création d'événement culturel, dissoute par suite de faillite (FOSC du 10. 03. 1998, p. 1693). La procédure de faillite, suspendue faute d'actif, a été clôturée le 13 mars 1998.

16 avril 1998

**S.I. Ciel d'Azur S.A. en liquidation**, à Saint-Sulpice, affaires immobilières, société dissoute par suite de faillite dont la procédure a été clôturée faute d'actif (FOSC du 30. 01. 1998, p. 729). L'opposition à la radiation ayant été levée, la raison sociale est radiée d'office conformément à l'art. 66 al. 2 ORC.

16 avril 1998

**D. Jaunin, Informatique**, à Clarmont, Au Village. Titulaire: Daniel Jaunin, de Fey VD, à Clarmont. Tous services informatiques.

16 avril 1998

**BRW Bouret Rail Welding S.A. en liquidation**, à Saint-Sulpice, achat, vente de matériaux pour la soudure des rails (FOSC du 30. 06. 1988, p. 2714). La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

## Demands

concernant les publications du registre  
à adresser au registre du commerce cantonal compétent.

16 avril 1998

**FAST 2000 SA**, à Morges, organisation d'un challenge suisse pour la trentième Coupe de l'America (FOSC du 05. 03. 1998, p. 1591). Nouveaux administrateurs avec signature collective à deux: Francis Stockbùrger, de La Chaux-de-Fonds, à Féchy, Pierre Fehlmann, de Seon, à Saint-Domingue.

16 avril 1998

**Brown Rock Sàrl**, à Morges, toutes activités dans le domaine de l'hôtellerie et de la restauration (FOSC du 10. 03. 1998, p. 1693). Nouvelle adresse au siège: rue de Lausanne 45.

16 avril 1998

**Polysol S.A.**, à Préverenges, étude et exécution de toutes constructions notamment en matière sportive et commerce de tous produits s'y rapportant en Suisse et à l'étranger (FOSC du 09. 05. 1997, p. 3129). Rolf Hediger n'est plus administrateur, sa signature est radiée. Jean-Marc Julier est maintenant domicilié à Epalinges REF Contrôle S.A., à Préverenges, n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: REF Révision-Etudes-Fiduciaires S.A., à Préverenges.

16 avril 1998

**Carrosserie de la Plaine, Francisco Gomez**, à Aclens, exploitation d'une carrosserie, vente de tous véhicules (FOSC du 06. 01. 1989, p. 61). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

16 avril 1998

**Coordina S.A.**, à Saint-Sulpice, application de méthodes rationnelles de coordination dans les domaines de la technique (FOSC du 21. 06. 1994, p. 3467). Adresse des bureaux: Moulin du Choc C, à Romanel-sur-Morges.

16 avril 1998

**A Fuchs S.A.**, à Préverenges, exploitation d'une entreprise de transports et de terrassement (FOSC du 26. 08. 1997, p. 6244). Statuts modifiés le 1er avril 1998. Nouvel raison sociale: **F L S - Fuchs Logistic Service SA**. Roland Lavanchy, Alfred Fuchs ne sont plus administrateurs, leurs signatures sont radiées. Peter Niklaus n'est plus directeur, sa signature est radiée. Christoph Grether devient président avec signature collective à deux. René Charbonnier devient secrétaire et délégué, avec signature collective à deux. Nouveaux administrateurs avec signature collective à deux avec le président ou le secrétaire: Bernard Beringer, de Beringen, à Kullwangen. Ernst Gabathuler, de Wartau, à Herzogenbuchsee; Jürg Gutzwiller, de Therwil, à Bâle, et Philippe Wegmüller, de Vechigen, à Cernobbio (I). L'Organe de Révision des Fiduciaires Associés SA, à Aigle, n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: Rebus Revision AG, à Bâle.

16 avril 1998

**Arcoab S.à.r.l.**, précédemment à Lausanne (FOSC du 15. 09. 1997, p. 6788). Siège transféré à Saint-Sulpice, rue des Jurdils 40. Statuts primitifs du 14 août 1997 modifiés en dernier lieu le 1er avril 1998. But: exploitation d'un atelier d'architecture. Capital: fr. 20 000. Publications: FOSC Yves Nicod n'est plus associé par suite de cession de sa part de fr. 2000, au nouvel associé Michel Willemetz, de France à Belmont-sur-Lausanne. Associés (inscrits): Frank Leibundgut, de et à Rolle, pour une part de fr. 9000, et Frédéric Laurent, de Fey, à Epalinges, gérant avec signature individuelle, pour une part de fr. 9000.

16 avril 1998

**Maltech-Baudrocco S.A.**, à Bussigny-près-Lausanne, locations d'élévateurs à nacelles (FOSC du 10. 04. 1995, p. 1965). Aldo Baudrocco devient président, il est maintenant domicilié à Lausanne, et continue à signer individuellement. Nouvelle administratrice avec signature individuelle: Annalisa Baudrocco, de Schwytz, à Lausanne.

16 avril 1998

**Hofim Immobilier SA**, à Morges, achat, vente, échange, administration, gestion en Suisse et à l'étranger de toutes participations dans le domaine financier (FOSC du 21. 04. 1997, p. 2656). Marlène Kottelat n'est plus administratrice, sa signature est radiée. Nouvel administrateur avec signature individuelle: Markus Howald, de Thörigen, à Orsières. Le Cabinet fiscal Alain Schmalz, à Commugny, n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: Monique Charlet, de Remaufens, à Bernex.

16 avril 1998

**Echafaudages Rapides S.A.**, précédemment à Lausanne (FOSC du 14. 01. 1997, p. 229). Siège transféré à Romanel-sur-Morges, Z.I. Moulin du Choc. Statuts primitifs du 11 janvier 1964 modifiés en dernier lieu le 6 avril 1998. But: commerce, montage, location et représentation d'échafaudages fixes et mobiles en tous genres et location de levage. Capital entièrement libéré: fr. 1 000 000, divisé en 1000 actions nominatives de fr. 1000, avec restrictions de transmissibilité. Publications: FOSC. Seul administrateur (inscrit) avec signature individuelle: Lucien Grob, de Knoonau, à Etoy. Directeur (inscrit) avec signature collective à deux: Claude Picaluga, de Lausanne, au Mont-sur-Lausanne. Réviseur (inscrit): GS Fiduciaire S.A., à Renens.

16 avril 1998

**RJM Diffusion S.A.**, à Morges, commerce de représentation d'importation et d'exportation de tous articles d'horlogerie (FOSC du 13. 05. 1996, p. 2748). Nouvelle adresse du siège: rue de Lausanne 42.

16 avril 1998

**SIF-Groubrou S.A.**, à Ecublens, entreprise de travaux de génie civil et de travaux spéciaux (FOSC 28. 04. 1995, p. 6495). Patrick Riccio n'est plus directeur-adjoint, sa signature est radiée. Jacques Benatar et Jean-Marie Soyner ne sont plus administrateurs, leurs signatures sont radiées. Nouveaux administrateurs avec signature collective à deux: Patrick Runacher, de France, à Bougival (F), et Philippe Chovin, de France, à Versailles (F).

16 avril 1998

**Natural Computing S.A., Natural Computing AG, Natural Computing Ltd**, à Romanel-sur-Morges, commercialisation, promotion, développement et distribution de tous articles et droits (FOSC du 02. 03. 1998, p. 1501). Capital entièrement libéré: fr. 150 000, divisé en 1500 actions nominatives de fr. 100, avec restrictions de transmissibilité.

Bureau de Nyon

16 avril 1998

**Inter Computer Consultants S.A.**, à Nyon, services relatifs à l'organisation et la gestion d'entreprises (FOSC du 30. 11. 1995, p. 6539). Erwin Fries n'est plus administrateur; sa signature est radiée.

16 avril 1998

**BTO Air Conditionné, Daniel Bottallo**, à Gland, installation de chauffage, ventilation, etc. (FOSC du 09. 02. 1996, p. 803). Par prononcé rendu le 20 mars 1998 par le président du Tribunal du district de Nyon, le titulaire a été déclaré en état de faillite.

16 avril 1998

**Restaurant Lung, Schmutz & Cie**, à Nyon, route de Clémenty 64. Nouvelle société en nom collectif qui commence le 15 avril 1998. Associés: Jacques Schmutz, d'Ueberstorf, à Nyon, et Pierrette Schmutz, d'Ueberstorf, à Genève. Exploitation d'un restaurant chinois, ainsi qu'achat, vente, importation, exportation, distribution et représentation de tous produits chinois ou asiatiques.

16 avril 1998

**Heinz Schöttke**, à Coppet, chauffages centraux (FOSC du 27. 07. 1987, p. 3011). Cette raison est radiée d'office en application de l'art. 68 al. 1 ORC, par suite de décès du titulaire.

16 avril 1998

**Lac-Jura S.A.**, à Nyon, opérations immobilières (FOSC du 28. 09. 1994, p. 5377). Dissolution: 1er avril 1998. La société ne subsiste que pour sa liquidation qui sera opérée sous la raison sociale: **Lac-Jura S.A. en liquidation**, par Pierre Kissling, de Genève, à Crans-près-Céligny, nommé liquidateur avec signature individuelle. Guy Gauthier n'est plus administrateur; sa signature est radiée.

16 avril 1998

**Eliplast S.A.**, à Nyon, commerce de tous produits et matières premières (FOSC du 09. 02. 1998, p. 977). Dissolution: 6 avril 1998. La société ne subsiste que pour sa liquidation qui sera opérée sous la raison sociale: **Eliplast S.A. en liquidation** par Peter Radi, de Berne, à Möriken, qui n'est plus administrateur, mais nommé liquidateur avec signature individuelle; ses pouvoirs sont modifiés en conséquence. Adresse de la société en liquidation: c/o Madame Judith Plattet, chemin du Vallon 18, 1260 Nyon.

16 avril 1998

**Bernard Glarner S.A., succursale de Gland**, à Gland, achat et vente de matériel électrique (FOSC du 01. 06. 1992, p. 2506). Avec siège principal à Genève. La société ayant été radiée au siège principal par suite de clôture de faillite, cette raison est radiée d'office.

16 avril 1998

**Finanzia S.A.**, à Nyon, exploitation de cafés-restaurants, etc. (FOSC du 23. 03. 1998, p. 1992). Gérard Portier, maintenant domicilié à Nyon, signe désormais collectivement à deux.

16 avril 1998

**Uniparts S.à.r.l.**, à Nyon, commerce de tous produits, principalement dans le domaine de la machine outil (FOSC du 27. 03. 1997, p. 2106). Jean Belkaiou a cédé une partie de sa part, soit fr. 9000, à Per Borg. Ensuite de ce transfert, Jean Belkaiou est titulaire d'une part sociale de fr. 1000 et Per Borg d'une part sociale de fr. 29 000. Le capital social est ensuite porté de fr. 50 000 à fr. 350 000 par l'augmentation de la part sociale de Marian Andrzejewski de fr. 20 000 à fr. 100 000, et de la part de Per Borg de fr. 29 000 à fr. 149 000, ainsi que par l'émission d'une nouvelle part sociale de fr. 100 000 au nom de Didier Agassis, de Bavois, à Tuckers Town HS 02 (Berמודes). Désormais, le capital social est donc de fr. 250 000, divisé en quatre parts sociales, entièrement libérées. Statuts modifiés le 9 avril 1998.

16 avril 1998

**Angus Finance S.A.**, à Nyon, investissement et administration de patrimoine mobiliers (FOSC du 17. 09. 1997, p. 6852). Procuration collective à deux est conférée à James Medou, du Cameroun, à Nyon.

16 avril 1998

**E.I.M. S.A.**, à Nyon, opération fiduciaires, etc. (FOSC du 24. 12. 1997, p. 9276). Procuration collective à deux est conférée à Christina Riva, de et à Genève, et à Laura Cantini, de Munchwilen TG, à Genève.

16 avril 1998

**Diamantina Services S.A.**, à Nyon, assistance juridique, comptable et financière (FOSC du 22. 12. 1997, p. 9196). Carl Heggli, jusqu'ici président, est nommé secrétaire; il continue à signer collectivement à deux. Alain Boucheron, de France, à Prangins, est nommé administrateur et président avec signature individuelle.

Bureau d'Orbe

15 avril 1998

**Simone Maçonnerie**, à Orbe, Ruz d'Agiez 10. Titulaire: Philippe Simone, de Lausanne, à Orbe. But: maçonnerie, aménagements extérieurs.

15 avril 1998

**A. Castelli S.A.**, à Orbe, tous travaux publics et de bâtiments (FOSC du 26. 09. 1997, p. 7087). Nouvelle adresse: Ruz d'Agiez 14.

Bureau de Rolle

16 avril 1998

**Bagnard S.A.**, à Rolle, commerce de tous produits, notamment d'articles de sport (FOSC du 26. 07. 1988, p. 3099). Par prononcé rendu par le président du Tribunal du district de Rolle le 12 décembre 1997, la société est dissoute en application de l'art. 2 al. 2 des dispositions finales de la loi fédérale sur la révision du droit des sociétés anonymes. Nouvelles raison sociale: **Bagnard S.A. en liquidation**. L'administrateur Freddy Zeltner, de Niederbuchsiten SO, à Rolle, est nommé liquidateur avec signature individuelle; ses pouvoirs sont modifiés en conséquence.

Bureau du Sentier (district de la Vallée)

14 avril 1998

**Garage agricole BERNEY Sylvain**, à L'Abbaye, en Groenroux. Titulaire: Sylvain Berney, de et à l'Abbaye. But: Réparations, dépannages de tous véhicules et ventes.

14 avril 1998

**DC Dental, Danielle Cadau**, à L'Orient, commune de Chenit, chemin du Commeton 3. Titulaire: Danielle Cadau, de France, à L'Orient, commune du Chenit. But: service marketing produits dentaires.

Bureau de Vevey

16 avril 1998

**JNL Informatique, Jean-Noël Leprat**, à La Tour-de-Peilz, création de programmes informatiques (FOSC du 9. 1. 1996, p. 144). Raison radiée par suite de cessation d'activité.

16 avril 1998

**Pub White Horse, Sylvette Muller**, à Vevey, café-restaurant pub (FOSC du 6. 10. 1997, p. 7297). Raison radiée par suite de remise de commerce.

16 avril 1998

**La Regaleria, Gilberte Testa**, à Vevey. Titulaire: Gilberte Testa, de Prähins, à Montreux. Boutique de décoration, cadeaux et art de la table. Rue du Lac 43.

16 avril 1998

**Karibuni, B. Kashama**, à Vevey. Titulaire: Bijanu Kashama, de la République démocratique du Congo, à Corsier-sur-Vevy. Magasin de produits africains, alimentation, cosmétiques et vêtements. Rue des Moulins 15.

16 avril 1998

**Advance Holding S.A.**, à Montreux (FOSC du 19. 3. 1996, p. 1571). Statuts modifiés le 7 avril 1998. Capital augmenté de fr. 100 000 à fr. 300 000, par l'émission de 200 actions au porteur de fr. 1000, entièrement libérées. Capital entièrement libéré: fr. 300 000, divisé en 300 actions au porteur de fr. 1000.

16 avril 1998

**J.-P. Richoz S.A.**, à Blonay, installations sanitaires, chauffage, ferblanterie et couverture (FOSC du 2. 4. 1996, p. 1886). Dissolution: 14 avril 1998. La liquidation est opérée sous la raison sociale: **J.-P. Richoz S.A. en liquidation**, par l'administrateur Jean-Pierre Richoz, actuellement à Saint-Légier-La Chiésaz, désigné en qualité de liquidateur avec signature individuelle. Adresse pour la liquidation: Saint-Légier-La Chiésaz, La Martinière, chemin Pangrires, chez Jean-Pierre Richoz.



23.04.1998 (4624)  
**Sonorisation Delisle SA**, à Meyrin, fourniture de consultations en matière de technologie, etc. (FOSC du 23-02-1994, p. 1054). Par jugement du 03-03-1998, le Tribunal de première instance a prononcé la dissolution de la société (art. 2, al. 2 des dispositions finales de la LF sur la révision du droit des SA). Par conséquent, sa raison sociale devient: **Sonorisation Delisle SA**, en liquidation. Liquidateur: Baly Marc, jusqu'ici administrateur, lequel continue à signer individuellement.

23.04.1998 (4625)  
**Slip SA**, à Genève, entraînement de personnes au tir instinctif et pratique, etc. (FOSC du 02-02-1994, p. 658). Par jugement du 03-03-1998, le Tribunal de première instance a prononcé la dissolution de la société (art. 2, al. 2 des dispositions finales de la LF sur la révision du droit des SA). Par conséquent, sa raison sociale devient: **Slip SA**, en liquidation. Liquidateur: Spühler Pascal, jusqu'ici administrateur, lequel continue à signer individuellement.

23.04.1998 (4626)  
**Tagin SA**, à Bernex, réalisation d'opérations immobilières, etc. (FOSC du 16-02-1989, p. 655). La société est déclarée dissoute d'office en vertu de l'article 88a ORC. Par conséquent, sa raison sociale devient: **Tagin SA**, en liquidation. Liquidateur: l'administrateur Nörensberg Werner, lequel continue à signer individuellement. Domicile de liquidation: Vernier, chemin de la Greube 18A, c/Werner Nörensberg.

23.04.1998 (4627)  
**TED Traitement des Eaux et Déchets SA**, à Vernier, exploitation d'un bureau d'études, etc. (FOSC du 22-06-1992, p. 2870). La société est dissoute par décision de l'assemblée générale du 06-04-1998. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **TED Traitement des Eaux et Déchets SA**, en liquidation. Liquidateur: Lanza Lucien, jusqu'ici administrateur, lequel continue à signer individuellement.

23.04.1998 (4628)  
**Vuillon SA**, à Genève, acquisition, exploitation, mise en gérance et vente d'établissements publics (FOSC du 23-09-1997, p. 6993). Par jugement du 17-03-1998, le Tribunal de première instance a prononcé la dissolution de la société (art. 2, al. 2 des dispositions finales de la LF sur la révision du droit des SA). Par conséquent, sa raison sociale devient: **Vuillon SA**, en liquidation. Liquidateur: Juat Patrick, jusqu'ici administrateur, lequel continue à signer individuellement.

23.04.1998 (4629)  
**Alyx Car & Truck Sàrl**, à Carouge, commerce et import-export de véhicules et produits de l'industrie automobile, etc. (FOSC du 27-05-1997, p. 3551). Nouveau siège: Genève, avenue Giuseppe-Motta 50, c/Gestoval Société fiduciaire. Statuts modifiés le 20-04-1998. Jorand Jean-Marc et Polidura Felipe ne sont plus gérants; leurs pouvoirs sont radiés. Dominguez José, d'Espagne, à Coligny, et Vaucher Bernadette, de et à Coligny, sont nommés gérants, avec signature individuelle.

23.04.1998 (4630)  
**Lorenz & Rochat Sàrl**, à Genève, location de limousines, etc. (FOSC du 02-02-1998, p. 787). Nouvelle adresse: rue du Prieuré 4.

23.04.1998 (4631)  
**R. & C. Pont, assurances gestion et conseils Sàrl**, à Genève, courtage, gestion et conseil dans le domaine des assurances. (FOSC du 15-04-1998, p. 2529). Pont Roger et Pont Claudine sont maintenant domiciliés à Troinex.

23.04.1998 (4632)  
**Société coopérative CS Les Hérissons**, à Genève (FOSC du 22-11-1996, p. 7213). Weber Jean-Luc n'est plus administrateur, ses pouvoirs sont radiés. L'administrateur Mathez Gérard, maintenant domicilié à Chêne-Bourg, nommé président; il signe désormais collectivement à deux. Wulliens Gilbert, de l'Isle, à Essertines-sur-Rolle est membre du conseil d'administration; il n'exerce pas la signature sociale.

23.04.1998 (4634)  
**Adec SA**, à Genève, exploitation d'une entreprise d'installations sanitaires, etc. (FOSC du 15-06-1992, p. 2746). Le capital-actions de 50'000 F est maintenant entièrement libéré. Capital-actions portés de 50'000 F à 100'000 F par l'émission de 50 actions de 1'000 F au porteur. Capital-actions: 100'000 F libéré à concurrence de 63'000 F divisé en 100 actions de 1'000 F, au porteur. Nouveaux statuts du 26-02-1998. Velasco Alberto n'est plus administrateur, ses pouvoirs sont radiés. Otero Jean-Paul, de Carouge, à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle. Réviseur: "Finaco Sàrl", à Genève. Nouvelle adresse: rue du Tir 1 bis.

23.04.1998 (4635)  
**Apivest SA**, à Genève, boulevard des Philosophes 17. Nouvelle société anonyme. Statuts du 20-04-1998. But: commerce, construction, rénovation d'immeubles. Capital-actions: 240'000 F, entièrement libéré, divisé en 240 actions de 1'000 F, au porteur. Reprise de biens envisagée: parcelle 349 de la commune de Courgenay (JU) pour le prix maximum de 500'000 F, parcelle 456 de la commune de Porrentruy (JU) pour le prix maximum de 1'400'000 F, les lots 1 à 6 et 8 à 16 de la parcelle 650 de la commune de Cossonay (VD) pour le prix maximum de 2'100'000 F, parcelle 342 de la commune d'Oron (VD) pour le prix maximum de 1'300'000 F, parcelle 6832 de la commune de Le Locle (NE) pour le prix maximum de 2'000'000 F, parcelle 2658a de la commune de La Chaux-de-Fonds (NE) pour le prix maximum de 2'000'000 F, parcelle 4943 de la commune de Martigny (VS) pour le prix maximum de 900'000 F, parcelle 901 de la commune de Collombey-Muraz (VS) pour le prix maximum de 1'800'000 F. Organe de publicité: FOSC. Administration: Paratte Alphonse, de Muriaux, à Genève, président, et Taillard Denis, de Genève, à Bardonnex, secrétaire; lesquels signent collectivement à deux. Réviseur: "Visura Société Fiduciaire", succursale à Genève.

23.04.1998 (4636)  
**Arcegast SA**, à Genève, gestion de l'arcade six rue de Montchoisy 19, à Genève. (FOSC du 31-10-1988, p. 4392). Capital-actions portés de 50'000 F à 100'000 F par l'émission de 50 actions de 1'000 F au porteur. Capital-actions: 100'000 F, entièrement libéré, divisé en 100 actions de 1'000 F, au porteur. Nouveaux statuts du 17-03-1998. Réviseur: "KPIH Fidélité SA", à Genève.

23.04.1998 (4637)  
**Cancun Finance SA**, à Genève (FOSC du 28-06-1990, p. 2588). Capital-actions portés de 50'000 F à 100'000 F par l'émission de 50 actions de 1'000 F au porteur. Capital-actions: 100'000 F, entièrement libéré, divisé en 100 actions de 1'000 F, au porteur. Nouveaux statuts du 01-04-1998.

23.04.1998 (4638)  
**Carfina SA**, à Carouge, participations, etc. (FOSC du 18-02-1991, p. 699). La société est dissoute par décision de l'assemblée générale du 19-03-1998. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **Carfina SA**, en liquidation. Liquidateur: Tornare Alain, jusqu'ici administrateur, lequel continue à signer individuellement.

23.04.1998 (4639)  
**Coffgen SA**, à Genève, exploitation d'un bureau fiduciaire (FOSC du 14-10-1996, p. 6248). Transformation des 500 actions de 100 F, jusqu'ici nominatives, en 5'000 actions de 10 F, au porteur. Capital-actions portés de 50'000 F à 100'000 F par l'émission de 5'000 actions de 10 F, au porteur. Capital-actions: 100'000 F, entièrement libéré, divisé en 10'000 actions de 10 F, au porteur. Nouveaux statuts du 01-04-1998. Administration: Cuaniou Paul, nommé président, et Teminjan Lionel, de Lancy, à Genève, secrétaire; lesquels signent individuellement. Procuration individuelle a été conférée à Studer André, de Lancy, à Viry, F. Réviseur: "Regina Blösch", à Genève.

23.04.1998 (4640)  
**Cogedi, Compagnie de Gestion et de Distribution SA**, à Genève, commerce, diffusion de produits naturels et de produits dans le domaine paramédical (FOSC du 30-06-1997, p. 4540). Capital-actions portés de 50'000 F à 100'000 F par l'émission de 50 actions de 1'000 F au porteur. Capital-actions: 100'000 F, entièrement libéré, divisé en 100 actions de 1'000 F, au porteur. Nouveaux statuts du 26-03-1998. Merkelbach Alfred n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Bailly Claude F. A., de Bâle, à Charney, est administrateur unique avec signature individuelle.

23.04.1998 (4641)  
**Indicatif SA**, à Genève, opérations commerciales, financières et mobilières de gros et de détail, etc. (FOSC du 31-10-1995, p. 5983). Capital-actions portés de 50'000 F à 100'000 F par l'émission de 50 actions de 1'000 F au porteur. Capital-actions: 100'000 F, entièrement libéré, divisé en 100 actions de 1'000 F, au porteur. Statuts modifiés le 06-04-1998.

23.04.1998 (4642)  
**Lafarge Securities & Trust SA**, à Genève, intermédiaire dans le commerce des titres cotés, etc. (FOSC du 03-10-1997, p. 7252). Signature individuelle a été conférée à Meier Dorothea, de Lupfig, à Collex-Bossy, directrice.

23.04.1998 (4643)  
**Privilege Limouze SA**, à Genève, location de véhicules avec ou sans chauffeur et services s'y rapportant (FOSC du 08-01-1998, p. 99). Capital-actions portés de 50'000 F à 100'000 F par l'émission de 50 actions de 1'000 F au porteur. Capital-actions: 100'000 F, entièrement libéré, divisé en 100 actions de 1'000 F, au porteur. Statuts modifiés le 31-03-1998.

23.04.1998 (4644)  
**Projet Lumière SA**, à Genève, commerce de luminaires et appareils électriques, etc. (FOSC du 01-10-1997, p. 7200). Capital-actions portés de 100'000 F à 200'000 F par l'émission de 1'000 actions de 100 F, nominatives. Capital-actions: 200'000 F, entièrement libéré, divisé en 2'000 actions de 100 F, nominatives. Statuts modifiés le 02-04-1998.

23.04.1998 (4645)  
**Saprofec SA**, à Genève, déployer commercialement toute activité dans le domaine de l'étude d'agencement, de décoration et d'architecture d'intérieur. (FOSC du 16-07-1997, p. 5044). Capital-actions portés de 50'000 F à 100'000 F par élévation de la valeur nominale des 50 actions, au porteur, de 1'000 F à 2'000 F. Capital-actions: 100'000 F, libéré à concurrence de 50'000 F, divisé en 50 actions de 2'000 F, au porteur. Statuts modifiés le 13-03-1998.

23.04.1998 (4646)  
**SEIFI Société d'Etudes et d'Investissements Financiers et Industriels SA**, à Genève, études, conseils et prise de participation, en particulier dans les domaines financiers et industriels uniquement à l'étranger. (FOSC du 26-10-1992, p. 4989). Capital-actions portés de 50'000 F à 100'000 F par l'émission de 50 actions de 1'000 F au porteur. Capital-actions: 100'000 F, entièrement libéré, divisé en 100 actions de 1'000 F, au porteur. Nouveaux statuts du 08-04-1998.

23.04.1998 (4647)  
**Serap SA**, à Lancy, services rapides tels que courses, livraisons et communications, etc. (FOSC du 30-06-1993, p. 3402). Les 140 actions de 100 F jusqu'ici nominatives à droit de vote privilégié, sont désormais nominatives. Capital-actions portés de 50'000 F à 100'000 F par élévation de la valeur nominale des 36 actions, au porteur, de 1'000 F à 2'000 F, et des 140 actions, nominatives, de 100 F à 200 F. Capital-actions: 100'000 F libéré à concurrence de 50'000 F, divisé en 36 actions de 2'000 F, au porteur, et 140 actions de 200 F, nominatives. Communication aux actionnaires: FOSC ou pli recommandé pour les actions nominatives. Nouveaux statuts du 15-04-1998. Nouvelle adresse: route de Saint-Julien 84.

23.04.1998 (4648)  
**XLA (AVIATION) SERVICES SA**, à Genève, rue de la Terrassière 58. Nouvelle société anonyme. Statuts du 17-04-1998. But: représentation à l'étranger de constructeurs d'aéronefs, commerce, location et entretien de pièces d'aéronefs à l'étranger, opérations financières y relatives. Capital-actions: 100'000 F, entièrement libéré, divisé en 100 actions de 1'000 F, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration: Jourda Claude, de France, à Thoiry, F, président, Joos Blaise, de Genève, à Vevey, et Rivara Pierre-Laurent, de Genève, à Onex; signature individuelle du président ou collective à deux des autres administrateurs. Réviseur: "Fiducior, SA Fiduciaire et de Gestion", à Genève.

23.04.1998 (4649)  
**Ban Phimai Sàrl**, à Genève, exploitation d'un restaurant "Thai" (FOSC du 30-05-1995, p. 3020). Wolf Boonhop et Wolf Hermann ne sont plus associés; leurs parts respectives de 19'000 F et 1'000 F ont été cédées à Rungruang Sapon, de Thaïlande, à Genève, nouvel associé pour une part de 20'000 F. Statuts modifiés le 17-04-1998. Wolf Boonhop n'est plus gérant; ses pouvoirs sont radiés. Gérant: l'associé Rungruang Sapon avec signature individuelle.

23.04.1998 (4650)  
**Deco-System SA**, à Le Grand-Saconnex (FOSC du 04-08-1993, p. 4091). La société est dissoute, au sens des art. 824 et ss CO, par suite de sa transformation sans liquidation en une société à responsabilité limitée constituée sous la raison sociale: "Deco-System Sàrl", à Le Grand-Saconnex.

23.04.1998 (4651)  
**Deco-System Sàrl**, à Le Grand-Saconnex, route de Coloverz 14. Nouvelle société à responsabilité limitée. Nouvelle société à responsabilité limitée constituée par la transformation sans liquidation de la société anonyme "Deco-System SA", à Le Grand-Saconnex (art. 824 et ss. CO), selon bilan de transformation du 31-12-1997, comportant un actif de 318'162.11 F et un passif envers les tiers de 262'765.72 F, soit un actif net de 55'396.39 F. Statuts du 01-04-1998. But: exploitation d'une entreprise de décoration et commerce de fournitures s'y rapportant; exécution de mandats et travaux dans le domaine du bâtiment. Capital: 50'000 F. Associés: Gabino Gino, de Genève, à Le Grand-Saconnex, pour une part de 10'000 F et Gabino Graziella, d'Italie, à Nyon, une part de 40'000 F. Gérants: les associés Gabino Gino et Gabino Graziella, avec signature individuelle. Organe de publicité: FOSC.

23.04.1998 (4652)  
**Gauche Sàrl**, précédemment à Gland (FOSC du 15-11-1995, p. 6264). Nouvelle société: Genève, chemin Malombré 1. Statuts originaires des 03-11-1995. Nouveaux statuts du 07-04-1998. But: exploitation de cafés, restaurants et hôtels. Capital: 20'000 F. Associés: de Carvalho Ivanildo, du Brésil, maintenant domicilié à Lancy, pour une part de 11'000 F, et de Carvalho Léonilde, du Portugal, maintenant domicilié à Lancy, pour une part de 9'000 F. Gérants: les associés de Carvalho Ivanildo et de Carvalho Léonilde; lesquels signent individuellement. Organe de publicité: FOSC.

## Jura - Jura - Giura

### Bureau de Delémont

15 avril 1998  
**SI Sultan SA**, à Delémont (FOSC du 17.2.1997, no 31, p. 1064). Suivant acte authentique du 3 avril 1998, la société a procédé à la complète libération de son capital-actions par compensation de créance de fr. 50 000. En outre, les actions nominatives sont converties en actions au porteur. Le capital-actions est actuellement de fr. 100 000, divisé en 100 actions de fr. 1000 chacune, au porteur; entièrement libéré. Les statuts ont été modifiés en conséquence.

### Bureau de Porrentruy

15 avril 1998  
**La Souris Verte, Jean-Luc Aubertin**, à Porrentruy, Rue Pierre-Péquinat 9. Le chef de la maison est Jean-Luc Aubertin, de nationalité française, à Fontenais. Jouets, ameublement et textiles pour enfants.

15 avril 1998  
**Lina Georges**, à Allie. La titulaire est Lina Georges, de nationalité française, à Alle. Exploitation du restaurant de l'Helvetia.

### Bureau de Saignelégier (district des Franches-Montagnes)

14 avril 1998  
**Jacques Bader et José Laranjeira**, aux Bois, menuiserie, charpente, couverture (FOSC du 8.1.1993, no 5, p. 90). La société est dissoute depuis le 31 décembre 1994. Sa liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

14 avril 1998  
**Syndicat d'élevage du bétail bovin de Montfaucon et environs**, à Montfaucon, amélioration de l'élevage du bétail en général et développement de l'agriculture en particulier (FOSC du 25.3.1987, no 69, p. 1164). Nouveaux statuts du 20 février 1998. Le président Isaac Gerber et le vice-président André Frésard ont démissionné; leurs pouvoirs sont éteints. Le membre sans signature Germain Veya est décédé. Ont été nommés: Paul Gerber, de Langnau im Emmental et Montfaucon, à La Pâturatte/Montfaucon, président avec signature collective à deux; Marcel Rebetz, jusqu'ici membre sans signature, vice-président avec signature collective à deux; Henri Frésard, des Enfers, Le Droi/Lé Bémont, et Jean-François Maillard, des Enfers, à Montfaucon, tous deux membres sans signature.

14 avril 1998  
**Institut des Côtes, au Noirmont**, faciliter le recrutement sacerdotal (FOSC du 25 mars 1993, no 59, p. 1451). Nouveaux statuts du 13 mars 1998. Le Supérieur Germain Jubin n'est plus membre de la direction; ses pouvoirs sont éteints. Daniel Mischler n'est plus fondé de procuration; ses pouvoirs sont éteints. Nouveau membre avec signature collective à deux: Denis Ribeaud, de Coeuv, à Genève. Sylvestre Girardin est désormais domicilié à Bascourt.

## Stiftungen - Fondations - Fondazioni

### Zürich - Zurich - Zurigo

23.04.1998 (9210)  
**Stiftung "SIBE" Schweizerisches Institut für biologische Elektrotechnik**, in Illnau-Effretikon, Steinacherstrasse 4, 8308 Illnau, Stiftung (Neueintragung). Urkundendatum: 17.03.1998. Zweck: Förderung der biologischen Elektrotechnik und Verbreitung der in diesem Gebiet bestehenden und gewonnenen Erkenntnisse bei Fachleuten und Bevölkerung; die Stiftung betreibt das "Elektrobiologie-Umweltforum Schwitz"; Organisation: Stiftungsrat von 5 bis 20 Mitgliedern und Revisionsstelle. Eingetragene Personen: Peter, Josef, von Bettwiesen, in Illnau-Effretikon, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Walz, Dr. Alfred, von Glarus, in Köniz, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hildebrand, Kurt, von Zürich und Tobel, in Illnau-Effretikon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Lanter, Dr. Marco, von Luzern und Steiner, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Peter, Margrit, von Bettwiesen, in Illnau-Effretikon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Beck, Dr. Andreas E., von Seewis im Prättigau, in Muri bei Bern, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Gallucci-Widmer, Brigitte, von Rain, in Aadorf, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Hafner, Urs, von Zürich, in Degersheim, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Locher, Arnold, von Hasle bei Burgdorf, in Bergdieten, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Pfenniger, Peter, von Zürich und Stäfa, in Meilen, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Schwarz, Dr. Georg, von Zürich, in Zürich, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Steiner, Ulrich K., von Neftenbach, in Zumikon, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Thür, Roland, von Zürich, in Zürich, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.

23.04.1998 (9211)  
**Euronco Stiftung**, in Zürich, Die Stiftung unterstützt in der Schweiz und im Ausland die Grundlagenforschung und die angewandte Forschung sowie die Entwicklung bestehender oder neuer Methoden zur Heilung von Krebs, Stiftung (SHAB Nr. 29 vom 12. 02. 1998, S. 1085). Aufsichtsbehörde neu: Eidgenössisches Departement des Innern.

23.04.1998 (9212)  
**Personalvorsorgestiftung der Firma Q-Out AG, Urdorf**, in Urdorf, Stiftung (SHAB Nr. 10 vom 16. 01. 1995, S. 287). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Elmiger, Jürg Rainer, von Zürich, in Zürich, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Einzelunterschrift]; Müri, Daniel, von Schinznach-Dorf, in Sissach, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Einzelunterschrift].

23.04.1998 (9213)  
**Wohlfahrtsstiftung des Verbandes Volksgesundheit Schweiz**, in Zürich, Stiftung (SHAB Nr. 117 vom 21. 06. 1993, S. 3213). Domicil neu: o/Volksgesundheit Schweiz, Dietzingenstrasse 3, 8003 Zürich. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Haslebacher, Gottlieb, von Sumiswald, in Bern, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Meier, Fritz, von Basel, in Basel, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Friedländer, Michel, von Zürich, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lüthi, Verena, von Basel, in Zürich, Präsidentin, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gassmann, Gerold, von Oberglatt, in Winterthur, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Locher, Hans Rudolf, von Speicher, in Speicher, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

### Bern - Berne - Berna

#### Büro Bern (für Bern-Mittelland)

17. April 1998  
**Hochalpine Forschungsstationen Jungfrauoch und Gonergrat**, in Bern, Gelehrten aller Länder wissenschaftliche Forschungen aller Art im Gebiet des Jungfrauochs und des Gonergrats zu ermöglichen usw., Stiftung (SHAB Nr. 151 vom 04. 07. 1981, S. 2162). Urkundenänderung: 13. 01. 1998. Zweck neu: Gelehrten aller Länder wissenschaftliche Forschungen aller Art im Gebiete des Jungfrauochs und des Gonergrats zu ermöglichen und zu erleichtern. Zur Erreichung dieses Zweckes wird auf Jungfrauoch ein Forschungsinstitut unterhalten, dessen Einrichtung und Ausstattung je nach Bedürfnis und den zur Verfügung stehenden Mitteln weiter ergänzt werden. Am Gonergrat werden die Wissenschaftler in ihren Bemühungen, Forschungsgegenstände zu schaffen und Forschungsanlagen zu betreiben, unterstützt. Zur Erreichung des Zweckes kann die Stiftung auch Grundstücke und/oder Beteiligungen an juristischen Personen, welche Grundstücke halten, erwerben bzw. halten. Organisation neu: Stiftungsrat, Präsident, Schatzmeister und Kontrollstelle. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Eggenberg, Hansruedi, von Uebeschi, in Worb, Schatzmeister, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Stäger, Ernst, von Lauterbrunn, in Boll, Schatzmeister, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

**Büro Fraubrunnen (für Emmental-Oberaargau)**

16. April 1998

**Personalvorsorgestiftung Pflegeheim BärAU BVG-Kasse**, in BärAU, Gemeinde Langnau i. E. B. E., Durchführung der beruflichen Vorsorge im Rahmen des BVG usw., Stiftung (SHAB Nr. 205 vom 23. 10. 1995, S. 5821). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bürgi, Peter (bisher: Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kilchenmann, Hans-Ulrich, von Niedersösch, in Rüderswil, Mitglied und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

16. April 1998

**Personalvorsorgestiftung Pflegeheim BärAU Zusatzkassen**, in BärAU, Gemeinde Langnau i. E. B. E., Durchführung der beruflichen Vorsorge für die Arbeitnehmer usw., Stiftung (SHAB Nr. 205 vom 23. 10. 1995, S. 5821). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bürgi, Peter (bisher: Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kilchenmann, Hans-Ulrich, von Niedersösch, in Rüderswil, Mitglied und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

**Büro Nidau (für Berner Jura-Seeland) - Bureau de Nidau (pour Jura bernois-Seeland)**

17 avril 1998

**Fondation Centre ASI, à Bienne** (FOSC du 26.02.1998, no 39, p. 1428). Charles Knauch, vice-président du conseil de fondation, habite maintenant à Bienne.

**Luzern - Lucerne - Lucerna**

16. April 1998

**Angestellter-Stiftung der Aufzüge AG Schaffhausen**, bisher in Unterschlatt (SHAB Nr. 111 vom 12.06.1995, S. 3273). Mit Entscheid vom 23. Januar 1998 hat das Amt für berufliche Vorsorge des Kantons Luzern die Stiftungsurkunde geändert. Durch Beschluss vom 2. Dezember 1997 hat der Stiftungsrat ein Reglement erlassen. Der Name der Stiftung lautet nun: **Pensionskasse der AS AUFZÜGE SERVICE AG**. Der Sitz der Stiftung wurde nach Ebikon verlegt. Neue Adresse: bei Schmid Aufzüge AG, 6030 Ebikon. Die ursprüngliche Stiftungsurkunde datiert vom 7. Dezember 1982. Zweck neu: Berufliche Vorsorge im Rahmen des BVG und seiner Ausführungsbestimmungen für die Arbeitnehmer der Arbeitgeberfirma sowie für deren Angehörigen und Hinterlassenen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod und Invalidität; Gewährung von Vorsorgeschutz über die zu versichernden gesetzlichen Minimalleistungen hinaus. Organe: Stiftungsrat und Kontrollstelle. Stiftungsrat: Peter Christen, Christoph Karrer, Rolf Keller und Heinrich Schmid sind aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Präsident: Jakob Züger, von Zürich und Schuldbach, in Mörschwil (Ag) (neu). Geschäftsführer: Hans Gosswich, von Basel, in Luzern (Ag) (neu). Mitglied: Patrizia Freiberg, von St. Gallen-Straubenzell, in Wittenbach (Ag) (neu). Mitglied: Daniel Schwager, von Balmuccia, in Niederhelfenschwil (An) (neu). Mitglied: Jean-Marc Tornare, von Charmey (Grüyère), in Eysins (An) (neu). Mitglied: Erich Mayr, von Basadingen, in Mett-Oberschlatt, Gemeinde Basadingen (An) (neu). Sie zeichnen Kollektiv zu zweien. Das Amt für berufliche Vorsorge des Kantons Thurgau hat mit Entscheid vom 17. 12. 1997 die Stiftung aus ihrer Aufsicht entlassen. Mit Entscheid vom 23. 12. 1997 hat das Amt für berufliche Vorsorge des Kantons Luzern die Stiftungsaufsicht übernommen.

Berichtigung

**Personalvorsorgestiftung der Firma Studhalter Treuhand AG und angeschlossene Unternehmen**, in Luzern (SHAB Nr. 64 vom 2. 4. 1998, S. 2281). Aufgrund von § 2 der Verordnung über die berufliche Vorsorge des Regierungsrates des Kantons Luzern hat das Amt für berufliche Vorsorge des Kantons Luzern am 1. 3. 1998 (nicht am 1. 3. 1998) die Stiftungsaufsicht übernommen.

**Basel-Stadt - Bäle-Ville - Basilea-Città**

22.04.1998

**(1901) Fondation MUSIC FOR BASEL**, in Basel, c/o Holzach, Safarik & Partner, Dufourstr. 11, 4010 Basel, Stiftung (Neuintragung). Urkundendatum: 7. 04. 1998. Zweck: Förderung, Verbreitung und Popularitätssteigerung der musikalischen Strömungen Jazz, World, Blues und Gospel, in der Region Basel. Es soll ein breites Interesse der Bevölkerung der Region Basel an Veranstaltungen in diesen Musikbereichen geweckt und gezielt gefördert werden und so der nationale und internationale Ruf der Region Basel als kulturell wichtiges Zentrum für die genannten Strömungen weiter gefördert werden. Insbesondere können die Mittel der Stiftung für folgende Zwecke eingesetzt werden: Veranstaltung und Unterstützung von Musikfestivals in den genannten Musikbereichen; Ermöglichung vergünstigter Eintrittspreise für jedermann für solche Festivals; finanzielle und beratende Unterstützung und Förderung von Ausbildungsstätten für die genannten Strömungen; Beiträge an die Kosten für Öffentlichkeitsarbeit und Werbemassnahmen zur Steigerung der Popularität der genannten Musikbereiche bei der Bevölkerung der Region Basel und bei den Musikern. Organisation: Stiftungsrat und Kontrollstelle. Stiftungsrat: 5 Mitglieder. Eingetragene Personen: Cornaz, Stefan, von Basel, in Basel, Präsident des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Tobler, Daniel N., von Reinach BL, in Binningen, Vizepräsident des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Grunzt, George, von Basel, in Allschwil, Mitglied des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Müller, Matthias, von Basel, in Münchenstein, Mitglied und Sekretär des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Werthmüller, Stephan, von Basel und Niedersösch, in Basel, Mitglied des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

**Basel-Landschaft - Bäle-Campagne - Basilea-Campagna**

23.04.1998

**(1461) Pensionskasse der Firmen der ErKo Holding AG**, in Muttenz, Berufliche Vorsorge im Rahmen des BVG, Stiftung (SHAB Nr. 132 vom 13. 07. 1992, S. 3256). Name neu: **Pensionskasse der Firmen der ErKo Holding AG in Liquidation**. Domizil neu: Die Stiftung hat ihr Domizil eingebüsst. Mit Verfügung der Aufsichtsbehörde vom 08.04.1998 wurde eine kommissarische Verwalterin eingesetzt. Liquidationsadresse: c/o Ramseier Treuhand AG, Krummeneschstrasse 34, 4133 Pratteln. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Plattner, Thomas, von Untervaz, in Arisdorf, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bratschi, Hans, von Safnern, in Basel, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bacher, Bruno, von Schönenbuch, in Reinach BL, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Campana, Peter, von Binningen und Corticiana, in Binningen, Mitglied, mit Kollektivunter-

schrift zu zweien; Meier, Adolf, von Herisau, in Oberwil BL, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Reber, Heinz, von Sehangnau, in Muttenz, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schubarth, Christoph, von Basel, in Hochwald, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Walz, Jean-Jacques, von Basel, in Basel, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ramseier Treuhand AG, in Pratteln, kommissarische Verwalterin, vertreten durch ihre Zeichnungsberechtigten.

**Appenzel A.Rh. - Appenzel Rh.-Ext. - Appenzello Esterno**

15. April 1998

**Stiftung der Ersparnkasse Urnäsch**, in Urnäsch, Unterstützung gemeinnütziger Institutionen usw., Stiftung (SHAB Nr. 99 vom 25. 05. 1992, S. 2406). Ausgeschiedene Personen: Bodenmann Werner, von Urnäsch, in Urnäsch, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hohl Alfred, von Wolfhalden, in Urnäsch, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Steingruber Hans, von Schöneckgründ, in Urnäsch, Kassier und Verwalter, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Verwalter); Biasotto Walter, von Urnäsch, in Urnäsch, Aktuar, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Mitglied).

**Aargau - Argovie - Argovia**

23.04.1998

**(3237) Personalvorsorgestiftung der Rudolf Stüble AG**, in Schöftland, c/o Rudolf Stüble AG, Grenzweg, 5040 Schöftland, Stiftung (Neuintragung). Urkundendatum: 19. 06. 1997. Zweck: Berufliche Vorsorge im Rahmen des BVG und seiner Ausführungsbestimmungen zugunsten der Arbeitnehmer der Stifterfirma und mit dieser wirtschaftlich oder finanziell eng verbundene Unternehmungen sowie von deren Angehörigen und Hinterbliebenen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod und Invalidität; kann über die gesetzlichen Mindestleistungen hinaus weitergehende Vorsorge betreiben. Aufsichtsbehörde: Amt für berufliche Vorsorge. Organisation: Stiftungsrat von 4 Mitgliedern und Kontrollstelle. Eingetragene Personen: Stüble, Rudolf, von Sulz AG, in Moosleerau, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Derungs, Pius, von Camuns, in Schöftland, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Buchser, Max, von Schöftland, in Schöftland, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Fuchs, Beat, von Hornussen, in Niedergösgen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Züli Treuhand AG, in Luzern, Revisionsstelle.

23.04.1998

**(3238) Metron-Stiftung für Personalvorsorge**, in Brugg, Stiftung (SHAB Nr. 87 vom 06. 05. 1996, S. 2591). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hitz, Petra, von Untersiggental, in Untersiggental, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Rösl, Andreas, von Wolhusen und Pfäfers, in Mülligen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Präsident]; Aebi, Heinz, von Aetingen, in Grenchen, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied]; Naef, Jenny, von Alt St. Johann, in Oberflachs, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Sauer, Monika, von Sevelen, in Winterthur, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

23.04.1998

**(3239) Weiterbildungs- und Unterstützungsfonds der Gewerkschaft Bau und Industrie, Sektion Aarau**, in Aarau, Stiftung (SHAB Nr. 31 vom 14. 02. 1994, S. 881). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Nembrini, Sergio, italienischer Staatsangehöriger, in Zofingen, Mitglied und Kassier, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Berger, Michel, von Emmen, in Aarau, Mitglied und Kassier, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

**Vaud - Waadt - Vaud**

Bureau de Vevey

16 avril 1998

**Fondation pour le développement de l'image et de l'attractivité de l'Arc lémanique, à Montreux**, Grand-Rue 114, chez Gilbert Christinet. Nouvelle fondation. Statuts: 31 mars 1998. But: étude et développement de toutes actions propres à assurer la sauvegarde et à valoriser l'image et l'attractivité de l'Arc lémanique, notamment par des actions de relations publiques, de marketing et de lobbying, participation à des conférences, forums, séminaires, workshops, congrès, expositions, concours et autres semblables, ou leur organisation, des publications et des participations dans les médias de toute nature, recherche, développement, organisation, optimisation et orchestration des compétences et moyens nécessaires en la matière. Conseil d'un ou plusieurs membres. La fondation est engagée par la signature individuelle de Gilbert Christinet, de Marchissy, à Montreux.

**Genève - Genf - Ginevra**

23.04.1998

**(4633) Fondation Berna**, à Genève (FOSC du 13-03-1998, p. 1782). Les pouvoirs de Berlin Isaiah, jusqu'ici membre du conseil, sont radiés.

23.04.1998

**(4653) Fondation de Prévoyance en faveur des membres de la profession des gérants indépendants et de leur personnel**, à Genève, rue de la Corratierie 11, c/o Lombard, Odier & Cie. Nouvelle fondation. Acte constitutif du: 06-04-1998. But: réunir les membres de la profession des gérants indépendants et de leur personnel contre les conséquences économiques résultant de la vieillesse, de l'invalidité et du décès. Signature collective à deux de Hodler Urs, de Zurich, à Genthod, président, Berger Jean-Michel, de Eclépens, à Commugny, et Demeulemeester Benoît, de Lauwil, à Hégenheim, F.; tous membres du conseil.

23.04.1998

**(4654) Fondation pour la location-propriété "Locacasa Genève"**, à Carouge (FOSC du 05-09-1997, p. 6561). Acte de fondation modifié le 14.1.1998. Nouveau nom: **"PARLOCA Genève Fondation pour la location-participation**. Nouveau but: en poursuivant un objectif d'utilité publique, de faciliter l'obtention par des personnes physiques domiciliées dans le canton de Genève de droits selon le principe de la location-participation soit des logements loués à long terme et à des conditions avantageuses. Acquérir le plus grand nombre d'immeubles anciens où les locataires sont non marchand, afin de soustraire ces immeubles au marché spéculatif. Radiation de la rubrique relative à la composition du conseil de fondation. Hiltpold Pierre, membre du conseil, est de et à Carouge (et non pas de et à Genève).

**Konkurre - Faillites - Fallimenti**

Die Konkurre und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Freitag veröffentlicht. Die Aufträge müssen bis spätestens Montag 8 Uhr bzw. Mittwoch 8 Uhr beim Schweizerischen Handelsamtsblatt, Postfach, 3001 Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et vendredi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse de commerce, case postale, 3001 Berne, le lundi et le mercredi jusqu'à 8 heures au plus tard.

I fallimenti e i concordati sono pubblicati il mercoledì e i venerdì. Gli avvisi devono pervenire al Foglio ufficiale svizzero di commercio, case postale, 3001 Berna, al più tardi alle ore 8 di lunedì e mercoledì.

**Auffahrt 1998 - Ascension 1998**

Annahmeschluss für Konkurspublikationen von

Freitag, 22. Mai 1998:

Montag, 18. Mai 1998, 8 Uhr

Délai pour les ordres de publication de faillites pour:

vendredi 22 mai 1998:

lundi 18 mai 1998, 8 h.

**Konkursöffnung - Ouverture de faillite****Dichiarazione di fallimento**

(SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123) (LP 231, 232; ORFI du 23 avril 1920, art. 29 et 123) (LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 e 123)

Die Gläubiger des Schuldners und alle Personen, die Ansprüche auf die in seinem Besitz befindlichen Vermögensgegenstände haben, werden aufgefordert, ihre Forderungen oder Ansprüche samt Beweismitteln (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) innert der Eingabefrist dem betreffenden Konkursamt einzureichen. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegen den Schuldner der Zinslauf auf. Für pfändgesicherte Forderungen läuft der Zins bis zur Verwertung weiter, soweit der Pfändverfall den Betrag der Forderung und des bis zur Konkursöffnung aufgelaufenen Zinses übersteigt (Art. 209 SchKG).

Die Grundpfändgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig und gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht im Grundbuch eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte innert einem Monat beim betreffenden Konkursamt unter Einlegung allfälliger Beweismittel mit anzumelden. Ist der Schuldner Miteigentümer oder Stockwerkseigentümer eines Grundstückes, gilt diese Auforderung auch für solche Dienstbarkeiten am Grundstück selbst. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind. Desgleichen haben die Schuldner des Konkurses sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfall.

Personen, welche Sachen des Schuldners als Pfändgläubiger oder aus andern Gründen besitzen, haben diese innert der gleichen Frist dem betreffenden Konkursamt zur Verfügung zu stellen. Es wird auf die Straffolge bei Unterlassung hingewiesen und darauf, dass das Vorzugsrecht erlischt, wenn die Meldung unrichtig oder unfertig unterbleibt.

Die Pfändgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfändanteil auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfändteil und Pfändverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Schuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen. Für Beteiligte, die im Ausland wohnen, gilt das Konkursamt als Zustellungsort, solange sie nicht einen anderen Zustellungsort in der Schweiz bezeichnen.

Les créanciers du failli et toutes les personnes qui ont des droits à faire valoir sur les biens en sa possession sont invités à produire dans les délais impartis leurs créances ou leurs prétentions, accompagnées de moyens de preuve (reconnaissements de dettes, extraits de comptes, etc.) à l'Office des faillites concerné. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts. Les intérêts des créances garanties par gage continuent cependant à courir jusqu'à la réalisation dans la mesure où le produit du gage dépasse le montant de la créance et des intérêts échus au moment de l'ouverture de la faillite (art. 209, LP).

Les titulaires de créances garanties par un gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais et faire savoir également si le capital est échu ou a été dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites au registre foncier sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites concerné dans un délai d'un mois en y joignant les moyens de preuve. Si le débiteur est copropriétaire ou propriétaire par étage d'un immeuble, cette invitation est valable également pour les servitudes grevant l'immeuble lui-même. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier. Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer à ce titre dans le délai fixé pour les productions, sous peine de poursuite pénale en cas d'omission.

Les personnes qui détiennent des biens du failli en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenues de les mettre à la disposition de l'office des faillites concerné dans le délai impartis, faute de quoi ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission injustifiée.

Les créanciers gagistes et les tierces personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Les notifications destinées aux intéressés demeurant à l'étranger leur seront adressées à l'office, tant qu'ils n'auront pas été un autre domicile de notification en Suisse.

I creditori del fallito e tutti coloro che vantano pretese sui beni che sono in suo possesso sono diffidati ad insinuare all'Ufficio dei fallimenti, entro il termine fissato per le insinuazioni, i loro crediti o le loro pretese insieme coi mezzi di prova (riconoscimenti di debito, estratti di libri, ecc.) in originale o in copia autentica. Dichiarato il fallimento, cessano di decorrere gli interessi di tutti i crediti nei confronti del fallito. Gli interessi dei crediti garantiti da pegno continuano a decorrere sino alla realizzazione, nella misura in cui il ricavo di questa sia superiore al debito, compresi gli interessi calcolati sino alla dichiarazione di fallimento (art. 209 LEF).

I titolari di crediti garantiti da pegno immobiliare devono insinuare i loro crediti indicando separatamente il capitale, gli interessi e le spese nonché dichiarare, inoltre, se il capitale è scaduto o già disdetto per il pagamento, per quale importo e a quale data.

I titolari di servitù, sorte sotto il vecchio diritto cantonale e non ancora iscritte a registro, sono diffidati ad insinuare al rispettivo Ufficio dei fallimenti le loro pretese entro un mese insieme con gli eventuali mezzi di prova. Se il fallito è comproprietario o proprietario di piano di un fondo, questa ingunzione vale anche per tali servitù relative al fondo stesso. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede del fondo gravato, a meno che si tratti di diritti che anche secondo il Codice civile hanno carattere di diritto reale senza iscrizione nel registro fondiario.

I debitori del fallito sono parimenti tenuti ad annunciarsi entro il termine fissato per le conseguenze penali in caso di inosservanza. Le persone che, come creditori pignoratizi o a qualunque altro titolo, detengono beni spettanti al fallito sono tenute a metterli a disposizione dell'Ufficio dei fallimenti entro lo stesso termine. Ci si riferisce all'avvertenza circa le conseguenze penali dell'omissione e al fatto che il diritto di prelazione si estingue se l'avviso non è giustificato.

I creditori pignoratizi e tutti coloro che sono in possesso di titoli di pegno immobiliare sugli stabili del fallito, sono tenuti a consegnarli all'Ufficio dei fallimenti entro lo stesso termine.

Anche i co-debitori, i fidejussori e altri garanti del fallito hanno il diritto di partecipare alle assemblee dei creditori.

Per gli interessati residenti all'estero l'Ufficio dei fallimenti vale quale luogo per la notificazione, fintanto che non ne venga designato un altro in Svizzera.

Zürich (7971)
Vorläufige Konkursöffnungsanzeige
Gemeinschuldnerin: Forex Foreign Exchange AG, Rämistrasse 6, 8001 Zürich
Datum der Konkursöffnung: 22. April 1998.

Zürich (7885)
Erschaft von Karrer, Elsa, geboren 18. September 1915, von Winterthur und Wiesendingen, wohnhaft gewesen Sonnenblickstrasse 1, 8404 Winterthur, gestorben am 18. August 1997.

Berne (7498)
Fallite: Kolb-Ronner Rita, née le 26 octobre 1960, originaire de Feusisberg SZ, domiciliée à Grand-Rue 4c, 2616 Renan, avec exploitation d'un magasin spécialisé dans la fabrication et vente d'articles de sellerie et articles pour le cheval situé à rue des Jonchères 71, 2610 St-Imier.

20 147 «Schmerikonstrasse» Propriété par étages 26/1000 copropriété de l'immeuble feuillet no 122 avec droit exclusif sur l'appartement de 2 1/2 pièces, rez-dechaussée dans le bâtiment no 12

Luzern (8060)
Schuldnerin: Rast Ruth, geb. 26. Januar 1952, Leopoldstrasse 2, 6210 Sursee.

Glarus (8091)
Gemeinschuldner: Laager-Berini Fritz, Kollektivgesellschafter der Kollektivgesellschaft F. + M. Laager, geboren 6. Dezember 1959, von Mollis, Oberdorf 13, 8753 Mollis.

411 Oberdorf 13, 8753 Mollis 505 Wohngebäude mit Anbau
Datum der Konkursöffnung: 6. März 1998.

St. Gallen (7973)
Schuldnerin: Broder Mozebo Heidi Frieda, geboren am 30. September 1954, von Fischenthal ZH, Verkäuferin, wohnhaft: Laubenstrasse 8a, 9444 Diepoldsau, vorher: Schmitterstrasse 15, 9444 Diepoldsau.

8750 Glarus, 29. April 1998 Konkursamt des Kantons Glarus: Christof Störi

Glarus (8092)
Gemeinschuldner: Vogt Alfred Adolf, geboren 28. Oktober 1956, von Wangen SZ, Inhaber der im Handelsregister des Kantons Schwyz eingetragenen Einzelfirma Vogt Gartenbau, alte Landstrasse 10, 8863 Butikon, wohnhaft Churfürstenteblich B16, 8758 Obstalden.

Basel-Stadt (8061)
Konkursamtliche Nachlassliquidation
Der Nachlass der am 5. September 1997 verstorbenen Cremer-Mathys Rosa, geb. 30. Mai 1911, von Bleichenbach BE, wohnhaft gewesen Missionstrasse 14, 4055 Basel, wird auf dem Konkurswege liquidiert.

Basel-Stadt (8062)
Konkursamtliche Nachlassliquidation
Der Nachlass des am 19. Oktober 1997 verstorbenen Jambresic-Bumbar Tomislav, geb. 25. August 1949, von Kroatien, Maschinenschlosser, wohnhaft gewesen Güterstrasse 320, 4053 Basel, Inhaber der nicht im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma «Tomo Jambresic Metallbau».

Basel-Stadt (8063)
Schuldnerin: Maurer Brigitte, geb. 18. Februar 1964, deutsche Staatsangehörige, Putzfrau, Bäumlihofstrasse 148, 4058 Basel (früher Kleinhöningerstrasse 198, 4057 Basel).

Basel-Landschaft (8064)
Gemeinschuldner: Nachlass Wirz Hans, geb. 27. Dezember 1926, gest. 15. Januar 1998, von Schlossrued AG, wohnhaft gew. Predigerhofstrasse 172, 4153 Reinach.

Basel-Landschaft (8065)
Gemeinschuldnerin: Orensma life GmbH, Hauptstrasse 48, 4461 Bockten.

Appenzell A.Rh. (8066)
Konkursamtliche Liquidation einer ausgeschlagenen Verlassenschaft
(Art. 573 ZGB und 193 SchKG)

Appenzell A.Rh. (8067)
Gemeinschuldnerin: Oekosystem's AG, Baarerstrasse 110c, 6302 Zug

St. Gallen (7886)
Schuldnerin: Fahrer Heidi, geboren 18. Oktober 1955, von Brunenthal SO, Verkäuferin, wohnhaft Rickenstrasse 19, 8725 Gebertingen; Inhaberin der im Handelsregister des Kantons St. Gallen eingetragenen Einzelfirma «Hefa Heidi Fahrer Baumontagen-Armierungen».

8722 Kaltbrunn, 22. April 1998 Konkursamt des Kantons St. Gallen Zweigstelle Kaltbrunn: K. Kuster

St. Gallen (8068)
Schuldnerin: Djordevic Svetlana, geb. am 29. Januar 1972, ex-jugoslawische Staatsangehörige, Hausfrau, wohnhaft: Blumenstrasse 5, 9400 Rorschach, vorher: Steintalstrasse 3, 9400 Rorschach.

St. Gallen (7974)
Schuldnerin: Verlassenschaft Mayerthaler-Meier Frida sel. geboren 23. März 1910, gestorben 17. Oktober 1997, von Herisau AR, wohnhaft gewesen: Schönauweg 5, 9000 St. Gallen.

St. Gallen (8069)
Schuldner: Naef Rudolf, geb. am 8. April 1950, von Uzwil SG, Journalist, wohnhaft: Kapellenstrasse 8, Postfach 204, 9000 St. Gallen, vorher: Speicherstrasse 17, 9000 St. Gallen, Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma: Naef's Gartenhof, Oberer Graben 22, 9000 St. Gallen.

Ticino (7887)
Fallito: Faustinelli Bortolo, 1945, Sementina.
Data di apertura del fallimento: 11 febbraio 1998.

Denominazione Mappa n. Misura m² Stima ufficiale fr.

Table with 4 columns: Denominazione, Mappa n., Misura m², Stima ufficiale fr. Includes rows for giardino e acc., abitazione, portico, etc.

Table with 4 columns: Denominazione, Mappa n., Misura m², Stima ufficiale fr. Includes rows for Ubicazione: Sementina coltivato vignato, etc.

Table with 4 columns: Denominazione, Mappa n., Misura m², Stima ufficiale fr. Includes rows for + comproprietà coattiva di 152/1000 del seguente mappale: etc.



**Neuchâtel** (8075)  
La succession répuée ouverte le 16 mars 1998 contre *Siefanska Anna Maria*, 22 avril 1952, quand vivait domiciliée rue des Cardamines 13, 2400 Le Locle, à été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue par décision du juge de la faillite.  
Si aucun créancier ne demande d'ici au 11 mai 1998 la continuation de la liquidation par voie sommaire en faisant une avance de frais provisoire de fr. 5000.--, cette faillite sera clôturée.  
2400 Le Locle, 29 avril 1998 Office des faillites du Locle  
Le préposé: R. Dubois

**Genève** (8018)  
Le Tribunal de première instance a, ensuite de constatation de défaut d'actif, prononcé la suspension des faillites ci-dessous mentionnées.  
Si aucun créancier ne demande la continuation de la liquidation en faisant l'avance de frais nécessaire, elles seront clôturées.  
Faillites:  
1997 001279 B / RDR2-s *Abrimont-Abristore SA*, conception, fabrication et commercialisation d'abris de toute nature, ayant son siège chemin des Léchères 10, à 1217 Meyrin GE.  
Date du jugement de faillite: 18 novembre 1997.  
Date de la suspension de la liquidation: 21 avril 1998.  
Délai pour l'avance des frais: 11 mai 1998.  
Montant de l'avance des frais: fr. 6000.--  
1998 000300 J / RDR2-s *Boutique Président SA*, commerce de tabacs, journaux, chocolaterie, horlogerie bas de gamme, bijouterie fantaisie, souvenirs et textiles folkloriques, à l'enseigne «Tabac Souvenirs Présidents», ayant son siège rue Dr-Alfred-Vincent 18, à 1201 Genève.  
Date du jugement de faillite: 10 mars 1998.  
Date de la suspension de la liquidation: 21 avril 1998.  
Délai pour l'avance des frais: 11 mai 1998.  
Montant de l'avance des frais: fr. 4500.--  
1998 000132 S / RDR1-s Succession répuée *Quionquon Jean Urbain*, né le 25 mai 1941, décédé le 21 octobre 1997, origine: France, profession: quand vivait magasinier, domicilié rue Richard-Wagner 5, 1202 Genève.  
Date du jugement de faillite: 27 janvier 1998.  
Date de la suspension de la liquidation: 21 avril 1998.  
Délai pour l'avance des frais: 11 mai 1998.  
Montant de l'avance des frais: fr. 2500.--  
1998 000127 X / RDR1-s *Sormetal SA*, exploitation d'une entreprise générale de travaux de menuiserie, serrurerie, bois, métal, façades métalliques et en verre et construction en métaux, ayant son siège rue de Lyon 73, à 1203 Genève.  
Date du jugement de faillite: 27 janvier 1998.  
Date de la suspension de la liquidation: 21 avril 1998.  
Délai pour l'avance des frais: 11 mai 1998.  
Montant de l'avance des frais: fr. 4500.--  
1998 000253 K / RDR1-s *VT Village Tavern SA*, en liquidation, exploitation de cafés-restaurants et plus spécialement de l'établissement à l'enseigne «La Marina», sis à Genève, rue du Simplon 8, ayant son siège rue de Neuchâtel 10, à 1201 Genève.  
Date du jugement de faillite: 3 mars 1998.  
Date de la suspension de la liquidation: 21 avril 1998.  
Délai pour l'avance des frais: 11 mai 1998.  
Montant de l'avance des frais: fr. 4500.--  
1211 Genève 24, 29 avril 1998 Office des faillites Rive-Droite  
Le préposé: B. Roulin

**Jura** (7891)  
Faillite: *Santica Sàrl*, act. H.R.R. Sàrl, commercialisation d'appareils sanitaires en tous genres, avenue de la Gare 10, 2800 Delémont.  
La liquidation de cette faillite, prononcée le 2 avril 1998 a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue le 15 avril 1998 par décision du juge de la faillite.  
Si aucun créancier ne demande d'ici au 11 mai 1998 la continuation de la liquidation, en faisant une avance de frais de fr. 6000.-- pour une procédure sommaire la liquidation sera close (art. 230 LP).  
Sous les peines de droit (art. 324 CPS al. 1 et 2), les débiteurs ont l'obligation de s'annoncer dans le délai imparti. Ceux qui détiennent des biens du failli, à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office.  
Les personnes qui revendiquent des objets sont également tenues de s'annoncer dans le même délai.  
2800 Delémont, 20 avril 1998 Office des faillites de Delémont  
Le préposé: Jean-Louis Chappuis

## Kollokationsplan Etat de collocation - Graduatoria

(SchKG-LP-LEF 249-251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen 20 Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force s'il n'est pas attaqué dans les 20 jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

La graduatoria originale o rettificata diventa definitiva se non è impugnata nel termine di 20 giorni con un'azione promossa davanti al giudice che ha pronunciato il fallimento.

**Zürich** (7981)  
**Kollokationsplan und Inventar**  
In der konkursamtlichen Liquidation der Erbschaft von Dr. iur. *Schwyn Theodor (Theo)*, geboren 17. Dezember 1937, von Zürich und Behringen SH, wohnhaft Winkelriedstrasse 4, 8006 Zürich, gestorben am 15. Dezember 1997, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Fluntern-Zürich zur Einsicht auf.  
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen nach der Bekanntmachung im heutigen Schweizerischen Handelsamtsblatt beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich rechtshängig zu machen.  
Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden.  
Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.  
Innert 10 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt sind beim Konkursamt Fluntern-Zürich schriftlich einzureichen:  
Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung  
- der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche.  
8028 Zürich, 23. April 1998 Konkursamt Fluntern-Zürich  
Freiestrasse 15, Postfach 233, Zürich

**Bern** (7892)  
**Kollokationsplan und Inventar**  
Schuldner: *Conca-Christener Walter*, von Bern EG, Kaufmann, geboren 12. Juli 1938, Holenackerstrasse 65/F20, 3027 Bern.  
Anfechtungsfrist Kollokationsplan: 19. Mai 1998.  
Anfechtungsfrist Inventar: 9. Mai 1998.  
3011 Bern, 29. April 1998 Konkursamt Bern-Mittelland  
Dienststelle Bern

**Bern** (7893)  
**Kollokationsplan und Inventar**  
Schuldner: Ausgeschlagene Verlassenschaft des *Greco Salvatore*, geboren 13. Juli 1941, italienischer Staatsangehöriger, wohnhaft gewesen Asterweg 21, 3004 Bern.  
Anfechtungsfrist Kollokationsplan: 30. April bis 19. Mai 1998.  
Anfechtungsfrist Inventar: 30. April bis 9. Mai 1998.  
3011 Bern, 29. April 1998 Konkursamt Bern-Mittelland  
Dienststelle Bern

**Bern** (7894)  
**Kollokationsplan und Inventar**  
Schuldner: Ausgeschlagene Verlassenschaft des *Melena Donato Luigi*, geboren 14. Mai 1940, italienischer Staatsangehöriger, wohnhaft gewesen Riedernrain 205, 3027 Bern.  
(Geschäft: Alta Moda, Herrenkonfektion, Erlachstrasse 23, 3012 Bern)  
Anfechtungsfrist Kollokationsplan: 30. April bis 19. Mai 1998.  
Anfechtungsfrist Inventar: 30. April bis 9. Mai 1998.  
3011 Bern, 29. April 1998 Konkursamt Bern-Mittelland  
Dienststelle Bern

**Bern** (7895)  
**Kollokationsplan und Inventar**  
Schuldner: Ausgeschlagene Verlassenschaft des *Nagy Michael*, geboren 14. Juli 1963, von Brienz BE, wohnhaft gewesen Zwissigstrasse 41, 3007 Bern.  
Anfechtungsfrist Kollokationsplan: 30. April bis 19. Mai 1998.  
Anfechtungsfrist Inventar: 30. April bis 9. Mai 1998.  
3011 Bern, 29. April 1998 Konkursamt Bern-Mittelland  
Dienststelle Bern

**Bern** (7896)  
**Kollokationsplan und Inventar**  
Schuldner: *Schenk-Tschanz Hans-Rudolf*, geboren 12. Dezember 1951, von Langnau im Emmental, Städtischer Beamter, Schwandenhubelstrasse 35, 3098 Schlern.  
Anfechtungsfrist Kollokationsplan: 30. April bis 19. Mai 1998.  
Anfechtungsfrist Inventar: 30. April bis 9. Mai 1998.  
3011 Bern, 29. April 1998 Konkursamt Bern-Mittelland  
Dienststelle Bern

**Bern** (7897)  
**Kollokationsplan und Inventar**  
Schuldner: *Martinelli Aldo*, geboren 13. März 1974, von Italien, c/o Frau Rohn, Stämpflistrasse 59, 2502 Biel.  
Auflage- und Anfechtungsfrist Kollokationsplan: vom 30. April bis 19. Mai 1998.  
Auflage- und Beschwerdefrist Inventar: vom 30. April bis 9. Mai 1998.  
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert der Anfechtungsfrist beim Gerichtspräsidenten 4, Büro 211, Spitalstrasse 14, 2501 Biel, Beschwerden gegen das Inventar innert der Beschwerdefrist bei der Aufsichtsbehörde in Schuldbetreibungs- und Konkursachen für den Kanton Bern anhängig zu machen, andernfalls diese als anerkannt betrachtet würden.  
Die Akten können bei der unterzeichnenden Amtsstelle eingesehen werden.  
2501 Biel, 29. April 1998 Konkursamt Berner Jura-Seeland  
Dienststelle Biel

**Berne** (7899)  
**Dépôt de l'état de collocation et de l'inventaire**  
Faillite: *Monnier-Szabo Christiane*, née le 13 mai 1958, originaire d'Eclépens VD, rue Industrielle, 2746 Crémises, ci-dev. Hôtel-restaurant de la Paix, 1874 Champéry.  
Durée du dépôt et délai pour introduire une action en contestation: Etat de collocation du 30 avril au 19 mai 1998.  
Inventaire du 30 avril au 11 mai 1998.  
Pour intenter action contre l'état de collocation, les plaintes sont à adresser, pendant le délai d'opposition, au président 3 de l'Arrondissement judiciaire I Courtaury-La Neuveville-Moutier à 2740 Moutier, les plaintes contre l'inventaire sont à adresser à l'autorité de surveillance en matière de poursuites et faillites du canton de Berne, faute de quoi, les documents déposés seront considérés comme acceptés.  
Durant le délai du dépôt de l'inventaire, les créanciers peuvent demander, sous peine de péremption, la cession des droits de la masse dans le sens de l'art. 260 LP concernant les revendications des tiers (art. 47-49 OAO). A défaut de procéder dans le délai fixé, les décisions de l'office deviendront définitives.  
Les documents peuvent être consultés à l'office soussigné ainsi qu'à l'office des poursuites et des faillites du Jura bernois-Seeland, agence de Moutier.  
2501 Bienne, 29 avril 1998 Office des faillites du Jura bernois-Seeland

**Bern** (7898)  
**Kollokationsplan, Lastenverzeichnis und Inventar**  
Schuldnerin: *Willy Moser AG*, Metallbau- und Wintergärten, Dotzigenstrasse 3, 3264 Diessbach.  
Eigentümerin der Liegenschaft: Diessbach-Grundbuchblatt Nr. 677.  
Auflage- und Anfechtungsfrist Kollokationsplan inkl. Lastenverzeichnis: vom 30. April bis 19. Mai 1998.  
Auflage- und Beschwerdefrist Inventar: vom 30. April bis 9. Mai 1998.  
Die Akten können bei der unterzeichnenden Amtsstelle sowie beim Konkursamt Berner Jura-Seeland, Dienststelle Büren eingesehen werden.  
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und/oder des Lastenverzeichnisses sind innert 20 Tagen, seit der Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt beim Gerichtspräsidenten 3 des Gerichtskreises III Aarberg-Büren-Erlach, 3270 Aarberg, einzureichen.  
Innert 10 Tagen, seit der Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt, sind Beschwerden gegen das Inventar bei der Aufsichtsbehörde in Schuldbetreibungs- und Konkursachen für den Kanton Bern, einzureichen. Während der gleichen Frist können die Gläubiger, bei Vermeidung des Ausschlusses, Abtretungsbegehren gemäss Art. 260 SchKG hinsichtlich der von der Konkursverwaltung anerkannten Rechtsansprüche (Art. 47-49 KOV) sowie betreffend der Verantwortlichkeitsansprüche beim Betreibungs- und Konkursamt Berner Jura-Seeland, Biel, einreichen.  
Sofern keine Anfechtung erfolgt, gelten die Entscheide des Konkursamtes Berner Jura-Seeland als anerkannt.  
2501 Biel, 29. April 1998 Konkursamt Berner Jura-Seeland

**Berne** (7982)  
Faillite: *Arcady SA*, rue du Temple 1, 2738 Court.  
Dans la liquidation susmentionnée sont déposés à l'office des faillites soussigné ainsi qu'à l'Office régional des faillites du Jura bernois - Seeland, rue Neuve 8, 2501 Bienne (sur rendez-vous):  
1. L'inventaire du 30 avril 1998 au 11 mai 1998: un même délai est imparti aux créanciers pour recourir contre les opérations d'inventaire auprès de l'Autorité de surveillance en matière de poursuites et de faillites du canton de Berne;  
Dans le même délai du 30 avril 1998 au 11 mai 1998, de demander, sous peine de péremption, la cession des droits de la masse dans le sens de l'art. 260 LP concernant d'éventuelles actions en responsabilité contre les fondateurs, les administrateurs, l'organe de contrôle et les personnes chargées de la direction de l'entreprise, art. 753 et 754 CO, pour autant que la proposition ci-dessus ne soit pas contestée;  
2. L'état de collocation comprenant l'état des charges du 30 avril 1998 au 19 mai 1998; un même délai est imparti aux créanciers pour intenter action contre l'état de collocation et l'état des charges auprès du président III de l'Arrondissement judiciaire I, 2740 Moutier; sinon ils seront acceptés (art. 250 LP);  
Les documents indiqués ci-dessus peuvent être consultés auprès des offices des faillites susmentionnés.  
2740 Moutier, 29 avril 1998 Office des faillites du Jura bernois-Seeland  
Agence de Moutier

**Schwyz** (7900)  
**Kollokationsplan und Inventar**  
Im Konkurs über die *Hanser Adolf*, geboren 28. Januar 1949, Bäcker-Konditor, nun Eisenbahnweg 16, 6410 Goldau, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Goldau, Bahnhofstrasse 8, 6410 Goldau, zur Einsicht auf. Voranmeldung ist erwünscht.  
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke sind bis zum 19. Mai 1998 beim Einzelrichter des Bezirkes Schwyz, Rathaus, Postfach, 6431 Schwyz, anzuhängen. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.  
Innert der gleichen Frist sind Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche beim Konkursamt schriftlich einzureichen.  
6410 Goldau, 29. April 1998 Konkursamt Goldau

**Glarus** (8093)  
**Kollokationsplan und Inventar**  
Im Konkurs über die *Equi Linth AG*, Ygruben, 8750 Glarus, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern bei der unterzeichneten Konkursverwaltung zur Einsicht auf.  
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen von der Bekanntmachung der Auflage im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet (29. April 1998) beim Kantonsgericht, Gerichtshaus, 8750 Glarus, schriftlich im Doppel einzureichen. Es wird ausdrücklich auf Art. 19 EG SchKG (Frist für richterliche Weisungen) und Art. 20 EG SchKG (Frist für Aktenhinterlage, Zeugenansinnen, Editionen) hingewiesen. Soweit keine Klagen erfolgen wird der Plan rechtskräftig.  
Allfällige Beschwerden gegen das Inventar sind innert der gleichen Frist bei der Direktion des Innern, Aufsichtsbehörde für Schuldbetreibung und Konkurs, Sandstrasse 29, 8750 Glarus, schriftlich einzureichen.  
8750 Glarus, 29. April 1998 Konkursamt des Kantons Glarus  
Christof Störi

**Solothurn** (7901)  
**Kollokationsplan, Lastenverzeichnisse und Inventar**  
Im Konkurs über die *Frimmosol AG*, *Solothurn*, liegen ab dem 29. April bis 19. Mai 1998 bei der ausseramtlichen Konkursverwaltung Transliq AG, Schwanengasse 57, 3001 Bern, sowie beim Konkursamt der Stadt Solothurn, Rötistrasse 4, 4001 Solothurn, der Kollokationsplan, das Inventar und die Lastenverzeichnisse betreffend:  
- Biberist-GbbL Nr. 1523  
- Ammannsegg-GbbL Nrn. 95 und 482  
- Zuchwil-GbbL Nrn. 2513, 2515, 2516, 1517, 2518, 2519, 2520, 2521, 2522, 2524, 2525, 2526, 2546, 2750, 2758, 2762, 2766, 2770, 2774, 2782, 2786, 2790 und 2794  
- Brügglen-GbbL Nrn. 39 und 174  
- Welschenrohr-GbbL Nr. 733  
- Solothurn-GbbL Nrn. 5034, 5320, 5321, 5457, 5462, 5463, 5469, 5470, 5471, 5472, 5473, 5475, 5476, 5477, 5478, 5479, 5480, 5481, 5512, 5513, 5514 und 5515  
- Attiswil-GbbL Nrn. 6, 814, 437-1, 437-2, 437-6 und 437-7-2 zur Einsichtnahme auf.  
Klagen auf Anfechtung sind innert 20 Tagen seit der öffentlichen Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt beim Richteramt Solothurn-Lebern, 4001 Solothurn, anhängig zu machen, widrigenfalls der Kollokationsplan, das Inventar und die Lastenverzeichnisse als anerkannt betrachtet werden. (1104)  
3001 Bern, 28. April 1998 Die aa. Konkursverwaltung:  
Transliq AG

**Basel-Stadt** (8076)  
**Kollokationsplan und Inventar**  
Im Konkurs über *Mastrust Investment Accountant AG*, Gartenstrasse 93, 4052 Basel, liegen der Kollokationsplan sowie das Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.  
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind beim Zivilgericht innert 20 Tagen, Beschwerden gegen das Inventar bei der Aufsichtsbehörde über das Konkursamt innert 10 Tagen von der Bekanntmachung anhängig zu machen, widrigenfalls der Kollokationsplan und das Inventar als anerkannt betrachtet würden.  
4001 Basel, 29. April 1998 Konkursamt Basel-Stadt

**Basel-Stadt** (8077)  
**Nachtrag zum Kollokationsplan**  
Gemeinschaftsliquidation: *SEFAG SA*, Steinengraben 22, 4051 Basel.  
Anfechtungsfrist: Innert 20 Tagen.  
4001 Basel, 29. April 1998 Konkursamt Basel-Stadt

**St. Gallen** (7983)  
**Kollokationsplan und Inventar**  
Im Konkurs über die *Caribu GmbH*, St. Gallerstrasse 5, 9400 Rorschach liegen der Kollokationsplan und das Konkursinventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt des Kantons St. Gallen, Oberer Graben 26, 9001 St. Gallen, nach telefonischer Voranmeldung zur Einsicht auf.  
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind bis am 20. Mai 1998 beim Vermittleramt Rorschach, Rathaus, Hauptstrasse 29, 9400 Rorschach oder direkt beim zuständigen Bezirksgericht anhängig zu machen; Beschwerden sind bis am 11. Mai 1998 beim Kantonsgericht St. Gallen, Kantonale Aufsichtsbehörde für Schuldbetreibung und Konkurs, Klosterhof 1, 9001 St. Gallen, einzureichen. Andernfalls gelten Kollokationsplan und Inventar als anerkannt.  
9001 St. Gallen, 21. April 1998 Konkursamt des Kantons St. Gallen  
Der Konkursbeamte: C. Platzer

**Vaud** (7984)  
Succession répudiée: *Cautel Nathalie*, 1959, q.v. domiciliée chemin du Levant 159, à *Lausanne*, décédée le 31 juillet 1997.  
L'état de collocation est déposé à l'office.  
Délai pour intenter action en opposition au 19 mai 1998 sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.  
1014 Lausanne, 29 avril 1998 Office des faillites de Lausanne

**Vaud** (7902)  
**Modification de l'état de collocation**  
Faillite: *Il Perarca SA*, rue du Valentin 27, *Lausanne*.  
Deuxième dépôt de l'état de collocation à la suite du dépôt d'une collocation tardive.  
Délai pour intenter action en opposition: 19 mai 1998 sinon l'état de collocation modifié sera considéré comme accepté.  
1014 Lausanne, 29 avril 1998 Office des faillites de Lausanne

**Vaud** (7985)  
Faillite: *Johner Christiane*, 1951, domiciliée chemin des Roches 37, à *Epalinges*.  
L'état de collocation est déposé à l'office.  
Délai pour intenter action en opposition au 19 mai 1998 sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.  
1014 Lausanne, 29 avril 1998 Office des faillites de Lausanne

**Vaud** (7986)  
Faillite: *Construction Phenix SA*, en liquidation, avenue des Alpes 68, *Montreux*, p.a. chez liquidateur Atag Ernst & Young, 1763 Granges-Paccot.  
L'état de collocation est déposé à l'office.  
Délai pour intenter action en opposition: 19 mai 1998, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.  
1820 Montreux, 29 avril 1998 Office des faillites de Montreux

**Vaud** (7903)  
Faillite: *Marbrerie du Vailon S. à r. l.*, route de Sonchaux 11, 1820 *Veytaux*.  
L'état de collocation est déposé à l'office.  
Délai pour intenter action en opposition: 19 mai 1998, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.  
L'inventaire est également déposé, 45 OAOF.  
1820 Montreux, 29 avril 1998 Office des faillites de Montreux

**Valais** (8078)  
Faillite: *L'Offrande Musicale Sàrl*, 1950 *Sion*.  
Date du dépôt de l'état de collocation: 1er mai 1998.  
Délai pour contester: 30 jours dès la présente publication.  
1950 Sion, 27 avril 1998 Office des faillites de Sion  
Le préposé: R. Girard

**Genève** (8015)  
Sont déposés, dès ce jour, et peuvent être consultés à l'office:  
1. L'état de collocation.  
2. L'état de revendication.  
3. L'inventaire contenant la liste des objets déclarés de stricte nécessité.  
Il est imparté aux créanciers un délai de vingt jours à dater de cette publication pour:  
1. Intenter action contre l'état de collocation.  
2. Demander la cession des droits pour contester une revendication.  
3. Recourir contre une décision d'insaisissabilité.  
Sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.  
Faillites:  
920929 / TE-d Succession insolvable *Bovay Gérard Francis*, né le 25 août 1934, décédé le 5 mars 1992, origine: Vaud, profession: quand vivait sp., domicilié rue Samuel-Constant 5, 1205 *Genève*. (Réf. no 1)  
1997 001058 S / RDR2-d Succession répudiée *Bulloni Pietro Isidoro*, né le 2 février 1947, décédé le 26 juillet 1996, origine: Tessin, profession: quand vivait comptable, domicilié rue Tronchin 19, 1202 *Genève*. (Réf. no 1)  
1997 001370 C / RDR1-d Succession répudiée *Jeanerret Marguerite Louisa* née Chablot, née le 28 avril 1909, décédée le 7 août 1997, origine: Neuchâtel, profession: quand vivait sp., domiciliée rue Henri-Veyrassat 8, 1202 *Genève*. (Réf. no 1)  
1997 001183 F / RDR1-d *Schmutz Aciers SA, Genève*, fabrication et commerce de produits sidérurgiques et de tous produits utilisés dans la construction, ainsi que de tous équipements destinés à leur fabrication, ayant son siège route de Satigny 42, à 1242 *Satigny* GE. (Réf. no 1-2)  
1997 000673 K / RDR1-d *Vögeli Alexandre*, né le 29 novembre 1972, origine: Glaris, profession: employé postal, domicilié rue de Chantepoulet 9, 1201 *Genève*, exploitant un commerce, vente par correspondance, installation et pose à domicile d'appareils pour l'enregistrement, la transmission et la reproduction du son; supports d'enregistrement, disques acoustiques et haut-parleurs pour tous véhicules automobiles à l'enseigne «Alexandre Vögeli, Cos», sis route de Pré-Maraïs 24, à 1233 Bernex GE. (Réf. no 1-3)  
1997 001219 S / RDR1-d Succession répudiée *Zbinden Jean Pierre Joseph*, né le 19 mars 1931, décédé le 15 septembre 1997, origine: Fribourg, profession: quand vivait sp., domicilié route de Malagny 39, 1294 *Genthod*. (Réf. no 1)  
1211 Genève 24, 29 avril 1998 Office des faillites Rive-Droite  
Le préposé: B. Roulin

**Genève** (8014)  
Sont déposés, dès ce jour, et peuvent être consultés à l'office:  
1. L'état de collocation.  
2. L'état de revendication.  
3. L'inventaire contenant la liste des objets déclarés de stricte nécessité.  
Il est imparté aux créanciers un délai de vingt jours à dater de cette publication pour:  
1. Intenter action contre l'état de collocation.  
2. Demander la cession des droits pour contester une revendication.  
3. Recourir contre une décision d'insaisissabilité.  
Sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.  
Faillites:  
1995 000567 N / ARL2 *Sacco-Pierazzi Oriana Carla*, née le 6 février 1956, origine: Italie, profession: consultante projets de commun. Domiciliée rue du Vieux-Billard 6, 1205 *Genève*. (Réf. no 1-3)  
1994 000638 T / ARL1 *SI L'île-Rhône SA*, achat, construction, location et vente de tous immeubles sis en Suisse ayant son siège rue Michel-Chauvet 10, à *Genève*. (Réf. no 1)

1997 000688 U / ARL1 *Spieß Emilie*, exploitant anciennement une pension à l'enseigne «Les Hironnelles», sis chemin des Prés-Courbes, à 1226 *Thonex*, domiciliée chemin des Prés-Seigneur 27, 1254 *Genève*. L'inscription a été radiée le 25 mars 1997 par suite de cessation de l'exploitation. Née le 17 juin 1938, origine: Appenzel Rh.-Ext., profession: directrice, domiciliée chemin des Prés-Courbes 4, 1226 *Thonex*. (Réf. no 1)  
1996 000225 D / ARL2 *Vazquez José Antonio*, exploitant une carrosserie; commerce de véhicules automobiles, à l'enseigne «Carrosserie Auto-Flash, Vazquez», sis chemin Adrien-Stoessel 22, à Meyrin GE, né le 20 mars 1961, origine: Espagne, profession: peintre, domicilié rue de Carouge 58, 1205 *Genève*. (Réf. no 1-3).

1211 Genève 3, 29 avril 1998 Office des faillites Arve-Lac  
Le préposé: P. Genoud

**Jura** (8079)  
Faillite: *Bernard Rais SA*, couverture et ferblanterie, siège social à *Delémont*.  
Dans la liquidation susmentionnée sont déposés à l'office des faillites, dès le 29 avril 1998:  
1. L'inventaire.  
2. L'état de collocation.  
3. La décision de l'administration de la faillite:  
a. de ne pas introduire action en justice contre les administrateurs et l'organe de révision, art. 754 CO  
b. de renoncer à poursuivre l'action judiciaire introduite par *Bernard Rais SA* contre *Chadium SA* tendant à une inscription définitive d'une hypothèque légitime d'artisan pour un montant de fr. 131 408.80 et admet, pour le surplus, la compensation des montants réclamés par *Bernard Rais SA* avec les montants faisant l'objet d'une action reconventionnelle de *Chadium SA*, sous réserve des droits des créanciers.

Un délai de 20 jours dès la présente publication est imparté aux créanciers pour:  
1. Recourir contre les opérations d'inventaire.  
2. Intenter action contre l'état de collocation; sinon, il sera accepté.  
3. Demander, sous peine de préemption, la cession des droits de la masse dans le sens de l'art. 260 LP concernant:  
a. d'éventuelles actions en responsabilité contre les administrateurs et l'organe de révision, art. 754 CO  
b. l'action judiciaire introduite par *Bernard Rais SA* contre *Chadium SA*.

Tous les documents indiqués ci-dessus peuvent être consultés à l'office des faillites soussigné.  
2800 Delémont, 24 avril 1998 Office des faillites de Delémont  
Le préposé: Jean-Louis Chappuis

### Schluss des Konkursverfahrens Clôture de la faillite - Chiusura del fallimento

(SchKG-LP-LEF 268)

**Zürich** (7904)  
Das Konkursverfahren über *Ott Manuela*, geb. Zollinger, geb. 9. Mai 1960, von *Basel und Murgenthal AG, Serviceangestellte*, wohnhaft Vogelbuckstrasse 34, 8307 *Effretikon*, Stadt *Illnau-Effretikon*, bis Ende Dezember 1995 *Tannstrasse 25, 8307 Effretikon*, als Pächterin des Restaurants *Walduh*, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Pfäffikon ZH vom 21. April 1998 als geschlossen erklärt worden.  
8308 Illnau, 22. April 1998 Konkursamt Illnau

**Bern** (8080)  
Gemeinschuldnerin: *Hauser Fahrzeug-Bau AG*, Baselstrasse 32, 4537 *Wiedlisbach*.  
Datum des Schlusses: 23. April 1998.  
4912 Aarwangen, 29. April 1998 Konkursamt Emmental-Oberaargau

**Bern** (7905)  
Ausgeschlagene Verlassenschaft des *Colona Stefano*, geb. 20. November 1937, italienischer Staatsangehöriger, wohnhaft gew. Bolligenstrasse 111, 3000 *Bern*.  
Datum des Schlusses: 20. April 1998.  
3011 Bern, 29. April 1998 Konkursamt Bern-Mittelland  
Dienststelle Bern

**Bern** (7906)  
Schuldner: *Garaio Luigi*, geb. 24. September 1945, von *Plaffien FR, Ju- rastrasse 25, 3063 Ittigen*; Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma *Garaio Reisen, Marktgasse 53, 3011 Bern*.  
Datum des Schlusses: 20. April 1998.  
3011 Bern, 29. April 1998 Konkursamt Bern-Mittelland  
Dienststelle Bern

**Bern** (7907)  
Ausgeschlagene Verlassenschaft der *Huber Regula*, geb. 8. September 1955, von *Urdorf ZH*, wohnhaft gew. Brunnhofweg 41/21, 3011 *Bern*.  
Datum des Schlusses: 20. April 1998.  
3011 Bern, 29. April 1998 Konkursamt Bern-Mittelland  
Dienststelle Bern

**Bern** (7908)  
Ausgeschlagene Verlassenschaft des *Kägi Peter*, geb. 10. November 1943, von *Bauma ZH*, wohnhaft gew. Wylerringstrasse 90, 3014 *Bern*.  
Datum des Schlusses: 20. April 1998.  
3011 Bern, 29. April 1998 Konkursamt Bern-Mittelland  
Dienststelle Bern

**Bern** (7909)  
Schuldner: *Probst René*, geb. 21. Oktober 1953, von *Mümliswil-Ramiswil SO*, Pflgeheifer, *Eichmattweg 5, 3007 Bern*.  
Datum des Schlusses: 20. April 1998.  
3011 Bern, 29. April 1998 Konkursamt Bern-Mittelland  
Dienststelle Bern

**Bern** (7910)  
Gemeinschuldnerin: *Lobsiger & Sohn AG*, Schwarzenburgstrasse 30, 3000 *Bern*.  
Datum des Schlusses: 17. April 1998.  
3001 Bern, 29. April 1998 ausseramtliche Konkursverwaltung:  
Wernli & Müller

**Bern** (7987)  
Schuldner: *Weber Rolf*, Chauffeur/Transporte, *Falchser 174, Vineiz*.  
Datum des Schlusses: 20. April 1998.  
3235 Erlach, 29. April 1998 Konkursamt Berner Jura-Seeland  
Dienststelle Erlach

**Solothurn** (7988)  
Das Konkursverfahren über die *IMW Baumontagen AG*, Ziegelfeldstrasse 34, 4600 *Olten* ist durch Verfügung des Konkursrichters von *Olten-Gösgen* am 21. April 1998 als geschlossen erklärt worden.  
4603 Olten, 29. April 1998 Konkursamt Olten-Gösgen

**Solothurn** (7989)  
Das Konkursverfahren über die *Lancialta AG*, 5013 *Niedergösgen* ist durch Verfügung des Konkursrichters von *Olten-Gösgen* am 30. März 1998 als geschlossen erklärt worden.  
4603 Olten, 29. April 1998 Konkursamt Olten-Gösgen

**Basel-Stadt** (8082)  
Folgende konkursamtliche Nachlassliquidationsverfahren sind durch Verfügung des Zivilgerichts am 21. April 1998 als geschlossen erklärt worden:  
1. *Kohlbacher Heinz*, wohnhaft gewesen *Breisacherstrasse 83, 4057 Basel*;  
2. *Kern (-Geyer) August*, wohnhaft gewesen *Unterer Rheinweg 102, 4057 Basel*;  
3. *Gerspacher-Schaal Lina*, wohnhaft gewesen *Neuweilerstrasse 99, 4054 Basel*.  
4001 Basel, 29. April 1998 Konkursamt Basel-Stadt

**Basel-Stadt** (8081)  
Folgende Konkursverfahren sind durch Verfügung des Zivilgerichts am 21. April 1998 als geschlossen erklärt worden:  
1. *Schild Basel AG*, Gesamtplanung von Industrie- und Gewerbebauten, *Lautengartenstrasse 23, 4052 Basel*;  
2. *Jacqueline & Clic Agency AG*, Innere *Margarethenstrasse 26, 4051 Basel*;  
3. *Dombrowski-Cotting Heiko*, Schorenweg 30, 4058 *Basel*, Inhaber der Einzelfirma «Behnethone H. Dombrowski», *Bäumlihofstrasse 451, 4125 Riehen BS*;  
4. *Vita Tiziano*, *Giessliweg 73, 4057 Basel*;  
5. *Hanneken Hanns-Reinhold*, *Benkenstrasse 82, 4054 Basel*;  
6. *Klepzig-Grieder Rainer*, *Feierabendstrasse 11, 4051 Basel*, Inhaber der Einzelfirma «Die Baiz'Rainer Klepzig», *Steingraben 51, 4051 Basel*;  
7. *Olmez Ali Ekber*, *Horburgstrasse 86 (früher Kleinhüningerstrasse 199), 4057 Basel*;  
8. *LM Consultants Corporation*, *Lautengartenstrasse 23, 4052 Basel*;  
9. *TIC Transinvest Consulting AG in Liq.*, *Rheinsprung 16, 4001 Basel*;  
10. *Natursteinwerk AG Basel*, *Gellerstrasse 212, 4052 Basel*.  
4001 Basel, 29. April 1998 Konkursamt Basel-Stadt

**St. Gallen** (7911)  
Das Konkursverfahren der *Paul Gresch AG, Wagen*, wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes *Gaster und See* vom 9. April 1998 als geschlossen erklärt. Die Gesellschaft wird von Amtes wegen gelöscht.  
9014 St. Gallen, 22. April 1998 a.a. Konkursverwaltung:  
Hess Revisions- und Wirtschaftsberatungs AG

**Vaud** (7912)  
Par décision du 20 avril 1998, le président du Tribunal du district d'Orbe, a prononcé la clôture de la faillite de *Monnier Francine*, née le 25 juillet 1960, originaire d'Arnex-sur-Orbe, anc. titulaire de la raison individuelle «Francine Monnier café-restaurant de la Baumeine, Grand-Rue 50 à 1446 Baulmes, act. domiciliée Au Battoir, 1309 *Chavannes-le-Veyron*.  
1350 Orbe, 29 avril 1998 Office des faillites d'Orbe

**Valais** (8083)  
Par décision du 21 avril 1998, le Juge II du district de Sion a prononcé la clôture de la faillite ci-après:  
- *Fernand Mariéthoz & Cie S.A.*, 1950 *Sion*.  
1950 Sion, 29 avril 1998 Office des faillites de Sion  
Le préposé: R. Girard

**Neuchâtel** (7913)  
Faillite: *Rickenbach André Jean*, succession répudiée, né le 26 mars 1939, originaire de *Salenstein TG*, domicilié *Verger-de-L'Eucler 5 à Haute-rive*, décédé à *Neuchâtel* le 9 mai 1997.  
La liquidation de la faillite précitée a été clôturée par ordonnance du président du Tribunal civil du district de *Neuchâtel*, rendue le 16 avril 1998.  
2001 Neuchâtel, 29 avril 1998 Office des faillites Neuchâtel  
Le préposé: M. Valléian

### Widerruf des Konkurses - Révocation de la faillite Rivocazione del fallimento

(SchKG-LP-LEF 195, 196, 332)

**Vaud** (7990)  
Par décision du 15 avril 1998, le président du Tribunal du district de *Lausanne* a prononcé la révocation de la liquidation par voie de faillite de la succession répudiée de *Devallonne Andrée*, q.v. chemin de la Clochette 10 à *Lausanne*, décédée le 6 février 1997.  
Il a en même temps ordonné la réhabilitation de la mémoire de la défunte.  
1014 Lausanne, 29 avril 1998 Office des faillites de Lausanne

**Jura** (8084)  
La faillite prononcée le 20 mai 1997 contre *Eschmann Yvonne*, née le 8 avril 1906, en son vivant domiciliée à *Courroux* a été révoquée à la suite du paiement de l'ensemble des dettes et cela par décision du 7 avril 1998 rendue par le président I du Tribunal de district.  
En conséquence, les héritiers de la défunte ont été réintégré dans la libre disposition de leurs biens.  
2800 Delémont, 20 avril 1998 Office des faillites de Delémont  
Le préposé: Jean-Louis Chappuis

**Konkurssteigerung**

**Vente aux enchères publiques après faillite**

**Vendita all'incanto in seguito a fallimento**

(SchKG-LP-LEF 257-259)

**Bern** (8085)

**Einmalige Grundstückssteigerung**

Im Konkursverfahren über die ausgeschlagene Verlassenschaft **Bürki-Wyss Anna**, geb. 8. April 1932, von Bleiken BE, wohnhaft gewesen in **Burgdorf**, Metzgergasse 1, verstorben am 17. Dezember 1995 werden am Freitag, 10. Juli 1998, 14.30 Uhr, im Restaurant Mohren, Markt-gasse 5, 4950 Huttwil, folgende Grundstücke öffentlich versteigert:

- Lützelfluh Grundbuchblatt Nr. 1581-4
- Stockwerkeigentum
- 166/1000 Miteigentum am Grundstück Nr. 1581 mit Sonderrecht an der 3 1/2-Zimmer-Wohnung in 2. OG/West und Nebenräumen im Gebäude Nr. 769, Bodenmatt, Ramsei, Plan 35

Konkursamtliche Schätzung: Fr. 190 000.-

- Lützelfluh Grundbuchblatt Nr. 1581-9
- Stockwerkeigentum
- 18/1000 Miteigentum am Grundstück Nr. 1581 mit Sonderrecht an der Garage im EG/West (dritte von Norden) im Gebäude Nr. 769, Bodenmatt, Ramsei, Plan 35

Konkursamtliche Schätzung: Fr. 18 500.-

Eingabefrist bis 19. Mai 1998 (Wert: 10. Juli 1998).

Die Steigerungsbedingungen liegen vom 17. bis 26. Juni 1998 beim Konkursamt Emmental-Oberaargau, Amthaus, 4912 Aarwangen sowie auf dem Betreibungs- und Konkursamt Emmental-Oberaargau, Dienst-stelle Burgdorf, Gotthelfstrasse 50, 3400 Burgdorf, zur Einsicht auf. Kaufinteressenten, die die Grundstücke besichtigen möchten, können sich beim Konkursamt Emmental-Oberaargau in Aarwangen, melden.

4912 Aarwangen, 29. April 1998 Konkursamt Emmental-Oberaargau  
Telefon 062 919 60 10

**Bern** (8086)

**Einmalige Grundstückssteigerung**

Im Konkursverfahren über **Bürki + Klein AG**, Birkenweg 13, 4912 Aarwangen, wird am Freitag, 10. Juli 1998, 14 Uhr, im Restaurant Mohren, Markt-gasse 5, 4950 Huttwil, folgendes Grundstück öffentlich versteigert: Huttwil Grundbuchblatt Nr. 76-1

Stockwerkeigentum, 392/1000 Miteigentum an Grundstück Nr. 76 mit Sonderrecht an der 4 1/2-Zimmer-Wohnung im EG mit Nebenraum

Konkursamtliche Schätzung Fr. 300 000.-

Eingabefrist bis 19. Mai 1998 (Wert: 10. Juli 1998).

Die Steigerungsbedingungen liegen vom 17. bis 26. Juni 1998 sowie beim Konkursamt Emmental-Oberaargau, Amthaus, 4912 Aarwangen und beim Betreibungs- und Konkursamt, Dienststelle Trachselwald, Schloss, 3456 Trachselwald, zur Einsicht auf. Kaufinteressenten, die das Grundstück besichtigen möchten, können sich beim Konkursamt Emmental-Oberaargau in Aarwangen, melden.

4912 Aarwangen, 29. April 1998 Konkursamt Emmental-Oberaargau  
Telefon 062 919 60 10

**Bern** (8087)

**Einmalige Grundstückssteigerung**

Im Konkursverfahren über die **HH Bau Service AG**, Bettenhausenstrasse 50, 3360 Herzogenbuchsee, wird am Freitag, 10. Juli 1998, 16 Uhr, im Restaurant Bahnhof, Bahnhofplatz 1, 3422 Alchenfluh, folgendes Grundstück öffentlich versteigert: Kirchberg Grundbuchblatt Nr. 221

- 34/09 a Land, Froberg, Plan 11

Konkursamtliche Schätzung Fr. 35 000.-

Eingabefrist bis 19. Mai 1998 (Wert: 10. Juli 1998).

Die Steigerungsbedingungen liegen vom 17. bis 26. Juni 1998 beim Konkursamt Emmental-Oberaargau, Amthaus, 4912 Aarwangen sowie beim Betreibungs- und Konkursamt Emmental-Oberaargau, Dienst-stelle Wangen, Schloss, 3380 Wangen a. A., zur Einsicht auf. Kaufinteressenten, die das Grundstück besichtigen möchten, können sich beim Konkursamt Emmental-Oberaargau in Aarwangen, melden.

4912 Aarwangen, 29. April 1998 Konkursamt Emmental-Oberaargau

**Berne** (7914)

**Vente d'immeuble**

(unique séance d'enchères)

Le mercredi, 3 juin 1998, salle de conférence, Préfecture, 2520 La Neuveville, à 10 h., aura lieu, dans le cadre de la liquidation de la faillite de **Zmoos Hansueli**, 1937, à 2520 La Neuveville, la vente aux enchères de l'immeuble décrit ci-après:

Immeuble: Commune de La Neuveville

Feuilleil no: 641

Situation et nature: Habitation-pension, route du Château, habitation no 47, remise no 47A, pavillon de jardin no 47B, assise, aisance, surface de 870 m<sup>2</sup>

Valeur officielle: fr. 400 600.-

Valeur incendie: fr. 810 000.-

Valeur vénale: fr. 615 000.-

Visite de l'immeuble: lundi, 25 mai 1998 à 14 h., rendez-vous sur place.

Conditions:

Les conditions de vente, l'état des charges et le rapport d'expertise seront déposés simultanément à l'office des poursuites et des faillites du Jura-bernois/Seeland, agence de La Neuveville ainsi qu'à l'office régional des poursuites et des faillites du Jura-bernois/Seeland, rue Neuve 8, 2501 Bienne, du 29 avril 1998 au 9 mai 1998.

Situation, nature:

Immeuble en bordure direct de la route cantonale sortant de La Neuveville au Nord et en direction de Lignières et Prèles, à 1/2 km du centre de la localité, en zone HA4 (habitation et artisanat). Construction traditionnelle massive et datant de 1929. Utilisation comme pension, chauffage au bois avec chaudière à grand foyer. Remise-couvert-carnotzeta-cave de construction récente et servant d'appui à une place de stationnement bitumée de 5 places. Bureau-atelier de construction récente en bois, couverture tuiles.

L'immeuble sera adjudgé à tout prix, au plus offrant et dernier enchérisseur, sans tenir compte du montant de l'estimation effectuée par l'administration de la faillite. Des garanties réelles seront exigées, séance tenante, de l'acquéreur.

Les enchérisseurs devront se munir d'un acte d'état civil ou, pour les sociétés, d'un extrait récent du registre du commerce. Ils sont rendus attentifs aux dispositions légales (LFAIE du 16 décembre 1983 et à la révision du 30 avril 1997 dont elle a fait l'objet) relatives à l'acquisition d'immeubles par des personnes étrangères ou domiciliées à l'étranger ou des sociétés considérées comme étrangères, en raison d'une participation étrangère prépondérante.

2520 La Neuveville, 7 avril 1998

Office des faillites du Jura-bernois-Seeland  
Agence de La Neuveville  
Le chef: Gilbert Racine

**Glarus** (7991)

**Konkursamtliche Liegenschaftsteigerung**

Im Konkurs über **Grossrieder-Poffel Pierre-Paul**, Gartenstrasse 2, 8750 Glarus, wird zwangsrechtlich öffentlich versteigert:

In der Gemeinde Glarus

Eidg. Nr. 1088, Plan 10, Wohnhaus, LB-Nr. 350, mit 85 m<sup>2</sup> Gebäude-grundfläche, Ortsbezeichnung Gartenstrasse 2.

Konkursamtliche Schätzung: Fr. 800 000.-

Steigerungsort: Hotel Stadthof, Saal 1, Stock, Gemeindehausplatz, 8750 Glarus

Datum, Zeit: Freitag, 5. Juni 1998, 10.30 Uhr

Besichtigung: nach telefonischer Vereinbarung (Telefon 055 640 25 26)

Die Steigerungsbedingungen liegen vom 11. Mai 1998 an während 10 Tagen auf der unterzeichneten Amtsstelle zur Einsichtnahme auf.

Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag, auf Abrechnung am Zuschlagspreis, Fr. 20 000.- in bar oder mit anerkanntem Bankcheck als Kostenvorschuss zu bezahlen.

Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland (BewG) und die Verordnungen dazu aufmerksam gemacht.

Im übrigen wird auf die Steigerungsbedingungen verwiesen.

8750 Glarus, 29. April 1998 Konkursamt des Kantons Glarus:  
Christof Störi

**Glarus** (7992)

**Konkursamtliche Liegenschaftsteigerung**

Im Konkurs über die **Leuzinger Immobilien AG**, Hauptstrasse 35, 8750 Glarus, wird zwangsrechtlich öffentlich versteigert:

In der Gemeinde Riedern

Eidg. Nr. 289, Plan 2, 3 a 89 m<sup>2</sup> Platz, Ortsbezeichnung Lerchen.

Konkursamtliche Schätzung: Fr. 155 000.-

Steigerungsort: Hotel Stadthof, Saal 1, Stock, Gemeindehausplatz, 8750 Glarus

Datum, Zeit: Freitag, 5. Juni 1998, 10 Uhr

Besichtigung: nach telefonischer Vereinbarung (Telefon 055 640 25 26)

Die Steigerungsbedingungen liegen vom 11. Mai 1998 an während 10 Tagen auf der unterzeichneten Amtsstelle zur Einsichtnahme auf.

Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag, auf Abrechnung am Zuschlagspreis, Fr. 20 000.- in bar oder mit anerkanntem Bankcheck als Kostenvorschuss zu bezahlen.

Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland (BewG) und die Verordnungen dazu aufmerksam gemacht.

Im übrigen wird auf die Steigerungsbedingungen verwiesen.

8750 Glarus, 29. April 1998 Konkursamt des Kantons Glarus:  
Christof Störi

**Glarus** (7994)

**Konkursamtliche Liegenschaftsteigerung**

Im Konkurs über die **Leuzinger Immobilien AG**, Hauptstrasse 35, 8750 Glarus, wird zwangsrechtlich öffentlich versteigert:

In der Gemeinde Riedern

Eidg. Nr. 221, Plan 2, Mehrfamilienhaus, LB-Nr. 232, mit 4 a 42 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Platz, Garten, Ortsbezeichnung Lerchen.

Konkursamtliche Schätzung: Fr. 920 000.-

Steigerungsort: Hotel Stadthof, Saal 1, Stock, Gemeindehausplatz, 8750 Glarus

Datum, Zeit: Freitag, 5. Juni 1998, 9.30 Uhr

Besichtigung: nach telefonischer Vereinbarung (Telefon 055 640 25 26)

Die Steigerungsbedingungen liegen vom 11. Mai 1998 an während 10 Tagen auf der unterzeichneten Amtsstelle zur Einsichtnahme auf.

Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag, auf Abrechnung am Zuschlagspreis, Fr. 20 000.- in bar oder mit anerkanntem Bankcheck als Kostenvorschuss zu bezahlen.

Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland (BewG) und die Verordnungen dazu aufmerksam gemacht.

Im übrigen wird auf die Steigerungsbedingungen verwiesen.

8750 Glarus, 29. April 1998 Konkursamt des Kantons Glarus:  
Christof Störi

**Glarus** (7993)

**Konkursamtliche Liegenschaftsteigerung**

Im Konkurs über die **Peter Leuzinger AG**, Hauptstrasse 35, 8750 Glarus, wird zwangsrechtlich öffentlich versteigert:

In der Gemeinde Glarus

Eidg. Nr. 418, Plan 6, Wohnhaus, LB-Nr. 1533, mit 1 a 10 m<sup>2</sup> Gebäude-grundfläche, Platz, Ortsbezeichnung Rathausgasse 11.

Konkursamtliche Schätzung: Fr. 690 000.-

Steigerungsort: Hotel Stadthof, Saal 1, Stock, Gemeindehausplatz, 8750 Glarus

Datum, Zeit: Freitag, 5. Juni 1998, 11 Uhr

Besichtigung: nach telefonischer Vereinbarung (Telefon 055 640 25 26)

Die Steigerungsbedingungen liegen vom 11. Mai 1998 an während 10 Tagen auf der unterzeichneten Amtsstelle zur Einsichtnahme auf.

Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag, auf Abrechnung am Zuschlagspreis, Fr. 20 000.- in bar oder mit anerkanntem Bankcheck als Kostenvorschuss zu bezahlen.

Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland (BewG) und die Verordnungen dazu aufmerksam gemacht.

Im übrigen wird auf die Steigerungsbedingungen verwiesen.

8750 Glarus, 29. April 1998 Konkursamt des Kantons Glarus:  
Christof Störi

**Basel-Landschaft** (8088)

**Konkursamtliche Liegenschaftsteigerung**

Aus der Konkursmasse der **Wäscherei Bieri AG**, 4147 Aesch, gelangt folgendes Grundstück zur öffentlichen Versteigerung:

Grundbuch Aesch, Parz. 2593

Hausplatz und Wäschereigebäude Nr. 30, Weidenring, haltend insgesamt 2973 m<sup>2</sup>.

Im Erdgeschoss des Gewerbebbaus befindet sich ein Bürotrakt haltend 100 m<sup>2</sup>, bestehend aus 2 Büros à 24 m<sup>2</sup>, 2 Garderobenräume à 12 m<sup>2</sup> sowie einer Kantine 20 m<sup>2</sup> mit 4-teiliger Einbaubombination.

Im Erdgeschoss des Kopfbaus befindet sich ein Werkstätt à 52 m<sup>2</sup>, im Obergeschoss Büroräume à 35 m<sup>2</sup>, eine Kantine 40 m<sup>2</sup> und im Untergeschoss des Kopfbaus befindet sich ein Lagerraum à 10 m<sup>2</sup>. Im Dachgeschoss dieses Baus ist eine Drei-Zimmer-Wohnung bestehend aus Wohn- und Essraum à 47 m<sup>2</sup>, offene Küche, 2 Schlafzimmer à 15 m<sup>2</sup>, Bad mit Dusche, WC, Lavabo und separatem WC.

In der Umgebung befinden sich 10 Autoeinstellplätze und ein Werkhof.

Konkursamtliche Schätzung: Fr. 900 000.-

Ort und Datum der Steigerung: Konkursamt Arlesheim, Domplatz 9 (Sitzungszimmer 2. OG), Mitwoch, 17. Juni 1998, 10 Uhr.

Besichtigung der Liegenschaft: Donnerstag, 28. Mai 1998, 11 bis 11.30 Uhr.

Auflage der Steigerungsbedingungen: 4. Mai bis 18. Mai 1998. Konkursamt Arlesheim, Domplatz 9 (1. OG) 4144 Arlesheim.

Beschwerden gegen die Steigerungsbedingungen sind innerhalb der Auflagefrist an die Aufsichtsbehörde über Schuldbetreibung und Konkurs des Kantons Basel-Landschaft, Postfach, 4410 Liestal, zu richten. Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag Fr. 100 000.- bar zu bezahlen oder durch einen von einer schweizerischen Bank ausgestellt-Bankcheck zu leisten.

Es wird ausdrücklich auf den Bundesbeschluss über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 16. Dezember 1983 sowie die diesbezügliche Verordnung vom 1. April 1984 aufmerksam gemacht.

Personen, die als Stellvertreter in fremdem Namen, als Mitglied einer Rechtsgemeinschaft oder als Organ einer juristischen Person bieten, haben sich unmittelbar vor dem Zuschlag über ihre Vertretergemeinschaft auszuweisen. Vertreter von Vereinen und Stiftungen haben sich zusätzlich über ihre Vertretungsbefugnis auszuweisen.

Im übrigen wird auf die Steigerungsbedingungen verwiesen.

4144 Arlesheim, 29. April 1998 Konkursamt Arlesheim

**Jura** (8089)

**Vente de terrain aux Breuleux**

Mercredi 20 mai 1998, dès 16 h., au Restaurant de la Balance, aux Breuleux, il sera offert aux enchères publiques, en un seul lot, les terrains dépendant de la faillite de **l'Usine Cyprien Chapatte S.A., Les Breuleux.**

Feuilles	Ban des Breuleux désignation, lieu-dit	superficie	valeur off.
68	Milieu du village, terrain	1006 m <sup>2</sup>	400.-
222	Aux Sommètres, terrain	1120 m <sup>2</sup>	330.-
223	Aux Sommètres, terrain	2147 m <sup>2</sup>	640.-

Remarques:

L'objet de la vente est situé dans le cadre du rcmancement parcellaire. L'adjudicataire prend note que, dans le cadre du rcmancement, il reçoit en contrepartie des feuillets vendus le feuillet no 113.1 d'une surface de 40 a. L'entrée en jouissance du rcmancement était au 24 octobre 1996. Les enchérisseurs devront se munir d'un acte d'état civil ou, pour les sociétés, d'un extrait récent du registre du commerce. Ils sont rendus attentifs à la loi fédérale sur l'acquisition d'immeubles par des personnes à l'étranger du 16 décembre 1983.

Les conditions de vente et l'état des charges peuvent être consultés à l'office soussigné, où ils seront déposés dès le 5 mai 1998, pendant dix jours.

Des garanties de paiement seront exigées avant le prononcé définitif de l'adjudication.

Renseignements: auprès de l'office soussigné, 032 951 11 83.

2350 Saignelégier, 27 avril 1998

Office des faillites des Franches-Montagnes  
Le préparé: Jean-Marie Aubry

**Verschiedenes - Divers - Diversi**

**Glarus** (7995)

**Spezial-Liquidation nach Art. 230a SchKG**

Auf Verlangen einer Grundpfandgläubigerin wird im Auftrag des Kantonalen Konkursamtes des Kantons St. Gallen, Zweigstelle, 8772 Kaltbrunn, bezüglich der folgenden Grundstücke der Konkursantin **Domino Sport und Freizeit AG**, Aktiengesellschaft mit Sitz in der Gemeinde **Gommiswald**, Seeblichstrasse 20, 8738 Uetliburg, das Liquidationsverfahren im Sinn von Art. 230a SchKG durchgeführt:

Es wird im Gesamtauftrag (VZG 45 lit. b) verwertet:

Grundbuch Niederurnen

- Grundstück Nr. 1469, Stockwerkeigentum, 307/1000 Miteigentum an der Liegenschaft Nr. 561, Beschreibung siehe hieneach, mit Sonderrecht an Pub-Restaurant im Erdgeschoss mit Büro, laut Begründungsvertrag und Aufteilungsplan Bel. 1988, Nr. 2399
- Grundstück Nr. 1470, Stockwerkeigentum, 340/1000 Miteigentum an der Liegenschaft Nr. 561, Beschreibung siehe hieneach, mit Sonderrecht an Geschäftslokal-Gamma Center im Erdgeschoss, laut Begründungsvertrag und Aufteilungsplan Bel. 1988, Nr. 2399
- Grundstück Nr. 1471, Stockwerkeigentum, 025/1000 Miteigentum an der Liegenschaft Nr. 561, Beschreibung siehe hieneach, mit Sonderrecht an 1-Zimmerwohnung im Erdgeschoss, laut Begründungsvertrag und Aufteilungsplan Bel. 1988, Nr. 2399
- Grundstück Nr. 1472, Stockwerkeigentum, 170/1000 Miteigentum an der Liegenschaft Nr. 561, Beschreibung siehe hieneach, mit Sonderrecht an 5 1/2-Zimmerwohnung im 1. und 2. OG, laut Begründungsvertrag und Aufteilungsplan Bel. 1988, Nr. 2399
- Grundstück Nr. 1473, Stockwerkeigentum, 008/1000 Miteigentum an der Liegenschaft Nr. 561, Beschreibung siehe hieneach, mit Sonderrecht an Einzelgarage im Untergeschoss, laut Begründungsvertrag und Aufteilungsplan Bel. 1988, Nr. 2399
- Grundstück Nr. 1474, Stockwerkeigentum, 006/1000 Miteigentum an der Liegenschaft Nr. 561, Beschreibung siehe hieneach, mit Sonderrecht an Einzelgarage im Untergeschoss, laut Begründungsvertrag und Aufteilungsplan Bel. 1988, Nr. 2399
- Grundstück Nr. 1475, Stockwerkeigentum, 006/1000 Miteigentum an der Liegenschaft Nr. 561, Beschreibung siehe hieneach, mit Sonderrecht an Einzelgarage im Untergeschoss, laut Begründungsvertrag und Aufteilungsplan Bel. 1988, Nr. 2399
- Grundstück Nr. 1476, Stockwerkeigentum, 008/1000 Miteigentum an der Liegenschaft Nr. 561, Beschreibung siehe hieneach, mit Sonderrecht an Einzelgarage im Untergeschoss, laut Begründungsvertrag und Aufteilungsplan Bel. 1988, Nr. 2399

Gemeinschaftliche Liegenschaft:

Eidg. Nr. 516, Plan 18, Kant. Nr. 78, Restaurant «Schützengarten», LB-Nr. 282, mit 15 a 32 m<sup>2</sup> Garten, Platz und Wege, an der Niederstrasse (Dorf) in Niederurnen liegend.

Konkursamtliche Schätzungen:

- a. Stockwerkeigentum Nr. 1469: Fr. 460 000.-
- b. Stockwerkeigentum Nr. 1470: Fr. 510 000.-
- c. Stockwerkeigentum Nr. 1471: Fr. 37 500.-
- d. Stockwerkeigentum Nr. 1472: Fr. 255 000.-
- e. Stockwerkeigentum Nr. 1473: Fr. 12 000.-
- f. Stockwerkeigentum Nr. 1474: Fr. 9000.-
- g. Stockwerkeigentum Nr. 1475: Fr. 9000.-
- h. Stockwerkeigentum Nr. 1476: Fr. 12 000.-

Steigerungsort: Hotel Stadthof, Saal 1, Stock, Gemeindehausplatz, 8750 Glarus.

Datum, Zeit: Freitag, 5. Juni 1997, 8.30 Uhr.

Besichtigung: nach telefonischer Vereinbarung (Telefon 055 640 25 26)

Die Steigerungsbedingungen liegen vom 11. Mai 1998 an während 10 Tagen auf der unterzeichneten Amtsstelle zur Einsichtnahme auf.

Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag, auf Abrechnung am Zuschlagspreis, akonto der Verwaltungs- und Verwertungskosten, Fr. 20 000.- in bar oder mittels anerkanntem Bankcheck zu bezahlen.

Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland (BewG) und die Verordnungen dazu aufmerksam gemacht, im übrigen wird auf die Steigerungsbedingungen und die rechtskräftigen Lastenverzeichnisse verwiesen.

8750 Glarus, 29. April 1998

Konkursamt des Kantons Glarus: Christof Störi

## Basel-Landschaft

(8090)

**Konkursamtliche Liegenschaftssteigerung**  
Im Spezialliquidationsverfahren nach Art. 230a SchKG über die *Regio Immobilien AG Muttenz*, 4132 Muttenz, gelangt folgendes Grundstück zur öffentlichen Versteigerung:

Grundbuch Reinach, StWE-Parz. 8148  
85/1000 Miteigentum an der BR-Parzelle 8053 mit Sonderrecht am Büroraum Nr. G 9, West, Toiletten, 1/3 Anteil am Vorplatz vor Büroräumen, im Dachgeschoss sowie Autoeinstellplätzen Nr. 46-47 und 36-40, im 1. Untergeschoss, laut Begründungsvertrag und Aufteilungsplan. Baurecht bis 30. April 2062 auf Parz. 7906 auf 3032 m<sup>2</sup>, 21. September 1988, Bel. 4313, Mut. 6459, Hofraum, Gewerbegebäude Nr. 5, Seewenweg, Einstellhalle, Bel. 359/92.  
Konkursamtliche Schätzung: Fr. 870 000.–  
Ort und Datum der Steigerung: Konkursamt Arlesheim, Domplatz 9, (Sitzungszimmer 2. OG), Mittwoch, 17. Juni 1998, 11 Uhr.  
Besichtigung der Liegenschaft: Freitag, 29. Mai 1998, 11 bis 11.30 Uhr. Auflage der Steigerungsbedingungen: 4. Mai bis 14. Mai 1998, Konkursamt Arlesheim, Domplatz 9 (1. OG), 4144 Arlesheim.  
Beschwerden gegen die Steigerungsbedingungen sind innerhalb der Auflagefrist an die Aufsichtsbehörde über Schuldbeitreibung und Konkurs des Kantons Basel-Landschaft, Postfach, 4410 Liestal, zu richten. Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag Fr. 100 000.– bar zu bezahlen oder durch einen von einer schweizerischen Bank ausgestellten Bankcheck zu leisten.  
Es wird ausdrücklich auf den Bundesbeschluss über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 16. Dezember 1983 sowie die diesbezügliche Verordnung vom 1. Oktober 1984 aufmerksam gemacht.  
Personen, die als Stellvertreter in fremdem Namen, als Mitglied einer Rechtsgemeinschaft oder als Organ einer juristischen Person bieten, haben sich unmittelbar vor dem Zuschlag über ihre Vertretereigenschaft auszuweisen. Vertreter von Vereinen und Stiftungen haben sich zusätzlich über ihre Vertretungsbefugnis auszuweisen.  
Im übrigen wird auf die Steigerungsbedingungen verwiesen.  
4144 Arlesheim, 29. April 1998

Konkursamt Arlesheim

**Klare unmissverständliche Manuskripte helfen Fehler vermeiden**

**Nachlassverträge  
Concordats – Concordati**

**Nachlass-Stundung und Aufruf zur Forderungseingabe**

**Sursis concordataire et appel aux créanciers**

**Moratoria del concordatario e invito ai creditori ad insinuare i loro crediti**

(SchKG-LP-LEF 295, 296, 300)

Den nachstehend genannten Schuldner ist eine Nachlass-Stundung bewilligt worden.  
Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.  
Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

I debitori qui sotto nominati hanno ottenuto una moratoria.  
I creditori sono invitati ad insinuare i loro crediti presso il commissario nel termine stabilito per le insinuazioni, sotto la comminatoria che in caso di omissione non avranno diritto di voto nelle deliberazioni sul concordato.

Einberufung Gläubigerversammlung  
Schuldner: *Kammernann Médard*, Hotel Goldener Schlüssel, 6460 Altdorf.  
Gläubigerversammlung: Montag, 8. Juni 1998, 14.15 Uhr, Hotel Weisses Kreuz, Schwenzerhof, Axenstrasse 2, 6454 Flüelen.  
Die Akten liegen vom 11. Mai bis zum 2. Juni 1998 bei der Sachwalterin, Transliq AG, Talstrasse 82, 8001 Zürich, zur Einsicht vor. Voranmeldung unter Tel. 01 221 93 93.  
Der Nachlassschuldner wird seinen Gläubigern einen Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung vorschlagen. An der Gläubigerversammlung werden daher ein Liquidator und ein Gläubigerausschuss zu wählen sein.  
8001 Zürich, 24. April 1998

Die gerichtlich bestellte Sachwalterin:

Transliq AG

## St. Gallen

(7996)

**Provisorische Nachlassstundung**

Auf das Gesuch der *Maicolor GmbH, St. Gallen*, hin, hat der Nachlassrichter des Bezirksgerichts St. Gallen am 22. April 1998 der Schuldnerin die provisorische Nachlassstundung für 2 Monate, d.h. bis zum 22. Juni 1998, bewilligt.  
Als provisorische Sachwalterin wird die Hugentobler & Bühler Treuhand/Unternehmensberatung, Hofstrasse 3, 8590 Romanshorn bestimmt.  
8590 Romanshorn, 23. April 1998

Die provisorische Sachwalterin:

Hugentobler & Bühler,  
Treuhand/Unternehmensberatung, Romanshorn

## Valais

(7916)

**Assemblée des créanciers**

Débitrice: *Badri Samira Nora*, 6 août 1973, salon de coiffure Céline, 1972 Anzère.  
L'assemblée des créanciers initialement prévue le 8 mai 1998 est reportée au mardi 12 mai 1998 à 15 h, 30 à la salle communale de St-Romain-Ayent.  
1981 Vex, 21 avril 1998

Le commissaire au sursis: Ph. Rapalli

## Genève

(7997)

Date du jugement et débitrice: Par jugements du 8 juin 1997 et 17 décembre 1997, la débitrice *Torre Arts Menagers SA (AMSA) en liquidation*, p.a. rue Agasse 45, Genève, chez société fiduciaire d'Expertise et de Révision SA, a obtenu un sursis concordataire expirant le 9 juin 1998. Extrait du bulletin: importation exportation, achat, vente en gros et en détail, location et représentation d'appareils ménagers et électroménagers en tous genres.

Convocation à l'assemblée des créanciers:

Une assemblée des créanciers est convoquée pour le mardi 2 juin 1998 à 10 h à l'office des poursuites et faillites Arve-Lac, salle des ventes au 3e étage, rue de l'Hôtel-de-Ville 11, 1204 Genève.  
Conformément à l'art. 302 LP, les créanciers peuvent prendre connaissance du projet de concordat dès le 13 mai 1998 à l'office des poursuites et faillites Arve-Lac.

Le commissaire au sursis: Peter Pirkl, p.a. rue de l'Hôtel-de-Ville 11, 1204 Genève.  
1204 Genève, 29 avril 1998

Le commissaire au sursis

## Jura

(7998)

Débitrice: *Raymond Prétat SA, à Porrentruy.*

Date d'octroi du sursis: 21 avril 1998.

Durée du sursis: 6 mois, soit jusqu'au 21 octobre 1998.

Commissaire au sursis: Didier Cuenin, Comptable fédéral diplômé, route de Coeuvre 2, CP 267, à 2900 Porrentruy.  
Délai de production: jusqu'au 22 mai 1998 inclus.

Les créanciers et toutes les personnes qui ont des revendications à formuler sont invités à produire leurs créances en capital, intérêt et frais, valeur 21 avril 1998, avec pièces justificatives auprès du commissaire au sursis, dans le délai fixé par les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat. Les intérêts non chiffrés ne sont pas pris en considération.  
Les débiteurs sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit, dans le délai fixé pour les productions.

Les personnes qui détiennent des biens du débiteur en qualité de créancier gagiste à quelque titre que ce soit sont tenues de les déclarer au commissaire dans le délai imparti pour les productions.  
Pendant la durée du sursis concordataire, les engagements du débiteur ne pourront être considérés comme dette de la masse que moyennant l'accord écrit donné au préalable par le commissaire au concordat sous-signé.

L'assemblée des créanciers sera fixée ultérieurement.

2900 Porrentruy, 23 avril 1998

Le commissaire au sursis:

Didier Cuenin, Porrentruy

**Verlängerung der Nachlass-Stundung  
Prorogation du sursis concordataire**

**Proroga della moratoria**

(SchKG 295, Abs. 4 – LP 295, al. 4 – LEF 295, cqv. 4)

## Aargau

(8094)

Das Bezirksgericht Baden, 2. Abteilung, hat in seiner Sitzung vom 19. März 1998 die bewilligte Nachlassstundung vom 25. September 1997 der *Intersign Consulting AG*, Landstrasse 79, 5430 Wettingen, gemäss Art. 295 Abs. 4 nSchKG, einem Gesuch der Sachwalterin entsprechend, um sechs weitere Monate, das heisst bis und mit 25. September 1998, verlängert.

5603 Staufen, 24. April 1998

Der Sachwalter: Kurt Riesen

Risag GmbH, Kornweg 7, Staufen

## Jura

(8095)

Débitrice: *Schwyzer Pascal, à Grandfontaine*. Par ordonnance du 20 avril 1998, le président du Tribunal I du district de Porrentruy a prolongé de 2 mois, soit jusqu'au 18 juin 1998, le sursis concordataire accordé le 18 avril 1997.

L'assemblée des créanciers aura lieu le lundi 15 juin 1998 à 16 h., au Restaurant de la Grande Muraille, rue du Cygne 1, à 2900 Porrentruy, salle 1er étage.

Le projet de concordat sera déposé chez le commissaire au sursis à compter du 25 mai 1998, où il peut être consulté.

2900 Porrentruy, 24 avril 1998

Le commissaire au sursis:

Didier Cuenin

## Jura

(8096)

Débitrice: *Schwyzer Rosa, à Grandfontaine*. Par ordonnance du 20 avril 1998, le président du Tribunal I du district de Porrentruy a prolongé de 2 mois, soit jusqu'au 18 juin 1998, le sursis concordataire accordé le 18 avril 1997.

L'assemblée des créanciers aura lieu le lundi 15 juin 1998 à 16 h., au Restaurant de la Grande Muraille, rue du Cygne 1, à 2900 Porrentruy, salle 1er étage.

Le projet de concordat sera déposé chez le commissaire au sursis à compter du 25 mai 1998, où il peut être consulté.

2900 Porrentruy, 24 avril 1998

Le commissaire au sursis:

Didier Cuenin

**Widerruf der Nachlass-Stundung  
Révocation du sursis concordataire**

**Rivocazione della moratoria**

(SchKG-LP-LEF 298, 307-309)

## Ticino

(7917)

Il Pretore della Giurisdizione di Locarno-Campagna, Avv. Gianfranco Francini, comunica che con decisione 20 aprile 1998 la moratoria a scopo di concordato concessa con decreto 19 febbraio 1998 alla ditta *Saladini Costruzioni Edili SA, Gordola*, è stata revocata per rinuncia della debitrice.

6601 Locarno, 20 aprile 1998

Il Pretore: Avv. G. Francini

**Manoscritti chiari e inequivocabili aiutano ad evitare errori**

**Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages**

**Délibération sur l'homologation du concordat**

**Deliberazione sull'omologazione del concordato**

(SchKG-LP-LEF 304, 332)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

## Zürich

(7918)

Die Verhandlung über den von der *Peter Huber-Kofel AG*, Bassersdorferstrasse 119, 8302 Kloten ihren Gläubigern vorgeschlagenen Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung ist angesetzt auf Dienstag, 19. Mai 1998, 8 Uhr, im Gerichtsgebäude Bülach, Spitalstrasse 13, 8180 Bülach, Anmeldung Büro 16, 1. Stock.

Die Gläubiger, Mitschuldner und Bürgen des Nachlassschuldners werden eingeladen, an der Verhandlung über die gerichtliche Bestätigung des Nachlassvertrages teilzunehmen. Einwendungen gegen den Nachlassvertrag können bis zur Verhandlung schriftlich oder an der Verhandlung mündlich vorgebracht werden. Stillschweigen gilt als Verzicht auf Einwendungen. Die Akten können ab sofort bis 13. Mai 1998 auf der Gerichtskanzlei eingesehen werden.

8180 Bülach, 29. April 1998

Bezirksgericht Bülach

Der juristische Sekretär: lic. iur. Blätter

**Bestätigung des Nachlassvertrages mit Vermögensabtretung**

**Homologation du concordat par abandon d'actif**

**Omologazione del concordato con abbandono dell'attivo**

(SchKG-LP-LEF 320)

## Bern

(8097)

Der den Gläubigern der Einzelfirma *Urweider & Co., Weinhandlung und Spirituosen, Nachfolger B. Marggi-Urweider*, 3860 Meiringen, vorgelegte Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung wird bestätigt. Gegen den Entscheid kann innert 10 Tagen beim Gerichtspräsidenten I des Gerichtskreises XI Interlaken-Oberhasli als Nachlassrichter die Appellation zuhanden der kantonalen Aufsichtsbehörde als oberinstanzliches Nachlassgericht erklärt werden.

3800 Unterseen, 29. April 1998

Der Gerichtspräsident I als

Nachlassrichter: Schürch

**Schuldbetreibungen  
Poursuites pour dettes  
Esecuzioni**

**Liegenschaftsverwertung im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren**

(SchKG 138, 142; VZG vom 23. 4. 1920, abgeändert am 4. 12. 1975, Art. 29, 73a)

**Réalisation des immeubles dans la procédure de la saisie et de la réalisation de gage**

(LP 138, 142; ORFI du 23. 4. 1920, modifiée le 4. 12. 1975, art. 29, 73a)

**Realizzazione degli immobili nella procedura di pignoramento e di realizzazione del pegno**

(LEF 138, 142; RFF del 23. 4. 1920, modificato il 4. 12. 1975, art. 29, 73a)

Es ergeht hiermit an die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten die Aufforderung, dem unterzeichneten Betreibungsamt binnen der Eingabefrist ihre Ansprüche an dem Grundstück, insbesondere auch für Zinsen und Kosten, anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch das Grundbuch festgesetzt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen.

Innert der gleichen Frist sind auch alle Dienstbarkeiten anzumelden, welche vor 1912 unter dem früheren kantonalen Recht begründet und noch nicht in die öffentlichen Bücher eingetragen worden sind. Soweit sie nicht angemeldet werden, können sie einem gutgläubigen Erwerber des Grundstückes gegenüber nicht mehr geltend gemacht werden, sofern sie nicht nach den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches auch ohne Eintragung im Grundbuch dinglich wirksam sind. Ist ein Miteigentumsanteil zu vererten (Art. 73a VZG), sind innert der gleichen Frist auch die Rechte am Grundstück als Ganzem anzumelden.

Par la présente, les créanciers gagistes et les titulaires de charges foncières sont sommés de produire à l'office soussigné, dans le délai fixé pour les productions, leurs droits sur l'immeuble, notamment leurs réclamations d'intérêts et de frais, et de faire savoir en même temps si la créance en capital est déjà échuë ou dénoncée au remboursement, le cas échéant pour quel montant et pour quelle date. Les droits non annoncés dans ce délai seront exclus de la répartition, pour autant qu'ils ne sont pas constatés par le registre foncier.  
Devront être annoncés dans le même délai toutes les servitudes qui ont pris naissance avant 1912 sous l'empire du droit cantonal ancien et qui n'ont pas encore été inscrites dans les registres publics. Les servitudes non annoncées ne seront pas opposables à l'acquéreur de bonne foi de l'immeuble, à moins que, d'après le Code civil suisse, elles ne produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Lorsque la réalisation porte sur une part de copropriété (art. 73a OR), devront être également annoncés dans le même délai les droits grevant l'immeuble entier.

I creditori pignorati ed i titolari di oneri fondiari sono invitati a denunziare presso l'Ufficio sottoscritto entro il termine fissato per le insinuazioni le loro pretese sul fondo, anche quelle concernenti gli interessi e le spese. Essi dovranno comunicare all'Ufficio altresì, se il credito è parzialmente o totalmente scaduto e, se fu disdetto, per quale importo e a quale scadenza lo sia stato. Se non risultano dal registro fondiario le pretese non insinuate entro il termine suddetto non parteciperanno al ricavato.

Entro il medesimo termine dovranno venire insinuate anche le servitù sorte avanti il 1912 sotto il regime dell'antico diritto cantonale e non ancora iscritte a pubblico registro. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede, a meno che non si tratti di diritti che anche secondo il Codice civile svizzero hanno carattere di diritto reale anche senza iscrizione.

Quando deve essere realizzata una parte di comproprietà (art. 73a RF), entro il medesimo termine dovranno pure essere annunciati i diritti gravanti l'intero fondo.

**Zürich** (7870)  
**Grundpfandverwertung**  
 Schuldner: **Staudacher-Bock Johann Baptist**, Möhrlistrasse 108, 8006 Zürich  
 Pfandgläubiger: **Guarda Val Gesellschaft**, Untere Pradaschier, 7075 Churwalden  
 Steigerungstag: 8. Juli 1998, nachmittags 14 Uhr  
 Steigerungslokal: **Gantlokal Dorfände**, Schwamendingenstrasse 41, 8050 Zürich  
 Eingabefrist: bis 20. Mai 1998

Auflage der Steigerungsbedingungen und des Lastenverzeichnisses: 8. bis 17. Juni 1998 beim Betreibungsamt Zürich 11, Schwamendingenstrasse 41, 8050 Zürich, im Büro 404, 4. Stock, jeweils von 8 bis 11 Uhr. Besichtigung: 15. Mai und 12. Juni 1998. Es findet jeweils nur eine geführte Besichtigung um 15 Uhr statt.  
 Grundstück:  
 1. in der Gemeinde Affoltern Zürich, laut GB 695, Kat. Nr. 660, Plan 2: 1 Wohnhaus mit Laden, unter Vers. Nr. 574 für Fr. 1.123.000.- versichert (Schätzungsjahr 1991), mit 2 a 27 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten; Althoossteig 1, 8046 Zürich.  
 Grenzen laut Katasterplan.  
 Anmerkungen, Vormerkungen und Dienstbarkeiten laut Grundbuchauszug.  
 Betreibungsamtliche Schätzung: Fr. 945.000.-

2. in der Gemeinde Affoltern Zürich, laut GB 696, Kat. Nr. 57, Plan 2: 37,2 m<sup>2</sup> Hofraum, am Althoossteig, 8046 Zürich  
 Grenzen laut Katasterplan.  
 Vormerkungen und Dienstbarkeiten laut Grundbuchauszug.  
 Betreibungsamtliche Schätzung: Fr. 13.000.-  
 Die Verwertung erfolgt auf Verlangen der Grundpfandgläubigerin an erster Pfandstelle.  
 Der Erwerber hat an der Steigerung unmittelbar vor dem Zuschlag, auf Abrechnung an die Steigerungssumme, Fr. 100.000.- in bar oder mit einem auf eine schweizerische Gross-, Kantonal- oder Regionalbank an die Order des Betreibungsamtes Zürich 11 ausgestellten Bankcheck (kein Privatcheck) zu bezahlen.  
 Personen, die als Stellvertreter in fremdem Namen, als Mitglied einer Rechtsgemeinschaft oder als Organ einer juristischen Person bieten, haben sich unmittelbar vor dem Zuschlag über ihre Vertretereigenschaft auszuweisen. Vertreter von Vereinen und Stiftungen haben sich zusätzlich über ihre Vertretungsbefugnis auszuweisen. Handelsgesellschaften und Genossenschaften haben zudem unmittelbar vor dem Zuschlag einen Handelsregisterauszug vorzulegen.  
 Wir machen die Interessenten auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland (BewG) vom 16. Dezember 1983 aufmerksam.  
 Wir fordern hiermit die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten auf, ihre Ansprüche am Grundstück, insbesondere auch für Zinsen und Kosten, bis zum 20. Mai 1998 beim unterzeichneten Betreibungsamt anzumelden und gleichzeitig anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt ist, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.  
 Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche, sind, soweit sie nicht durch die öffentlichen Bücher festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen. Ebenso haben Faustpfandgläubiger von Pfandtiteln ihre Faustpfandforderungen anzumelden. Im übrigen wird auf die Steigerungsbedingungen verwiesen.  
 8050 Zürich, 30. April 1998

Betreibungsamt Zürich 11:  
 D. Brugger, Stadtmann

**Zürich** (7871)  
**Widerruf**  
**Betreibungsamtliche Liegenschaftsversteigerung**, betreffend **Schrag Kurt**, Altsbüelstrasse 3, 8246 **Langwiesen**, vorgesehen am 10. Juli 1998, findet nicht statt.  
 Über den Schuldner ist der Konkurs eröffnet worden. Die Verwertung der Liegenschaft erfolgt nun durch das Konkursamt. Kaufinteressenten können sich beim Konkursamt Feuerthalen melden, Telefon 052 647 49 50.  
 8245 Feuerthalen, 29. April 1998

Betreibungsamt Feuerthalen

**Bern** (7872)  
**Betreibungsrechtliche Grundstückssteigerung**  
**Faigaux Barbara und Jean-Louis**, Ländlstrasse 52, 3047 **Bremgarten**, als Einfache Gesellschaft  
 Im Grundpfandverwertungsverfahren gegen die Genannten wird am Mittwoch, 17. Juni 1998, 14.30 Uhr im Restaurant «Bürgerhaus», Neuenbühlstrasse 20, Bern, öffentlich versteigert:  
 Bremgarten-Grundbuchblatt Nr. 629  
 Terrassenhaus, Garage  
 Anteil an Grundbuchblatt Nr. 643 sowie 1/12 Anteil an Grundbuchblatt Nr. 648, Schräglift inkl. Umschwing im Halle von 136 m<sup>2</sup>, Ländlstrasse 52 und 54a, Bremgarten  
 Betreibungsamtliche Schätzung: Fr. 540.000.-  
 Eingabefrist: 19. Mai 1998 (Wert Steigerungstag) Dienstbarkeitsberechtigte müssen keine Eingabe machen.  
 Die Steigerungsbedingungen, die aufgerechneten Lastenverzeichnisse sowie weitere Unterlagen liegen vom 28. Mai bis 8. Juni 1998 beim Betreibungsamt Bern-Mittelland, Dienststelle Bern, Büro 307, 3. Stock, Speichergasse 12, 3011 Bern, öffentlich zur Einsichtnahme auf.  
 Die Verwertung erfolgt auf Begehren des vertraglichen Grundpfandgläubigers im 1. bis 5. Rang.  
 Besichtigung am Mittwoch, 3. Juni 1998 nach vorheriger Absprache mit dem Betreibungsamt Bern-Mittelland, Dienststelle Bern (Telefon 031 634 36 70).

Betreibungsamt Bern-Mittelland  
 Dienststelle Bern:  
 Jürg Küffer, Dienststellenleiter

**Bern** (7873)

**Betreibungsrechtliche Grundstückssteigerung**  
**Luginbühl Ulrich**, Grabenweg 3, 3612 **Steffisburg**  
 Im Grundpfandverwertungsverfahren gegen den Genannten wird am Mittwoch, 17. Juni 1998, 14.30 Uhr im Restaurant «Bürgerhaus», Neuenbühlstrasse 20, Bern, öffentlich versteigert:  
 Wohlten-Grundbuchblatt Nr. 6481-43  
 22/1000 Miteigentum an der Liegenschaft Nr. 6481 mit Sonderrecht an der Wohnung im 2. Obergeschoss rechts und Nebenräumen  
 Arastrasse 18, Worblaufen inkl. Anteil an GB Nr. 6480 (Einstellhalle) sowie Anteil an GB Nr. 6481-03 (Hauswartwohnung)  
 Betreibungsamtliche Schätzung: Fr. 420.000.-  
 Eingabefrist: 19. Mai 1998 (Wert Steigerungstag) Dienstbarkeitsberechtigte müssen keine Eingabe machen.  
 Die Steigerungsbedingungen, die aufgerechneten Lastenverzeichnisse sowie weitere Unterlagen liegen vom 28. Mai bis 8. Juni 1998 beim Betreibungsamt Bern-Mittelland, Dienststelle Bern, Büro 307, 3. Stock, Speichergasse 12, 3011 Bern, öffentlich zur Einsichtnahme auf.  
 Die Verwertung erfolgt auf Begehren des vertraglichen Grundpfandgläubigers im 1. bis 2. Rang.  
 Besichtigung am Mittwoch, 3. Juni 1998 nach vorheriger Absprache mit dem Betreibungsamt Bern-Mittelland, Dienststelle Bern (Telefon 031 634 36 70).  
 3011 Bern, 28. April 1998

Betreibungsamt Bern-Mittelland  
 Dienststelle Bern:  
 Jürg Küffer, Dienststellenleiter

**Berne** (8098)

**Vente aux enchères d'un immeuble**  
 Débiteur: **Joller Peter**, Seerosenstrasse 16, 6362 **Stansstad**.  
 Immeubles: Commune de Villieret  

Feuillelet no	Situation et nature	Contenance	Valeur off.
167	«Rue Neuve» habitation no 15, garage no 15a, aisance	7 a 26 m <sup>2</sup>	fr. 272 800.-

 Estimation de l'expert: fr. 270 000.-  
 La réalisation est requise ensuite de poursuite d'un créancier en 1er rang.  
 Date des enchères: 3 juillet 1998, dès 15 h.  
 Lieu des enchères: Restaurant Fédéral, 2613 Villieret.  
 Visite de l'immeuble: 10 juin 1998, à 14 h.  
 Délai de production: 19 mai 1998.  
 Les conditions de vente et l'état des charges seront déposés simultanément à l'office des poursuites du Jura bernois-Seeland, agence de 2608 Courtelary et à l'office régional des poursuites du Jura bernois-Seeland, rue Neuve 8, 2501 Bienne du 28 mai 1998 au 7 juin 1998.  
 2608 Courtelary, 24 avril 1998

Office des poursuites du Jura bernois-Seeland  
 Agence de Courtelary  
 Le chef: Rémy Langel

**Basel-Landschaft** (7999)

**Widerruf einer betreibungsamtlichen Grundstückssteigerung**  
 Die im SHAB vom 13. März 1998 angekündigte Grundstückssteigerung vom 5. Juni 1998, 15.15 Uhr, Gemeindeverwaltung Arlesheim, im Verfahren **Lips-Fröhner Beat**, Hangstrasse 10, 4144 **Arlesheim** (Parz. 1801), wird widerrufen.  
 4144 Arlesheim, 29. April 1998

Betreibungsamt Arlesheim

**St. Gallen** (8000)

**Grundstückssteigerung**  
 (Art. 126, 133 bis 143 SchKG, Art. 29 ff VZG)  
 Betreibung Nr. 97773  
 Schuldner: **Baumgartner-Büchler Guido**, Lachenstrasse 4, 9462 **Montlingen**  
 Grundgläubiger: Baumgartner-Büchler Guido, Lachenstrasse 4, 9462 Montlingen  
 Steigerungstag: Donnerstag, 25. Juni 1998, 14 Uhr  
 Steigerungslokal: Rest. Hirschsprung, Staatsstrasse 100, 9464 Rütli SG  
 Ende der Eingabefrist: Montag, 18. Mai 1998  
 Auflage der Steigerungsbedingungen und des Lastenverzeichnisses auf dem Büro des Betreibungsamtes Rütli vom 2. bis 12. Juni 1998.  
**Grundpfand**  
 1. Grundstück Nr. 5040 Plan 3 Untere Au  
 Stockwerkeigentum  
 66/1000 Miteigentum an der Liegenschaft Nr. 145 mit Sonderrecht an der 3/2-Zimmer-Maisonette-Wohnung Nr. 1.3 im 1. und 2. Obergeschoss  
 Nebenraum: Kellerabteil Nr. 1.3 im 2. Untergeschoss  
 Amtliche Schätzung vom 22. September 1992 VW Fr. 299 000.-  
 2. Grundstück Nr. 10003 Plan 3 Untere Au  
 1/25 Miteigentum an Nr. 5033 (Tiefgarage/Einstellplatz Nr. 2)  
 Amtliche Schätzung vom 22. September 1992 VW Fr. 21 000.-  
 Betreibungsamtliche Schätzung (Nr. 5040 und 10003) Fr. 314 000.-  
 Beschreibung des zu Stockwerkeigentum aufgeteilten Grundstückes:  
 Grundstück Nr. 145er Plan 3 Untere Au  
 a. Wohn- und Geschäftshaus Nr. 171 VW Fr. 3 403 000.-  
 b. 1513 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Parkplätze und Garten VW Fr. 1 300 000.-  
 Die Grundstücke Nr. 5040 und 10003 werden an der Versteigerung zusammen aufgerufen.  
 Die Verwertung wird verlangt infolge Betreibung des Grundpfandgläubigers im 1. und 2. Rang.  
 Besichtigung der Steigerungsobjekte: Donnerstag, 25. Juni 1998, 10 bis 11 Uhr. Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag auf Anrechnung am Kaufpreis eine Barzahlung von Fr. 20 000.- (Bankcheck) zu leisten.  
 Es wird auf die einschlägigen Bestimmungen der Verordnung des Bundesgerichtes über die Zwangsverwertung von Grundstücken (SR 281.42) verwiesen. Pfandgläubiger und Dienstbarkeitsberechtigte werden auf die Aufforderung zur Anmeldung ihrer Rechte aufmerksam gemacht. Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 16. Dezember 1983 und Änderung vom 30. April 1997 (SR 211.412.41) sowie die dazugehörige Verordnung vom 1. Oktober 1984 und Änderung vom 10. September 1997 (SR 211.412.41) hingewiesen. Im Falle der Auslösung fällt die Steigerung dahin. Es können keine Entschädigungsansprüche berücksichtigt werden.  
 9464 Rütli SG, 21. April 1998

Betreibungsamt Rütli

**Klare unmissverständliche Manuskripte helfen Fehler vermeiden**

**Aargau** (7400)

**Betreibungsamtliche Grundstücksversteigerung**  
 Im betreibungsamtlichen Grundpfandverwertungsverfahren gegen **Frick Roland**, Rotzbenühlstrasse 17, 8966 **Oberwil-Lieli**, bringt das Betreibungsamt, am Freitag, den 26. Juni 1998 um 10 Uhr, im Rest. Metzgerstübli, 8966 Oberwil-Lieli die nachstehend beschriebenen Grundstücke/Liegenschaften öffentlich zur Steigerung:  
 5/2-Zimmer-Maisonette-Wohnung (sep. Hausteil Einh. Nr. 1)  
 IR Oberwil-Lieli Nr. 1121 mit 157/1000 Miteigentum und Sonderrecht \*  
 NR an einem Autoeinstellplatz  
 Fr. 525 000.-  
 betreibungsamtliche Schätzung  
 Fr. 525 000.-  
 4/2-Zimmer-Wohnung (Erdgeschoss Einh. Nr. 3)  
 IR Oberwil-Lieli Nr. 1123 mit 115/1000 Miteigentum und Sonderrecht \*  
 NR an einem Autoeinstellplatz & Sitzplatz  
 betreibungsamtliche Schätzung  
 Fr. 338 000.-  
 4/2-Zimmer-Wohnung (1. Obergeschoss Einh. Nr. 5)  
 IR Oberwil-Lieli Nr. 1125 mit 118/1000 Miteigentum und Sonderrecht \*  
 NR an einem Autoeinstellplatz & Balkon  
 betreibungsamtliche Schätzung  
 Fr. 346 000.-  
 4/2-Zimmer-Wohnung (2. Obergeschoss Einh. Nr. 7)  
 IR Oberwil-Lieli Nr. 1127 mit 117/1000 Miteigentum und Sonderrecht \*  
 NR an einem Autoeinstellplatz & Balkon  
 betreibungsamtliche Schätzung  
 Fr. 344 000.-  
 4/2-Zimmer-Wohnung (2. Obergeschoss Einh. Nr. 8)  
 IR Oberwil-Lieli Nr. 1128 mit 150/1000 Miteigentum und Sonderrecht \*  
 NR an einem Autoeinstellplatz & Balkon  
 betreibungsamtliche Schätzung  
 Fr. 431 000.-  
 2/2-Zimmer-Wohnung (1. Obergeschoss Einh. Nr. 4)  
 IR Oberwil-Lieli Nr. 1124 mit 87/1000 Miteigentum und Sonderrecht \*  
 NR an einem Autoeinstellplatz & Balkon  
 betreibungsamtliche Schätzung  
 Fr. 253 000.-  
 NR = Nutzungsrecht  
 \* an IR Oberwil-Lieli Nr. 39, Plan 1, Parz 110  
 8,16 a Gebäudeplatz und Umgelände.  
 Mehrfamilienhaus & Autoeinstellhalle, Kirchweg 15/17, 8966 Oberwil-Lieli, Hauptgebäude mit Liftanlage, ruhige zentrale Lage.  
 Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen vom 2. bis 12. Juni 1998 während den ordentlichen Bürozeiten auf dem Betreibungsamt in 5620 Bremgarten, und auf der Gemeindeverwaltung in 8966 Oberwil-Lieli, zur Einsichtnahme auf.  
 Die Verwertung wird verlangt: Infolge Betreibung auf Pfandverwertung im 1. Rang.  
 Wir fordern hiermit die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten auf, ihre Ansprüche am Grundstück inkl. Zinsen und Kosten, bis zum 12. Mai 1998 beim Betreibungsamt Oberwil-Lieli in 5620 Bremgarten, anzumelden und gleichzeitig anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt ist, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Die Forderungen der Pfandgläubiger gelten als angemeldet!  
 Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch öffentliche Bücher festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen. Ebenso haben Faustpfandgläubiger von Pfandtiteln ihre Faustpfandforderungen anzumelden. Die Steigerungsobjekte können nach Vereinbarung mit dem Betreibungsamt, wo Sie auch weitere Auskünfte erhalten, besichtigt werden (Telefon 056 633 13 75 ab 11 Uhr).  
 5620 Bremgarten, 30. März 1998

Betreibungsamt Oberwil-Lieli

**Aargau** (7875)

**Betreibungsamtliche Grundstückssteigerung**  
 Schuldner und Pfandgläubiger: **Neuser Bruno**, 1944, Casa Fava, 7153 **Falera**.  
 Steigerungsobjekt:  
 GB 867 Brugg, Kat. Plan 81, Parz. 475, 4.03 a Gebäudeplatz und Hofraum, Storchengasse 6 und 8  
 Wohnhaus, Lager, Kelleranbau Nr. 148  
 Restaurant und Büro Nr. 151  
 Zwischenbau Nr. 286 und;  
 GB 868 Brugg, Kat. Plan 81, Parz. 472, 0.03 a Platz, Storchengasse  
 Betreibungsamtliche Schätzung: Fr. 1 250 000.-  
 Steigerungstag/Steigerungsort: Montag, 29. Juni 1998, 16 Uhr, Gerichtssaal Bez. Gericht, Hauptstrasse 60, in Brugg.  
 Eingabefrist: 18. Mai 1998 (Wert 29. Juni 1998).  
 Die Verwertung erfolgt auf Verlangen der Pfandgläubigerin im 1. und 2. Rang.  
 Die Steigerungsbedingungen, zusammen mit dem Lastenverzeichnis, liegen ab 25. Mai 1998 beim Betreibungsamt Brugg zur Einsicht auf.  
 Besichtigung: auf telefonische Vereinbarung mit dem Betreibungsamt Brugg (Telefon 056 441 68 68, 9 bis 11 Uhr und 14 bis 16 Uhr) wo Sie auch weitere Unterlagen und Auskünfte erhalten.  
 5201 Brugg, 29. April 1998

Betreibungsamt Brugg

**Aargau** (7876)

**Betreibungsamtliche Grundstückssteigerung**  
 Schuldner und Pfandgläubiger: **Wullschleger Peter**, Hafencweg 10, 5200 **Brugg** und **Spescha Sarah Monica** gesch. Wullschleger, Erlencbrunnenweg 14, 5442 **Fisfisbach** (einfache Gesellschaft).  
 Steigerungsobjekt:  
 GB 277.01 Stockwerkeigentum, Maiacker 13, Brugg, 488/1000 Miteigentum an der Liegenschaft GB 825 mit Sonderrecht an der 6 1/2-Zimmer-Wohnung 1, im 2. OG und Dachgeschoss mit Nebenraum des Gebäudes Nr. 2484 laut Begründungserklärung Bel. 351/1991 mit Aufteilungsplan, und:  
 GB 277.07 Stockwerkeigentum, Maiacker 13, Brugg, 28/1000 Miteigentum an der Liegenschaft GB 825 mit Sonderrecht an der Garage Nr. 7 im Untergeschoss des Gebäudes Nr. 2484 laut Begründungserklärung Bel. 351/1991 mit Aufteilungsplan.  
 Beschrieb Gesamtliegenschaft: Mehrfamilienhaus mit 2 Wohnungen, 4 Garagen, 1 Velorum, grosser Hobbyraum, 5,35 a Gebäudeplatz. Schätzung Gesamtliegenschaft: Fr. 1 100 000.-  
 Betreibungsamtliche Schätzung: Fr. 420 000.-  
 Steigerungstag/Steigerungsort: Montag, 29. Juni 1998, 17 Uhr, Gerichtssaal Bezirksgericht Brugg, Hauptstrasse 60, Brugg.  
 Eingabefrist: 18. Mai 1998 (Wert 29. Juni 1998).  
 Die Verwertung erfolgt auf Verlangen der Pfandgläubigerin im 1. und 2. Rang.  
 Die Steigerungsbedingungen liegen – zusammen mit dem Lastenverzeichnis – ab 1. Juni 1998 beim Betreibungsamt Brugg zur Einsicht auf.  
 Besichtigung: auf telefonische Vereinbarung mit dem Betreibungsamt Brugg (Telefon 056 441 68 68, 9 bis 11 Uhr und 14 bis 16 Uhr) wo Sie auch weitere Unterlagen und Auskünfte erhalten.  
 5201 Brugg, 29. April 1998

Betreibungsamt Brugg

**Aargau (7877)**  
**Grundpfandverwertung**  
 Schuldner und Pfandgläubiger: *Ekrl Ein- und Verkaufs AG, Wilerstrasse 15, 9602 Bazenheld.*  
 Steigerungstag: Freitag, 26. Juni 1998, 14 Uhr  
 Steigerungsort: Zähmeschür Oberrohrdorf  
 Eingabefrist: 18. Mai 1998  
 Auflegung der Steigerungsbedingungen und des Lastenverzeichnisses: 1. Juni 1998 bis 10. Juni 1998 beim Betriebsamt Oberrohrdorf  
 Besichtigung der Liegenschaft: Freitag, 15. Mai 1998, 13.30 Uhr oder nach Vereinbarung mit dem Betriebsamt, Telefon 056 496 12 05  
 Grundpfand: GB Oberrohrdorf Nr. 2247, Plan 11, Parzelle 1059  
 18,72 a, Gebäudeplatz und Umgelände Unterriedstrasse 47, 5452 Oberrohrdorf, 874 Einfamilienhaus 4 1/2 Zimmer  
 Betriebsamtliche Schätzung: Fr. 695 000.-  
 Die Verwertung erfolgt auf Verlangen des Grundpfandgläubigers im 1. Rang.  
 Der Erwerber hat an der Steigerung unmittelbar vor dem Zuschlag eine Anzahlung von Fr. 50 000.- mit einem Bankcheck einer schweizerischen Bank an die Order des Betriebsamtes, 5452 Oberrohrdorf, zu leisten, welche vollumfänglich an den Kaufpreis angerechnet wird, sowie einen Verwertungskostenvorschuss von Fr. 10 000.- welcher nicht an den Kaufpreis angerechnet wird.  
 Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 16. Dezember 1983 und die Bewilligungsverordnung vom 1. Oktober 1984 sowie auf die ab 1. Oktober 1997 gültigen Änderungen über den Erwerb von Grundstücken durch Privatpersonen im Ausland aufmerksam gemacht.  
 Im übrigen wird auf die Steigerungsbedingungen verwiesen.  
 5452 Oberrohrdorf, 29. April 1998 Betriebsamt Oberrohrdorf

**Ticino (8099)**  
**Avviso d'incanto** Esc. 95212  
 Debitor: *Clemente Johannes Avv., via Verbano 3a, 6600 Muratio.*  
 Beni immobili da realizzare: nel comune di Giornico RFP  

Ubicazione	Denominazione	Mapp. n.	Misura m²
Giornico	abitazione	470	170
	portico		9
	terrazza		16
	terreno annesso		212

  
 Valore complessivo di stima ufficiale: fr. 72 120.-  
 Valore complessivo di stima peritale: fr. 392 000.-  
 Termine per l'insinuazione di oneri fondiari (servitù, diritti reali, crediti ipotecari): 19 maggio 1998.  
 Data e luogo dell'incanto: giovedì 2 luglio 1998, dalle ore 14.30, presso l'Aula penale, Palazzo Pretorio, Faido.  
 Deposito delle condizioni di vendita presso questo Ufficio, dove gli interessati ne potranno prendere visione, a decorrere dal 19 giugno 1998 e nei 10 giorni successivi.  
 6760 Faido, 24 aprile 1998 Ufficio esecuzione di Leventina: f.to L. Nesti, suppl. uff.

**Ticino (8100)**  
**Avviso d'incanto** Esc. 95767  
 Debitor: *Faret-Campagna Lugli, via al Fortino, 6514 Sementina.*  
 Beni immobili da realizzare: nel comune di Chironico RFP  

Ubicazione	Denominazione	Mapp. n.	Misura m²
Nivo	abitazione	970 A	65
	corte	b	13

  
 Valore di stima ufficiale: fr. 45 065.-  
 Valore di stima peritale: fr. 210 000.-  
 Termine per l'insinuazione di oneri fondiari (servitù, diritti reali, crediti ipotecari): 19 maggio 1998.  
 Data e luogo dell'incanto: venerdì 3 luglio 1998, dalle ore 14.30, presso l'Aula penale, Palazzo Pretorio, Faido.  
 Condizioni d'asta ostensibili presso questo Ufficio a decorrere dal 19 giugno e nei 10 giorni successivi.  
 6760 Faido, 24 aprile 1998 Ufficio esecuzione di Leventina: f.to L. Nesti, suppl. uff.

**Ticino (8001)**  
**Nuovo avviso d'incanto** Es. 402442-01-02 PI (art. li 138 e 31 RFF)  
 L'incanto dei beni immobili di spettanza di *Varalli Anita, Locarno, 1950 e Varalli Luciano, 1945, via alle Vigne 61b, 6604 Locarno 4*, in comproprietà metà ciascuno, già pubblicato sul FUC e sul FUSC e previsto per il 23 aprile 1998, viene nuovamente indetto per il giorno 25 maggio 1998 alle ore 15 nella aula delle conferenze n. 57 del Pretorio di Locarno.  
 Immobili da realizzare: nel comune di Locarno, zona RFD  
 Ubicazione: Walter  
 Foglio PPP 9752 - 314/1000 comproprietà del fondo foglio 5529 con diritto esclusivo sull'appartamento n. 2 di: un locale cantina al piano seminterrato; due locali + servizi al piano terreno; un locale-cucina e balcone al primo piano, un locale disponibile + servizi e balcone al piano soiaio, come al piano di ripartizione.  
 Valore complessivo di stima peritale: fr. 700 000.-  
 L'elenco oneri e le condizioni d'asta, a suo tempo depositati, sono cresciuti in giudizio, gli stessi possono essere esaminati presso lo scrivente Ufficio. La descrizione del fondo è rettificata con la presente pubblicazione.  
 6600 Locarno, 23 aprile 1998 Ufficio esecuzione di Locarno: G.F. Cavalli, uff.

**Ticino (8002)**  
**Avviso d'incanto unco** Es.no 536391 Incanto no. 2027/97  
 Debitor: *Bloesch Danilo, 1951, Rivera.*  
 Fondi da realizzare in territorio del comune di Rivera.  

Ubicazione	Descrizione	Particella n.	Superficie m²
Carona	A. abitazione	1980	90
	C. fabbricato		17
	b. bosco		977
	D. abitazione		56
	e. piazz. scale		52

  
 Valore di stima ufficiale: fr. 152 159.50  
 Valore di stima peritale: fr. 540 000.-  
 Carona bosco 1983 1055  
 Valore di stima ufficiale: fr. 211.-  
 Valore di stima peritale: fr. 21 100.-  
 Termine per le insinuazioni di oneri fondiari (servitù, diritti reali e crediti ipotecari): entro il 19 maggio 1998.  
 Data e luogo dell'incanto: 26 giugno 1998, ore 15, presso la sala incanti Ufficio esecuzione, palazzo di Giustizia, Lugano.  
 Le condizioni d'asta sono visibili a partire dal giorno 9 giugno 1998 e per dieci giorni consecutivi.  
 6901 Lugano, 23 aprile 1998 Ufficio esecuzione di Lugano: E. Antonini, uff.

**Ticino (7878)**  
**Retifica avviso d'incanto unco** Inc. Imm. n. 2012 - Es.533121  
 La pubblicazione apparsa sul Foglio ufficiale svizzero di commercio del 3 aprile 1998 inerente l'incanto pubblico del Fol. PPP 12211 compr. part. n. 82 Viganello, a carico *Clivia Cosmetica S.A., Bellinzona*, viene così rettificata nella seguente indicazione:  
 Terzo proprietario del pezzo: Salita S.A., Pazzallo.  
 6901 Lugano, 21 aprile 1998 Ufficio di esecuzione, Lugano: E. Antonini, uff.

**Ticino (8003)**  
**Avviso d'incanto unco** Es. n. 540006-02 Incanto n. 2015/97  
 Debitor: *Mineo Fabrizio, 1961, Taverna.*  
 Fondi da realizzare in territorio del comune di Torricella-Taverna.  

Ubicazione	Descrizione	Particella n.	Superficie m²
Soi	A. abitazione	1008	73
	B. portico c/s terrazza		8
	c. prato		204
Soi	A. autotrimessa	1353	18
	b. prato		94

  
 Valore di stima ufficiale: fr. 196 344.-  
 Valore di stima peritale: fr. 506 225.-  
 Termine per le insinuazioni di oneri fondiari (servitù, diritti reali e crediti ipotecari): entro il 19 maggio 1998.  
 Data e luogo dell'incanto: 22 giugno 1998, ore 15, presso la sala incanti Ufficio esecuzione, Palazzo di Giustizia, Lugano.  
 Le condizioni d'asta sono visibili a partire dal giorno 3 giugno 1998 e per dieci giorni consecutivi.  
 6901 Lugano, 23 aprile 1998 Ufficio esecuzione di Lugano: E. Antonini, uff.

**Ticino (8004)**  
**Avviso d'incanto unco** Es. n. 541063-01/02/03 Incanto n. 2039/98  
 Debitori solidali: *Zimmermann Erwin, Munteller, Lauper Jean Pierre, Friburgo; Zahnd Walther, Düringen.* Fondi da realizzare in territorio del comune di Caslano. Intestati a: Zimmermann Erwin, 1928; Lauper Jean Pierre, 1953; Zahnd Walther, 1949 (in comunione contrattuale).  

Ubicazione	Descrizione	Particella n.	Superficie m²
Prati Crana	bosco	610	3066
	prato	1278	16078

  
 Valore di stima ufficiale: fr. 153 300.-  
 Valore di stima peritale: fr. 120 000.-  
 Valore di stima ufficiale: fr. 5 305 740.-  
 Valore di stima peritale: fr. 6 870 000.-  
 Termine per le insinuazioni di oneri fondiari (servitù, diritti reali e crediti ipotecari): entro il 19 maggio 1998.  
 Data e luogo dell'incanto: 18 giugno 1998, ore 15, presso la sala incanti Ufficio Esecuzione, Palazzo di Giustizia, Lugano.  
 Le condizioni d'asta sono visibili a partire dal giorno 3 giugno 1998 e per dieci giorni consecutivi.  
 6901 Lugano, 23 aprile 1998 Ufficio esecuzione di Lugano: E. Antonini, uff.

**Vaud (7879)**  
**Immeuble locatif**  
 Mardi 30 juin 1998 à 11 h., à Oron-la-Ville, Bâtiment de l'administration communale, salle du Conseil, l'office des poursuites de Moudon-Oron procédera à la vente aux enchères publiques de l'immeuble propriété de *Vernier Philippe, Morges 23, 1162 Si-Prex*, à savoir:  
 Commune de Palézieux  
 Parcelle R.F. 508, feuille 27, au lieu dit «A la Saugé»:  
 - habitation (A1 342) 349 m²  
 - places-jardins 2657 m²  
 - bois 336 m²  
 - surface totale 3342 m²  
 Estimation fiscale 1991 RG fr. 2 099 000.-  
 Valeur assurance incendie (ind. 108) fr. 2 050 210.-  
 Estimation de l'office selon rapport d'expertise fr. 1 700 000.-  
 Vente requise par le créancier hypothécaire en 1er, 2e et 3e rang.  
 Délai pour les productions: 19 mai 1998.  
 Les conditions de vente, comprenant l'état des charges, l'état descriptif et le rapport d'expertise seront à disposition des intéressés, au bureau de l'Office, avenue de Lucens 1, 1510 Moudon, dès le 29 mai 1998.  
 1510 Moudon, 29 avril 1998 Office des poursuites de Moudon-Oron

**Vaud (7880)**  
**Immeuble locatif**  
 Mardi 30 juin 1998 à 10 h., à Oron-la-Ville, Bâtiment de l'administration communale, salle du Conseil, l'office des poursuites de Moudon-Oron procédera à la vente aux enchères publiques de l'immeuble propriété de *Vernier Philippe, Morges 23, 1162 Si-Prex*, à savoir:  
 Commune de Palézieux  
 Parcelle R.F. no 509, propriété par étages, soit part de 71/1000 de P. 507 avec droit exclusif sur: Rez-de-chaussée supérieur: 1 appartement de 3 pièces et demi, cuisine, baign, W.C., une cave no 1 et une place de parc no 1, constituant le lot 1 du plan.  
 Estimation fiscale 1994 RG fr. 122 000.-  
 Commune de Palézieux  
 Parcelle R.F. no 510, propriété par étages, soit part de 76/1000 de P. 507 avec droit exclusif sur: Rez-de-chaussée supérieur: 1 appartement de 4 pièces, cuisine, baign, W.C., une cave no 2 et une place de parc no 2, constituant le lot 2 du plan.  
 Estimation fiscale 1994 RG fr. 130 000.-  
 Commune de Palézieux  
 Parcelle R.F. no 511, propriété par étages, soit part de 75/1000 de P. 507 avec droit exclusif sur: Premier étage: 1 appartement de 3 pièces et demi, cuisine, baign, W.C., une cave no 3 et une place de parc no 3, constituant le lot 3 du plan.  
 Estimation fiscale 1994 RG fr. 128 000.-  
 Commune de Palézieux  
 Parcelle R.F. no 512, propriété par étages, soit part de 80/1000 de P. 507 avec droit exclusif sur: Premier étage: 1 appartement de 4 pièces, cuisine, baign, W.C., une cave no 4 et une place de parc no 4, constituant le lot 4 du plan.  
 Estimation fiscale 1994 RG fr. 137 000.-  
 Commune de Palézieux  
 Parcelle R.F. no 513, propriété par étages, soit part de 79/1000 de P. 507 avec droit exclusif sur: Troisième étage: 1 appartement de 3 pièces et demi, cuisine, baign, W.C., une cave no 5 et une place de parc no 5, constituant le lot 5 du plan.  
 Estimation fiscale 1994 RG fr. 135 000.-  
 Commune de Palézieux  
 Parcelle R.F. no 514, propriété par étages, soit part de 84/1000 de P. 507 avec droit exclusif sur: Deuxième étage: 1 appartement de 4 pièces, cuisine, baign, W.C., une cave no 6 et une place de parc no 6, constituant le lot 6 du plan.  
 Estimation fiscale 1994 RG fr. 144 000.-

**Commune de Palézieux**  
 Parcelle R.F. no 515, propriété par étages, soit part de 82/1000 de P. 507 avec droit exclusif sur: Troisième étage: 1 appartement de 3 pièces et demi, cuisine, baign, W.C., une cave no 7 et une place de parc no 7, constituant le lot 7 du plan.  
 Estimation fiscale 1994 RG fr. 141 000.-  
 Commune de Palézieux  
 Parcelle R.F. no 516, propriété par étages, soit part de 88/1000 de P. 507 avec droit exclusif sur: Troisième étage: 1 appartement de 4 pièces, cuisine, baign, W.C., une cave no 8 et une place de parc no 8, constituant le lot 8 du plan.  
 Estimation fiscale 1994 RG fr. 151 000.-  
 Commune de Palézieux  
 Parcelle R.F. no 517, propriété par étages, soit part de 86/1000 de P. 507 avec droit exclusif sur: Quatrième étage: 1 appartement de 3 pièces et demi, cuisine, baign, W.C., une cave no 9 et une place de parc no 9, constituant le lot 9 du plan.  
 Estimation fiscale 1994 RG fr. 148 000.-  
 Commune de Palézieux  
 Parcelle R.F. no 518, propriété par étages, soit part de 92/1000 de P. 507 avec droit exclusif sur: Quatrième étage: 1 appartement de 4 pièces, cuisine, baign, W.C., une cave no 10 et une place de parc no 10, constituant le lot 10 du plan.  
 Estimation fiscale 1994 RG fr. 158 000.-  
 Commune de Palézieux  
 Parcelle R.F. no 519, propriété par étages, soit part de 90/1000 de P. 507 avec droit exclusif sur: Cinquième étage: 1 appartement de 3 pièces et demi, cuisine, baign, W.C., une cave no 11 et une place de parc no 11, constituant le lot 11 du plan.  
 Estimation fiscale 1994 RG fr. 154 000.-  
 Commune de Palézieux  
 Parcelle R.F. no 520, propriété par étages, soit part de 97/1000 de P. 507 avec droit exclusif sur: Cinquième étage: 1 appartement de 4 pièces, cuisine, baign, W.C., une cave no 12 et une place de parc no 12, constituant le lot 12 du plan.  
 Estimation fiscale 1994 RG fr. 166 000.-  
 Désignation de la parcelle de base:  
 Commune de Palézieux  
 Parcelle R.F. 507, feuille 27, au lieu dit «A la Saugé»:  
 - habitation (A1 341) 187 m²  
 - places-jardins 693 m²  
 - surface totale 880 m²  
 Valeur assurance incendie (ind. 108) fr. 2 220 240.-  
 Estimation de l'Office des 12 lots PPE selon rapport d'expertise fr. 1 000 000.-  
 Les immeubles seront vendus en bloc.  
 Vente requise par le créancier hypothécaire en 1er, 2e et 3e rang.  
 Délai pour les productions: 19 mai 1998.  
 Les conditions de vente, comprenant l'état des charges, l'état descriptif et le rapport d'expertise seront à disposition des intéressés, au bureau de l'office, avenue de Lucens 1, 1510 Moudon, dès le 29 mai 1998.  
 1510 Moudon, 29 avril 1998 Office des poursuites de Moudon-Oron

**Vaud (7881)**  
**Immeuble locatif**  
 Mardi 30 juin 1998 à 9 h., à Oron-la-Ville, Bâtiment de l'administration communale, salle du Conseil, l'office des poursuites de Moudon-Oron procédera à la vente aux enchères publiques de l'immeuble propriété de *Vernier Philippe, Morges 23, 1162 Si-Prex*, à savoir:  
 Commune de Palézieux  
 Parcelle R.F. 506, feuille 27, au lieu dit «A la Saugé»:  
 - habitation (A1 340) 265 m²  
 - places-jardins 1019 m²  
 - surface totale 1284 m²  
 Estimation fiscale 1991 RG fr. 2 096 000.-  
 Valeur assurance incendie (ind. 108) fr. 2 649 420.-  
 Estimation de l'office selon rapport d'expertise fr. 1 300 000.-  
 Vente requise par le créancier hypothécaire en 1er, 2e et 3e rang.  
 Délai pour les productions: 19 mai 1998.  
 Les conditions de vente, comprenant l'état des charges, l'état descriptif et le rapport d'expertise seront à disposition des intéressés, au bureau de l'office, avenue de Lucens 1, 1510 Moudon, dès le 29 mai 1998.  
 1510 Moudon, 29 avril 1998 Office des poursuites de Moudon-Oron

**Neuchâtel (8101)**  
**Vente de 4 appartements en propriété par étages**  
 Date et lieu de l'enchère: le jeudi 11 juin 1998, dès 14 h., à Boudry, Hôtel judiciaire, salle du Tribunal (rez inf.).  
 Débitrice: *Hoffman S.A., c/o C.I.C. S.A., à Meyrin.*  
 Cadastre de Bevaix NE  
 Désignation des parts de copropriétés à vendre:  
 Parcelle: 6830F: appartement: Rez: 3 pièces, cuisine, hall, WC, salle de bain, balcon + 1 cave, de 89 m² au total.  
 Estimations: cadastrale (1995): fr. 174 000.-  
 de l'expert (1997): fr. 169 000.-  
 Parcelle: 6831G: appartement: Rez: 4 pièces, cuisine, hall, WC, salle de bain + 1 cave, de 101 m² au total.  
 Estimations: cadastrale (1995): fr. 199 000.-  
 de l'expert (1997): fr. 188 000.-  
 Parcelle: 6837N: appartement: 1er: 3 pièces, cuisine, hall, WC, salle de bain + 1 cave, de 89 m² au total.  
 Estimations: cadastrale (1995): fr. 199 000.-  
 de l'expert (1997): fr. 180 000.-  
 Parcelle: 6838O: appartement: 1er: 4 pièces, cuisine, hall, WC, salle de bain + 1 cave, de 106 m² au total.  
 Estimations: cadastrale (1995): fr. 230 000.-  
 de l'expert (1997): fr. 208 000.-  
 Désignation de la parcelle de base:  
 Parcelle 6776: Habitation, garage de 3504 m².  
 Subdivisions: bâtiment de 1023 m² et places-jardins de 2481 m².  
 Situation de l'immeuble: A Bevaix, Vy d'Ettra 16.  
 Administrateur de la copropriété: Regimmb S.A., ruelle W.-Mayor 2, Neuchâtel.  
 Vente requise par le créancier gagiste en 1er et 2e rangs.  
 Délai de production: 19 mai 1998.  
 Dépôt des conditions de vente, des états des charges et des rapports de l'expert: 22 mai 1998.  
 Aucun droit de préemption (art. 712c CCS) n'est annoté au registre foncier, ni mentionné dans le règlement de copropriété. Les 4 parcelles seront vendues séparément.  
 Les enchérisseurs devront se munir d'une pièce d'état civil (acte de naissance, livret de famille) ou d'un passeport, et pour les sociétés, d'un extrait récent du registre du commerce. Ils sont rendus attentifs aux dispositions de la loi fédérale du 16 décembre 1983 (LFAIE). Des garanties de paiement seront exigées avant le prononcé définitif de l'adjudication.  
 Visite: Sur rendez-vous préalable avec la gérance légale des immeubles, Gérance Froidevaux, rue de la Serre 11 à Neuchâtel, téléphone 032 729 11 00.  
 2017 Boudry, 29 avril 1998 Office des poursuites de Boudry  
 Le préposé: E. Naine



Jura (8102)

**Vente d'une maison familiale**

Mercredi 10 juin 1998, dès 14 h., au Restaurant du Soleil au Noirmont, l'immeuble ci-après décrit appartenant à **Gyger Jean et Danielle, Le Noirmont**, à raison d'un demi chacun, sera vendu aux enchères publiques:

Ban du Noirmont

Feuillelet no	Lieu-dit et nature	Superficie	Valeur officielle
1795	Clos-Mérat, aisance habitation no 1, garage no 1 A valeur incendie (indice AIJ 120/1997) valeur vénale fixée par expert	1141 m <sup>2</sup>	fr. 403 020.- fr. 692 000.- fr. 500 000.-

Réalisation de cet immeuble dans le cadre de la faillite de M. Gyger Jean, 1949, Clos-Mérat 1, Le Noirmont et de la poursuite no 9702530 dirigée contre Mme Gyger Danielle.

Visite: mardi 26 mai 1998 à 16 h., renseignements auprès de l'office au 032 951 11 83.

Capacité d'acquiescer et conditions: Les enchérisseurs devront se munir d'un acte d'état civil ou, pour les sociétés, d'un extrait récent du registre du commerce. Ils sont rendus attentifs à la loi fédérale sur l'acquisition d'immeubles par des personnes à l'étranger du 16 décembre 1983. Les conditions de vente et l'état des charges peuvent être consultés à l'office soussigné, où ils seront déposés dès le 18 mai 1998, pendant dix jours.

Des garanties de paiement seront exigées avant le prononcé définitif de l'adjudication.

2350 Saignelégier, 27 avril 1998  
Office des poursuites des Franches-Montagnes  
Le préparé: Jean-Marie Aubry

**Zahlungsbeehle**

**Commandements de payer**

**Precetti esecutivi**

(SchKG-LP-LEF 66)

Aargau (7920)

**Zahlungsbefehl** Betreibungsno. 2276  
für die ordentliche Betreuung auf Pfändung oder Konkurs  
Schuldner: **Bürge Eduard**, Dr., vorh.: A-2380 Perchtoldsdorf, Talgasse 2, nun **unbekannt Aufenthalts**.  
Gläubiger: Schweizerische Kreditanstalt, Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich, vertreten durch Nabholz Frank, Scheffelstrasse 1, 9000 St. Gallen.  
Forderung: Fr. 500.000.- nebst Zins zu 5% seit 19. Dezember 1996, Kosten des Zahlungsbefehls von Fr. 200.- (PC) und weitere Kosten von Fr. 103.70.  
Forderungsurkunde und deren Datum, Grund der Forderung: Bürgschaftsverpflichtung vom 23. April 1990, Arrestprosequierung in Sachen Arrest Credit Suisse/Dr. E. Bürge.  
Der Schuldner wird aufgefordert, den Gläubiger für die angegebenen Forderungen samt Betreibungskosten zu befriedigen.

Will der Schuldner die Forderung oder einen Teil derselben oder das Recht, sie auf dem Betreibungswege geltend zu machen, bestreiten, so hat er dies sofort dem Überbringer dieses Zahlungsbefehls oder innert zehn Tagen seit der Zustellung dem unterzeichneten Betreibungsamt mündlich oder schriftlich zu erklären (Rechtsworschlag zu erheben). Wird die Forderung nur zum Teil bestritten, so ist der bestrittene Betrag ziffermässig genau anzugeben, ansonst die ganze Forderung als bestritten gilt.  
Sollte der Schuldner diesem Zahlungsbefehl nicht nachkommen, so kann der Gläubiger die Fortsetzung der Betreuung verlangen.

5600 Lenzburg, 29. April 1998 Betreibungsamt Lenzburg

Aargau (8005)

**Zahlungsbefehl** für die ordentliche Betreuung auf Pfändung oder Konkurs  
Schuldner: **Scherer Josef**, geboren 12. September 1953, früher Neugrütstrasse 48, 5332 Rekingen, zurzeit **unbekannt Aufenthalts**.  
Gläubiger: Luzerner Kantonalbank, Gerliswilstrasse 4, 6020 Emmenbrücke. Forderung: Fr. 406 846.30 nebst Zins zu 7% seit 1. Januar 1996, Fr. 205.- bisherige Betreibungskosten, Fr. 70.- Umtriebskosten, abzüglich Fr. 200.- (Zahlung vom 26. November 1996) und Kosten des Zahlungsbefehls Fr. 200.- plus Kosten BA Stein am Rhein Fr. 15.90 und Publikationskosten.  
Forderungsurkunde und deren Datum, Grund der Forderung: Abzahlungsvertrag vom 13. März 1996.  
Der Schuldner wird aufgefordert, den Gläubiger für die angegebenen Forderungen samt Betreibungskosten zu befriedigen.

Will der Schuldner die Forderung oder einen Teil derselben oder das Recht, sie auf dem Betreibungswege geltend zu machen, bestreiten, so hat er dies sofort dem Überbringer dieses Zahlungsbefehls oder innert zehn Tagen seit der Zustellung dem unterzeichneten Betreibungsamt mündlich oder schriftlich zu erklären (Rechtsworschlag zu erheben). Wird die Forderung nur zum Teil bestritten, so ist der bestrittene Betrag ziffermässig genau anzugeben, ansonst die ganze Forderung als bestritten gilt.  
Sollte der Schuldner diesem Zahlungsbefehl nicht nachkommen, so kann der Gläubiger die Fortsetzung der Betreuung verlangen.

5332 Rekingen, 22. April 1998 Betreibungsamt Rekingen

Aargau (8006)

**Zahlungsbefehl** für die ordentliche Betreuung auf Pfändung oder Konkurs  
Schuldner: **Scherer Josef**, früher Neugrütstrasse 49, 5332 Rekingen, zurzeit **unbekannt Aufenthalts**.  
Gläubiger: Volksbank Singen eG, Güterstrasse 37, D-78224 Singen, vertreten durch Credita, Inkasso, 6403 Küssnacht am Rigi.  
Forderung: Fr. 203 275.- nebst Zins zu 9,25% seit 4. November 1994, Fr. 210.25 frühere Betreibungskosten BA Schübelbach, Fr. 24.90 frühere Betreibungskosten BA Stein, Fr. 200.- Kosten des Zahlungsbefehls plus Publikationskosten.  
Forderungsurkunde und deren Datum, Grund der Forderung: Bürgschaftsvertrag vom 4. November 1994 betreffend Aristio Bau- und Handels AG, Emmenbrücke und öffentliche Beurkundung vom 4. November 1994 über DM 250 000.-, umgerechnet zum Tageskurs vom 15. Dezember 1997 von 81.31, entsprechend CHF 203 275.-.

Der Schuldner wird aufgefordert, den Gläubiger für die angegebenen Forderungen samt Betreibungskosten zu befriedigen.

Will der Schuldner die Forderung oder einen Teil derselben oder das Recht, sie auf dem Betreibungswege geltend zu machen, bestreiten, so hat er dies sofort dem Überbringer dieses Zahlungsbefehls oder innert zehn Tagen seit der Zustellung dem unterzeichneten Betreibungsamt mündlich oder schriftlich zu erklären (Rechtsworschlag zu erheben). Wird die Forderung nur zum Teil bestritten, so ist der bestrittene Betrag ziffermässig genau anzugeben, ansonst die ganze Forderung als bestritten gilt.

Sollte der Schuldner diesem Zahlungsbefehl nicht nachkommen, so kann der Gläubiger die Fortsetzung der Betreuung verlangen.

5332 Rekingen, 22. April 1998 Betreibungsamt Rekingen

Ticino (7921)

Esecuzione 588870  
Debitor: **Huwyl Rudolf**, via al Boschetto 2, 6900 Lugano, ora di ignota dimora  
Creditore: Dr. iur. Hans A. Schibli, Cordulaplatz 1, 5402 Baden  
Credito: 1. fr. 4168.45  
2. fr. 1000.-  
3. fr. 190.-

Titolo di credito: 1. Verlustschein Ufficio Esecuzione Baden v. 11.5.1992, 2. Parteikosten, 3. Arrestkosten Pretura + Uff. Esecuzione Esecuzione a convalida del sequestro n. 577459

Se il debitore intende contestare il credito (in tutto o in parte) oppure la facoltà del creditore di procedere nelle vie esecutive, dovrà fare opposizione immediatamente a chi gli consegna il precetto o entro 20 giorni dalla notifica di questo precetto all'Ufficio sottoindicato, a voce o per scritto. Il debitore che contesta solo una parte del credito deve indicare esattamente e in cifre l'importo contestato, altrimenti si reputa contestato l'intero credito.

Ove il debitore, escluso in base a un attestato di carenza di beni in seguito a fallimento o per un credito che non ha partecipato alla liquidazione (art. 267 LEF), intenda contestare al precedente il diritto di agire nelle vie esecutive sostenendo di non aver acquistato nuovi beni, deve farne dichiarazione esplicita, altrimenti si riterrà che egli abbia rinunciato a tale eccezione.

Se il debitore vive nel regime della comunione dei beni (art. 221 segg CC), deve dichiararlo all'Ufficio di esecuzione, affinché possano essere notificati anche al coniuge il precetto esecutivo e gli altri atti esecutivi. Anche il coniuge può fare opposizione. Nel caso in cui non si intenda contestare l'esistenza o l'ammontare del debito, ma si voglia far valere solo che il debito grava i beni propri dell'escusso o la sua quota di beni comuni a esclusione dei beni comuni nel loro intero, l'opposizione dev'essere motivata in tal senso, altrimenti si reputano contestati anche l'esistenza e l'ammontare del debito.

Qualora l'esecuzione sia diretta contro una debitrice che vive nel regime dell'unione dei beni o della comunione dei beni secondo le norme del Codice civile del 1907 (cfr. art. 9e, 10 e 10a tit. fin. CC), un precetto esecutivo viene notificato al coniuge solo su richiesta del creditore. In questo caso, anche il coniuge può fare opposizione. Nel caso in cui non si intenda contestare l'esistenza o l'ammontare del debito, ma si voglia far valere soltanto che i beni riservati della debitrice rispondono a titolo esclusivo, occorre motivare l'opposizione in tal senso, altrimenti si reputano contestati anche l'esistenza e l'ammontare del debito.

Se il debitore non paga né solleva opposizione, il creditore può chiedere di proseguire l'esecuzione.

6901 Lugano, 12 dicembre 1997 Per l'Ufficio: E. Antonini, uff.

Il presente precetto esecutivo è notificato al debitore mediante la presente pubblicazione nel Foglio Ufficiale svizzero di commercio.

6901 Lugano, 29 aprile 1998 Ufficio esecuzione di Lugano: E. Antonini, uff.

Ticino (8103)

Esecuzione n. 606444

Debitor: **Venuti Angelo**, 1-20020 Cogliate  
Creditore: Comune di Tesserete, Il Municipio, 6950 Tesserete IC: 89/90  
Credito:  
1. fr. 11 956.65  
2. fr. 945.95  
3. fr. 1 301.15  
4. fr. 2 279.75

Titolo di credito: 1. Imposta comunale 1989 (saldo) e imposta comunale 1990 (totale), 2. int. 5% dal 1° settembre 1990 al 16 settembre 1993 su fr. 6219.85, 3. int. 5% dal 17 settembre 1993 al 31 marzo 1998 su fr. 5736.75, 4. int. 5% dal 1° dicembre 1990 al 31 marzo 1998 su fr. 6219.90

Esecuzione a convalida del sequestro n. 605993  
Se il debitore intende contestare il credito (in tutto o in parte) oppure la facoltà del creditore di procedere nelle vie esecutive, dovrà fare opposizione immediatamente a chi gli consegna il precetto o entro 20 giorni dalla notifica di questo precetto all'Ufficio sottoindicato, a voce o per scritto. Il debitore che contesta solo una parte del credito deve indicare esattamente e in cifre l'importo contestato, altrimenti si reputa contestato l'intero credito.

Ove il debitore, escluso in base a un attestato di carenza di beni in seguito a fallimento o per un credito che non ha partecipato alla liquidazione (art. 267 LEF), intenda contestare al precedente il diritto di agire nelle vie esecutive sostenendo di non aver acquistato nuovi beni, deve farne dichiarazione esplicita, altrimenti si riterrà che egli abbia rinunciato a tale eccezione.

Se il debitore vive nel regime della comunione dei beni (art. 221 segg CC), deve dichiararlo all'Ufficio di esecuzione, affinché possano essere notificati anche al coniuge il precetto esecutivo e gli altri atti esecutivi. Anche il coniuge può fare opposizione. Nel caso in cui non si intenda contestare l'esistenza o l'ammontare del debito, ma si voglia far valere solo che il debito grava i beni propri dell'escusso o la sua quota di beni comuni a esclusione dei beni comuni nel loro intero, l'opposizione dev'essere motivata in tal senso, altrimenti si reputano contestati anche l'esistenza e l'ammontare del debito.

Qualora l'esecuzione sia diretta contro una debitrice che vive nel regime dell'unione dei beni o della comunione dei beni secondo le norme del Codice civile del 1907 (cfr. art. 9e, 10 e 10a tit. fin. CC), un precetto esecutivo viene notificato al coniuge solo su richiesta del creditore. In questo caso, anche il coniuge può fare opposizione. Nel caso in cui non si intenda contestare l'esistenza o l'ammontare del debito, ma si voglia far valere soltanto che i beni riservati della debitrice rispondono a titolo esclusivo, occorre motivare l'opposizione in tal senso, altrimenti si reputano contestati anche l'esistenza e l'ammontare del debito.

Se il debitore non paga né solleva opposizione, il creditore può chiedere di proseguire l'esecuzione.

Lugano, 20 aprile 1998 Per l'Ufficio: E. Antonini, uff.

Il presente precetto esecutivo è notificato al debitore mediante la presente pubblicazione nel Foglio ufficiale svizzero di commercio.

6901 Lugano, 28 aprile 1998 Ufficio esecuzione di Lugano: E. Antonini, uff.

**Verschiedenes - Divers - Diversi**

(SchKG-LP-LEF)

Ticino (8105)

Avviso secondo l'art. 9 e 10 dell'OTF del 17 gennaio 1923 concernente il pignoramento e la realizzazione di diritti in comunione Esc. 95260  
Debitore: Successione ereditaria **Zorzi Andreina, Chironico**, rappr. da Andreoli Franco, Lavaorgo.

In relazione alla domanda di vendita inoltrata il 2 febbraio 1998 dal creditore Avv. Alberto Stefani, Faudo nell'esc. 95260 ed inerente il pignoramento del diritto vantato dall'escussa nella Comunione ereditaria Dazzoni Serafini, Portavecchia Cristina, Zorzi Andreina, Darani Carolina, Andreoli Genevieve, Zorzi Rosalia, Darani Agostina, Chironico l'Ufficio d'esecuzione e fallimenti di Leventina, 6760 Faudo convoca per il giorno di venerdì 29 maggio 1998, presso l'Aula civile, Palazzo Pretorio, Faudo, alle ore 14.30 il creditore pignorante, il debitore e per esso il suo rappresentante e gli altri membri della Comunione ad una riunione al fine di stabilire, in via bonale, sia al disinteressamento del creditore, sia allo scioglimento della comunione e determinare la parte del prodotto della liquidazione che perverebbe al debitore. I membri della comunione sono tenuti a produrre ogni documento atto a determinare il valore di liquidazione. Non pervenendo ad alcun accordo già sin d'ora tutti gli interessati (creditore, debitore, membri della Comunione) sono avvertiti che, entro il 15 giugno 1998, dovranno far pervenire allo scrivente Ufficio delle proposte in vista di ulteriori misure di liquidazione; trascorso questo termine l'incarico completo sarà trasmesso al Tribunale d'Appello, Camera d'esecuzione e fallimenti, Lugano quale Autorità di vigilanza a norma dell'art. 132 LEF.

6760 Faudo, 24 aprile 1998 Per l'Ufficio: lto L. Nesti, suppl. uff.

Notifica  
Questo avviso è notificato ai terzi interessati (in particolare ai membri della Comunione) di ignota dimora nella forma degli assenti, in via editale, mediante questa pubblicazione (art. 35 LEF).

6760 Faudo, 24 aprile 1998 Ufficio esecuzione di Leventina: lto L. Nesti, suppl. uff.

Ticino (7922)

Avviso di pignoramento es. n. 429435 seq. n. 429128/1997

Debitrice: **Schaal Miriam**, Haynstrasse 5, D-20249 Hamburg.  
A richiesta del creditore comune di Ascona rappr. dalla Cassa comunale, Ascona, si procederà il 5 maggio 1998 al pignoramento dei beni di cui al verbale di sequestro n. 429128/1997, per un credito di fr. 3376.05 oltre gli interessi e le spese.

Dichiarazione di notifica:  
Questo avviso di pignoramento viene notificato oggi alla debitrice nella forma degli assenti, mediante la presente pubblicazione.

6600 Locarno, 28 aprile 1998 Ufficio esecuzione di Locarno: G.F. Cavalli, uff.

Ticino (8106)

Notifica es. 401 566 ecc.  
dell'avviso d'incanto e dell'elenco oneri alla debitrice e al portatore delle cartelle ipotecarie iscritte in 1° e 2° grado (dg. 10962 e 10963 del 21 novembre 1980) sull'immobile messo in vendita  
Debitrice: **Sternberg Amelle Ellen**, 10 C Greenaway Gardens, Flat C, Mr Levi, London NW37 DJ (GB)  
Immobili da realizzare: nel comune di Locarno, zona RFD

Ubicazione: Via Stefano Francini  
Foglio PPP 5206 - 26/1000 comprò di parte del fondo foglio 1908 con diritto esclusivo sull'appartamento n. 21 di: due locali, due cucine + servizi e terrazze al terzo piano, come al piano di ripartizione.  
Valore di stima peritale: fr. 350 000.-  
Data e luogo dell'incanto: 28 agosto 1998, alle ore 15, nell'aula delle conferenze n. 57 del Pretorio di Locarno.  
Le condizioni d'asta sono visibili a decorrere dal 23 aprile 1998.

Elenco oneri  
Si fa riferimento all'elenco oneri allestito dallo scrivente Ufficio in data 22 aprile 1998 e depositato presso il medesimo.

Termine di contestazione: 20 giorni.  
Dichiarazione di notifica:  
Il presente avviso d'incanto e relativo elenco oneri sono notificati in data odierna, nelle forme editali mediante questa pubblicazione alla debitrice e al portatore della cartella ipotecaria di fr. 274 000.- gravante in 1° grado e della cartella ipotecaria di fr. 230 000.- gravante in 2° grado i beni immobili da realizzare (dg. 10962 e 10963 del 21 novembre 1980).  
6600 Locarno, 22 aprile 1998 Ufficio esecuzione di Locarno: G.F. Cavalli, uff.

Ticino (7923)

Decreto di sequestro Sequestro n. 577459

Debitor: **Huwyl Rudolf**, via al Boschetto 2, 6900 Lugano, ora di ignota dimora  
Creditore: Dr. iur. Hans A. Schibli, Cordulaplatz 1, 5402 Baden  
Credito: fr. 4168.45  
fr. 1000.-

Titolo di credito: attestato di carenza di beni n. 1371 di cui all'esecuzione n. 2830 rilasciato dall'Ufficio esecuzione di Baden in data 11 maggio 1992.  
Causa del sequestro: art. 271 cpv. 1 cifra 5 LEF  
Oggetti da sequestrare: presso il domicilio del debitore in via Boschetto 2, Lugano: il credito di fr. 60 000.- che il debitore vanta nei confronti di Erika Egli, Scharenmoosstrasse 10, 8052 Zurigo, erede della successione fu Rosa Furger, già domiciliata a Lugano, deceduta a Sonvico il 26 maggio 1994, a dipendenza delle prestazioni effettuate dal debitore a favore della defunta.

6901 Lugano, 18 novembre 1997 Il Giudice del sequestro Il Pretore e per esso il Segr. Ass. Avv. Graziana Rigamonti

Verbale di sequestro:  
In esecuzione del decreto che precede, il funzionario sottoscritto ha sequestrato i seguenti beni:  
Si sequestra il credito vantato dall'escusso nei confronti di Erika Egli, Scharenmoosstrasse 10, 8052 Zurigo, dell'importo di fr. 60 000.- derivante da prestazioni effettuate dal debitore a favore della defunta fu Rosa Furger di cui Erika Egli è erede.  
La stessa viene diffidata in data odierna ai sensi dell'art. 99 LEF.

6901 Lugano, 21 novembre 1997 Per l'Ufficio: Torri A., cursore

Il presente verbale di sequestro è notificato al debitore mediante la presente pubblicazione nel Foglio Ufficiale svizzero di commercio.

6901 Lugano, 29 aprile 1998 Ufficio esecuzione di Lugano: E. Antonini, uff.

**Ticino** (8107)  
**Decreto di sequestro**  
 Debitore: **Venuti Angelo**, I-20020 **Cogliate**  
 Creditore: Comune di Tesserete, Il Municipio, 6950 Tesserete IC 89/90  
 Creditor:  
 1. fr. 11.956,65  
 2. fr. 945,95  
 3. fr. 1.301,15  
 4. fr. 2.279,75  
 Titolo di credito: 1. Imposta comunale 1989 (saldo) e imposta comunale 1990 (totale), 2. int. 5% dal 1° settembre 1990 al 16 settembre 1993 su fr. 6219,85, 3. int. 5% dal 17 settembre 1993 al 31 marzo 1998 su fr. 5736,75, 4. int. 3% dal 1° dicembre 1990 al 31 marzo 1998 su fr. 6219,90  
 Causa del sequestro: art. 271 cpv. 1 cifra 4 LEF  
 Oggetti da sequestrare: presso la Pax Assicurazioni, via Nassa/Contrada Sassetto 1, Lugano: gli averi di cassa pensione (2° pilastro) di pertinenza del debitore, pignorabili in quanto il debitore ha lasciato definitivamente la Svizzera. Il tutto fino a concorrenza del creditore dedotto in esecuzione.  
 Lugano, 7 aprile 1998 **Il Giudice del sequestro**  
**Il Pretore e per esso il Segr. Ass.**  
**Avv. Graziana Rigamonti**  
 Verbale di sequestro: In esecuzione del decreto che precede, il funzionario sottoscritto ha sequestrato i seguenti beni:  
 Presso la Pax Assicurazioni via Nassa/Contrada di Sassetto 1 a Lugano, si sequestra:  
 1. il credito che il debitore vanta nei confronti della Pax Assicurazioni, corrispondente all'averi di vecchiaia accumulato e a libera disposizione del debitore per un totale di fr. 19.952,30 lordi, da questo importo verranno dedotte le imposte alla fonte in quanto da informazioni, l'assicurato dovrebbe risiedere in Italia, fino a concorrenza del credito in esecuzione.  
 Lugano, 8 aprile 1998 **Per l'Ufficio:**  
**Campana F., cursore e**  
**Bittana W., capo servizio**  
 Il presente verbale di sequestro è notificato al debitore mediante la presente pubblicazione nel Foglio ufficiale svizzero di commercio.  
 6901 Lugano, 28 aprile 1998 **Ufficio esecuzione di Lugano:**  
**E. Antonini, uff.**

**Vaud** (7924)  
**Ordonnance de séquestre no 243524**  
 Débitur: **Al Halabi Sahar**, anciennement Pearl Of Gulf, Al Salmin Tower, Box 43506, UAE-Abu Dhabi, actuellement sans domicile connu.  
 Créancier: Banque Cantonale Vaudoise, place St-François 14, 1002 Lausanne. Réf. C 800.346.1  
 Créance: fr. 38.344,55 sans intérêt.  
 Cause de l'obligation:  
 Montant dû en vertu d'un certificat d'insuffisance de gage délivré le 4 février 1998 par l'office des poursuites d'Aigle, constatant un découvert de fr. 38.344,55.  
 Cas de séquestre: Art. 271 ch. 1 et 4 LP  
 Objets à séquestrer: Objets mobiliers se trouvant dans l'appartement no 3B, Résidence «Les Chardonnerets B», sise sur la commune d'Ollon, au lieu dit «En Tressombavelaz», parcelles RF 12 283 et 12.294, ex-propriété de Al Halabi Sahar, acquis par notre établissement le 25 août 1997.  
 Le créancier répond, en vertu de l'art. 273 al. 1 LP, de tout dommage causé par ce séquestre s'il venait à être établi en justice qu'il n'y a avait pas de cas de séquestre en l'espèce ou que la créance n'était pas valable. A cet effet, le créancier est dispensé de fournir des sûretés.  
 Aigle, 19 février 1998 Le président du Tribunal d'Aigle: Ph. Goermer  
 Voie de droit  
 Opposition (art. 278 LP). – Celui dont les droits sont touchés par un séquestre peut former opposition auprès du juge du séquestre dans les dix jours dès celui où il en a eu connaissance.

**Proces-verbal de séquestre no 243 524**  
 En exécution de l'ordonnance qui précède, l'office des poursuites d'Aigle a porté le séquestre sur:  
 Objets mobiliers: Biens nos 1 à 33 garnissant l'appartement no 3B, dans la Résidence «Les Chardonnerets B» selon liste détaillée déposée auprès de notre Office. Le tout estimé fr. 2642.– Propriétaire: Al Halabi Sahar Séquestre exécuté à Villars sur Ollon, le 5 mars 1998 dans la matinée par le soussigné en présence de la locataire Mme Laure Chappaz dans l'appartement propriété de la créancière.  
 Office des poursuites d'Aigle: P. Mottier, chef sect. C

**Commandement de payer no 244 780**  
 Poursuite en validation du séquestre no 243 524  
 Débitur: Al Halabi Sahar, anciennement Pearl Of Gulf, Al Salmin Tower, Box 43506, UAE-Abu Dhabi, actuellement sans domicile connu, pour lui être notifié par la présente insertion.  
 Créancier: Banque Cantonale Vaudoise, service contentieux, place St-François 14, 1002 Lausanne.  
 Requier paiement de:  
 1. fr. 38.344,55 sans intérêt  
 2. fr. 400.– sans intérêt  
 3. fr. 275,80 sans intérêt  
 plus les frais de la poursuite et de la publication  
 Titre et date de la créance: 1. Solde dû au 8 septembre 1995 sur le compte courant no C.554.832,0 ouvert à M. Sahar Al Halabi auprès de la succursale de Villars sur Ollon. Ce montant représente le découvert de la vente juridique de l'immeuble Résidence «Les Chardonnerets B», sise sur la commune d'Ollon, au lieu dit «En Tressombavelaz», séquestre no 243 524. 2. Frais de requête de séquestre no 243 524. 3. Frais PV de séquestre no 243 524.  
 Vous êtes sommé de payer les sommes ci-dessus. Si vous entendez contester tout ou partie de la dette ou le droit du créancier d'exercer des poursuites, vous devez former opposition auprès de l'office soussigné, verbalement ou par écrit, dans les 10 jours dès la notification du présent commandement.  
 Si vous n'obtempérez pas à cette sommation de payer et si vous ne formez pas opposition, le créancier pourra requérir la continuation de la poursuite à l'expiration du délai de 20 jours dès la notification du présent commandement.  
 Aigle, 23 mars 1998 **Office des poursuites d'Aigle: R. Moret, préposé**

**Notification**  
 Le présent commandement de payer est notifié ce jour au débiteur par la présente insertion.  
 1860 Aigle, 29 avril 1998 **Office des poursuites d'Aigle:**  
**R. Moret, préposé**

**Vaud** (7925)  
**Avis de reception de la requisition de vente et procès-verbal d'estimation du gage**  
 Poursuite en réalisation de gage immobilier no 30 406-01/02/03  
 Débiteurs: **Trpka Antonin**, Ul. Siroka 148, 76331 Brumov-Bylnice, **Tchéquie**, copropriétaire pour une demie et **Trpka Antonin**, Ul. Siroka 148, 76331 Brumov-Bylnice, **Tchéquie**, succession de **Vankova Anezka**, représentée par **Vanek Tomas**, précédemment Tr. 2 Kvetna, 4098 Zlin, **Tchéquie**, actuellement sans domicile connu, Vanek Tomas, précédemment Tr. 2 Kvetna, 4098 Zlin, **Tchéquie**, cohéritiers en propriété commune pour une part d'une demie de copropriété.  
 Créancier: Banque Cantonale Vaudoise, place St-François 14, 1003 Lausanne  
 Créance à payer afin d'éviter qu'il soit suivi à la procédure de réalisation fr. 14.499,20 plus accessoires.  
 Le créancier, par requisition du 25 novembre 1997, a sollicité la vente de l'immeuble sis sur la commune de Villars-Burquin: parcelle RF 542, fo 4 «A la Planche».  
 Estimation du gage: fr. 350.000.–, contre laquelle il peut être porté plainte dans les dix jours de la présente publication, conformément à l'art. 17 LP, à l'effet d'obtenir une nouvelle estimation par expert, cette demande étant subordonnée à une avance de frais fixée par l'autorité de surveillance.  
 La vente aux enchères publiques aura lieu le jeudi 13 août 1998 à 13 h. 30, à Grandson, place du Château 2, en salle des conférences de l'office (sous-sol).  
 La publication de vente sera requise le 11 mai 1998.  
 Grandson, 22 avril 1998 **Office des poursuites de Grandson:**  
**D. Viglino, caissière D**

**Notification**  
 L'avis de réception de la requisition de vente et le procès-verbal d'estimation du gage destinés à la succession Vankova Anezka et à Vanek Tomas sont notifiés le 28 avril et le 29 avril 1998 par insertion dans la Feuille des avis officiels du Canton de Vaud et la Feuille officielle suisse du commerce, les notifications par voie diplomatique n'ayant pas abouti.  
 1422 Grandson, 29 avril 1998 **Office des poursuites de Grandson:**  
**D. Viglino, caissière D**

**Neuchâtel** (8109)  
**Radiation de quatre cédules hypothécaires**  
 Le détenteur des titres de gage étant inconnu, l'office soussigné porte à la connaissance du public, conformément à l'art. 69 al. 3 ORFI, que les cédules hypothécaires suivantes grevant les parcelles nos 14190 et 14191 du cadastre de La Chaux-de-Fonds, appartenant à M. **Fluri Daniel**, Quellenweg 20, 3252 **Worben** et M. **Müller René**, Mittelstrasse 35, 2552 **Orpund**, sont entièrement radiées au registre foncier, soit:  
 1. cédule hypothécaire de fr. 25.000.– inscrite le 7 septembre 1992 sous no 119, en 5e rang  
 1. cédule hypothécaire de fr. 25.000.– inscrite le 7 septembre 1992 sous no 120, en 6e rang  
 1. cédule hypothécaire de fr. 500.000.– inscrite le 7 septembre 1992 sous no 121, en 7e rang  
 1. cédule hypothécaire de fr. 200.000.– inscrite le 7 septembre 1992 sous no 122, en 8e rang  
 Toute aliénation ou mise en garde de ces titres seront punies comme escroquerie.  
 2301 La Chaux-de-Fonds, 29 avril 1998  
**Office des poursuites de La Chaux-de-Fonds**  
**Le préposé: J.-M. Quinche**

**Neuchâtel** (7926)  
**Notification d'un avis de saisie**  
 selon l'art. 66 LP al. 4 ch. 1 et 3 dans la poursuite no 9718818, série no 9800969  
 Débitrice: **Arana-Naria Shella-Myrlam**, domiciliée à Barranquilla, **Colombie**, adresse exacte inconnue.  
 Créancier: Communauté des copropriétaires La Résidence Chaumont, 2067 Chaumont, représentée par Me Jean-Claude Schweizer, avocat, avenue de la Gare 1, 2001 Neuchâtel.  
 Créance: fr. 61.600,5 y compris frais et intérêts à ce jour.  
 En vertu du commandement de payer notifié le: 16 janvier 1998 dans la poursuite no 9718818.  
 Neuchâtel, 20 avril 1998

**Notification du procès-verbal de saisie**  
 selon l'art. 66 LP al. 4 ch. 1 et 3 dans la poursuite no 9718818, série no 9800969  
 En exécution de la requisition de continuer la poursuite ci-dessus, l'office des poursuites de Neuchâtel a procédé à la saisie de:  
 1 appartement en PPE no 12230/J, plan folio 124, au petit Chaumont – 529/1000 de part de copropriété sur l'immeuble no 10991, avec droits spéciaux sur les locaux suivants:  
 3e, appartement Centre-Est de trois chambres, une cuisine, une salle de bain-WC, une douche-WC, un hall, un balcon de 112 m<sup>2</sup>, plus le local annexe suivant:  
 3e, annexe J1, une cave de 3 m<sup>2</sup>.  
 Surface totale indicative: 115 m<sup>2</sup>.  
 Valeur estimative, selon estimation cadastrale du 1er janvier 1995 fr. 315 000.–  
 La requisition de vente peut être formée du 4 septembre 1998 au 4 mars 2000.  
 Il est interdit à la débitrice, sous les peines de droit, de disposer des biens saisis sans la permission du préposé (art. 169 du code pénal).  
 Neuchâtel, 4 mars 1998

**Notification:**  
 Le présent procès-verbal, ainsi que l'avis de saisie sont à disposition de la débitrice à l'office des poursuites de Neuchâtel, Beaux-Arts 13, 2001 Neuchâtel. Ils sont réputés notifiés le mercredi 29 avril 1998 par le biais de la présente publication.  
 Indication des voies de droit:  
 La débitrice peut former recours devant l'autorité de surveillance, Tribunal Cantonal, 2001 Neuchâtel, dans les 10 jours (délai prolongé de 10 jours, art. 33 al. 2 LP) dès la publication du présent verbal, si il entend soutenir que la saisie a porté sur des objets insaisissables en vertu de la loi. Les recours doivent contenir des conclusions et être motivés.  
 2001 Neuchâtel, 29 avril 1998 **Office des poursuites de Neuchâtel**  
**Le préposé: M. Vallélian**

**Neuchâtel** (7928)  
**Notification d'un avis de saisie**  
 selon l'art. 66 LP al. 4 ch. 1 et 3 dans la poursuite no 9718817, série no 9800967  
 Débitur: **Nasser Carlos**, domicilié à Barranquilla, **Colombie**, adresse exacte inconnue.  
 Créancier: Communauté des copropriétaires La Résidence Chaumont, 2067 Chaumont, représentée par Me Jean-Claude Schweizer, avocat, avenue de la Gare 1, 2001 Neuchâtel.  
 Créance: fr. 7129,85 y compris frais et intérêts à ce jour.  
 En vertu du commandement de payer notifié le: 16 janvier 1998 dans la poursuite no 9718817.  
 Neuchâtel, 20 avril 1998

**Notification du procès-verbal de saisie**  
 selon l'art. 66 LP al. 4 ch. 1 et 3 dans la poursuite no 9718817, série no 9800967  
 En exécution de la requisition de continuer la poursuite ci-dessus, l'office des poursuites de Neuchâtel a procédé à la saisie de:  
 1 appartement en PPE no 12235/0, plan folio 124, au petit Chaumont – 39/1000 de part de copropriété sur l'immeuble no 10991, avec droits spéciaux sur les locaux suivants:  
 4e, appartement Centre de trois chambres, une cuisine, une salle de bain, un WC, un vestibule, un balcon de 84 m<sup>2</sup>, plus le local annexe suivant:  
 3e, annexe 01, une cave de 4 m<sup>2</sup>.  
 Surface totale indicative: 88 m<sup>2</sup>.  
 Valeur estimative, selon estimation cadastrale du 1er janvier 1995 fr. 236 000.–  
 La requisition de vente peut être formée du 4 septembre 1998 au 4 mars 2000.  
 Il est interdit au débiteur, sous les peines de droit, de disposer des biens saisis sans la permission du préposé (art. 169 du code pénal).  
 Neuchâtel, 4 mars 1998

**Notification:**  
 Le présent procès-verbal, ainsi que l'avis de saisie sont à disposition du débiteur à l'office des poursuites de Neuchâtel, Beaux-Arts 13, 2001 Neuchâtel. Ils sont réputés notifiés le mercredi 29 avril 1998 par le biais de la présente publication.  
 Indication des voies de droit:  
 Le débiteur peut former recours devant l'autorité de surveillance, Tribunal Cantonal, 2001 Neuchâtel, dans les 10 jours (délai prolongé de 10 jours, art. 33 al. 2 LP) dès la publication du présent verbal, si il entend soutenir que la saisie a porté sur des objets insaisissables en vertu de la loi. Les recours doivent contenir des conclusions et être motivés.  
 2001 Neuchâtel, 29 avril 1998 **Office des poursuites de Neuchâtel**  
**Le préposé: M. Vallélian**

**Neuchâtel** (7927)  
**Notification d'un avis de saisie**  
 selon l'art. 66 LP al. 4 ch. 1 et 3 dans la poursuite no 9718819, série no 9800968  
 Débitrice: **Nasser Claudia**, domiciliée à Barranquilla, **Colombie**, adresse exacte inconnue.  
 Créancier: Communauté des copropriétaires La Résidence Chaumont, 2067 Chaumont, représentée par Me Jean-Claude Schweizer, avocat, avenue de la Gare 1, 2001 Neuchâtel.  
 Créance: fr. 6528,25 y compris frais et intérêts à ce jour.  
 En vertu du commandement de payer notifié le: 16 janvier 1998 dans la poursuite no 9718819.  
 Neuchâtel, 20 avril 1998

**Notification du procès-verbal de saisie**  
 selon l'art. 66 LP al. 4 ch. 1 et 3 dans la poursuite no 9718819, série no 9800968  
 En exécution de la requisition de continuer la poursuite ci-dessus, l'office des poursuites de Neuchâtel a procédé à la saisie de:  
 1 appartement en PPE no 12234/N, plan folio 124, au petit Chaumont – 39/1000 de part de copropriété sur l'immeuble no 10991, avec droits spéciaux sur les locaux suivants:  
 4e, appartement Centre-Ouest de trois chambres, une cuisine, une salle de bain, un WC, un vestibule, un balcon de 84 m<sup>2</sup>, plus de local annexe suivant:  
 3e annexe N1, une cave de 4 m<sup>2</sup>.  
 Surface totale indicative: 88 m<sup>2</sup>.  
 Valeur estimative, selon estimation cadastrale du 1er janvier 1995 fr. 236 000.–  
 La requisition de vente peut être formée du 4 septembre 1998 au 4 mars 2000.  
 Il est interdit à la débitrice, sous les peines de droit, de disposer des biens saisis sans la permission du préposé (art. 169 du code pénal).  
 Neuchâtel, 4 mars 1998

**Notification:**  
 Le présent procès-verbal, ainsi que l'avis de saisie sont à disposition de la débitrice à l'office des poursuites de Neuchâtel, Beaux-Arts 13, 2001 Neuchâtel. Ils sont réputés notifiés le mercredi 29 avril 1998 par le biais de la présente publication.  
 Indication des voies de droit:  
 La débitrice peut former recours devant l'autorité de surveillance, Tribunal Cantonal, 2001 Neuchâtel, dans les 10 jours (délai prolongé de 10 jours, art. 33 al. 2 LP) dès la publication du présent verbal, si il entend soutenir que la saisie a porté sur des objets insaisissables en vertu de la loi. Les recours doivent contenir des conclusions et être motivés.  
 2001 Neuchâtel, 29 avril 1998 **Office des poursuites de Neuchâtel**  
**Le préposé: M. Vallélian**

**Des manuscrits clairs permettent d'éviter les erreurs**

– Séparer dans la mesure du possible la lettre d'accompagnement du manuscrit.  
 – Etablir le manuscrit selon le modèle de la Feuille officielle suisse du commerce.  
 – Inscrire au bas du manuscrit le NPA, le lieu, la date et le nom de l'office signataire (si nécessaire).

Merci pour votre coopération

Genève (7930)

## Avis de saisie

**Boillet Pascal Alain Daniel** (Jura - 1er avril 1970) c/Pellissier Pierre-Alain, rue David-Dufour 2, 1205 Genève 97 117752 A  
**Cavalcaniti Prazeres André Luis** (Brésil - 3 avril 1975) rue de Carouge 3, 1205 Genève 97 141445 X  
**Doffin Jean-Marc** (Genève - 23 avril 1956) c/o Hauceter - boulevard de Saint-Georges 62, 1205 Genève 97 116564 S  
**Dubelly Roger Jean Emile** (Genève - 11 septembre 1948) rue de la Coulouvrenière 15, 1204 Genève 96 147627 J  
**Dupuis Jean-François** (Valais - 6 avril 1959) c/o Foyer La Coulou, rue de la Coulouvrenière 4, 1204 Genève 97 480291 L  
**Girardet David Jean Jacques** (Vaud - 24 octobre 1970) boulevard de Saint-Georges 2, 1205 Genève 96 118676 C  
**Kuhn Rolf Georges Bernard** (Genève - 11 février 1948) c/o Chappatte Patrick, boulevard Carl-Vogt 95, 1205 Genève 96 101250 U  
**Guerrero del Valle Ana Maria** (Saint-Domingue - 25 décembre 1971) c/o Gisiger François, rue de la Tour-Maitresse 10, 1204 Genève 97 11236 N  
**Lheridaud Yann Claude** (Genève - 4 juillet 1967) c/o Silber Daniel, rue Emile-Nicollet 7, 1205 Genève 97 785198 R  
**Lombardi Giuseppe** (Italie - 2 novembre 1956) rue des Jardins 8, 1205 Genève 96 468739 Z  
**Montoro Daniel** (France - 5 décembre 1939) place des Floritans 1 - 1204 Genève 96 133609 W  
**Oezturk Namik** (Turquie - 7 décembre 1975) c/o Ibrahim Akkaba, rue des Deux-Ponts 6, 1205 Genève 97 140853 R  
 Les débiteurs(trices) susmentionnés(es), sont convoqués(es) à l'Office des poursuites Arve-Lac, rue de l'Hôtel-de-Ville 11, 1204 Genève, bureau 216 le 8 mai 1998 dans l'après-midi de 14 h. à 15 h. 30, afin de procéder à une saisie.

Les créanciers(trices) sont rendus(es) attentifs à la teneur de l'art. 91 LP: «Le débiteur est tenu, sous les peines de droit, d'assister à la saisie ou de s'y faire représenter, comme aussi d'indiquer jusqu'à due concurrence tous les biens qui lui appartiennent, créances et autres droits compris, même ceux qui ne sont pas en sa possession (art. 323, ch. 1 et 2 du Code Pénal Suisse).

A la réquisition du fonctionnaire, le débiteur est tenu d'ouvrir ses locaux et meubles. La force publique peut être requise au besoin».

1211 Genève 3, 29 avril 1998 Office des poursuites Arve-Lac: M. Lyon D./Huissier

Genève (8110)

## Notification

**A Madame Pass Jacqueline**, précédemment Bld. d'Italie 6 bis, 98000 Monaco, actuellement sans domicile ni résidence connus, débitrice Séquestre no 98 070030 R  
 En date du 11 février 1998  
 A la requête de La Bâloise, Compagnie d'Assurances sur la Vie, Aeschengraben 21, 4002 Bâle, créancière, représentée par Me Wasmer Olivier, avocat, Grand-Rue 8, 1204 Genève, mandataire  
 Il a été procédé au séquestre en mains de tiers d'avoirs vous appartenant. Une copie du procès-verbal de séquestre est à votre disposition à l'office.

Commandement de payer, poursuite no 98 112564 H par voie de saisie même créancière, même mandataire requiert le paiement de:

- fr. 34 950.- plus intérêt au 5% du 1er avril 1996
- fr. 24 814.50 plus intérêt au 5% du 15 décembre 1996
- fr. 90.- plus intérêt au 5% du 24 décembre 1996
- fr. 95.- plus intérêt au 5% du 24 décembre 1996
- fr. 782.90 coût du procès-verbal de séquestre no 98 070030 R

Titre et date de la créance, cause de l'obligation:  
 1. Loyers dus par la débitrice pour les mois de novembre 1995 à août 1996

2. Indemnités pour occupation illicite dues par la débitrice pour les mois de septembre 1996 à avril 1997  
 3. Frais de poursuite no 96 144466 V dus par la débitrice  
 4. Frais de poursuite no 96 120893 T dus par la débitrice  
 La présente poursuite valide le séquestre no 98 070030 R.  
 Vous êtes sommé de payer dans le délai de soixante jours à compter de la présente insertion les sommes ci-dessus et les frais de la présente poursuite en fr. 90.-, ainsi que ceux de l'office en fr. 60.-, non compris le coût de la présente publication. Si vous entendez contester tout ou partie de la dette ou le droit de la créancière d'exercer des poursuites, vous devez former opposition auprès de l'office soussigné verbalement ou par écrit dans les trente jours dès la présente inscription. Si vous ne contestez qu'une partie de la dette, vous devez indiquer exactement le montant contesté ou le montant non contesté, faute de quoi l'opposition sera réputée non avenue. Si vous n'obtenez pas à cette sommation de payer et si vous ne formez pas opposition, la créancière pourra requérir la continuation de la poursuite à l'expiration du délai de soixante jours dès la présente inscription.

1211 Genève 3, 29 avril 1998 Office des poursuites Arve-Lac  
Le préposé: Patrice Genoud

Genève (7929)

## Avis de saisie

**Pellissier Pierre André** (Berne - 2 juillet 1959) rue David-Dufour 2, 1205 Genève 97 500693 K  
**Popovic Ratko** (Croatie - 15 avril 1941) rue du Quartier-Neuf 9, 1205 Genève 97 111094 M  
**Roque Americo** (Portugal - 30 septembre 1949) Avenue Henri-Dunant 4, 1205 Genève 97 129898 Y  
**Staudenmann Eric Alain** (Berne - 15 janvier 1969) rue du Stand 9, 1204 Genève 97 119285 J  
**Moreira Sébastien** (France - 7 janvier 1974) c/o Dorzinel Philippe, Rue Bergallone 7, 1205 Genève 97 131634 L  
 Les organes de la société Somartec SA sont informés qu'une saisie a été requise contre la société.

Les débiteurs(trices) susmentionnés(es), ainsi que les organes de la société susmentionnés(es) sont convoqués(es) à l'Office des poursuites Arve-Lac, rue de l'Hôtel-de-Ville 11, 1204 Genève, bureau 216 le 8 mai 1998 dans l'après-midi de 14 h. à 15 h. 30 afin de procéder à une saisie.  
 Les débiteurs(trices) sont rendus(es) attentifs à la teneur de l'art. 91 LP: «Le débiteur est tenu, sous les peines de droit, d'assister à la saisie ou de s'y faire représenter, comme aussi d'indiquer jusqu'à due concurrence tous les biens qui lui appartiennent, créances et autres droits compris, même ceux qui ne sont pas en sa possession (art. 323, ch. 1 et 2 du Code Pénal Suisse).

A la réquisition du fonctionnaire, le débiteur est tenu d'ouvrir ses locaux et meubles. La force publique peut être requise au besoin».

1211 Genève 3, 29 avril 1998 Office des poursuites Arve-Lac: M. Lyon D./Huissier

Genève (8011)

Le porteur inconnu de la cédule hypothécaire GG, grevant en 3e rang la parcelle no 4309, fo 23, de la commune de Thônex, inscrite sous PJB no 8163, propriété de la **SI Campanule A**, p.a. Monsieur Rymond Cesarotti, avenue Calas 2, 1206 Genève, est informé du dépôt de l'état des charges et des conditions de vente relatifs à la vente immobilière aux enchères de ladite parcelle, lesquels sont à sa disposition à l'Office des poursuites Arve-Lac, rue de l'Hôtel-de-Ville 11. Il est rendu attentif au fait que les charges qui y sont indiquées sont censées reconnues par lui sauf contestation écrite de sa part dans le délai de 10 jours dès la présente publication.

1211 Genève 3, 29 avril 1998 Office des poursuites Arve-Lac: Nicolas Monnier, juriste

Genève (8012)

Le porteur inconnu de la cédule hypothécaire B, grevant en 2e rang la parcelle no 508, fo 29, de la commune de Genève, section Plainpalais, inscrite sous PJB no 7504, propriété de la **Société Immobilière Carvo S.A.**, p.a. Société Privée de Gérance, route de Chêne 36, 1208 Genève est informé du dépôt de l'état des charges et des conditions de vente relatifs à la vente immobilière aux enchères de ladite parcelle, lesquels sont à sa disposition à l'Office des poursuites Arve-Lac, rue de l'Hôtel-de-Ville 11. Il est rendu attentif au fait que les charges qui y sont indiquées sont censées reconnues par lui sauf contestation écrite de sa part dans le délai de 10 jours dès la présente publication.

1211 Genève 3, 29 avril 1998 Office des poursuites Arve-Lac: Nicolas Monnier, juriste

Genève (8013)

Les porteurs inconnus des cédules hypothécaires F, G et H, grevant en 3e rang et parité de rang la parcelle no 118, fo 7, de la commune de Genève, section Plainpalais, inscrites sous PJB no 6947, et le porteur inconnu de la cédule hypothécaire I grevant en 4e rang la parcelle susmentionnée, inscrite sous PJB no 8067, propriétés de la **Société Immobilière Puiseurand II**, p.a. Régie de la Cité S.A., place du Molard 3, 1204 Genève sont informés du dépôt de l'état des charges et des conditions de vente relatifs à la vente immobilière aux enchères de ladite parcelle, lesquels sont à sa disposition à l'Office des poursuites Arve-Lac, rue de l'Hôtel-de-Ville 11. Ils sont rendus attentifs au fait que les charges qui y sont indiquées sont censées reconnues par eux sauf contestation écrite de leur part dans le délai de 10 jours dès la présente publication.

1211 Genève 3, 29 avril 1998 Office des poursuites Arve-Lac: Nicolas Monnier, juriste

## Andere gesetzliche Publikationen Autres publications légales Altre pubblicazioni legali

**Aufforderungen gemäss Art. 89 HRReg V**

Die nachfolgend aufgeführten Aktiengesellschaften, Gesellschaften mit beschränkter Haftung und Genossenschaften verfügen angeblich über keine verwertbaren Aktiven mehr. Alle betroffenen Personen werden aufgefordert, innert 30 Tagen seit Erscheinen dieser Publikation dem zuständigen Handelsregisteramt ihr begründetes Interesse an der Aufrechterhaltung der Eintragung dieser Firmen im Handelsregister schriftlich mitzuteilen. Gehen keine fristgerechten Eingaben ein, werden diese Gesellschaften von Amtes wegen gelöscht. Andernfalls überweist der Handelsregisterführer die Angelegenheit der kantonalen Aufsichtsbehörde zum Entscheid.

**Sommations selon art. 89 ORC**

Les sociétés anonymes, sociétés à responsabilité limitée et sociétés coopératives suivantes ne disposent apparemment plus d'actifs réalisables. Tous les tiers concernés sont sommés de communiquer au registre de commerce par écrit dans les 30 jours leur intérêt motivé au maintien de l'inscription. Si aucune opposition ne parvient dans ce délai, ces sociétés seront radiées d'office. Sinon, le préposé transmet le dossier à l'autorité cantonale de surveillance pour décision.

**Diffide secondo art. 89 ORC**

Le qui di seguito elencate società anonime, società a responsabilità limitata e società cooperative non hanno più attivi realizzabili. Tutte le persone toccate vengono diffidate, entro 30 giorni dalla presente pubblicazione, a voler notificare per scritto al competente ufficio del registro di commercio il loro interesse motivato a mantenere l'iscrizione di queste ragioni sociali. In mancanza di richieste tempestive, queste società verranno cancellate d'ufficio. In caso contrario il tenitore del registro di commercio trasmette il caso all'autorità cantonale di vigilanza per decisione.

**Handelsregisteramt des Kantons Zürich, 8022 Zürich**

ACL Airline Connection Ltd in Liquidation, Nürensdorf  
 Berran's Zurich AG in Liquidation, Zürich  
 Esterel Verkaufs AG in Liquidation, Zürich  
 Estex Trading AG in Liquidation, Zürich  
 Goriup-Parkverlegetextil GmbH, Zürich  
 Hi-Fi-Land AG in Liquidation, Zürich  
 Iller Restaurants AG, Zürich  
 JBW and friends AG, Kilchberg ZH  
 Klang GmbH, Zürich  
 Mediasektion AG für Verlagsservice in Liquidation, Zürich  
 Milchgenossenschaft Bitlach in Liq., Bitlach  
 NS Model School, Zürich  
 Norische Verlags AG in Liquidation, Zürich  
 Phonorama AG in Liquidation, Wetzikon  
 Plantawell AG in Liquidation, Zürich  
 Rotsch AG in Liquidation, Zürich  
 RSK Commerce AG in Liquidation, Zürich  
 Rüdisühli Helitransport AG, Zürich  
 Spenglerer Lenz AG, Zürich  
 Star Verwaltungen AG in Liquidation, Zürich  
 T-Com GmbH, Zürich  
 Unimobilis AG, Zürich  
 YDI Yan Dong GmbH Zürich

Handelsregisteramt Bern-Mittelland, 3011 Bern  
 Argem, Arbeitsgemeinschaft des selbständigen Gewerbes, Bern  
 Bernond AG in Liquidation, Bern  
 BFC Bern AG in Liquidation, Bern  
 Frédéric Urech AG, Bern  
 ICP Holdings AG, Bern  
 T.C.U. Travel Company Unitour AG in Liquidation, Bern  
 Tennis AG-TZS Schwarzenburg in Liquidation, Wählern  
 Transa-Vorhang AG, Bern

Handelsregisteramt Berner Jura-Seeland, 2560 Nidau  
Goju Kan Biel AG, BielHandelsregisteramt Berner Oberland, 3600 Thun  
Daniel Uhlmann AG in Liquidation, SteffisburgHandelsregisteramt Luzern, 6002 Luzern  
Diebau AG in Liquidation, LuzernHandelsregister Schwyz, 6430 Schwyz  
ITO Institut für technische Oekologie AG, WollerauHandelsregisteramt Obwalden, 6060 Sarnen  
Domper Travel AG, Sachseln  
RPF Informatik AG, Sachseln

Handelsregisteramt des Kantons Zug, 6301 Zug  
 Agrohansa AG in Liquidation, Hünenberg  
 B & K Pautenverwertungs AG in Liquidation, Zug  
 Cellfood AG in Liquidation, Zug  
 Cherolet Hotelmanagement-Gesellschaft AG in Liquidation, Zug  
 Coconut Design AG in Liquidation, Zug  
 Conflexo AG in Liquidation, Zug  
 Consolidated Oil AG in Liquidation, Zug  
 Copart Verlag AG in Liquidation, Zug  
 Diamante AG in Liquidation, Zug  
 Elrapi AG in Liquidation, Zug  
 Ernst Wäpse Restaurant AG in Liquidation, Zug  
 Euretec Holding AG in Liquidation, Zug  
 Fardan AG in Liquidation, Zug  
 FIA Consulting AG in Liquidation, Zug  
 Fibrina AG in Liq., Zug  
 Firvan Investments AG in Liquidation, Zug  
 IC Intercomputer und Software AG in Liquidation, Zug  
 Immoreal AG in Liquidation, Zug  
 Interrosa AG in Liquidation, Zug  
 ITC Intraplast AG in Liquidation, Zug  
 Itexcorp AG in Liquidation, Zug  
 Matacom-Invest AG in Liquidation, Zug  
 Mediadroit AG in Liquidation, Zug  
 Melt AG in Liquidation, Zug  
 Ostex AG in Liquidation, Hünenberg  
 Printron AG in Liquidation, Zug  
 Prospec AG in Liquidation, Zug  
 Rawo AG in Liquidation, Cham  
 Reparcos representation parfums cosmétique SA, Zug  
 Sopa AG in Liquidation, Zug  
 Spanjaard AG in Liquidation, Cham  
 Ulrica Consulting AG in Liquidation, Zug  
 Ursus AG, Zug  
 Wopali AG, Baar  
 Xerus Holding AG in Liquidation, Zug

Registre du commerce d'Estavayer-le-Lac, 1470 Estavayer-le-Lac  
Apreibat SA, Dondidier  
C & C Development SA, CheryesRegistre du commerce de la Sarine, 1700 Fribourg  
Inter-Capital S.A., Fribourg  
Finsterwald et Cantacuzene S. à r. l., Fribourg  
Terco Oil & Gas SA, FribourgHandelsregisteramt des Seebezirks, 3280 Murten  
FGG Consolid System AG, MurtenHandelsregisteramt Thal-Gäu, 4710 Balsthal  
Obella Cosmetic GmbH in Liq., Gänsbrunnen SO  
West-East Consult AG in Liq., Niederbuchsen SOHandelsregisteramt Olten-Gösgen, 4603 Olten  
Blue Flame AG in Liquidation, FulenbachHandelsregister der Stadt Solothurn, 4501 Solothurn  
Der Punkt, Schnellimbis, Delikatessen AG in Liquidation, Solothurn  
Soledurn Immobilien GmbH in Liquidation, SolothurnHandelsregisteramt des Kantons Basel-Stadt, 4001 Basel  
CL Treuhand AG, Basel  
Edition C.L. AG, Basel  
Infoba AG, Basel  
Nyffeler-Treuhand AG, Riehen  
OH Osthotel AG in Liq., Basel  
Olympiarade AG, Basel  
Pica Touristik AG, Basel  
S.I. Bel-Air 28 SA, Riehen  
S.I. Chènes I SA, Riehen  
Valcerania AG in Liq., BaselHandelsregisteramt des Kantons Basel-Landschaft, 4410 Liestal  
Computer Network Tscheulin AG, Münchenstein  
Gastomi GmbH, Reinach BL  
Mimos Theater GmbH, Arlesheim  
Metallbau und Montage Petkovic AG, Allschwil  
Nesj GmbH in Liquidation, Liestal  
Bruno Worszeck GmbH in Liquidation, MünchensteinHandelsregisteramt des Kantons Appenzell A.Rh., 9102 Herisau  
Bernina Druck AG in Liquidation, Grub ARHandelsregisteramt Kantons Appenzell Innerrhoden, 9050 Appenzell  
Merona-Ruch AG, AppenzellHandelsregisteramt des Kantons St. Gallen, 9000 St. Gallen  
Centralhalle A.-G. in Liquidation, St. Gallen

**Klare  
unmissverständliche  
Manuskripte  
helfen Fehler  
vermeiden**

Handelsregisteramt Graubünden, 7001 Chur  
 Bonus SA, Poschiavo in liquidazione, Poschiavo  
 Compuprep AG in Liquidation, Davos  
 Euram AG in Liquidation, Davos  
 Isis Verlagsgesellschaft AG in Liquidation, Chur  
 Pro Mülin AG in Liquidation, Scheid  
 Publmoda SA in liquidazione, Coira  
 Reki Holding SA in liquidazione, Coira  
 Scherer Hildebrand Engineering AG in Liquidation, Davos  
 S1 Clynhia SA in liquidazione, Roveredo GR  
 Sterlich SA in liquidazione, Coira  
 VMSL Verlag für moderne Sprachlernmittel AG in Liquidation, Chur  
 Viadur AG in Liquidation, Chur

Handelsregisteramt Aargau, 5001 Aarau  
 Anliker & Partner AG in Liquidation, Aarau  
 CT-Comtech AG, Suhr  
 East Handycraft Ltd in Liquidation, Mühlethal  
 Honie Food Service Erwin Keller AG, Baden  
 Infratherm AG in Liquidation, Kolliken  
 Inkoplas AG in Liquidation, Aarau  
 Jewisa Trading GmbH, Birmenstorf AG  
 MCM Media Commerce & Marketing AG, Mellingen  
 ME & C GmbH, Birwil  
 Med. Tech AG, Kintlen  
 Sauna Staffelbach GmbH, Staffelbach  
 Stimmigabel Hifi GmbH, Aarau  
 Terrimex AG in Liquidation, Wohlen AG  
 Viehzuchtgenossenschaft Schenkenbergetal, Schinznach Dorf  
 Wiwa Holz & Baustoff AG, Baden  
 Yeali Verlag AG, Baden

Amt für Handelsregister und Zivilstandswesen des Kantons Thurgau, 8510 Frauenfeld  
 Raverba GmbH, Ermatingen  
 Strano GmbH in Liquidation, Romanshorn

Ufficio del registro di commercio di Lugano, 6900 Lugano  
 Axel Johnson Ore & Metals AG in liquidazione, Lugano  
 CHC Comfort Hotel Carlton SA in liquidazione, Lugano  
 Diapack SA in liquidazione, Lugano  
 Galisa SA in liquidazione, Paradiso  
 Inest SA in liquidazione, Paradiso  
 Milosusy Sagl in liquidazione, Lugano  
 The Duquesa Time Sharing Club Cooperativa in liquidazione, Lugano  
 Tulipe SA in liquidazione, Lugano  
 Wagner Commerce Corporation SA in liquidazione, Lugano

Registre du commerce du district de Lausanne, 1014 Lausanne  
 Marcel Blanc gypserie-peinture S.A. en liquidation, Prilly  
 S1. Pra Robert en liquidation, Lausanne

Registre du commerce de Sion, 1951 Sion  
 Cave Clair de Lune SA en liquidation, Chamoson

Registre du commerce du canton de Neuchâtel, 2034 Peseux  
 Café du Jura S. à r. l., Le Locle  
 Frisbee SA, Neuchâtel  
 Gestim La Chaux-de-Fonds S.A., La Chaux-de-Fonds  
 Fernando Serra-Russo, Charquemont (France), succursale du Locle, au Locle  
 D.E.I.F. SA, Développement et Etudes des Intérêts Fonciers, en liquidation, Neuchâtel  
 Collagen Enterprise S.A., Peseux  
 Scripto S.A., La Chaux-de-Fonds  
 Hobac S.A., La Chaux-de-Fonds

Registre du commerce de Porrentruy, 2900 Porrentruy  
 Balimod S.A., Porrentruy  
 Nacar Sàrl, Porrentruy  
 Somci S.A., Porrentruy (A 1996)

**Aufforderungen gemäss Art. 708 OR und Art. 86 HRG V (AG); Art. 813 Abs. 2 OR und Art. 90 lit. e HRG V (GmbH); Art. 895 Abs. 2 OR und Art. 96 lit. a HRG V (Genossenschaften); Art. 77 ZGB (Vereine); und Art. 88 a HRG V**

Die nachfolgend aufgeführten juristischen Personen sind zur Zeit ohne gesetzliche oder statutarische Verwaltung oder Geschäftsführung und ohne Rechtsdomizil am statutarischen Sitz. Sie werden aufgefordert, den gesetzmässigen und statutarischen Zustand hinsichtlich Verwaltung, Geschäftsführung, Vertretung und Rechtsdomizil wieder herzustellen und innert 30 Tagen seit Erscheinen dieser Publikation zur Eintragung beim zuständigen Handelsregisteramt anzumelden. Andernfalls werden sie vom Handelsregisteramt für aufgelöst erklärt.

Wird binnen 3 Monaten nach Eintragung der Auflösung der gesetzlichen Zustand wiederhergestellt, so kann mit dessen Eintragung die Auflösung widerrufen werden.

**Sommations selon art. 708 CO et 86 ORC (sociétés anonymes); Art. 813 al. 2 CO et art. 90 lit. e ORC (s. a. r. l.); Art. 895 al. 2 CO et art. 96 lit. a ORC (sociétés coopératives); Art. 77 CC (associations); et art. 88 a ORC**

Les personnes morales suivantes sont actuellement sans administration ou gestion légale ou statutaire et sans domicile au siège. Elles sont sommées de rétablir la situation légale et statutaire quant à l'administration, à la gestion, à la représentation et au domicile et d'en requérir l'inscription auprès de l'office du registre du commerce compétent, dans les 30 jours à dater de cette publication. A défaut, elles seront déclarées dissoutes par l'office du registre du commerce. Si, dans les 3 mois qui suivent l'inscription de la dissolution, la situation légale est rétablie et inscrite, la dissolution peut être révoquée en même temps.

**Diffide secondo art. 708 CO e art. 86 ORC (società anonime); Art. 813 al. 2 CO e art. 90 lit. e ORC (s. a. r. l.); Art. 895 c.p.v. 2 CO e art. 96 lit. a ORC (società cooperative); Art. 77 CC (associazioni); e art. 88 a ORC**

Le qui di seguito elencate persone giuridiche sono attualmente senza amministrazione o gestione d'affari legale o statutaria e senza domicilio legale alla sede statutaria. Esse vengono diffidate a ristabilire lo stato legale e statutario circa l'amministrazione, la gestione d'affari, la rappresentanza ed il domicilio legale e a richiedere l'iscrizione al competente ufficio del registro di commercio entro 30 giorni dalla presente pubblicazione. In caso contrario verranno dichiarate sciolte dall'ufficio del registro di commercio.

Se, nei 3 mesi successivi all'iscrizione dello scioglimento, la società hanno ripristinato lo stato legale, potrà essere revocato lo scioglimento.

Handelsregisteramt des Kantons Zürich, 8022 Zürich  
 Abendland Verlag GmbH, Zürich  
 ASU Trading AG, Wallisellen  
 Delta Revisionsstellen AG, Greifensee  
 Diwa card AG, Wallisellen  
 Finavis AG, Hombrechtikon  
 Larenco AG, Zürich  
 Planet Platinum GmbH, Zürich  
 Sovadel SA, Zürich  
 Spavag AG, Zürich  
 West-East Invest and Finance AG, Zürich  
 Wohnbaugenossenschaft Treterre, Wettswil am Albis  
 Zülix GmbH, Zürich

Handelsregisteramt Bern-Mittelland, 3011 Bern  
 Beauty-Center Piazza AG, Bern  
 CEC Chemical Engineering Company AG, Bern  
 ITS AG, Bern

Handelsregisteramt Luzern, 6002 Luzern  
 B + S Antiquitäten Vitruve AG, Luzern  
 Medcop AG, Meggen  
 Rewina AG, Beromünster

Handelsregister Schwyz, 6430 Schwyz  
 Vikas Electronics AG, Ingenbühl

Handelsregisteramt des Kantons St. Gallen, 9000 St. Gallen  
 Von Kochs Reisen AG, Bad Ragaz  
 Imtrag Immobilien-Treuhand AG, St. Gallen  
 Lestag, Gossau SG  
 Nonstop Reisen AG, Uzwil  
 Trend Unterhaltungsgastronomie AG, Au SG

Handelsregisteramt Graubünden, 7001 Chur  
 Ballesta AG, Arosa  
 Brückenschlag AG, Coira  
 ESS Hydraulik AG, Davos  
 Freieck AG, Roveredo GR  
 Land Two SA, Chur  
 M Holding & Trade AG, Chur  
 Riuis SA, Roveredo GR  
 Terrestina AG, Davos

Handelsregisteramt Aargau, 5001 Aarau  
 AZ Metallbau AG, Baden  
 Wilerzelg A Immobilien AG, Oftringen  
 Wilerzelg C Immobilien AG, Oftringen  
 Wilerzelg D Immobilien AG, Oftringen

Ufficio del registro di commercio di Bellinzona, 6500 Bellinzona  
 Albagno SA, Bellinzona  
 Edific SA, Bellinzona  
 Freelance, Bellinzona  
 Trading House (Svizzera) Kazakh SA, Bellinzona

Ufficio del registro di commercio del Distretto di Locarno, 6601 Locarno  
 Matoni Sagl, Brione sopra Minusio

Ufficio del registro di commercio di Lugano, 6900 Lugano  
 Flinton SA, Comano  
 Nappan SA, Comano  
 Raw Mat Service and Management SA, Lugano  
 Samarinto SA, Lugano

Ufficio del registro di commercio di Mendrisio, 6850 Mendrisio  
 Mazva SA, Chiasso

Registre du commerce du district de Lausanne, 1014 Lausanne  
 CP contact press S.A., Lausanne

Registre du commerce de Genève, 1211 Genève 3  
 Belida Brothers Administration SA, Genève  
 Florine SA, Genève  
 Garcia-Formentil SA, Genève  
 JF Investments SA, Genève  
 Jochiba SA, Genève  
 Kuchinsky SA, Genève  
 Mecaminer, Trade & Finance SA, Genève  
 Mescal SA, Genève  
 Société Fiduciaire du Molard SA, Genève  
 Société Immobilière Latoura, Genève  
 Société Immobilière Le Coitus, Genève  
 Société Immobilière Le Rebutia, Genève  
 Société Immobilière Servette-Parc, Genève  
 Somartec SA, Genève  
 Synchrona SA, Genève  
 Wild Space SARL, Thônex (A 1996)

**Aufforderungen gemäss Art. 88a HRG V**

Die nachfolgend aufgeführten juristischen Personen weisen zur Zeit kein Rechtsdomizil am statutarischen Sitz auf. Sie werden aufgefordert, innert 30 Tagen seit Erscheinen dieser Publikation ein Rechtsdomizil zur Eintragung beim zuständigen Handelsregisteramt anzumelden. Andernfalls werden sie vom Handelsregisteramt für aufgelöst erklärt.

Wird binnen 3 Monaten nach Eintragung der Auflösung der gesetzlichen Zustand wiederhergestellt, so kann mit dessen Eintragung die Auflösung widerrufen werden.

**Sommations selon art. 88a ORC**

Les personnes morales suivantes n'ont actuellement plus de domicile légal au siège statutaire. Elles sont sommées de requérir l'inscription d'un domicile légal auprès de l'office du registre du commerce compétent, dans les 30 jours à dater de cette publication. A défaut, elles seront déclarées dissoutes par l'office du registre du commerce. Si, dans les 3 mois qui suivent l'inscription de la dissolution, la situation légale est rétablie et inscrite, la dissolution peut être révoquée en tout temps.

**Diffide secondo art. 88a ORC**

Le qui di seguito elencate persone giuridiche non hanno più domicilio legale alla sede statutaria. Esse vengono diffidate a richiedere al competente ufficio del registro di commercio l'iscrizione d'un domicilio legale entro 30 giorni dalla presente pubblicazione. In caso contrario verranno dichiarate sciolte dall'ufficio del registro di commercio. Se, nei 3 mesi successivi all'iscrizione dello scioglimento, la società hanno ripristinato lo stato legale, potrà essere revocato lo scioglimento.

Handelsregisteramt des Kantons Zürich, 8022 Zürich  
 Amia Fachmärkte Holding AG, Zürich  
 Carl Service AG, Egg  
 Faberest AG, Zürich  
 Fanhaus AG, Russikon  
 Faplan AG, Wallisellen  
 Felpa Handels AG, Zürich  
 Flying Disc, Niederglatt  
 Fritz J. Peter AG, Zürich  
 FTE GmbH, Wallisellen  
 Kühn & Kuster Treuhand AG, Zürich  
 K-System Investment AG, Bassersdorf  
 Mema AG, Zürich  
 Promotreu AG, Zürich  
 RU Betschart GmbH, Dübendorf  
 Trinosophische Gemeinschaft, Dietlikon

Handelsregisteramt Bern-Mittelland, 3011 Bern  
 Bildungsverband Schweizerischer Buchdrucker (BSB), Bern

Handelsregister Schwyz, 6430 Schwyz  
 Eol AG, Küssnacht SZ  
 PB Staedtebau Holding AG, Lachen

Handelsregister des Bezirks Wasseramt, 4501 Solothurn  
 TS Bürodienst GmbH, Zuchwil  
 Renofen AG, Derendingen

Handelsregisteramt des Kantons Appenzell A.Rh., 9102 Herisau  
 Indoor-Grow GmbH, Herisau  
 Disco Dance Zweibruggen GmbH, Rehetobel

Handelsregisteramt Graubünden, 7001 Chur  
 Wokas Aktiengesellschaft, Chur

Handelsregisteramt Aargau, 5001 Aarau  
 An-TeX AG, Suhr  
 Bedrex AG, Bötstein  
 Gysi Treuhand + Handels AG, Suhr  
 Inter-Video-Ring AG, Spreienbach

Ufficio del registro di commercio del Distretto di Locarno, 6601 Locarno  
 Complimente Sagl, Muralto  
 Sermeca Sagl, Minusio  
 Zinda AG, Locarno

Ufficio del registro di commercio di Lugano, 6900 Lugano  
 Immobiliare Palazzetta SA, Lugano

Registre du commerce de St-Maurice, 1890 St-Maurice  
 Blue Bear SA, Martigny

Registre du commerce de Genève, 1211 Genève 3  
 APA-Alsuwaiket Pax Association, Genève (A 1996)

**Aufforderungen gemäss Art. 68 und Art. 77 Abs. 2 lit. b HRG V**

Der Geschäftsbetrieb der nachfolgend aufgeführten Einzelfirmen, Kollektiv- und Kommanditgesellschaften sowie der Zweigniederlassungen mit Hauptsitz im Ausland hat aufgehört. Die Inhaber, die Gesellschafter oder deren Erben sowie die Hauptniederlassungen im Ausland werden aufgefordert, innert 30 Tagen seit Erscheinen dieser Publikation die Löschung der Firma beim zuständigen Handelsregisteramt anzumelden. Andernfalls wird die Löschung von Amtes wegen vorgenommen.

**Sommations selon art. 68 et 77 al. 2 litt. b ORC**

L'exploitation des raisons individuelles, sociétés en nom collectif et en commandite ainsi que des succursales de maisons étrangères suivantes a cessé. Les titulaires, associés ou leurs héritiers ainsi que l'établissement principal à l'étranger sont sommés de requérir la radiation de cette raison auprès de l'office du registre du commerce compétent, dans les 30 jours à dater de cette publication. A défaut, la radiation interviendra d'office.

**Diffide secondo art. 68 e 77 c.p.v. 2 lett. b ORC**

L'esercizio dell'azienda delle qui di seguito elencate ditte individuali, società in nome collettivo, società in accomandita e succursali con sede principale all'estero è cessato. I titolari, i soci o i loro eredi come pure la sede principale all'estero sono diffidati a richiedere la cancellazione della ragione sociale al competente ufficio del registro di commercio entro 30 giorni dalla presente pubblicazione. In caso contrario la cancellazione sarà eseguita d'ufficio.

Handelsregisteramt des Kantons Zürich, 8022 Zürich

Gebr. F. + H. Bösigler, Zürich  
 Interwega Internationaler Maluserverba GmbH, Hamburg  
 Zweigniederlassung Schweizerbach, Schweizerbach  
 Wirtschafts- und Unternehmensberatung Preuss  
 Kommanditgesellschaft, Berlin, Filiale Zürich, Zürich

Handelsregisteramt des Kantons Zug, 6301 Zug  
 Interfirm Personal-Consulting F.J. Körner, Zug  
 Maison Liard, Zug  
 Urs Strasser Planung und Ausführung Stahlbau SPAS, Zug

Handelsregisteramt des Kantons St. Gallen, 9000 St. Gallen  
 Mega Trend A. Müller & Co., St. Margrethen

Ufficio del registro di commercio del Distretto di Locarno, 6601 Locarno  
 Beltrametti Claudio, San Nazario  
 Pawy di Wymann Pascal, Locarno  
 Scha Ro di Schaffner, Locarno (A 1996)

**Manoscritti chiari e inequivocabili aiutano ad evitare errori**

- Dividere nella misura del possibile la lettera d'accompagnamento dal manoscritto.
- Impostare il manoscritto sul modello del Foglio ufficiale svizzero di commercio
- Notare a piè del manoscritto NPA, luogo, data e nome dell'ufficio firmatario (se richiesto).

Grazie per la vostra cooperazione

## Marken - Marques - Marchi

Eidgenössisches Institut für Geistiges Eigentum - Institut Fédéral de la Propriété Intellectuelle - Istituto Federale della Proprietà Intellettuale - Swiss Federal Institute of Intellectual Property

## Eintragungen - Enregistrements - Regitazioni

(111) no **450379**  
 (220) Date de dépôt: 19 septembre 1997  
 (730) Titulaire: Hermitage Capital Management Ltd., Republic National Bank Building, Rue du Pre, St. Peter Port (Guernsey, Channel Islands), GB-Royaume-Uni  
 (740) Mandataire: Micheli & Cie, 122, rue de Genève, Case postale 61, 1226 Thônex  
 (540)

**THE HERMITAGE FUND**

(511) Liste des produits et/ou des services:  
 35 Recherche et étude de marché.  
 36 Finances et affaires bancaires; services de gestion et de conseils dans les domaines financiers, monétaires et bancaires; gestion de portefeuilles; constitution et gestion de fonds, de fonds communs de placement et de SICAV; analyse du marché financier; recherche économique; recherche d'investissement; investissement de capitaux; informations financières.  
 (511) Classification internationale: 35, 36

(111) no **450380**  
 (220) Date de dépôt: 22 septembre 1997  
 (730) Titulaire: Yamanouchi Europe B.V., Elisabethhof 19, 2353 EW Leiderdorp, NL-Pays-Bas  
 (740) Mandataire: Kirker & Cie, Conseils en Marques SA, 122, rue de Genève, 1226 Thônex  
 (540)

**OMIX**

(511) Liste des produits et/ou des services:  
 5 Produits pharmaceutiques et médicaments pour le domaine de l'urologie.  
 (511) Classification internationale: 5

(111) no **450381**  
 (220) Date de dépôt: 22 septembre 1997  
 (730) Titulaire: Coulter Pharmaceutical, Inc., 550 California Avenue, Suite 200, Palo Alto (CA 94306-1440), US-Etats-Unis d'Amérique  
 (740) Mandataire: Kirker & Cie, Conseils en Marques SA, 122, rue de Genève, 1226 Thônex  
 (540)

**BEXXAR**

(511) Liste des produits et/ou des services:  
 5 Produits pharmaceutiques pour le traitement du cancer.  
 (511) Classification internationale: 5  
 (320/330) Revendication de priorité: 20 mars 1997, US-Etats-Unis d'Amérique

(111) no **450382**  
 (220) Date de dépôt: 8 octobre 1997  
 (730) Titulaire: Laboratoires OM Société Anonyme, 22, rue du Bois-du-Lan, Case postale 84, 1217 Meyrin 2  
 (740) Mandataire: Hug Interlicenz AG, Nordstrasse 31, Postfach, 8035 Zürich  
 (540)

**MODIMMUNAL**

(511) Liste des produits et/ou des services:  
 5 Produits pharmaceutiques, vétérinaires et hygiéniques; substances diététiques à usage médical, aliments pour bœufs; emplâtres, matériel pour pansements; désinfectants.  
 (511) Classification internationale: 5

(111) Nr. **450383**  
 (220) Hinterlegungsdatum: 7. Mai 1997  
 (730) Inhaber/in: Uniserv AG, Freiburgstrasse 634, 3172 Niederwangen  
 (740) Vertreter/in: Dr. Hanspeter Geiser Rechtsanwalt, Hinterlauben 12, 9000 St. Gallen  
 (540)

**uniServ.**

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen:  
 5 Pharmazeutische und veterinärmedizinische Erzeugnisse sowie Präparate für die Gesundheitspflege; Pflaster, Verbandsmaterial; Zahnfüllmittel und Abdruckmassen für zahnärztliche Zwecke; Desinfektionsmittel.  
 10 Chirurgische, ärztliche, zahn- und tierärztliche Instrumente und Apparate, künstliche Gliedmassen, Zähne, orthopädische Artikel; chirurgisches Nähmaterial.  
 35 Einführung und Betrieb von Logistiksystemen zur Warenflussoptimierung im Dental-

bereich (Warenbeschaffung, Rechnungswesen); Beratung in Warenflussoptimierung im Dentalbereich (nämlich Organisationsberatung).  
 37 Bauwesen; Reparaturen; Installationsarbeiten.  
 39 Einführung und Betrieb von Logistiksystemen zur Warenflussoptimierung im Dentalbereich (Lagerhaltung).  
 41 Ausbildung in Warenflussoptimierung im Dentalbereich.  
 42 Wissenschaftliche und industrielle Forschung; Erstellen von Programmen für die Datenverarbeitung; Produkte- und Sortimentsberatung im Dentalbereich.  
 (511) Internationale Klassifikation: 5, 10, 35, 37, 39, 41, 42

(111) no **450384**

(220) Date de dépôt: 7 mai 1997  
 (730) Titulaire: Pascal Grenacher, 9, Moulins, 2072 St-Blaise  
 (540)

**GLOB@L SMILE**

(511) Liste des produits et/ou des services:  
 35 Publicité gestion affaires commerciales, administration commerciale, travaux de bureau.  
 36 Assurances, affaires financières, monétaires immobilières.  
 39 Transport, location de vélo ou autres véhicules, organisation de voyages.  
 41 Education, formation, divertissement, activités sportives et culturelles.  
 42 Restauration, hébergement temporaire.  
 (511) Classification internationale: 35, 36, 39, 41, 42

(111) Nr. **450385**

(220) Hinterlegungsdatum: 10. Juli 1997  
 (730) Inhaber/in: Richardson-Vicks, Inc. A Delaware Corporation, One Procter & Gamble Plaza, Cincinnati (OH), US-Vereinigte Staaten v. Amerika  
 (740) Vertreter/in: A.W. Metz & Co. AG, Hottingerstrasse 14, 8024 Zürich  
 (540)



(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen:  
 5 Konfiseriewaren für medizinische Zwecke, Hals- und Hustenbonbons für medizinische Zwecke.  
 30 Konfiseriewaren für nicht-medizinische Zwecke, Hals- und Hustenbonbons für nicht-medizinische Zwecke.  
 (511) Internationale Klassifikation: 5, 30

(111) Nr. **450386**

(220) Hinterlegungsdatum: 12. August 1997  
 (730) Inhaber/in: Thomas Rietschi Imtrade AG, Postfach, 4018 Basel  
 (540)

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen:  
 3 Mittel zur Körper- und Schönheitspflege, Zahnpasta, Wasch- und Putzmittel, Seifen, Parfümerien, ätherische Öle.  
 8 Messer, Gabeln und Löffel aus Mais, Reis, Weizen, Holz oder anderen natürlichen Rohstoffen.  
 16 Verpackungs- und Haushaltsmaterial, Artikel für die persönliche Hygiene aus Papier, Pappe, Zellulose und anderen papierähnlichen Stoffen aus Hanf, Mais, Weizen, Reis, Kartoffel oder anderen natürlichen Roh-

stoffen, Klebstoffe, Folien, Säcke für Gebrauch aller Art und Einkaufstaschen; alles soweit in Klasse 16 enthalten.  
 17 Folien aus regenerierter Zellulose aus Weizen, Mais, Reis oder andern natürlichen Rohstoffen soweit in Klasse 17 enthalten.  
 21 Behälter, Becher und Geschirr für Haushalt und Küche aus Papier, Pappe, Zellulose, Hanf, Mais, Weizen, Reis, Kartoffel oder andern natürlichen Rohstoffen für Verpackung, Lagerung und Transport aller Art; alles soweit in Klasse 21 enthalten.  
 22 Säcke, Seile, Bindfäden und Schnüre aus Papier, Pappe, Zellulose, Hanf, Mais, Weizen, Reis, Kartoffel oder andern natürlichen Rohstoffen für Verpackung, Lagerung und Transport aller Art; alles soweit in Klasse 22 enthalten.

Alle vorgenannten Waren auf der Basis natürlicher und nachwachsender Rohstoffe und aus ökologischem Anbau.

(511) Internationale Klassifikation: 3, 8, 16, 17, 21, 22

(111) Nr. **450387**

(220) Hinterlegungsdatum: 31. August 1997  
 (730) Inhaber/in: Najib U.K. Niazi, Stockerstrasse 4, 8810 Horgen  
 (540)



(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen:  
 32 Biere, Mineralwässer und kohlenstoffhaltige Wässer und andere alkoholfreie Getränke; Fruchtgetränke und Fruchtsäfte; Sirupe und andere Präparate für die Zubereitung von Getränken.  
 (511) Internationale Klassifikation: 32

(111) Nr. **450388**

(220) Hinterlegungsdatum: 10. September 1997  
 (730) Inhaber/in: Metzgerei Gemperli AG, Schlachthofstrasse 5, 9015 St. Gallen  
 (740) Vertreter/in: Stadelmann & Mäder Rechtsanwälte, St. Gallerstrasse 99, 9202 Gossau SG  
 (540)



(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen:  
 29 Fleisch, Fisch, Geflügel und Wild; Fleischextrakte.  
 42 Verpflegung; Beherbergung von Gästen.  
 (511) Internationale Klassifikation: 29, 42

(111) Nr. **450389**

(220) Hinterlegungsdatum: 10. September 1997  
 (730) Inhaber/in: Metzgerei Gemperli AG, Schlachthofstrasse 5, 9015 St. Gallen  
 (740) Vertreter/in: Stadelmann & Mäder Rechtsanwälte, St. Gallerstrasse 99, 9202 Gossau SG  
 (540)

**Gemperli**

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen:  
 29 Fleisch, Fisch, Geflügel und Wild; Fleischextrakte.  
 42 Verpflegung; Beherbergung von Gästen.  
 (511) Internationale Klassifikation: 29, 42

(111) Nr. **450390**

(220) Hinterlegungsdatum: 10. September 1997  
 (730) Inhaber/in: Metzgerei Gemperli AG, Schlachthofstrasse 5, 9015 St. Gallen  
 (740) Vertreter/in: Stadelmann & Mäder Rechtsanwälte, St. Gallerstrasse 99, 9202 Gossau SG  
 (540)



(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen:  
 29 Fleisch, Fisch, Geflügel und Wild; Fleischextrakte.  
 42 Verpflegung; Beherbergung von Gästen.  
 (511) Internationale Klassifikation: 29, 42

(111) Nr. **450391**

(220) Hinterlegungsdatum: 18. September 1997  
 (730) Inhaber/in: Colgate-Palmolive Company, 300 Park Avenue, New York (NY 10022-7499), US-Vereinigte Staaten v. Amerika  
 (740) Vertreter/in: E. Blum & Co. Patentanwälte, Vorderberg 11, 8044 Zürich  
 (540)

**Früchte Festival**

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen:  
 3 Wasch- und Bleichmittel; Putz-, Polier-, Fettentfernung- und Schleifmittel; Seifen; Parfümerien, ätherische Öle, Mittel zur Körper- und Schönheitspflege, Haarwässer; Zahnputzmittel. Alle vorgenannten Erzeugnisse mit fruchtigem Geruch oder Duft.  
 (511) Internationale Klassifikation: 3

**Wichtiger Hinweis**

Die hier veröffentlichten Marken sowie die daran anschliessenden weiteren Publikationen entsprechen den Eintragungen im schweizerischen Markenregister. Einzig die durch das Institut ausgestellten Eintragungsbescheinigungen haben offiziellen Charakter. Jedes andere, von dritter Seite stammende Dokument über solche Veröffentlichungen hat rein privaten Charakter und ist ohne rechtliche Wirkung.

**Konflikt mit eingetragenen Marken**

Die Eintragung der Marke wird auf Gefahr des Hinterlegers vorgenommen. Das Institut rät deshalb den Hinterlegern, sich zuvor zu erkundigen, ob allenfalls bereits ältere Eintragungen oder Hinterlegungen bestehen; es führt auf Antrag hin Recherchen nach eingetragenen sowie sich noch in Gesuchszustand befindlichen schweizerischen und internationalen Marken durch.

**Avis important**

Les marques publiées ci-contre de même que les autres publications qui les suivent correspondent aux inscriptions faites au registre suisse des marques. Seules les attestations d'inscriptions fournies par l'Institut ont un caractère officiel. Tout autre document délivré par des tiers, sur de telles publications, ne peut avoir qu'un caractère privé dénué de valeur juridique.

**Conflit avec des marques enregistrées**

L'enregistrement de la marque étant fait aux risques et périls du déposant, l'Institut conseille aux déposants de nouvelles marques de se renseigner sur l'existence d'éventuelles antérieures. Il effectue sur requête des recherches sur les marques suisses et internationales enregistrées et faisant l'objet d'une demande d'enregistrement.

**Avviso importante**

I marchi pubblicati qui, come le altre pubblicazioni che seguono, corrispondono alle iscrizioni nel registro svizzero dei marchi. Soltanto le attestazioni di registrazione rilasciate dall'Istituto hanno carattere ufficiale. Qualsiasi altro documento steso da terzi, relativo a queste pubblicazioni, è di carattere privato senza valore giuridico.

**Collisions con marchi registrati**

Dato che la registrazione di un marchio è effettuata a rischio e pericolo del depositante, l'Istituto raccomanda ai depositanti di nuovi marchi d'informarsi sull'esistenza di eventuali marchi o domande anteriori. Su domanda, l'Istituto esegue ricerche sui marchi svizzeri e internazionali registrati e in fase di domanda di deposito.

## Öffentliches Beschaffungswesen nach WTO-Übereinkommen (vormals GATT) - Marchés publics selon accord de l'OMC (précéd. GATT)

## Ausschreibungen / Appel d'offres

## Eidgenossenschaft / Confédération

## Abbruch

- 1. Auftraggeberin:**  
Die Schweizerische Post  
Material, Einkauf Informatik  
Schwanengasse 12, CH-3030 Bern  
Telefon 031 338 30 29 / Telefax 031 338 09 70
- 2. Produkte- und Aufgabenbeschreibung:** Lieferung eines DV-gestützten Distributionslogistik-Systems zur Planung und Steuerung des Paketpostdienstes auf nationaler und regionaler Ebene.
- 3. Liefer- und Ausführungsort:** Installation an voraussichtlich drei Standorten (Paketzentren Dailens, Härkingen, Frauenfeld)
- 4. Abbruch:** des selektiven Vergabeverfahrens, welches im SHAB Nr. 207/7853 vom 28. Oktober 1997 publiziert worden ist.
- 5. Begründung:** Die von der Post gestellten Anforderungen (Technische Lösung, Funktionalität, Termine, Allgemeine Geschäftsbedingungen) wurden von keinem der Anbieter vollständig erfüllt. Unter diesen Voraussetzungen waren die Wirtschaftlichkeit und die Zielerreichung des Projektes nicht mehr gewährleistet.
- 6. Rechtsmittelbelehrung:** Gegen diese Verfügung kann innert 20 Tagen seit der Eröffnung bei der Rekurskommission für das öffentliche Beschaffungswesen, Avenue Tissot 8, CH-1006 Lausanne, schriftlich Beschwerde geführt werden. Die Beschwerde ist im Doppel einzureichen und hat die Begehren, deren Begründung mit Angabe der Beweismittel, sowie die Unterschrift der beschwerdeführenden Person oder ihrer Vertretung zu enthalten. (WA 139)

## Annulation

- 1. Entité acheteuse:**  
La Poste Suisse  
Matériel, Achats informatiques  
Schwanengasse 12, CH-3030 Bern  
Téléphone 031 338 30 29 / Fax 031 338 09 70
- 2. Description des tâches et produits:** livraison d'un système de régulation assisté par ordinateur pour la gestion et le contrôle des opérations de transbordement dans les centres pour l'unité de service Colis
- 3. Lieu de livraison et de réalisation:** dans les trois nouveaux centres de traitement des colis (Dailens, Härkingen et Frauenfeld)
- 4. Annulation de la procédure d'appel sélective:** parue le 28 octobre 1997 dans la Feuille officielle suisse du commerce no 207/7853
- 5. Raison de l'annulation:** Les exigences formulées par la poste suisse (solution technique, fonctionnement, délais et exigences contractuelles) n'ont été remplies d'une façon satisfaisante par aucune des maisons intéressées. Sous ces conditions la rentabilité et les buts fixés pour la réussite du projet n'étaient plus garantis.
- 6. Indications des voies de recours:** La présente décision peut faire l'objet d'un recours auprès de la «Commission de recours en matière de marchés publics, avenue Tissot 8, 1006 Lausanne». Le recours doit être déposé par écrit dans un délai de vingt jours à compter de la notification de la décision. Motifs et preuves à l'appui, la requête doit être présentée en 2 exemplaires; dûment signée par la personne qui forme recours ou son représentant légal et assortie de la copie de la décision sujette à recours ainsi que des pièces justificatives. (WA 139)

## Ausland / Etranger

## Avis d'appel de candidatures rectificatif

(à l'avis publié dans le numéro 59 du 26 mars 1998)

Extension des installations terminales

Marché no 1: Réalisation d'une jetée

- L'Aéroport de Bâle-Mulhouse, Direction du projet EIT, informe les entreprises candidates que l'appel de candidatures publié pour le présent marché est modifié comme suit:
- 6a. Date et heure limites de réception des demandes de participation:** Les date et heure limites de réception des demandes de participation sont reportées au 14 mai 1998 à 17 h.
- Le lieu et les autres conditions de remise des dossiers de candidatures restent inchangés.
- Les dossiers parvenus pour le 24 avril seront ouverts postérieurement au 14 mai 1998.
- Les entreprises souhaitant modifier leur demande de participation peuvent transmettre avant cette date un nouveau dossier ou un dossier complémentaire respectant les termes et conditions de l'avis d'appel de candidatures. Pour les nouveaux dossiers, il devra être expressément mentionné sur l'enveloppe: «Annule et remplace le dossier précédent».
- Pour les dossiers complémentaires, il devra être indiqué sur l'enveloppe «Dossier complémentaire» et les modifications apportées au dossier d'origine devront être mentionnées de manière explicite.
- Le reste de l'avis est sans changement.
- Date d'envoi de l'additif: 23 avril 1998 (WA 140)

## Rektifizierte Aufforderung zur Bewerbung

(Ausschreibung in der Ausgabe vom 26. März 1998 Nr. 59 erschienen)

Extension des installations terminales

Auftrag Nr. 1: Ausführung einer Jetée (Fingerdock)

- Der Flughafen Basel-Mulhouse, Direction du Projet EIT, informe alle bewerbenden Unternehmen, dass obige Aufforderung zur Bewerbung wie folgt geändert wurde:
- 6a. Einsendefrist für die Anträge auf Teilnahme:** Das Empfangsdatum sowie die Empfangszeit wurden neu auf den 14. Mai 1998, 17 Uhr, festgelegt.
- Der Ort und alle anderen Bedingungen der Abgabe bleiben ansonsten unverändert.
- Alle Dossiers die für den 24. April 1998 zugestellt wurden, werden ebenfalls nach dem 14. Mai 1998 geöffnet.
- Die Unternehmen, welche eine Korrektur oder eine neue Bewerbung einreichen möchten, müssen diese bis zu diesem Datum gemäss den Bedingungen der Ausschreibung einreichen.
- Bei Abgabe einer neuen Bewerbung muss der Vermerk «Annulliert und ersetzt die erste Bewerbung» auf den Umschlag angebracht werden.
- Für Ergänzungen zu einem bereits abgegebenen Dossier muss auf dem Umschlag der Vermerk «zusätzliches Dossier» angebracht werden und die entsprechenden Änderungen zum Originaldossier klar und deutlich beschrieben sein.
- Übrige Bedingungen der Ausschreibung bleiben unverändert.
- Tag der Absendung der Änderung: 23. April 1998. (WA 140)

## Avis d'appel de candidatures rectificatif

(à l'avis publié dans le numéro 59 du 26 mars 1998)

Extension des installations terminales

Marché no 4: Electro mécanique

- L'Aéroport de Bâle-Mulhouse, Direction du projet EIT, informe les entreprises candidates que l'appel de candidatures publié pour le présent marché est modifié comme suit:
- 6a. Date et heure limites de réception des demandes de participation:** Les date et heure limites de réception des demandes de participation sont reportées au 14 mai 1998 à 17 h.
- Le lieu et les autres conditions de remise des dossiers de candidatures restent inchangés.
- Les dossiers parvenus pour le 24 avril seront ouverts postérieurement au 14 mai 1998.
- Les entreprises souhaitant modifier leur demande de participation peuvent transmettre avant cette date un nouveau dossier ou un dossier complémentaire respectant les termes et conditions de l'avis d'appel de candidatures. Pour les nouveaux dossiers, il devra être expressément mentionné sur l'enveloppe: «Annule et remplace le dossier précédent».
- Pour les dossiers complémentaires, il devra être indiqué sur l'enveloppe «Dossier complémentaire» et les modifications apportées au dossier d'origine devront être mentionnées de manière explicite.
- Le reste de l'avis est sans changement.
- Date d'envoi de l'additif: 23 avril 1998 (WA 141)

## Rektifizierte Aufforderung zur Bewerbung

(Ausschreibung in der Ausgabe vom 26. März 1998 Nr. 59 erschienen)

Extension des installations terminales

Auftrag Nr. 4: Elektroanlagen

- Der Flughafen Basel-Mulhouse, Direction du Projet EIT, informe alle bewerbenden Unternehmen, dass obige Aufforderung zur Bewerbung wie folgt geändert wurde:
- 6a. Einsendefrist für die Anträge auf Teilnahme:** Das Empfangsdatum sowie die Empfangszeit wurde neu auf den 14. Mai 1998, 17 Uhr, festgelegt.
- Der Ort und alle anderen Bedingungen der Abgabe bleiben ansonsten unverändert.
- Alle Dossiers die für den 24. April 1998 zugestellt wurden, werden ebenfalls nach dem 14. Mai 1998 geöffnet.
- Die Unternehmen, welche eine Korrektur oder eine neue Bewerbung einreichen möchten, müssen diese bis zu diesem Datum gemäss den Bedingungen der Ausschreibung einreichen.
- Bei Abgabe einer neuen Bewerbung muss der Vermerk «Annulliert und ersetzt die erste Bewerbung» auf den Umschlag angebracht werden.
- Für Ergänzungen zu einem bereits abgegebenen Dossier muss auf dem Umschlag der Vermerk «zusätzliches Dossier» angebracht werden und die entsprechenden Änderungen zum Originaldossier klar und deutlich beschrieben sein.
- Übrige Bedingungen der Ausschreibung bleiben unverändert.
- Tag der Absendung der Änderung: 23. April 1998. (WA 141)

## Avis d'appel de candidatures rectificatif

(à l'avis publié dans le numéro 59 du 26 mars 1998)

Extension des installations terminales

Marché no 5: Chauffage - Climatisation

- L'Aéroport de Bâle-Mulhouse, Direction du projet EIT, informe les entreprises candidates que l'appel de candidatures publié pour le présent marché est modifié comme suit:
- 6a. Date et heure limites de réception des demandes de participation:** Les date et heure limites de réception des demandes de participation sont reportées au 14 mai 1998 à 17 h.
- Le lieu et les autres conditions de remise des dossiers de candidatures restent inchangés.
- Les dossiers parvenus pour le 24 avril seront ouverts postérieurement au 14 mai 1998.
- Les entreprises souhaitant modifier leur demande de participation peuvent transmettre avant cette date un nouveau dossier ou un dossier complémentaire respectant les termes et conditions de l'avis d'appel de candidatures. Pour les nouveaux dossiers, il devra être expressément mentionné sur l'enveloppe: «Annule et remplace le dossier précédent».
- Pour les dossiers complémentaires, il devra être indiqué sur l'enveloppe «Dossier complémentaire» et les modifications apportées au dossier d'origine devront être mentionnées de manière explicite.
- Le reste de l'avis est sans changement.
- Date d'envoi de l'additif: 23 avril 1998 (WA 142)

## Rektifizierte Aufforderung zur Bewerbung

(Ausschreibung in der Ausgabe vom 26. März 1998 Nr. 59 erschienen)

Extension des installations terminales

Auftrag Nr. 5: Heizungs- und Klimaanlagen

- Der Flughafen Basel-Mulhouse, Direction du Projet EIT, informe alle bewerbenden Unternehmen, dass obige Aufforderung zur Bewerbung wie folgt geändert wurde:
- 6a. Einsendefrist für die Anträge auf Teilnahme:** Das Empfangsdatum sowie die Empfangszeit wurde neu auf den 14. Mai 1998, 17 Uhr, festgelegt.
- Der Ort und alle anderen Bedingungen der Abgabe bleiben ansonsten unverändert.
- Alle Dossiers die für den 24. April 1998 zugestellt wurden, werden ebenfalls nach dem 14. Mai 1998 geöffnet.
- Die Unternehmen, welche eine Korrektur oder eine neue Bewerbung einreichen möchten, müssen diese bis zu diesem Datum gemäss den Bedingungen der Ausschreibung einreichen.
- Bei Abgabe einer neuen Bewerbung muss der Vermerk «Annulliert und ersetzt die erste Bewerbung» auf den Umschlag angebracht werden.
- Für Ergänzungen zu einem bereits abgegebenen Dossier muss auf dem Umschlag der Vermerk «zusätzliches Dossier» angebracht werden und die entsprechenden Änderungen zum Originaldossier klar und deutlich beschrieben sein.
- Übrige Bedingungen der Ausschreibung bleiben unverändert.
- Tag der Absendung der Änderung: 23. April 1998. (WA 142)

## Vergabene Aufträge / Ordres attribués

- 1. Auftraggeberin:** Amt für Bundesbauten, Baukreis 3, Effingerstrasse 20, 3003 Bern  
Telefon 031 322 84 06 / Fax 031 322 84 36
- 2. Vergabeverfahren:** Selektives Verfahren  
Wabern, EAM, Sanierung und Erweiterung
- 3. Datum der Zuschläge:** BKP 243 LOS 1, 2, 3 und 5: 24.04.1998  
BKP 243 LOS 4: 24.04.1998
- 4. -**
- 5. -**
- 6/7. Berücksichtigte Anbieter und Anbieterinnen sowie Art und Umfang des Auftrages:**  
BKP 243 Heizungsinstallationen LOS 1, 2, 3 und 5:  
Arge Bärenheizungs AG /  
Thermag AG, c/o Bären-  
heizungs AG, 3084 Wabern  
LOS 4:  
Riedo-Andrini AG, 3008 Bern
- 8. Preise der in das Vergabeverfahren einbezogenen Angebote:**  
BKP tiefstes Angebot höchstes Angebot  
243 Fr. 1 490 933.- Fr. 1 778 089.- (LOS 1, 2, 3 und 5)  
243 Fr. 70 686.- Fr. 98 804.- (LOS 4)
- 9. -**
- 10. Sonstige Angaben:** Ausschreibung im SHAB Nr. 78 vom 25. 04. 1997
- 11. Begründung des Zuschlagsentscheides:** Die Angebote erschienen, gestützt auf die in den Ausschreibungsunterlagen bekanntgegebenen Zuschlagskriterien, als die wirtschaftlich günstigsten.
- 12. Rechtsmittelbelehrung:** Gegen diese Verfügung kann innert 20 Tagen seit Eröffnung bei der «Rekurskommission für das öffentliche Beschaffungswesen, Avenue Tissot 8, 1006 Lausanne», schriftlich Beschwerde geführt werden. Die Beschwerde ist im Doppel einzureichen und hat die Begehren, deren Begründung mit Angabe der Beweismittel sowie die Unterschrift der beschwerdeführenden Person oder ihrer Vertretung zu enthalten. Eine Ausfertigung des angefochtenen Entscheides und vorhandene Beweismittel sind beizulegen.
- 13. Zu eröffnen:** Den Anbieterinnen und Anbietern durch Publikation im SHAB. (WB 152)

- 1. Auftraggeberin:** Gruppe Rüstung, Papiermühlestrasse 23b, CH-3003 Bern
- 2. Gewähltes Vergabeverfahren:** Freihändiges Verfahren
- 3. Datum des Zuschlages:** 20. April 1998.
- 4. -**
- 5. -**
- 6. Berücksichtigter Anbieter:** Liebherr-Baumaschinen AG, 4852 Rothrist
- 7. Art und Umfang des Auftrages:** 1 Mobilkran
- 8. Preis:** Fr. 630 000.-
- 9. -**
- 10. -**
- 11. Begründung des Zuschlagsentscheides:** Ergänzung bereits erbrachter Leistung, Art. 13 lit. f VoeB
- 12. Rechtsmittelbelehrung:** Gegen diese Verfügung kann innert 20 Tagen seit Eröffnung bei der Rekurskommission für das öffentliche Beschaffungswesen, Avenue Tissot 8, 1006 Lausanne, schriftlich Beschwerde geführt werden. Die Beschwerde ist im Doppel einzureichen und hat die Begehren, deren Begründung mit Angaben der Beweismittel sowie die Unterschrift der beschwerdeführenden Person oder ihrer Vertretung zu enthalten. Eine Ausfertigung des angefochtenen Entscheides und vorhandene Beweismittel sind beizulegen. (WB 153)

- 1. Entité acheteuse:** Groupement de l'armement, Papiermühlestrasse 23b, CH-3003 Berne
- 2. Mode de passation:** procédure de gré à gré
- 3. Date de passation:** 20 avril 1998
- 4. -**
- 5. -**
- 6. Adjudicataire:** Liebherr-Baumaschinen AG, 4852 Rothrist
- 7. Nature et étendue des prestations:** 1 grue automotrice
- 8. Prix:** fr. 630 000.-
- 9. -**
- 10. -**
- 11. Justification de la décision d'adjudication:** accroissement d'une prestation déjà fournie, OMP, art. 13, lettre f.
- 12. Indication de voies de recours:** Il peut être recouru par écrit contre la décision dans le délai de 20 jours dès sa communication auprès de la Commission de recours en matière de soumissions publiques, avenue Tissot 8, 1006 Lausanne. Le recours est à soumettre en double exemplaire et doit comporter des demandes, les arguments en leur faveur et l'indication des moyens de preuve. Il doit porter la signature du recourant ou de son représentant. Un exemplaire de la décision contestée et les moyens de preuves à disposition doivent y être annexés. (WB 153)

- 1. Mandante:** Ufficio delle costruzioni federali, Circondario 2 - Lugano, via Fioda 10, 6901 Lugano  
Telefono 091 910 49 11 / Fax 091 923 91 49
- 2. Tipo di aggiudicazione:** Procedura libera  
Locarno TI, Aeroporto militare di Magadino  
Centro d'istruzione militare per piloti ed esploratori paracadutisti (CIMPP)
- 3. Data dell'aggiudicazione:** 24. 04. 1998
- 4. -**
- 5. -**
- 6/7. Offerte considerate / genere ed entità dell'incarico:**  
Mecofar SA, costr. metalliche, 6964 Davesco  
224.0 Coperture in tegole, lastre e altri materiali duri  
(esecuzione in acciaio zincato - CCC 213)
- 8. Importo di delibera:** Fr. 100 646.10
- 9. -**
- 10. Ulteriori indicazioni:** La pubblicazione di questo concorso è apparsa sul Foglio ufficiale svizzero di commercio n. 223 del 19. 11. 1997
- 11. Motivazione dell'aggiudicazione:** In base ai criteri di aggiudicazione contenuti nel capitolato d'appalto, l'offerta considerata è risultata quella economicamente più vantaggiosa.

12. *Aspetti giuridici:* Contro questo decreto, entro 20 giorni dalla pubblicazione è data la facoltà di ricorso scritto presso la commissione di ricorso per gli acquisti pubblici, avenue Tissot 8, 1006 Lausanne. Il ricorso firmato dal ricorrente o dal suo rappresentante legale è da inoltrare in due copie. Esso deve contenere il motivo con indicazione delle prove e in allegato una copia del testo della decisione contestata e la documentazione inerente le prove.
13. *Avviso:* Agli offerenti tramite pubblicazione sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. La conclusione del contratto d'opera con l'offerente considerato avverrà sotto riserva dell'approvazione da parte delle autorità preposte al mandante. L'offerente considerato non ha quindi nessun diritto giuridico di vantare la conclusione di un contratto d'opera. (WB 151)

1. *Entité adjudicatrice:* Association Expo 2001, place de la Gare 4, 2002 Neuchâtel  
Téléphone 032 726 2001 / Fax 032 726 2002
2. *Mode de passation:* Procédure de gré à gré
3. *Date de passation:* avril 1998
4. -
5. -
6. *Adjudicataire:* SHT, Trefida Treuhand-Gesellschaft AG, Wiesenstrasse 10a, Postfach, 8952 Schlieren-Zürich
7. *Nature et étendue des prestations:* Pour toutes les questions relatives à l'hébergement, Expo 01 recherche un où une responsable du centre de profit «Gestion hébergement» afin d'apporter un soutien à la direction de l'Expo.01.
8. *Prix:* CHF 1 746 600.-
9. -
10. -
11. *Critère pour la décision d'attribution:* Selon l'art. 12 al. 1 lit. c AIMP et l'art. XV al. 1 lit. b Accord OMC.
12. *Indication des voies de recours:* Cette décision peut faire l'objet d'un recours auprès du «Tribunal administratif du canton de Neuchâtel». Le recours doit être déposé dans un délai de 10 jours à compter de la publication de la présente décision d'adjudication. (WB 154)

- Los 3: Ingenieurgemeinschaft R-E-D Rothpletz, Lienhard & Cie AG, Ernst Basler & Partner AG, Dobler, Schällibaum + Partner AG p.A. Rothpletz, Lienhard & Cie AG, Aarau-  
strasse 50, 4600 Olten
- Los 4: Ingenieurgemeinschaft R-E-D Rothpletz, Lienhard & Cie AG, Ernst Basler & Partner AG, Dobler, Schällibaum + Partner AG p.A. Rothpletz, Lienhard & Cie AG, Aarau-  
strasse 50, 4600 Olten
- Los 5: Emch + Berger AG, Gartenstrasse 1, 3001 Bern
- Los 6: Ingenieurgemeinschaft R-E-D Rothpletz, Lienhard & Cie AG, Ernst Basler & Partner AG, Dobler, Schällibaum + Partner AG p.A. Rothpletz, Lienhard & Cie AG, Aarau-  
strasse 50, 4600 Olten
- Los 7: Ingenieurgemeinschaft RAPP / WGG p.A. Rapp AG, Hoch-  
strasse 100, 4018 Basel
6. *Preisspanne der Angebote:* (tiefster / höchster Preis)  
Los 1: Fr. 3 250 100.- / Fr. 5 596 000.-  
Los 2: Fr. 6 448 595.- / Fr. 8 610 000.-  
Los 3: Fr. 2 048 400.- / Fr. 3 193 000.-  
Los 4: Fr. 3 591 330.- / Fr. 6 396 300.-  
Los 5: Fr. 3 023 700.- / Fr. 6 137 000.-  
Los 6: Fr. 1 314 000.- / Fr. 2 559 930.-  
Los 7: Fr. 1 295 900.- / Fr. 1 507 000.-

# E P O . 0 1

1. *Auftraggeber:* Verein Expo 2001, place de la Gare 4, 2002 Neuen-  
burg  
Telefon 032 726 2001 / Fax 032 726 2002
2. *Art der Auftragserteilung:* Freihändige Vergabe
3. *Datum der Auftragserteilung:* April 1998
4. -
5. -
6. *Auftragnehmer:* SHT, Trefida Treuhand-Gesellschaft AG, Wiesen-  
strasse 10a, Postfach, 8952 Schlieren-Zürich
7. *Art und Umfang der Leistungen:* Zur Unterstützung der Expo.01-  
Direktion wird für alle Fragestellungen im Bereich Beherbergung  
ein verantwortlicher Leiter oder eine verantwortliche Leiterin des  
Profitcenters «Beherbergung» gesucht.
8. *Preis:* CHF 1 746 600.-
9. -
10. -
11. *Kriterium für den Vergabeentscheid:* Gemäss Art. 12, Abs. 1, Bst. c  
IVoB und Art. XV, Abs. 1, Bst. b WTO-Abkommen
12. *Angabe der Rechtsmittel:* Dieser Entscheid kann beim Verwaltungs-  
gericht des Kantons Neuenburg angefochten werden. Eine Einsprache  
ist innerhalb von 10 Tagen von der Veröffentlichung des vorlie-  
genden Vergabeentscheides an gerechnet einzureichen. (WB 154)

**Öffentliches Beschaffungswesen**  
(nicht dem WTO-Übereinkommen unterstellt)  
**Marchés publics**  
(non soumis à l'accord de l'OMC)

#### Vergebener Auftrag / Ordres attribués

1. *Auftraggeberin:* Schweizerische Bundesbahnen, Kreisdirektion 2,  
Schweizerhofquai 6, 6002 Luzern
2. *Art und Umfang des Auftrages:* Neubaustrecke Mattstetten-  
Rohrstr.; Ingenieurarbeiten
3. *Vergabeverfahren:* Selektives Verfahren
4. *Datum des Zuschlages:* 7. April 1998
5. *Berücksichtigte Anbieter:*  
Los 1: Emch + Berger AG, Gartenstrasse 1, 3001 Bern  
Los 2: Ingenieurgemeinschaft AQUIPA smh Tunnelbau AG, Ernst  
Winkler + Partner AG, Matousek, Baumann & Niggli AG  
p.A. smh Tunnelbau AG, Obere Bahnhofstrasse 58, 8640  
Rapperswil

#### Arbeitszeitregelungen in den Gesamtarbeitsverträgen

Diese Studie präsentiert und analysiert einen wichtigen Bestandteil des Inhalts der Gesamtarbeitsverträge anhand derjenigen Verträge, die am 1. Mai 1993 in Kraft und denen 2000 oder mehr Arbeitnehmer und Arbeitnehmerinnen unterstellt waren. Es handelt sich dabei um die gesamtarbeitsvertraglichen Regelungen zur Nachtarbeit, zur Arbeit an Samstagen, Sonn- und Feiertagen, zur Schichtarbeit, Überstunden und Kurzabsenzen.

64 Seiten, Fr. 9.-

Bestellnummer: 175-9300 - Auskunft: 031 322 27 34

Bestellungen: Bundesamt für Statistik, Spedition, Schwarztor-  
strasse 96, 3003 Bern, Tel. 031 323 60 60, Fax 031 323 60 61

Herausgeber: Eidgenössisches Volkswirtschaftsdepartement,  
Bundesamt für Ausseiwirtschaft, Bern

Editeur: Département fédéral de l'économie publique,  
Office féd. des affaires économiques extérieures, Berne

## INSERATE - ANNONCES - ANNUNCI

### EINLADUNG ZUR 28. ORDENTLICHEN GENERAL- VERSAMMLUNG DER GENOSSENSCHAFT PKK-VERSICHERUNGEN.

**Donnerstag, 28. Mai 1998, 18.00 Uhr**  
im Kongresshaus Zürich, Gartensaal,  
General Guisan-Quai, 8001 Zürich. Türöffnung  
und Abgabe der Stimmausweise ab 17.30 Uhr.

#### Traktanden:

1. Begrüssung und Eröffnung der Versammlung
2. Wahl der Stimmzählenden / Protokollprüfenden
3. Abnahme des Protokolls der 27. ordentlichen  
Generalversammlung vom 29.05.1997
4. Abnahme Geschäftsbericht, Erfolgsrechnung  
und Bilanz mit Ergebnisverwendung,  
Revisorenbericht 1997, Entlastung des Verwaltungsrates.
5. Wahlen 6. Anträge 7. Varia.

Zürich, 16. April 1998. Der Verwaltungsrat



Den Geschäfts-  
bericht erhalten  
Sie an der GV  
bei der Türöffnung  
oder ab 18. Mai  
1998 an unserem  
Geschäftssitz,  
Widdergasse 1,  
8001 Zürich.  
Kein Versand.

**PKK VERSICHERUNGEN**

Widdergasse 1, Postfach, 8022 Zürich

## ALSO HOLDING

**Offenlegung von Beteiligungen - direkter Erwerb von  
Aktien gemäss Art. 9 in Verbindung mit Art. 17 der Börsen-  
verordnung-EBK (siehe auch Geschäftsbericht 1997)**

Meldung über den direkten Erwerb von Beteiligungspapieren, der bereits 1997 statt-  
gefunden hat und somit bereits in dem entsprechenden Geschäftsbericht enthalten ist.

Gesellschaft: **ALSO HOLDING AG (155143)**  
Name, Adresse, Sitz des Erwerbers: **KK Trust AG, Grabenstrasse 32, 6301 Zug**  
Art und Anzahl der  
gehaltenen Beteiligungspapiere: **50 000 Namenaktien**  
Stimmrechtsanteil: **9,11%**

05-87253/2904

## JELMOLI HOLDING AG, ZÜRICH

#### Dividende

Die Generalversammlung vom 28. April 1998 hat beschlossen,  
für das Geschäftsjahr 1997 folgende Dividendenbeträge aus-  
zuschütten:

Pro Inhaber-Aktie (Nominalwert Fr. 50.-)	Fr. 34.-
abzüglich 35 % Verrechnungssteuer	Fr. 11.90
Nettoauszahlung pro Inhaber-Aktie	Fr. 22.10

Pro Namen-Aktie (Nominalwert Fr. 10.-)	Fr. 6.80
abzüglich 35 % Verrechnungssteuer	Fr. 2.40
Nettoauszahlung pro Namen-Aktie	Fr. 4.40

Die Dividende gelangt ab 5. Mai 1998 (Tag ex-Dividende)  
netto zur Auszahlung.  
Die Inhaber-Aktionäre können Coupon Nr. 5 beim Hauptsitz  
und bei sämtlichen Zweigstellen der Credit Suisse und der  
Credit Suisse First Boston, der UBS Schweizerische Bank-  
gesellschaft, des Schweizerischen Bankvereins, der Bank Leu  
AG und der Bank Sarasin & Cie spesenfrei einlösen.  
Den Namenaktionären wird die Dividende direkt überwiesen.

Zürich, 28. April 1998

Der Verwaltungsrat

## SIEGFRIED

#### Dividendenzahlung

Die 95. ordentliche Generalversammlung vom Freitag, 24. April 1998, hat die Dividende  
wie folgt beschlossen:

Namenaktie Nennwert Fr. 50.-	Fr. 12.50
Bruttodividende	Fr. 4.35
abzüglich 35% Verrechnungssteuer	Fr. 8.15
Nettoauszahlung	Fr. 8.15

Die Auszahlung erfolgt spesenfrei ab Mittwoch, 29. April 1998, mittels Gutschrift bzw.  
Dividendenanweisung an die im Aktienregister eingetragenen Aktionäre bzw. an deren  
Depotbanken.

Zofingen, 24. April 1998

**SIEGFRIED AG**  
Der Verwaltungsrat

29-154550/2904

## Werbung

bringt dem unentschlossenen Käufer  
Entscheidungshilfe

### 7¼% Anleihe 1990-2000 von CHF 80 Mio. nom. Motor-Columbus AG (vormals TeleColumbus AG)

Valoren-Nummer: 124.946

Die Schuldnerin macht von ihrem Recht zur vorzeitigen Rückzahlung des gesamten Anleihebetrags von CHF 80 000 000 gemäss Ziffer 3 der Anleihebedingungen Gebrauch und wird die Anleihe per

20. Juli 1998 zu 100% des Nennwertes  
vollständig zurückzahlen.

Die Titel dieser Anleihe, versehen mit den Coupons per 20. Juli 1999 und 2000, können vom 20. Juli 1998 an bei den auf den Titeln erwähnten Banken zur Rückzahlung vorgewiesen werden.

Zürich, im April 1998

Aus Auftrag: Schweizerische Bankgesellschaft



BERGBAHN  
RHEINECK-WALZENHAUSEN  
RhW

## EINLADUNG

zur 102. Generalversammlung der Aktionäre  
am Mittwoch, 20. Mai 1998, 17 Uhr  
im Hotel Hecht in Rheineck

### Traktanden:

1. Protokoll der Generalversammlung vom 7. Mai 1997.
2. Abnahme des Berichtes über das Geschäftsjahr 1997.  
Antrag des Verwaltungsrates: *Genehmigung.*
3. Abnahme der Jahresrechnung und der Bilanz für das Jahr 1997.  
Antrag des Verwaltungsrates: *Genehmigung.*
4. Wahlen.
5. Verschiedenes, Wünsche und Anträge.

Jahresrechnung und Eintrittskarten zu dieser Generalversammlung können gegen Einreichung des Nummernverzeichnisses über den Aktienbesitz bei der Verwaltung der Rorschach-Heiden-Bergbahn in Heiden bis spätestens

Montag, 18. Mai 1998

bezogen werden.

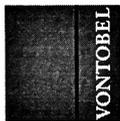
Heiden, April 1998

Der Verwaltungsrat

130-790709/2904

## Vontobel Swiss Small Companies

Anlagefonds für kleinere schweizerische Unternehmen  
(Valoren-Nr.: 279 572)



### Coupon-Auszahlung

per 11. Mai 1998

Bruttobetrag pro Anteil	CHF 0.80
abzüglich 35% Verrechnungssteuer	CHF 0.28
Nettobetrag pro Anteil	CHF 0.52

Ab 11. Mai 1998 löst die Bank J. Vontobel & Co AG den Coupon Nr. 6 spesenfrei ein.

Der Ausgabepreis des Vontobel Swiss Small Companies stieg im sechsten Geschäftsjahr 1997/98 von CHF 1'778.50 auf CHF 2'384.00 pro Anteil. Die Zahl der umlaufenden Anteile betrug 187'256. Das Fondsvermögen nahm von CHF 420.1 Mio auf CHF 439.8 Mio zu.

Der Vontobel Swiss Small Companies, ein Anlagefonds schweizerischen Rechts der Kategorie Effekten-Anlagefonds, bietet dem Anleger eine gute Abdeckung für Nebenwerte und dient als Ergänzung zu einem bestehenden Aktienportefeuille.

Prospekt, Fondsreglement sowie Jahres- und Halbjahresbericht des Vontobel Swiss Small Companies sind erhältlich bei Silvia Jaun, Vontobel Fonds Services AG (01-283 52 71).

Vontobel Fonds Services AG, Tödistrasse 23, CH-8022 Zürich  
Tel. 01-283 76 55, Fax 01-283 53 05, <http://www.vontobel.ch>

Vontobel Fonds Services AG

# Model-Holding AG, 8570 Weinfelden

## Dividendenzahlung

Die ordentliche Generalversammlung vom 24. April 1998 hat für das Geschäftsjahr 1997 die folgende Dividendenzahlung beschlossen:

	Dividende brutto	35% Verrech- nungssteuer	Dividende netto
Namenaktien	Fr. 9.20	Fr. 3.25	Fr. 5.95
Inhaberaktien (Coupon Nr. 4)	Fr. 23.—	Fr. 8.05	Fr. 14.95

### Namenaktien

Den Namenaktionären wird ein spezieller Gutschein zugestellt, der bei allen Banken in Weinfelden oder der eigenen Depotbank ab 27. April 1998 spesenfrei eingelöst werden kann.

### Inhaberaktien

Die Coupons Nr. 4 ab Inhaberaktien sind ab 27. April 1998 bei allen Banken in Weinfelden oder der eigenen Depotbank spesenfrei einlösbar.

Weinfelden, 25. April 1998

Model-Holding AG

Dr. O. Model

Präsident des Verwaltungsrates

41-541010/2904

## EWJR ELEKTRIZITÄTSWERK JONA-RAPPERSWIL AG JONA



### Dividendenauszahlung für 1997

Auf Beschluss der Generalversammlung vom 24. April 1998 wird Coupon Nr. 28 unserer Aktien ab sofort mit

Fr. 50.— abzüglich

Fr. 17.50 35% Verrechnungssteuer

Fr. 32.50 netto

bei folgenden Banken ausbezahlt:

St. Gallische Kantonalbank, Rapperswil und Jona  
UBS Schweiz, Bankgesellschaft, Rapperswil  
Bank Linth, Rapperswil und Jona  
Credit Suisse, Rapperswil  
Schweiz, Bankverein, Rapperswil  
Coop Bank, Jona  
Raiffeisenbank Jona-Oetwil am See, Jona

8645 Jona, 24. April 1998

Der Verwaltungsrat

254-051899/2904

## Unione Farmaceutica SA, 6917 Barbengo

### Convocazione azionisti

I Signori azionisti dell'Unione Farmaceutica SA sono convocati

### all'assemblea generale ordinaria

il giorno mercoledì 27 maggio 1998, alle ore 9.30, alla sede sociale di Barbengo con le seguenti

### Trattande:

1. Lettura e approvazione ultimo verbale.
2. Relazione dell'amministrazione sulla gestione per l'anno 1997, presentazione dei conti e proposta sull'impiego dell'utile netto.
3. Rapporto dei revisori.
4. Approvazione dei conti, scarico all'amministrazione e delibera sull'impiego dell'utile.
5. Nomine statutarie.
6. Eventuali.

Le proposte del consiglio di amministrazione in ordine alle trattande di cui sopra sono:

4. I conti per il 1997 vengono approvati con scarico all'amministrazione e con la seguente destinazione dell'utile netto:

a dividendi	fr. 930 000.—
a fondo di riserva straordinaria	fr. 1 000 000.—
a utili riportati	fr. 1 384 008.60
totale	fr. 3 314 008.60

La relazione sulla gestione con le proposte relative all'impiego dell'utile netto, il bilancio ed il conto perdite e profitti e la relazione dei revisori sono depositati e possono essere esaminati dagli azionisti presso la sede sociale di Barbengo durante i venti giorni che precedono l'assemblea. Un esemplare di questa documentazione sarà inviato ad ogni azionista che ne farà richiesta.

Per partecipare all'assemblea gli azionisti dovranno depositare le loro azioni presso la sede sociale o presso un istituto bancario entro il 22 maggio 1998. La ricevuta di deposito come pure la presentazione della cedola n. 35 dell'azione al momento dell'assemblea verranno considerati documenti di legittimazione per l'assemblea stessa.

Barbengo, 22 aprile 1998

Il consiglio di amministrazione

05-527880/2904

Inserate im SHAB haben Erfolg!

Rieter-Konzern

**RIETER**

An die Aktionärinnen und Aktionäre der Rieter Holding AG, Winterthur

Der Verwaltungsrat der Rieter Holding AG, Winterthur, teilt Ihnen mit, dass am Donnerstag, 28. Mai 1998, 16.30 Uhr, in der Tennishalle Auwiesen, Winterthur-Töss, die

**ordentliche Generalversammlung**

stattfindet.

**Traktanden und Anträge des Verwaltungsrates**

1. Vorlage des Jahresberichtes, der Jahresrechnung und der Konzernrechnung 1997, Bericht der Revisionsstelle

Antrag: Der Verwaltungsrat beantragt, den Jahresbericht, die Jahresrechnung und die Konzernrechnung 1997 zu genehmigen.

2. Beschlussfassung über die Verwendung des Bilanzgewinnes

Antrag: Der Verwaltungsrat beantragt, den Bilanzgewinn wie folgt zu verwenden:

	CHF
Jahresgewinn 1997	36'379'403
Gewinnvortrag aus dem Vorjahr	10'630'360
Bilanzgewinn zur Verfügung der Generalversammlung	47'009'763
Dividende auf Namenaktien	32'853'645
Zuweisung an die freie Reserve	4'000'000
Vortrag auf neue Rechnung	10'156'118

Bei Annahme dieses Antrages beträgt die Bruttodividende CHF 15.- pro Namenaktie.

3. Entlastung des Verwaltungsrates

Antrag: Der Verwaltungsrat beantragt, den Mitgliedern des Verwaltungsrates Entlastung zu erteilen.

4. Wahl der Revisionsstelle

Antrag: Der Verwaltungsrat beantragt die Wahl der Revisuisse Price Waterhouse AG, Zürich, als Revisionsstelle sowie als Konzernprüferin.

**Geschäftsbericht**

Der Geschäftsbericht, die Jahresrechnung und die Konzernrechnung 1997 und der Bericht der Revisionsstelle liegen am Sitz der Gesellschaft zur Einsichtnahme durch die Aktionäre auf. Den am 29. April 1998 eingetragenen stimmberechtigten Aktionären wird die Einladung zur Generalversammlung per Post zugestellt.

Winterthur, 29. April 1998

Rieter Holding AG  
Namens des Verwaltungsrates  
Dr. h.c. Heinrich Steinmann**Ballenberg Dampfbahn AG,  
CH-3855 Brienz****Einladung zur 13. ordentlichen Generalversammlung**

am Samstag, 27. Juni 1998, um 13.30 Uhr (Türöffnung um 13 Uhr), im Restaurant Eintracht in Wolfenschiessen.

**Traktanden:**

1. Begrüssung.
2. Protokoll der 12. ordentlichen Generalversammlung vom 24. Mai 1997 in Interlaken.  
Antrag des Verwaltungsrates: Genehmigung des Protokolls.
3. Jahresbericht 1997.  
Antrag des Verwaltungsrates: Genehmigung des Jahresberichtes 1997.
4. Jahresrechnung 1997  
a) Jahresrechnung 1997  
b) Revisionsbericht 1997  
Antrag des Verwaltungsrates: Genehmigung der Jahresrechnung 1997.  
c) Beschlussfassung Geschäftsergebnis  
Antrag des Verwaltungsrates: Mehrertrag sei zur Deckung des Verlustvortrages zu verwenden.
5. Entlastung Verwaltung.  
Antrag des Verwaltungsrates: Der Verwaltung sei die Entlastung auszusprechen.
6. Varia.

**Unterlagen**

Protokoll, Jahresbericht, Jahresrechnung, Bericht der Revisionsstelle 1997 werden den Aktionären zusammen mit der Einladung zugestellt. Diese Dokumente liegen zudem am Sitz der Gesellschaft in Brienz (Tourismusbüro Brienz sowie Treuhandbüro Lüthi) zur Einsicht auf.

**Stimmrecht**

Stimmberechtigt sind die im Aktienbuch eingetragenen Aktionäre. Vom 30. April bis 29. Juni 1998 finden keine Aktienübertragungen statt.

**Einladungen**

Aktionären, die am 30. April 1998 im Aktienbuch als Aktionäre mit Stimmrecht eingetragen sind, wird die Einladung an die im Aktienregister zuletzt gemeldete Adresse per Post zugestellt.

**Vertretung/Vollmachtserteilung**

Aktionäre, die nicht persönlich an der Generalversammlung teilnehmen können, werden gebeten, sich durch einen anderen Aktionär, den Verwaltungsrat oder durch den unabhängigen Stimmrechtsvertreter gemäss OR Art. 689 c, Herrn Notar Herbert Kurth, Hauptstrasse 139, 3855 Brienz, vertreten zu lassen. Die ausgefüllten und unterzeichneten Vollmachten sind bis 20. Juni 1998 zurückzusenden. Ohne anderslautende Instruktion wird das Stimmrecht gemäss den Anträgen des Verwaltungsrates ausgeübt.

**Depotvertreter**

Depotvertreter werden im Sinne OR Art. 689 gebeten, der Gesellschaft die Anzahl der von ihnen vertretenen Aktien möglichst frühzeitig bekanntzugeben, spätestens bis am 20. Juni 1998.

05-52623/2904

**ELVIA**

ELVIA Schweizerische Versicherungs-Gesellschaft Zürich

**EINLADUNG**an die Aktionäre der ELVIA Versicherungen zur ordentlichen Generalversammlung  
auf Montag, 18. Mai 1998, Beginn 14.30 Uhr,  
in der Aula der ELVIA Versicherungen, Bleicherweg 19, 8022 Zürich

Traktanden und Anträge des Verwaltungsrates

1. Genehmigung des Jahresberichtes 1997, der Jahresrechnung 1997  
samt konsolidierter Jahresrechnung 1997 sowie Entgegennahme des Berichtes der Revisionsstelle  
und der Konzernrechnungsprüfer

2. Verwendung des Bilanzgewinnes

Jahresgewinn 1997	Fr. 52 131 771.-
Vortrag vom Vorjahr	Fr. 934 115.-
Bilanzgewinn zur Verfügung der Generalversammlung	Fr. 53 065 886.-

Der Verwaltungsrat beantragt:

Einlage in die Spezial-Reserve	Fr. 20 000 000.-
Dividende auf dem berechtigten Aktienkapital von Fr. 58 922 750.-	
Fr. 70.- pro Inhaberaktie (nominal Fr. 125.-)	Fr. 32 996 740.-
Vortrag auf neue Rechnung	Fr. 69 146.-

Im Falle der Annahme dieses Gewinnverwendungsantrages wird die Dividende ab 25. Mai 1998, nach Abzug von 35% Verrechnungssteuer, netto mit Fr. 45.50 spesenfrei pro Inhaberaktie ausbezahlt.

3. Entlastung des Verwaltungsrates

4. Wahlen

4.1 Verwaltungsrat

Der Verwaltungsrat beantragt:

Wiederwahl der Herren Daniel Lauber, Dr. Henning Schulte-Noelle, Alain Borner, Gianfranco Cotti, Franz Jung, Ambros Perren und Dr. h.c. Bernard Schneider für eine Amtsdauer von einem Jahr  
Neuwahl der Herren Detlev Bremkamp, Dr. Angelo Marchiò und Dr. Gerd-Uwe Baden für eine Amtsdauer von einem Jahr

4.2 Revisionsstelle

Der Verwaltungsrat beantragt:

Wiederwahl der KPMG Fides Peat als Revisionsstelle und als Konzernrechnungsprüfer für ein Jahr

Der Geschäftsbericht 1997 der ELVIA Versicherungen mit der Erfolgsrechnung, der Bilanz, den Berichten der Revisionsstelle und Konzernrechnungsprüfer liegt am Hauptsitz zur Einsicht der Aktionäre auf. Die Aktionäre können den Geschäftsbericht bei der Gesellschaft beziehen.

**Zutrittskarten:** Aktionäre, die an der Generalversammlung teilnehmen oder sich vertreten lassen wollen, können die Zutrittskarte mit dem Stimmmaterial gegen Vorlage eines Depotauszuges oder Hinterlegung der Aktien vor der Generalversammlung vom Hauptsitz der ELVIA Versicherungen beziehen.

Wir bitten die an der Generalversammlung teilnehmenden Aktionäre, die Zutrittskarte mit angehängten Stimmzetteln beim Eingang in die Aula den Kontrollorganen vorzuweisen.

**Vollmachtserteilung:** Falls Sie nicht persönlich an der Generalversammlung teilnehmen können, bitten wir Sie, sich durch einen andern Aktionär oder durch Ihren Ehegatten, Ihre Bank oder unsere Gesellschaft vertreten zu lassen. Sie können auch Herrn Dr. Remo Cereghetti, Rechtsanwalt, Dufourstrasse 56, 8034 Zürich, als unabhängige Person im Sinne von Art. 689c OR mit Ihrer Vertretung beauftragen und ihm Instruktionen für die Stimmabgabe erteilen.

Wenn Sie die Vollmacht unterschrieben und ohne Bezeichnung eines Bevollmächtigten uns zukommen lassen, werden wir für die Vertretung Ihrer Aktien gerne besorgt sein und dabei Ihre Stimme zugunsten der Anträge des Verwaltungsrates abgeben.

Wir ersuchen Sie, die Vollmacht unterzeichnet und ausgefüllt, zusammen mit den Stimmkarten dem Bevollmächtigten zuzustellen.

**Depotvertreter:** Depotvertreter im Sinne von Art. 689d OR werden gebeten, der Gesellschaft Anzahl und Nennwert der von ihnen vertretenen Aktien möglichst früh und spätestens am 15. Mai 1998 bekanntzugeben. Als Depotvertreter gelten die dem Bundesgesetz vom 8. November 1934 über die Banken und Sparkassen unterstellten Institute sowie gewerbsmässige Vermögensverwalter.

Zürich, 29. April 1998

ELVIA Schweizerische Versicherungs-Gesellschaft Zürich  
Der Präsident des Verwaltungsrates  
Daniel Lauber**Energie Solaire SA, Sierre****L'assemblée générale ordinaire des actionnaires**

est convoquée pour le mercredi 20 mai 1998, à 17 heures, dans les locaux de la Société, Ile Falcon, à Sierre.

L'ordre du jour est le suivant:

1. Contrôle des présences.
2. Adoption de l'ordre du jour.
3. Adoption du procès-verbal de la dernière assemblée générale.
4. Rapport de gestion du conseil d'administration et rapport du contrôleur aux comptes.
5. Adoption des rapports et décharge au conseil d'administration et à l'organe de contrôle.
6. Elections statutaires.
7. Divers.

Le bilan, le compte de pertes et profits, les rapports de l'organe de contrôle et du conseil d'administration sont à disposition des actionnaires dans les bureaux de la société.

Les actionnaires voudront bien se munir de leurs actions ou d'un reçu de dépôt bancaire.

Le conseil d'administration

036-462569/2904

**Inserate im SHAB haben Erfolg!**

## KOTIERUNGSINSERAT



## Schulthess Group

Schulthess Group AG

Bubikon-Wolfhausen ZH

INITIAL PUBLIC OFFERING («IPO») 1998  
ERSTMALIGE KOTIERUNG VON 212 500 NAMENAKTIEN  
AN DER SCHWEIZER BÖRSE PER 28. APRIL 1998

<b>Anzahl Titel</b>	Kotierung von 212 500 Namenaktien von je CHF 40 Nennwert
<b>Plazierungspreis</b>	CHF 540 pro Namenaktie von CHF 40 Nennwert
<b>Zahlungsdatum</b>	15. Mai 1998
<b>Nettoerlös</b>	Der Nettoerlös, welcher der Schulthess Group AG aus der Plazierung von 25 000 Namenaktien aus Kapitalerhöhung zufließt, beträgt CHF 11,7 Mio
<b>Verbriefung</b>	Die Namenaktien unterstehen dem Verfahren des aufgeschobenen Titeldrucks.
<b>Dividendenberechtigung</b>	Die Namenaktien sind ab 1. Januar 1998, d. h. für das Geschäftsjahr 1998, dividendenberechtigt.

Dieses Kotierungsinsert stellt keinen Emissionsprospekt im Sinne von Art. 652a bzw. 1156 OR dar.

Der definitive Kotierungsprospekt in deutscher Sprache, der ausschliesslich für die Börsenzulassung massgebend ist, steht bei den unten aufgeführten Banken zur Verfügung oder kann unter Telefon 01/333 29 87 bestellt werden.

28. April 1998

## Credit Suisse First Boston

Lombard Odier &amp; Cie

Zürcher Kantonalbank

Bank Sarasin &amp; Cie

Namenaktie von CHF 40 Nennwert	Valoren-Nummer 253 887	ISIN CH 000 253 887 1
--------------------------------	---------------------------	--------------------------



## Dividendenzahlung

Die ordentliche Generalversammlung der Aktionäre der Liechtenstein Global Trust Aktiengesellschaft vom 28. April 1998 hat folgende Dividendenausschüttung beschlossen:

## Inhaberaktien CHF 100.— nom., Val. 241.793

25% Dividende	CHF 25.—
abzüglich 4% Couponsteuer	CHF 1.—
netto gegen Einreichung von Coupon Nr. 2	CHF 24.—

## Partizipationsscheine CHF 100.— nom., Val. 241.819

25% Dividende	CHF 25.—
abzüglich 4% Couponsteuer	CHF 1.—
netto gegen Einreichung von Coupon Nr. 2	CHF 24.—

Einlösung der entsprechenden Coupons ab 5. Mai 1998 bei:

- sämtlichen schweizerischen Niederlassungen des Schweizerischen Bankvereins
- Lombard Odier & Cie., Genève
- LGT Bank in Liechtenstein Aktiengesellschaft, Vaduz

Vaduz, 28. April 1998

Liechtenstein Global Trust Aktiengesellschaft  
Herrengasse 12, Postfach 85; FL-9490 Vaduz  
Telefon 075 235 11-22, Fax 075 235 12 39, Telex 889 222



Liechtenstein Global Trust

## Inserate im SHAB haben Erfolg!

## Kraftwerke Reichenau AG

## Einladung zur 42. ordentlichen Generalversammlung

der Kraftwerke Reichenau AG, auf Donnerstag, 14. Mai 1998, 11 Uhr, Personalrestaurant Ems-Chemie AG, Domat/Ems.

## Traktanden:

1. Protokoll der 41. ordentlichen Generalversammlung vom 7. Mai 1997
2. Antrag des Verwaltungsrates auf Abnahme des Geschäftsberichtes 1997 und der Jahresrechnung per 31. Dezember 1997 sowie Kenntnisnahme des Berichtes der Revisionsstelle
3. Antrag des Verwaltungsrates auf Erteilung der Entlastung der Mitglieder des Verwaltungsrates
4. Antrag des Verwaltungsrates über die Verwendung des Jahresergebnisses:  
6,75% Dividende auf Fr. 10 000 000.— Fr. 675 000.00  
Zuweisung an die allgemeinen Reserven Fr. 60 000.00  
Gewinnvortrag auf neue Rechnung Fr. 28 470.37  
Fr. 763 470.37
5. Wahl in den Verwaltungsrat: Antrag des Verwaltungsrates auf Wiederwahl von Herrn Dr. Christoph Blocher für eine weitere Amtsdauer von 3 Jahren  
Wahl der Revisionsstelle: Antrag des Verwaltungsrates auf die Wiederwahl der Schweiz. Treuhandgesellschaft STG-Coopers & Lybrand AG, Chur, und Herrn Peter Crüfer, Adjunkt der Finanzkontrolle des Kantons Graubünden, als Revisionsstelle für das Geschäftsjahr 1998
6. Verschiedenes

17. April 1998

Der Verwaltungsrat

013-126532/2904

Ovras Electricas Frisal SA  
Kraftwerke Frisal AGEinladung zur 40. ordentlichen Generalversammlung  
der Kraftwerke Frisal AG, Breil/Brigels

Mittwoch, 20. Mai 1998, 11 Uhr, Hotel Central, Obersaxen.

## Traktanden:

1. Antrag des Verwaltungsrates auf Genehmigung des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung und der Bilanz per 31. Dezember 1997 sowie Kenntnisnahme des Berichtes der Revisionsstelle
2. Antrag des Verwaltungsrates auf Verwendung des Bilanzgewinnes  
Zuweisung an die gesetzliche Reserve Fr. 4 000.00  
Ausschüttung einer Dividende von 6,75% Fr. 135 000.00  
Vortrag auf neue Rechnung Fr. 39 726.84  
Fr. 178 726.84
3. Antrag auf Erteilung der Entlastung der Mitglieder des Verwaltungsrates
4. Wahlen
  - a) **Verwaltungsrat:** Antrag des Verwaltungsrates auf Wiederwahl von Herrn Dr. Theo Maissen für eine weitere Amtsdauer von 3 Jahren
  - b) **Revisionsstelle:** Antrag des Verwaltungsrates auf Wiederwahl der Bankrevisions- und Treuhand AG als Revisionsstelle für das Geschäftsjahr 1998
5. Verschiedenes

27. April 1998

Kraftwerke Frisal AG  
Der Verwaltungsrat

013-126540/2904



## GROUPE ROBECO

RG AMERICA FUND N.V.  
RG EUROPE FUND N.V.  
RG PACIFIC FUND N.V.  
RG EMERGING MARKETS FUND N.V.

(sociétés d'investissement à capital variable)

## Assemblées Générales Annuelles des Actionnaires

à tenir le mardi 26 mai 1998, respectivement, à 09.30 heures, à 10.15 heures, à 11.00 heures et à 15.00 heures au siège des Sociétés, Coolingsingel 120, Rotterdam.

Les actionnaires et tous autres ayants droit pourront prendre connaissance de, ou se procurer les ordres du jour et les rapports et comptes annuels auprès du siège des Sociétés ou, en Suisse, auprès de Robeco Bank (Suisse) S.A.

Les actionnaires qui désirent participer à une des Assemblées, devront aviser la direction par écrit, au plus tard, le 19 mai 1998, de leur intention de prendre part aux votes et lui adresser en même temps un certificat de blocage de leurs titres, délivré sur leur demande par la banque ou la société de bourse comptable de leurs actions.

Les Sociétés leur adresseront alors une lettre, accompagnée de l'ordre du jour qui leur servira de carte d'accès aux Assemblées respectives.

Toute personne, légalement en droit d'assister à une des Assemblées et/ou d'y participer aux votes à titre autre que celui d'actionnaire de la Société concernée, est priée de déposer les pièces prouvant son droit auprès du siège de ladite Société, le 19 mai 1998, au plus tard; la Société lui remettra alors un billet d'entrée et/ou un bulletin de vote.

Pour de plus amples informations: Robeco Bank (Suisse) S.A., 16, chemin des Coquelicots, Case Postale, 1215 Genève 15.

RG AMERICA FUND N.V.  
RG EUROPE FUND N.V.  
RG PACIFIC FUND N.V.  
RG EMERGING MARKETS FUND N.V.  
Rotterdam, le 29 avril 1998

## Ein As für jeden Inserenten

der die Leser am Arbeitsplatz erreichen will.  
Das Schweizerische Handelsamtsblatt wird fast ausschliesslich von Lesern in leitenden Positionen 5x wöchentlich am Arbeitsplatz studiert.

## Einladung zur 80. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre der Auto AG Rothenburg

vom Dienstag, 19. Mai 1998, 18 Uhr, am Sitz der Gesellschaft in 6023 Rothenburg-Wahligen, Stationsstrasse 89.

### Traktanden:

- Bericht des Verwaltungsrates zum Jahresbericht und zur Jahresrechnung 1997.**
- Genehmigung des 80. Jahresberichtes und der Jahresrechnung 1997 sowie Entgegennahme des Berichtes der Revisionsstelle.**
  - Der Verwaltungsrat beantragt den Aktionären:
    - Genehmigung des 80. Jahresberichtes
    - Genehmigung der Jahresrechnung 1997.
- Beschlussfassung über die Verwendung des Gewinnes.**
  - Der Verwaltungsrat beantragt den Aktionären, den Bilanzgewinn 1997 wie folgt zu verwenden:
 

Reingewinn 1997	Fr. 104 294.—
Vortrag aus dem Vorjahr	Fr. 12 849.—
Zur Verfügung der Generalversammlung	Fr. 117 143.—
Dividendenausschüttung von 5% auf dem Aktienkapital	Fr. 60 000.—
Zuweisung an die gesetzlichen Reserven	Fr. 20 000.—
Zuweisung an die freien Reserven	Fr. 20 000.—
Vortrag auf die neue Rechnung	Fr. 17 143.—
<b>Total</b>	<b>Fr. 117 143.—</b>
- Entlastung des Verwaltungsrates und der Geschäftsleitung.**
  - Der Verwaltungsrat beantragt den Aktionären, sämtlichen Mitgliedern des Verwaltungsrates und der Geschäftsleitung Décharge zu erteilen.
- Beschlussfassung über die Erhöhung des Aktienkapitals.**
  - Der Verwaltungsrat beantragt den Aktionären, das Aktienkapital von bisher Fr. 1 200 000.— um Fr. 600 000.— auf neu Fr. 1 800 000.— durch Ausgabe von 3000 neuen Inhaberaktien zu je Fr. 200.— nominal zum Bezugspreis von je Fr. 220.— zu erhöhen. Die neuen Aktien sind für das Geschäftsjahr 1998 dividendenberechtigt. Die Einlage ist in Geld zu leisten. Die 3000 neu auszugebenden Inhaberaktien zu Fr. 200.— nominal werden durch ein Bankenkonsortium – bestehend aus der Luzerner Kantonalbank, Luzern, und der Luzerner Regiobank, Luzern – treuhänderisch gezeichnet und die Einlage in Geld geleistet. Das Bezugsrecht der Aktionäre wird zugunsten des Bankenkonsortiums aufgehoben. Die neuen Inhaberaktien werden über das Bankenkonsortium den bisherigen Aktionären zum Bezug angeboten, wobei zwei alte Inhaberaktien zu je Fr. 200.— nominal zum Erwerb einer neuen Inhaberaktie zu Fr. 200.— nominal berechtigen. Von bisherigen Aktionären nicht übernommene Aktien werden an Drittberechtigten käuflich abgegeben. Die von Dritten nicht übernommenen Aktien werden vom Verwaltungsrat der Gesellschaft erworben.
- Beschlussfassung über die Partialrevision der Statuten im Hinblick auf die geplante Umstrukturierung.**
  - Der Verwaltungsrat beantragt den Aktionären, im Hinblick auf die geplante Umstrukturierung (Umwandlung in eine Holdinggesellschaft) die Statuten im Sinne einer Partialrevision wie folgt zu ändern:
    - Änderung von Art. 1:
      - «Unter der Firma Auto AG Holding besteht eine Aktiengesellschaft mit Sitz in Rothenburg.»
    - Änderung von Art. 2:
      - «Die Gesellschaft bezweckt den Erwerb, die Bewirtschaftung und die Veräusserung von Beteiligungen, insbesondere im Transport- und Automobilsektor, sowie sämtliche mit einer Holdinggesellschaft verbundenen Funktionen. Die Gesellschaft kann alle Geschäfte eingehen und Verträge abschliessen, die geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern, oder die direkt oder indirekt damit im Zusammenhang stehen, ferner Zwenigniederlassungen im In- und Ausland errichten und sich an anderen Unternehmungen beteiligen oder sich mit diesen zusammenschliessen. Sie kann insbesondere auch Immobilien erwerben und veräussern.»
    - Änderung von Art. 3:
      - «Das Aktienkapital der Gesellschaft beträgt Fr. 1 800 000.— und ist voll liberiert.»
    - Änderung von Art. 4, Abs. 1:
      - «Das Aktienkapital ist in 9000 Inhaberaktien im Nominalwert von Fr. 200.— aufgeteilt. Diese tragen die Unterschriften des Präsidenten und des Aktuars des Verwaltungsrates.»
    - Änderung und Ergänzung von Art. 12, Abs. 1:
      - «Der Verwaltungsrat besteht aus vier bis sieben von der Generalversammlung auf eine Amtsdauer von vier Jahren zu wählenden Mitgliedern. Die Mitglieder des Verwaltungsrates sind wieder wählbar. Für neu gewählte Mitglieder gilt die Amtsdauer der übrigen.»
- Wahl von Verwaltungsräten**
  - Die bisherigen Verwaltungsratsmitglieder Dr. Kaspar Meier und Ernst Wallimann haben aus Altersgründen sowie Fridolin Vonny und Erwin Troxler wegen Übertritt in eine Tochtergesellschaft demissioniert. Die übrigen Verwaltungsräte, Erwin Muff, Präsident, Erwin Galliker, Vizepräsident, und Marianne Lampart-Meier, Aktuarin, bleiben im Amt. Der Verwaltungsrat beantragt den Aktionären, neu in den Verwaltungsrat zu wählen:
    - Fritz Wyss, dipl. Ing. ETH, Zühlstrasse 78, Beinwil am See.
 Der neu gewählte Verwaltungsrat tritt in die Amtsperiode der ausgetretenen Verwaltungsräte ein.
- Wahl der Revisionsstelle.**
  - Der Verwaltungsrat beantragt den Aktionären, die Revisionsstelle Balmer-Etienne Treuhänd AG für eine Amtsdauer von einem Jahr wiederzuwählen.

Jahresbericht, Jahresrechnung und Bericht der Revisionsstelle liegen ab 29. April 1998 für die Aktionäre zur Einsicht am Sitz der Gesellschaft in Rothenburg-Wahligen, Stationsstrasse 89, auf. Auf Verlangen wird einem Aktionär eine Ausfertigung dieser Unterlagen zu gestellt.

Wir bitten Sie, die Eintrittskarten zur Generalversammlung bis zum 15. Mai 1998 bei der gleichen Stelle gegen Vorweisung der Aktien oder eines Ausweises, der die Hinterlegung der Aktien bei einer Bank bescheinigt, anzufordern. Die Eintrittskarten berechtigen zur freien Fahrt mit dem Linienbus hin und zurück und sind dem Fahrpersonal als Ausweis vorzulegen. Die Busverbindung ab Rothenburg, Flecken nach Rothenburg, Wahligen ist gewährleistet.

Rothenburg, im April 1998

Der Verwaltungsrat

WIR BRINGEN SIE VORWÄRTS. AUTO AG  ROTHENBURG

25-141102/2904

KOTERUNGSGES. S.A.  
FORBO HOLDING AG

**forbo**

## DIVIDENDENZAHLUNG

Die Generalversammlung vom 28. April 1998 hat die Dividendenausschüttung für das Geschäftsjahr 1997 wie folgt festgesetzt:

### Je Namenaktie (à nominal Fr. 50.—)

Dividende brutto	Fr. 19.—
abzüglich 35 % Verrechnungssteuer	Fr. 6.65
<b>Dividende netto</b>	<b>Fr. 12.35</b>

Die Dividende wird am 4. Mai 1998 gemäss den Instruktionen der Aktionäre spesenfrei angewiesen.

Eglisau, 29. April 1998

**FORBO HOLDING AG**  
Der Verwaltungsrat



QUADRANT HOLDING

## Convocation à la prochaine assemblée générale des actionnaires

qui aura lieu le vendredi 29 mai 1998, à 14 h., à l'Hôtel des Trois Couronnes,  
Grande Salle, 49, rue d'Italie, à Vevey.

### Ordre du jour et propositions:

- Présentation du rapport d'activité annuel, des comptes annuels de l'exercice 1997 et des comptes du groupe 1997.**
- Prise de connaissance du rapport de l'organe de révision et du rapport du réviseur des comptes du groupe.**
- Décision relative à**
  - l'approbation du rapport d'activité annuel et des comptes annuels de l'exercice 1997.**  
Le Conseil d'administration propose d'accepter le rapport d'activité annuel et les comptes annuels de l'exercice 1997.
  - l'approbation des comptes du groupe 1997.**  
Le Conseil d'administration propose d'accepter les comptes du groupe 1997.
  - la résolution sur l'affectation du résultat 1997.**  
Perte reportée de l'exercice précédent CHF -213 123.—  
Résultat de l'exercice 1997 CHF 96 278.—  
Report à nouveau CHF -116 845.—  
Le Conseil d'administration propose le report à nouveau de la perte au bilan de CHF 116 845.—.
  - la décharge aux membres du Conseil d'administration.**  
Le Conseil d'administration propose de donner entière décharge aux membres du Conseil d'administration pour leur gestion en qualité d'administrateurs de la société.
- Capital autorisé.**  
Augmentation de capital de CHF 4,5 millions par émission de capital autorisé, soit 90 000 actions au porteur à CHF 50.—, pour de futures acquisitions. Afin de vite pouvoir saisir les opportunités du marché, le Conseil propose de permettre aux vendeurs d'entreprise de souscrire éventuellement à des actions de la société. Le Conseil propose que les actionnaires renoncent à leurs droits de souscription et acceptent l'augmentation de capital proposée.
- Elections**
  - Conseil d'administration**  
Le Conseil d'administration propose de réélire les membres suivants pour un mandat de 24 mois (jusqu'à l'assemblée générale ordinaire qui aura lieu en 2000): Mme Iris Montell, M. Paul Huber, M. René-Pierre Müller, M. Adrian Niggli et M. Arno Schenk.  
Le Conseil d'administration propose d'élire comme nouveau membre du Conseil d'administration pour un mandat de 24 mois (jusqu'à l'assemblée générale ordinaire qui aura lieu en 2000): M. Bart van der Steenstraten, Shell (Suisse).
  - Organe de révision**  
Le Conseil d'administration propose d'élire STG Coopers & Lybrand AG, Zurich, comme organe de révision pour une année jusqu'à la prochaine assemblée générale ordinaire des actionnaires.
  - Réviseur des comptes consolidés**  
Le Conseil d'administration propose d'élire STG Coopers & Lybrand AG, Zurich, comme réviseur des comptes consolidés pour une année jusqu'à la prochaine assemblée ordinaire des actionnaires.
- Divers et propositions individuelles.**

Les actionnaires propriétaires d'actions nominatives ayant droit de vote recevront fin avril une invitation personnelle à l'assemblée générale avec le rapport annuel en langue française et/ou allemande ainsi que leur carte d'entrée.

Les propriétaires d'actions au porteur souhaitant assister à l'assemblée générale peuvent retirer leur carte d'entrée auprès de SAG-SEGA Aktienregister AG, Baslerstrasse 100, 4600 Olten, jusqu'au 24 mai 1998. Les actionnaires qui n'assurent pas eux-mêmes la conservation de leurs certificats retireront leur carte d'entrée auprès de leur banque de dépôt.

Les actionnaires désirant se faire représenter rempliront la procuration figurant au dos de la carte d'entrée et la remettront au représentant. Les actionnaires qui ont signé leur pouvoir et l'ont retourné à la société sans désignation d'un mandataire seront représentés par un membre de ses organes. Leur droit de vote sera exercé dans un sens favorable aux propositions du Conseil d'administration.

Le représentant indépendant et les représentants dépositaires au sens de l'article 689 d CO sont priés de communiquer à la société Quadrant Holding, Talstrasse 70, 8001 Zurich, jusqu'au 24 mai 1998 au plus tard (date de réception) le nombre, la nature et la valeur nominale des actions qu'ils représentent. Sont considérés comme représentants dépositaires les établissements soumis à la loi fédérale sur les banques et les caisses d'épargne ainsi que les gérants de fortune professionnels.

Vevey, le 28 avril 1998

Quadrant Holding  
Le Conseil d'administration

05-52278/2904

## Werbung

bringt dem unentschlossenen Käufer  
Entscheidungshilfe

SCHWEIZERISCHE NATIONALBANK  
BANQUE NATIONALE SUISSE  
BANCA NAZIONALE SVIZZERA  
BANCA NAZIUNALA SVIZRA

## Dividendenzahlung

Die Zahlung der Dividende auf den Aktien der Schweizerischen Nationalbank erfolgt in der Form von Dividendenscheinen, die den Aktionären direkt zugestellt werden und ab 29. April 1998 bei den Sitzen und sämtlichen Zweiganstalten sowie Agenturen der Bank einlösbar sind. Aktionären, die als Dividendenadresse eine Bank oder ihr Postscheckkonto angegeben haben, wird die Dividende entsprechend gutgeschrieben. Die Dividende pro Aktie beträgt Fr. 15.-, abzüglich Verrechnungssteuer.

Zürich, 29. April 1998

Das Direktorium

Verzeichnis der Nationalbankstellen:

Sitze: Bern und Zürich

Zweiganstalten: Aarau, Basel, Genf, Lausanne, Lugano, Luzern, Neuenburg, St. Gallen

Agenturen:

Aldorf (Urner Kantonalbank)	Liestal (Baselandschaftliche Kantonalbank)
Appenzell (Appenzell-Innerrhodische Kantonalbank)	Sarnen (Obwaldner Kantonalbank)
Bellinzona (Banca dello Stato del Cantone Ticino)	Schaffhausen (Schaffhauser Kantonalbank)
Biel (Berner Kantonalbank)	Schwyz (Schwyzer Kantonalbank)
Chur (Graubündner Kantonalbank)	Sitten (Walliser Kantonalbank)
Delémont (Banque Cantonale du Jura)	Solothurn (Solothurner Bank SoBa)
Freiburg (Freiburger Kantonalbank)	Stans (Nidwaldner Kantonalbank)
Glarus (Glarner Kantonalbank)	Thun (Berner Kantonalbank)
	Weinfelden (Thurgauer Kantonalbank)
	Zug (Zuger Kantonalbank)

05-51392/2904

SCHWEIZERISCHE NATIONALBANK  
BANQUE NATIONALE SUISSE  
BANCA NAZIONALE SVIZZERA  
BANCA NAZIUNALA SVIZRA

## Païement du dividende

La Banque nationale suisse paiera le dividende sur ses actions sous forme de bons de dividende qui seront adressés directement aux actionnaires et pourront être présentés à l'encaissement à partir du 29 avril 1998 à tous les sièges, succursales et agences de la Banque. Aux actionnaires ayant indiqué une banque ou un compte de chèques postaux comme domicile de dividende, le païement sera effectué par bonification. Par action, le dividende est de fr. 15.-, sous déduction de l'impôt anticipé.

Zürich, 29 avril 1998

Le Direction générale

Liste des comptoirs de la banque:

Sièges: Berne et Zurich

Succursales: Aarau, Bâle, Genève; Lausanne, Lucerne, Lugano; Neuchâtel et Saint-Gall

Agences:

Aldorf (Banque cantonale d'Ur)	Liestal (Banque cantonale de Bâle-Campagne)
Appenzell (Banque cantonale d'Appenzell Rhodes-Intérieures)	Sarnen (Banque cantonale d'Obwald)
Bellinzona (Banque d'Etat du canton du Tessin)	Schaffhouse (Banque cantonale de Schaffhouse)
Bienne (Banque cantonale bernoise)	Schwyz (Banque cantonale de Schwyz)
Coire (Banque cantonale des Grisons)	Sitten (Banque cantonale du Valais)
Delémont (Banque cantonale du Jura)	Soleure (Banque Soleure SoBa)
Fribourg (Banque cantonale de Fribourg)	Stans (Banque cantonale de Nidwald)
Glaris (Banque cantonale de Glaris)	Thoune (Banque cantonale bernoise)
	Weinfelden (Banque cantonale de Thurgovie)
	Zoug (Banque cantonale de Zoug)

05-51392/2904

## Area City Quinto SA, Quinto

### Assemblea generale ordinaria

#### Convocazione

Gli azionisti della Area City Quinto SA, Quinto, sono convocati in assemblea generale ordinaria per **sabato 23 maggio 1998, alle ore 16**, ad Ambri, Centro scolastico - Aula Magna, per l'esame delle seguenti

#### Trattande:

- Presentazione del rapporto di gestione e esame dei conti annuali chiusi al 31 dicembre 1997.
- Esame del rapporto dell'ufficio di revisione.
- Deliberazioni relative all'esercizio 1997 su:
  - relazione del consiglio di amministrazione
  - bilancio, conto economico e allegato
  - rapporto di revisione
 Proposta del consiglio di amministrazione: Approvazione.
- Scarico all'amministrazione.
 

Proposta: Regolare scarico a tutti i membri.
- Nomine statutarie
  - del presidente e del consiglio di amministrazione.
 

Proposta: Presidente: Dott. Amilcare Berra

Membri: Eusebio Marzio, Egidio Cattaneo, Arch. Gabriele Milesi, Avv. Alberto Stefani, Numa Celio, Dott. Enea Eusebio, Giuseppe Fransioli, Ennio Tenconi.
  - dell'ufficio di revisione.
 

Proposta: Amco Fiduciaria SA, Faido.

In conformità delle norme statutarie le nomine avvengono per il periodo di 2 anni.
- Eventuali.

Il rapporto di gestione e i conti annuali chiusi al 31 dicembre 1997 con il relativo rapporto di revisione saranno a disposizione degli azionisti presso la sede sociale di Piotta (casa ex Gianolli) a partire dal 29 aprile 1998. Agli azionisti è pure data facoltà di richiedere copia degli stessi documenti.

Potranno partecipare all'assemblea gli azionisti che abbiano o depositato le loro azioni presso la sede sociale almeno 24 ore prima della riunione, o che si presentino con le loro azioni o con certificato di deposito bancario almeno 1 ora prima dell'inizio della stessa.

Quinto/Piotta, 23 aprile 1998

Il consiglio di amministrazione

05-5527961/2904



## Compagnie Financière Tradition

Lausanne

Rue de Langallerie 11, 1003 Lausanne

Case postale 2400, CH-1002 Lausanne

Téléphone 021 / 343 52 52

Télécopieur 021 / 343 55 70

Les actionnaires sont invités à participer à

### l'assemblée générale ordinaire

qui aura lieu le mardi 19 mai 1998, à 16 h., à l'Hôtel Beau-Rivage Palace, Lausanne.

#### Ordre du jour et propositions du conseil d'administration

- Présentation du rapport de gestion, des comptes annuels de la société et des comptes de groupe pour l'exercice 1997;

- présentation du rapport de l'organe de révision.

Proposition du conseil d'administration:

Le conseil d'administration propose d'approuver le rapport de gestion, les comptes annuels et les comptes de groupe pour l'exercice 1997.

- Décision quant à l'utilisation du bénéfice.

Le conseil d'administration propose d'utiliser le bénéfice comme suit:

	CHF
Report de l'exercice précédent	37 149 731.-
Dividende de la réserve pour propres actions	2 577 895.-
Dividende sur propres actions	97 140.-
Bénéfice net de l'exercice	13 787 011.-
Bénéfice disponible	53 611 777.-

#### Emploi du montant disponible

Dividende de CHF 90.- par action au porteur de CHF 250.- de valeur nominale	2 772 000.-
Dividende de CHF 36.- par action nominative de CHF 100.- de valeur nominale	1 584 000.-
Report à compte nouveau	49 255 777.-
	53 611 777.-

- Décharge au conseil d'administration.

Le conseil d'administration propose de donner décharge à ses membres pour l'exercice 1997.

- Election du conseil d'administration.

Le conseil d'administration propose de réélire, pour une durée de trois ans, les membres actuels:

M. Patrick Combes, président  
M. Christian Baillet  
M. François Carrard  
M. Hervé de Carmoy  
M. Jean-Marie Descarpentries  
M. Christian Goecking  
M. Pierre Languetin  
M. Robert Pennon  
M. Urs Schneider.

- Réélection de l'organe de révision.

Le conseil d'administration propose de réélire pour une durée d'un an la société ATAG Ernst &amp; Young SA, Lausanne, en qualité d'organe de révision et de réviseur des comptes du groupe pour l'exercice 1998.

- Divers.

#### Païement du dividende.

Sous réserve d'approbation de ces propositions par l'assemblée générale, le païement du dividende de l'exercice 1997 se fera, sans frais, dès le 25 mai 1998, selon les instructions données au Registre des actions pour les actions nominatives et contre remise du coupon no 11 pour les actions au porteur, auprès de la Banque Cantonale Vaudoise, à Lausanne, selon les modalités suivantes:

	Action au porteur	Action nominative
Valeur nominale	250.00	100.00
Dividende brut	90.00	36.00
Moins: impôt anticipé de 35%	31.50	12.60
Dividende net par action	58.50	23.40

#### Documentation

Le rapport de gestion et le rapport de l'organe de révision de la Compagnie Financière Tradition seront tenus à la disposition des actionnaires au siège de la Société à partir du 29 avril 1998. Chaque actionnaire peut exiger que ces documents lui soient adressés dans les meilleurs délais, sur justification de leur qualité d'actionnaire.

#### Cartes d'entrée

Les cartes d'entrée d'admission pour les titulaires d'actions au porteur devront être retirées au plus tard le 15 mai 1998, aux guichets de Lausanne de la Banque Cantonale Vaudoise, du Crédit Suisse, de la Société de Banque Suisse ou de l'Union de Banques Suisses, qui les délivreront contre le dépôt des actions ou contre remise d'un avis de blocage d'un établissement bancaire.

Les titulaires d'actions nominatives inscrits avec droit de vote au registre des actions le 29 avril 1998 recevront la convocation par la poste. Elle sera accompagnée d'une carte d'admission personnelle et des bulletins de vote. Aucune inscription d'action nominative ne sera faite au registre des actions du 29 avril au 19 mai 1998 compris.

#### Délégation de pouvoir

Les actionnaires qui ne peuvent participer personnellement à l'assemblée générale ont la possibilité de se faire représenter, moyennant des pouvoirs écrits, notamment par la Compagnie Financière Tradition ou par le représentant indépendant au sens de l'art. 689 c CO, Me M. Habs (notaire, place Benjamin-Constant 2, 1002 Lausanne). En cas de représentation par la Compagnie Financière Tradition, le droit de vote sera exercé, sauf instructions particulières contraires, dans le sens des propositions du conseil d'administration.

#### Représentants dépositaires

Les représentants dépositaires au sens de l'art. 689 d CO sont priés de communiquer à la Société le nombre, l'espèce, la valeur nominale et la catégorie des actions qu'ils représentent, en temps utile, mais au plus tard jusqu'au 18 mai 1998. Sont considérés comme représentants dépositaires les établissements soumis à la Loi Fédérale sur les banques et les caisses d'épargne ainsi que les gérants de fortune professionnels.

Lausanne, 29 avril 1998

Le conseil d'administration

022-401171/2904

Lunedì, martedì, mercoledì, giovedì e venerdì il Foglio ufficiale svizzero di commercio è a disposizione per vostre

**annunci d'offerte di lavoro**



## Einladung an die Namenaktionäre zur ordentlichen Generalversammlung der Wardeck Invest AG

Sehr geehrte Damen und Herren

Wir laden alle Aktionärinnen und Aktionäre ein zur ordentlichen Generalversammlung der Wardeck Invest AG. Sie findet statt am

**Mittwoch, den 27. Mai 1998, 17.30 Uhr**  
Im Kongresszentrum Basel, Kongress-Saal Montreal, 2. Stock,  
Messeplatz 21, Basel.

### Traktanden und Anträge des Verwaltungsrates:

#### 1. Vorlage des Geschäftsberichtes mit Konzernrechnung 1997 und Einzelabschluss 1997 sowie der Berichte der Konzernprüfer und der Revisionsstelle.

#### 2. Beschlussfassung über folgende Anträge des Verwaltungsrates:

- 2.1. *Genehmigung des Geschäftsberichtes, bestehend aus dem Bericht des Verwaltungsrates, der Konzernrechnung 1997 sowie dem Einzelabschluss 1997 der Wardeck Invest AG.*
- 2.2. *Entlastung des Verwaltungsrates und der Geschäftsleitung.*
- 2.3. *Verwendung des Bilanzgewinnes 1997*  
Der Verwaltungsrat beantragt, den Bilanzgewinn von Fr. 9 220 283.- wie folgt zu verwenden:  
Ausschüttung einer Dividende von 37% auf dem nominellen Eigenkapital von Fr. 14 850 000.- d. h. Fr. 37.- pro Aktie und pro PS à Fr. 100.-  
Vortrag auf neue Rechnung Fr. 3 725 783.-

#### 3. Statutenanpassungen.

Der Verwaltungsrat beantragt folgende Anpassungen der Statuten:

- 3.1. *Zweckbestimmung:* Die Zweckbestimmung (§2) wurde unmittelbar nach der Aufgabe des Brauereibetriebes formuliert. Sie soll an das heutige Tätigkeitsprofil angepasst werden.
- 3.2. *Aufhebung der Vinkulierungsmitte und weiterer Bestimmungen:* Die Vinkulierungsmitte von maximal 5% der Aktien (§5b) ist nicht mehr zeitgemäß. Das neue Börsengesetz sieht zudem vor, dass die Börse und damit auch die Aktionäre bei Überschreitungen von Limiten durch einzelne Aktionäre oder Gruppen informiert werden müssen. Der Verwaltungsrat schlägt vor, Abschnitt b) von §5 der Statuten ersatzlos zu streichen. Zu streichen sind auch diejenigen Abschnitte in §5, welche durch die Aufhebung der Vinkulierungsmitte obsolet werden.
- 3.3. *§14 Absatz 2: Aufhebung des Quorums für die Anpassung von §5 der Statuten und die Abwahl von Verwaltungsräten:* Mit der Aufhebung der Vinkulierungsmitte wird der zweite Absatz von §14 sinnlos. Der Verwaltungsrat beantragt deshalb, diesen Abschnitt ersatzlos zu streichen.

Die Gegenüberstellung des bisherigen und des neuen Textes erhalten die Aktionäre mit der Einladung und dem Geschäftsbericht.

#### 4. Wahlen.

##### 4.1. Verwaltungsrat

Mit der Generalversammlung vom 27. Mai 1998 endet die Amtsdauer von Herrn Dr. Peter Gloor und Herrn Josef Huber. Herr Dr. Peter Gloor stellt sich für eine weitere Amtsdauer von drei Jahren zur Verfügung. Anstelle des ausscheidenden Herrn Josef Huber und des verstorbenen Herrn Alexander Füglistaller beantragt der Verwaltungsrat die Zuwahl von Herrn Dr. Christoph M. Müller, Küssnacht a. Rigi, und Herrn Dr. Niklaus E. Schiess, Riehen.

##### 4.2. Konzernprüfer, Revisionsstelle

Der Verwaltungsrat beantragt der Generalversammlung, als Konzernprüfer und Revisionsstelle die KPMG Fides Peat für das Geschäftsjahr 1998 wiederzuwählen.

Alle eingetragenen Namenaktionäre erhalten brieflich eine persönliche Einladung zur Generalversammlung und den Geschäftsbericht 1997. Aktionäre, welche diese Unterlagen nicht erhalten oder andere Fragen haben, werden gebeten, sich mit der Wardeck Invest AG, Grenzacherstrasse 79, 4058 Basel (Telefon 061/690 92 20 oder 061/690 92 33, Fax 061/690 92 30) in Verbindung zu setzen. **Alle Aktionäre werden gebeten, den Antwortbogen bis 15. Mai 1998 zurückzusenden** (Quorum für die Aufhebung der Vinkulierungsmitte).

Neuen Aktionären, deren Eintragungsgesuche uns bis Freitag, den 8. Mai 1998, erreichen, werden wir die Generalversammlungs-Unterlagen mit dem Antwortformular nachreichen. Später eintreffende Eintragungsgesuche von Neukontakten können für die Generalversammlung vom 27. Mai 1998 nicht mehr berücksichtigt werden. Vom 16. bis 27. Mai 1998 werden keine Eintragungen vorgenommen.

Diese Publikation gilt im Sinne von Art. 656 lit. d OR als Bekanntmachung an die Inhaber von Partizipationsscheinen. Partizipanten können den Geschäftsbericht bei der Gesellschaft anfordern und sich nach der Generalversammlung am Sitz der Gesellschaft über die gefassten Beschlüsse orientieren lassen. Der Beschluss über die Gewinnverwendung wird am 2. Juni 1998 im Schweizerischen Handelsamtsblatt, in der NZZ und der Basler Zeitung und am 4. Juni 1998 in der Finanz & Wirtschaft publiziert. Die Dividendenzahlung erfolgt am 2. Juni 1998 Valuta 4. Juni 1998. Ab 4. Juni 1998 werden die Wardeck-Invest-Titel ex Dividende gehandelt.

Basel, 29. April 1998

Wardeck Invest AG  
Dr. Peter Gloor  
Präsident des Verwaltungsrates  
03-533049/2904

## Dividendenzahlung auf Namenaktien B

Val. Nr. 226773

Die ordentliche Generalversammlung der Aktionäre vom 28. April 1998 hat für das Geschäftsjahr 1997 die folgende Dividende beschlossen:

Brutto-Dividende je Namenaktie	Fr. 35.-
Bonus-Dividende	Fr. 10.-
abzüglich 35% Verrechnungssteuer	Fr. 15.75
Netto-Dividende je Namenaktie	Fr. 29.25

Die Vergütung der Dividende erfolgt spesenfrei am 4. Mai 1998 an die im Aktienregister eingetragenen Aktionäre bzw. an deren Depotbanken; für Selbstverwahrer gemäss den erteilten Instruktionen.

Bank Sarasin & Cie  
Elisabethenstrasse 62  
Postfach  
CH-4002 Basel  
Tel. 061/277 77 77



Bank Sarasin & Cie  
Löwenstrasse 11  
Postfach  
CH-8022 Zürich  
Tel. 01/213 91 91

03-538308/2904

## MERCURY SELECTED TRUST

(SCIAV)

Gesellschaftssitz: B. P. 1058, L-1010 Luxemburg

### Einladung der Anteilinhaber zur Jahreshauptversammlung

Die Jahreshauptversammlung des Mercury Selected Trust wird am Donnerstag, dem 15. Mai 1998, um 11 Uhr, in Luxemburg, 6.D, route de Trèves, über die folgenden Tagesordnungspunkte beraten und abstimmen:

#### Tagesordnung:

1. Annahme der Jahresberichte des Verwaltungsrates und des Wirtschaftsprüfers und Bestätigung des Jahresabschlusses für das am 31. Dezember 1997 beendete Geschäftsjahr.
2. Genehmigung der vom Verwaltungsrat im Rahmen der Dividendenpolitik der Gesellschaft vorgeschlagenen Dividenden für das am 31. Dezember 1997 beendete Geschäftsjahr und Bestimmung der Zeitpunkt der Dividendenzahlung.
3. Entlastung der Mitglieder des Verwaltungsrates von der Verantwortung für alle im Rahmen ihres Mandates eingegangenen und ausgeführten Geschäfte bis zum 31. Dezember 1997 und Genehmigung ihrer Vergütung.
4. Wiederwahl von Herrn S. B. Cohen, Herrn D. Ferguson, Herrn F. P. Le Feuvre, Z.O.H.M. Baron van Hövell, Herrn V. McAviney, Herrn J. Reimnitz, Herrn B. Stone, Herrn P. Stormonth Darling und Herrn F. Tesch als Verwaltungsratsmitglieder.
5. Entlastung der Wirtschaftsprüfer von der Verantwortung für alle im Rahmen ihres Mandates bis zum 31. Dezember 1997 ausgeführten Handlungen.
6. Wiederwahl der Wirtschaftsprüfer.
7. Beschlussfassung über sonstige ordnungsgemäss von der Versammlung vorgebrachte Angelegenheiten.

#### Abstimmungen

Beschlüsse über die Tagesordnungspunkte können ohne Einhaltung eines bestimmten Quorums durch einfache Mehrheit der abgegebenen Stimmen gefasst werden.

#### Stimmrechtsausübung

Die Inhaber von Inhaberanteilen müssen ihre Anteile bis spätestens 7. Mai 1998 entweder am Sitz der Gesellschaft, einer Bank oder einem sonstigen für die Gesellschaft akzeptablen Finanzinstitut hinterlegt haben. Die entsprechenden Hinterlegungsbescheinigungen, die bei der Gesellschaft auf Anfrage erhältlich sind, müssen bis spätestens 13. Mai 1998 am Sitz der Gesellschaft vorliegen. Die hinterlegten Anteile sind bis zum Tag nach der Jahreshauptversammlung oder nach einem etwaigen Ersatztermin blockiert.

Anteilinhaber, die an der Versammlung nicht persönlich teilnehmen können, können bis spätestens 13. Mai 1998 am Gesellschaftssitz eine vollständige und unterzeichnete Vollmacht vorlegen.

Vollmachtsformulare wurden den registrierten Anteilhabern zusammen mit dem Rechenschaftsbericht zugeschickt. Weitere Formulare sind bei Bedarf am Gesellschaftssitz erhältlich. Der ernannte Vertreter muss selbst nicht Anteilinhaber sein. Durch die Erteilung einer Vollmacht ist der Anteilinhaber jedoch nicht gehindert, an der Versammlung selbst teilzunehmen, wenn er dies wünscht.

Luxemburg, 29. April 1998

Der Verwaltungsrat

Registered Office: 6D, route de Trèves, L-2633 Luxemburg  
R. C. Luxembourg B. 6317

0705

## Gebr. Böhler & Co., Aktiengesellschaft Wallisellen

### Einladung zur 74. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf **Mittwoch, 20. Mai 1998, 9.30 Uhr**, bei **Böhler Uddeholm AG, Modecenterstrasse 14/A/3, A-1030 Wien**.

#### Verhandlungsgegenstände:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes für das Jahr 1997, Vorlage des Berichtes der Revisionsstelle und Décharge-Erteilung an die Verwaltungsorgane.  
*Antrag: Der Verwaltungsrat beantragt, den Geschäftsbericht zu genehmigen und den Verwaltungsorganen Décharge zu erteilen.*
2. Beschlussfassung über die Behandlung des Geschäftsergebnisses.  
*Antrag: Der Verwaltungsrat beantragt, den Vorschlag über die Verwendung des Jahresergebnisses zu genehmigen.*
3. Wahlen:
  - a) Verwaltungsrat  
*Antrag: Der Verwaltungsrat beantragt, die Herren Verwaltungsräte*
    - Dr. Helmut Mock, Präsident
    - Peter Lehmann, Vizepräsident
    - Emil Notz
    - Bernhard Wagner
    - DI Dr. Otto Friedrich Gross*für ein weiteres Jahr zu wählen.*
  - b) Revisionsstelle  
*Antrag: Der Verwaltungsrat beantragt, die Funktionen der Revisionsstelle für das 75. Geschäftsjahr der Revisuisse Price Waterhouse AG in Zürich zu übertragen.*
4. Allfälliges.

Die zur Teilnahme berechtigenden Karten können bis 13. Mai 1998 bei der Direktion der Gesellschaft in Wallisellen bezogen werden. Der Geschäftsbericht sowie der Bericht der Revisionsstelle sind bis zum Tage der Generalversammlung am Sitz der Gesellschaft zur Einsicht der Aktionäre aufgelegt.

Wallisellen, 23. April 1998

Der Verwaltungsrat

248-382767/2904

**Wer nicht inseriert . . .  
wird vergessen!**